

کتابخانه مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب

۲۰۸۳۲۵

کتاب تاریخ نگارستان

مؤلف احمد بن محمد غفاری قزوینی

مترجم

شماره قفسه ۱۷۱۶

کتابخانه مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب

۲۰۸۳۲۵

کتاب تاریخ نگاران

مؤلف احمد بن محمد غفاری قزوینی

مترجم

شماره قفسه ۱۷۱۶









انهار عجب نمونند با ضرورتی که در آنوقت صحت مهارت و  
 صداقت او با طراف و اکثاف رسیده بود و از وی طلب داشتند  
 وی حسب الامر بخدمت صاحب تخت و تاج رسیده مرض را خارج حیطه  
 علاج یافت چون با تکیه از معالجات جسمانی نوسید شد متوجه بدین نوعی  
 گردید باین پادشاه بکار خود در کمر خانه نشاند و بعد از این سی  
 ششیری کشید و نوزده زنان و خوش کویان را بوی سنا و چون اثر  
 حرارت در عروق اعصاب سلطنت ماب نفوذ کرده و مع بد آنوقت  
 فحشی اشتداد کرد و حرارت غریزی شتمل گشته مواد فاسده  
 بلغنی که در مفاصل فرمن شده بود تجلیل داد و یکبار از جای بسته  
 خواست که بعد از آنکه پرواز و حکیم شمشیر از دست انداخته پرواز رفت  
 و مقربا از صحت سلطان مشروطه گریز پادشاه خود و همان عت عنان  
 مراجعت بصوب وطن اصلی یافت **و من الیقین** رشید در مرض الموت  
 خزائن و جهاتی که همراه داشت و رحی مامون که در آن هنگام در مد  
 مقام داشت وصیت کرد و فضل بن ربیع وزیر مارون خلف آن  
 عمل کرده آنها را نزد محمد امین بجا آورد و مع بد این پادشاه کرده

عاقبت الامیر آنست که  
 قاضی شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که  
 عاقبت شد آنست که

۴۳۰  
 ۲۲  
 ۴۹۵

و یوم الحزن الست اتسع منه اللهم کرمه و غفرنا **الین** صاحب  
 مجمع الزوائد که در شهر سنه ست و صفا حکیم خدام و حکیم مظفر  
 اسفزاری بسبب تشریف آورده در کوی برده و زوشان در خانه  
 امیر ابوسید جده نزول فرمودند من بخدمت آن دوداشند شش  
 از مایه افاده و افاده ایشان بهر بند بودم تا آنکه در آنای می  
 از حکیم خدام شنیدم که کور من در موضعی خواهد بود که هر بهار نیم  
 شال از مار بران ایشا کند با خود گفتیم بزرگی چنین چرا بر خلاف  
 کلام مالک ملکوت **و ما تدری نفس بای ارض موت**  
 سخن را اندک که چرا بجا طرک اندازند تا از آن که نشسته در پشته ششین بی  
 به پیشا بر رسیده بنا بر حقوق استادی که او را بر دمت من بود و بیا  
 اورنتم قبر او را و رمای دیوار باغی باینستم و در خان شکوفه  
 سردرسم آورد و چندان برگ شکوفه ریخته بود که مرا شش پدید آمد  
 و آن کلام غریب انجام او بجا طرک نشسته رقت کردم **و من**  
 وقتی که مامون طاهر و ذالیمین را بجا طرک نشسته رقت کردم و من  
 در ساعتی مرغوب لویای جبت او بست و گفت تا شصت پنج

کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه  
 کتابخانه



پال نواهند گوشت و این حکم موافق قضا واقع شده آن لو انا ایام  
 استیلای بنی لیت در میان طایفه بود **و من** آورده اند که نزد  
 در مجلس مامون یعقوب سخی گندی بود که سر آمد بهمان و هر دو  
 بر یکی از متفینان تقدم نموده و فقیه از آن متغیر شده بدو گفت بچه استحقاق  
 بدین امر اقدام نمودی یعقوب گفت آنچه تو دانی من دانم و آنچه من  
 دانم تو ندانی فقیه گفت ترا هم در فنی که بدان مغفرتی تجربه کنم الفقه مردود  
 کرد بستند فقیه خبری نوشت و در زیر نطق مامون نهاد و یعقوب  
 اصطربلاب برداشته ارتقا گرفت و بعد از اندک تا بل پس  
 بر آورده گفت بر آن کاغذ خبری نوشته که اول نبات بوده  
 و آخر حیوان شده مامون چون آنرا بر آورد در آنجا نوشته بود  
 که عصای موسی ممکن از آن محبت کرده یعقوب ردای فقیه را که  
 بدان کرده بسته بود اندک شمه ببار استحقاق گفت این را با تا به  
 خواهم کرد و این سخن انتشار یافته بهیچ رسیدگی فقهی آنجا گینه  
 بیودی در ول گرفت از آنجا بعباده و کاروی باخود داشت که چون  
 فرصت یابد او را بقل آورده و بزم شادی بفرستد و در سینه

در زیر نطق مامون  
 نوشته بود که اول نبات  
 و آخر حیوان شده  
 مامون چون آنرا بر آورد  
 در آنجا نوشته بود  
 که عصای موسی ممکن  
 از آن محبت کرده  
 یعقوب ردای فقیه را  
 که بدان کرده بسته  
 بود اندک شمه ببار  
 استحقاق گفت این را  
 با تا به خواهم کرد  
 و این سخن انتشار  
 یافته بهیچ رسیدگی  
 فقهی آنجا گینه  
 بیودی در ول گرفت  
 از آنجا بعباده و  
 کاروی باخود داشت  
 که چون فرصت یابد  
 او را بقل آورده و  
 بزم شادی بفرستد  
 و در سینه

که جمعی کثیر نزد او بودند و آمده آنها پیش علم تحمیل نمود یعقوب گفت  
 تو بدین نیت آمده که مرا کشتی امان و پیشمان شوی و بخونم یا نمود  
 و از جمله پیوسته جان کردی او کار و از آستین پرده آورده چندان  
 و آغاز تعلیم نموده در بخونم بچاکمی موسوم شد و ابو معشر علی جار است  
 از دست **و من بدایع العوس** آورده اند که مامون در پشته سحر دعا  
 در قم الصلح که در آنوقت محل اقامت حسن بن سهل بود با توران  
 وخت و قهر حسن زلفات نموده که میزد حسن در آن عروس  
 آنچه نهایت تکلف و آیین و غایت ترتیب و تزیین است به  
 تقدیم بر پادشاه از جمله نواقش مشتمل بر کاغذ پارما که در آنجا  
 اسامی صنایع و عقار و جواری و غلمان و اوصاف و ادب  
 نوشته بودند بر ایمان بنی ماشم و اعظم امر او پادشاه  
 مردمان تبار که دند که بجا اتفاق بدست هر کس آنچه اقامت  
 رجوع بویکل حسن کرده اند از باز یافت کردی و نافعهای مکتب  
 او فرو پنهانی عنبر اشهب ایشار نمودند **کاتبی** رسان کوکب  
 ایشار سپهر اشیر بهیچ بذل که ایشار را بسی شراست و در حجه زینب

علم کثیر نزد او  
 بودند و آمده آنها  
 پیش علم تحمیل  
 نمود یعقوب گفت

در قم الصلح که  
 در آنوقت محل  
 اقامت حسن بن  
 سهل بود با توران

وخت و قهر حسن  
 زلفات نموده که  
 میزد حسن در آن  
 عروس

آنچه نهایت تکلف  
 و آیین و غایت  
 ترتیب و تزیین  
 است به

تقدیم بر پادشاه  
 از جمله نواقش  
 مشتمل بر کاغذ  
 پارما که در آنجا















یعنی تو بر است باقی جبات این قیاس توان کرد و زور بازو  
 در مرتبه بود که دو کو پیغذر اهر و دست برداشته اندر نگاه میدار  
 که سر در پوست میکنند **تشیل** این جوی که به خالده و له نختیار  
 بن منواله و له و ملی باشد قوی چهل و زورناک بود که شما کا و بزرگ  
 و نه را بر قوایم حبیده برین میرد و بی مدوی و ریسائی چندان  
 نگاه میداشت که ذبح میکردند و القصد شهر سرمن رای ارشدت  
 اوست موجب بنای آن بلده آنکه اهل غذا و از جرم غلامانش  
 شکایت نهائی داشتند لاجرم در ذی قعد سه عشرین و مائین  
 طرح شدند که رانداخته است و آن پاکبست در اندک وقتی از بار  
 و به چپن پرداختند که در آنوقت تلاش از مظهر اعلی مایه غلی  
 مفت زد پشنگ **هفت** آورده اند یکباری سمج او شد که در کان  
 زن سلمانی را با پسیری برده با او انواع تعدی میکرد و اند  
 و در برابر آه و ناله او میکشیدند که غلیغه است اخبر فرست که راسب  
 ابلق سوار شده پاید و تر از دست ما باز نماند با آنکه در آنوقت  
 زبستانی بنایت صعب بود چنانچه **ه** عا که از خلق رفته سوی بس

این کتاب در بیان  
 تاریخ و جغرافیه  
 و اخبار و سیرت  
 و مناقب و احوال  
 و کرامات و معجزات  
 و غیره از ائمه  
 و اولاد و اصحاب  
 و تابعین و غیره  
 و در بیان فضائل  
 و مناقب و کرامات  
 و معجزات و غیره  
 از ائمه و اولاد  
 و اصحاب و تابعین  
 و غیره از ائمه  
 و اولاد و اصحاب  
 و تابعین و غیره

در زبان کشتی که ماند ما که در ابر فوق از قائم کلاه  
 پوشیده قبا شکر بصوب قطنیه کشیده انبار اسخر که رسید  
 و آن عورت اخلاص ساخت و در آن روز او اکثر غلامانش  
 اسب ابلق سوار بودند **من** **برایع الوقایع** مشهور است که در عهد یاقوت  
 در شهر پسند احدى و مائین شخصی پاکبست نام از طایفه خونی که از الو  
 آور با بجان بود و خروج نموده مذمب زمانه آشکارا کرد و چون  
 پسند اربع عشر و مائین بر محمد بن حبیب که بدفع آن پیشه شغال  
 داشت غالب آمده او را بکشت قوت تمام گرفته جمعی کشید  
 بر خط فرمان او نهادند تا آنکه نوبت حکومت بمقتضی رسید قوی  
 از عظمی امر را که سرور ایشان حیدر بن کا و و پس که ویرا به  
 اسپری از ماورالهند آورده لقب فشن یافته بود و بر تبه ایالت  
 رسیده بر سر او دستمال و فشن قلعی که میان زنجان و  
 او پس و برزند بود و پاکبست آنها را جرات کرده عمارت کرده  
 پسند عشرین و مائین میان او و پاکبست در حوالی او پس منبری  
 که از ارشق کوئید مصافی دست داده خلق نامند و از اتباع

این کتاب در بیان  
 تاریخ و جغرافیه  
 و اخبار و سیرت  
 و مناقب و احوال  
 و کرامات و معجزات  
 و غیره از ائمه  
 و اولاد و اصحاب  
 و تابعین و غیره  
 و در بیان فضائل  
 و مناقب و کرامات  
 و معجزات و غیره  
 از ائمه و اولاد  
 و اصحاب و تابعین  
 و غیره از ائمه  
 و اولاد و اصحاب  
 و تابعین و غیره



بابک بقتل آمدند و بابک فرار نموده بخوان رفت و از آنجا بقصیه  
 که وطن اصلی او بود و القعه مدتی دور و دراز میانه اسلامیان و غیر  
 محارب قایم گشته بنابر غایت است حکام منزل خمیه و عقبها و کوههای  
 سخت لشکر معصوم تحت پهنایت میکشیدند و بعضی اوقات بر  
 مسلمانان غلبه کرده ایشانرا منهدم میکردند ایند آخر الامر بموجب  
 الحق غلوه لایعلی انشین قصه در ابا اولاد بابک گرفته بابک و برادر  
 عبداللہ بجال رسیدند اما لی آنجا در هفتم شوال سنه اثنی عشرین  
 و مائین ایشانرا گرفته بروم انشین سپردند و در پنجشنبه سیم صفر  
 سنه ثلث و عشرين و مائین ویرا سپارند نزد معصوم برده بنابر تہمید  
 او را در آن روز بر نیلی سوار کردند و خلایق پهنایت تماشای او پرور  
 آمدند بودند آخر دست و پایشان بریده و جثه جنبه او را بر وایت  
 صاحب تاریخ عباسیہ در روز جمعه چهار و ستم رمضان سنه مذکورہ  
 بر واک کردند و برادرش عبداللہ را نیز در خدا و بهین و تیرہ مصلوب  
 کردند ایند که نیکو دنام حلاوی از و اسیر شده بود معصوم از وی  
 سوال کرد که چند کس کشته باشی گفت مادمه جلاد بودیم و من زیاد

این کتاب در تاریخ  
 عبداللہ بن عباس  
 در روز بیست و نهم  
 از تاریخ سنه  
 بابک بن بکر  
 در روز بیست و نهم  
 از تاریخ سنه  
 بابک بن بکر  
 در روز بیست و نهم  
 از تاریخ سنه

از پست نزار نفر گشته ام از ویکران خبرند ارم و عدد کانی که در  
 جنگ او کشته گشته اند خداوند **تشیل** در روضه الصفا رسلط  
 احمد بن مبارز الدین محمد مظفری نقل کرده که شاه شجاع پسر  
 که جماعتی را که بدست خود گشته باشند نزار باشد گفت احتمال  
 هست قد دارد اما صاحب فتوحات گوید که در ہنگام کوری  
 جس کی از محصلانش طنبورہ میزد اورا سرچند منع میفرمودند  
 نمیکرد آخر روزی بدانشخ گفت طنبورہ ات اپار تا بہ پیم  
 کہ این چون ضرریت در حالتی کہ طنبورہ را بدست او میدادست  
 اورا گرفته پیش خود کشید و دست بر کلویش نهاد و اورا ہلاک کرد  
 القعه صاحب تاریخ عباسیہ گوید کہ معصوم از کمال و بستگی کہ بہ بابک  
 داشت انرا سار تا عقبه حلوان و از عقبه تا آذر باجان اسبان  
 یام در نزد سبکی باز داشتہ بود و وفقر کہ دبا کہ گشتندی بر سر  
 کوهما و تہمانش اندک روز بروز نامہ اورا بہ انشین بردند  
 و جواب باز آوردندی چنانچہ در عرض چهار شب باز و بیکہ کہ ازین قدر  
 مسافت خبر باور سپیدی و روز بروز بر خدیات حالات اطلاع

طبرستان در روز  
 این کتاب در تاریخ  
 عبداللہ بن عباس  
 در روز بیست و نهم  
 از تاریخ سنه  
 بابک بن بکر  
 در روز بیست و نهم  
 از تاریخ سنه  
 بابک بن بکر  
 در روز بیست و نهم  
 از تاریخ سنه





حاصل کردی **الباب سه** در شوال پنجاه و پنج و مائین و زمان متهم  
 در بندها و مکرکی بارید که هر یک مقدار پخته مرغی بود پس صید و هفتاد  
 کسین ان هلاک شدند و سوار و عمارت بسیار خراب کرد و در آن  
 صوفی مایل شنیدند شخصی انی دیدند و مناجات میکرد که ارحم  
 عبادک و اعف عن عبادک اما اثر قدش ظاهر بود و یک کزدانی  
 قدم داشت و یک وجب پهای آن و پامن قدین او پنج **کرمین**  
**الزاد** بصحت رسید که مقصود ششم است از عباس و هشتم  
 حاکم است از آن طبقه و هشت سال و هشتاد و هشت روز حکومت  
 کرد و چهل و هشت سال عمر داشت و هشتاد و هشت و نمر و هشتاد و هشت  
 هشت و پنج بزرگ نمود و هشت ملک را اهدا کرد و هشت بار نمر از او  
 و نیا میراث گذاشت و هشت و نمر ناکرد و هشتاد و نمر از اسب از او  
 ماند بنابرین عوب او را خلیفه شمن مسمی کرد و اینده **ومن البدایع**  
 صاحب نزهة القلوب از کتاب مالک المالک آفرده نقل میکند  
 که واثق بن مقصم که بعد از پدر بر سر حکومت مستقر گشت خواست  
 تا بر حقیقت ندی با جوج و با جوج اطلاع یابد بنابرین در سنه ثانی و غیر

در شوال پنجاه و پنج و مائین و زمان متهم  
 در بندها و مکرکی بارید که هر یک مقدار پخته مرغی بود پس صید و هفتاد  
 کسین ان هلاک شدند و سوار و عمارت بسیار خراب کرد و در آن  
 صوفی مایل شنیدند شخصی انی دیدند و مناجات میکرد که ارحم  
 عبادک و اعف عن عبادک اما اثر قدش ظاهر بود و یک کزدانی  
 قدم داشت و یک وجب پهای آن و پامن قدین او پنج کرمین  
 الزاد بصحت رسید که مقصود ششم است از عباس و هشتم  
 حاکم است از آن طبقه و هشت سال و هشتاد و هشت روز حکومت  
 کرد و چهل و هشت سال عمر داشت و هشتاد و هشت و نمر و هشتاد و هشت  
 هشت و پنج بزرگ نمود و هشت ملک را اهدا کرد و هشت بار نمر از او  
 و نیا میراث گذاشت و هشت و نمر ناکرد و هشتاد و نمر از اسب از او  
 ماند بنابرین عوب او را خلیفه شمن مسمی کرد و اینده  
 صاحب نزهة القلوب از کتاب مالک المالک آفرده نقل میکند  
 که واثق بن مقصم که بعد از پدر بر سر حکومت مستقر گشت خواست  
 تا بر حقیقت ندی با جوج و با جوج اطلاع یابد بنابرین در سنه ثانی و غیر

و مائین سپلام ترجمان با نجاه نفور و نمراد و راحله تقض آن و سپاه  
 و او از سپاه مرد پیش صاحب ارمنیه و ابحار شده و از آنجا نزد  
 فیلان شاه صاحب شیردان و از آنجا نزد ملک الان و از آنجا  
 پیش صاحب سر یعنی ملک باب الابواب که الحال به در بند  
 اشتها و در دو در آخ کتاب مذکور از عجایب المخلوقات روایت  
 میکند و العبد علی که ملک مذکور در حضور سپلام فرمود و بر شکار  
 در یافت و ماسی بزرگ صید کرد و در اندرون آن کینه صاحب  
 جمال رفتند بی پیرامن باشلوار سم از پوست آدمی تازی  
 او دوست بر روی میزد و موسی میکند و نمره میکرد و بعد از مائین  
 بر روی کوبید صاحب تاریخ مغرب تصدیق این روایت کرد و آخ  
 سلام از آنجا پیش ترخان ملک سریر رفت و ترخان با ایشان  
 ویلان دستا و پست و شش روز رفتند بر مینی رسیدند که  
 در آن بوی ناخوش می آمد و در روز دیگر رفتند بجهنی رسیدند  
 نزدیک کسی که در شب آنست و سلام استیگشت آن بوی  
 که در کتاب مذکور است نموده مراحت کرد و در عوض دو ماده

در شوال پنجاه و پنج و مائین و زمان متهم  
 در بندها و مکرکی بارید که هر یک مقدار پخته مرغی بود پس صید و هفتاد  
 کسین ان هلاک شدند و سوار و عمارت بسیار خراب کرد و در آن  
 صوفی مایل شنیدند شخصی انی دیدند و مناجات میکرد که ارحم  
 عبادک و اعف عن عبادک اما اثر قدش ظاهر بود و یک کزدانی  
 قدم داشت و یک وجب پهای آن و پامن قدین او پنج کرمین  
 الزاد بصحت رسید که مقصود ششم است از عباس و هشتم  
 حاکم است از آن طبقه و هشت سال و هشتاد و هشت روز حکومت  
 کرد و چهل و هشت سال عمر داشت و هشتاد و هشت و نمر و هشتاد و هشت  
 هشت و پنج بزرگ نمود و هشت ملک را اهدا کرد و هشت بار نمر از او  
 و نیا میراث گذاشت و هشت و نمر ناکرد و هشتاد و نمر از اسب از او  
 ماند بنابرین عوب او را خلیفه شمن مسمی کرد و اینده  
 صاحب نزهة القلوب از کتاب مالک المالک آفرده نقل میکند  
 که واثق بن مقصم که بعد از پدر بر سر حکومت مستقر گشت خواست  
 تا بر حقیقت ندی با جوج و با جوج اطلاع یابد بنابرین در سنه ثانی و غیر







و او را در آن اندرون نشاند و بواجبی علاج نمود تا آن نوع بلیه مندرج  
 گردید القصة حکیم نوشتن گفت ازین نوبت این رخت صوب بر طرف  
 شد اما اگر در اکل و شرب بر قاعده اول باشی مرض خود کرده و واپس  
 نباشد و اثن بقول طبیب عمل نکردی مرض رجعت نموده در چهارشنبه پست  
 چهارم فی الحجة سینه اشنی و ثلثین و مائین در گذشت مشهور است که در  
 وقت هلاک فرمود که او را از تحت بریز آورده بر روی خاک خوابانیدند  
 گفت باین لایزال ملک از حم علی من ذال ملک اسماخ که یکی از ضایع  
 احوال و گفته که در وقت نزع پیش او رقم بخور ششم بوقت در من  
 نکر است چنان بر رسیدم که باز گزیده رقم و از صفه اقامدم و ششم  
 بگشت و او همانم مانند پس چاوری بر ویش پوشیدند موشی از کج  
 خانه بریز چادر رفت آن چشم که بختشم در من یک کت و یک مظهر العین  
 بخود **و ان فی ذلک لعبرة لا ولی الا بقصر تمشیل** آورده اند که چون مردن  
 الهام در سیم فی الحجة سینه اشنی و ثلثین و مائین در ناحیه الوصیه مصر است  
 شکر آل عباس کشته شده سرش زو صلاح عباسی آورده اند و یکی  
 فرمود که آنرا بجنبه از زبان از دمان مردن پروان اشد که بر فی الفوز

این سینه بخور  
 تا در کینه  
 بخور و بزرگوار  
 فی الحجة سینه  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور

آنرا در بود صلاح گفت ای یار این از عجایب دوران عبرت گیرید و به  
 دولت در دوزخ مغرور مشوید **نظم** که ای بدولت در دوزخ کشته شد  
 مباش غم که از تو بزرگتر دیدم **و من نیاج الروایه** در جامع الحکایات  
 از احمد بن زقل میکند که محمد عبدالملک زیات در حبس فرمود چون  
 قدم در زندان نهادم احمد اسرائیل و سلیمان بن دسب آتجا دیدم  
 همه حال او بار زنده از ابدیدار ایشان تدارک نموده از صحبت یکدیگر  
 مستمع بودیم **جامی** خود مندا که باز پندان کند ز طبع خوش از  
 کلستان کند چو در نیت بطور ریافت دل چه غم دارد از قبض این  
 مشت کل در آن آشناسی در خواب دیدم که شخصی من میگوید  
 که ازین شب چون یکماه بگذرد و اثن در گذر صلاح خواب را با صفا  
 نقل کردم احمد اسرائیل مرا از اظهار آن منع بسیار کردند و او را گفتم  
 اگر تاریخ این واقعه اثبت نمایی چه شود گفت من لاف عقل نمیزنم این  
 کار کی کنم القصة چون یکماه منقضی شد احمد گفت امروز روز وعده  
 و هیچ صورتی حادث نشد گفتم تا شب نمر از صورت مکنیت که از  
 پس پرده غیب روی نماید چون از شب بگذر یکدیگر پاس بگذشت

در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور  
 در سینه بخور







الحمد لله  
والصلاة والسلام  
على سيدنا محمد  
وآله الطيبين الطاهرين

وزیر کو مہما از ہم شکاف آب خانہ کشت و در قریب مصر کہ از اسود  
خواندہ سنگ باریدہ مرکب بوزن درہ رطل از آنجہ کی برخیدہ اعراب  
آمد و آتش از آن جستہ جلدہ ابوخت از آن یک سنگ عطا طو  
کی بہ سلس نمونہ را بردند و در بارمین کوی عظیم کہ بر آن مزارع  
حرکت کرد و بر مینسی کہ چندین موضع بود و خود آمد و حاجی باند و در  
حدود مصر از صاعقہ در و سوخته شدہ کی سیاہ کشتہ رندہ باند **من**  
**الصحنات** آوردہ اند کہ متوکل بن معتمد در شب چارشنبہ سیم شوال  
سنہ سی و اربعین و مائین باغوا اہل شش منقرہ در پادشہ شد  
پان این حال بر پیل اجمال آنکہ متوکل باند ما و مقربان ظرافتہای  
ناخوش کردی مثل آنکہ طوق از گردن شیر برداشتمہ و در مجلس  
رما کردی و کامی باری در آستین ہماری رما کردی و زخم آن در وندہ  
بر تاق فاروق معالجہ کردی و بعضی اوقات سہوای پر عجب در  
مجلس کشندی و آن عہد بہادر مجلس پاکندہ کشتہ چکس ایادی  
جسپدن بودی و امثال این نوع قبایح ہمیشہ از سر نیز **و**  
از سرشت بد نیاید سہویدی از بد آن دوری گزین کہ خبری روزی

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام  
على سيدنا محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم اصفياء الله  
في عباده  
وآلہ الطیبین الطاہرین  
الذین ہم اصفیاء اللہ  
فی عبادہ

وصف شمشیری پیش او مبالغہ از حد گذرانید متوکل بجزین ارسال  
داشتہ آتہ العقبہ تمام بجزیدہ و بعلام خاصہ خود باغ ترک بخشید  
گفت نہ این شمشیر بجزی از زوونہ و باغ و بعضی از غلامان ترک  
بعقدہ او کہ بستند چون اسباب قتلش آمد کشت باغ و رفت  
شمشیر با کشتیدہ مجلس خیمہ کی از نہ ما آنرا بظرافت حل کردہ  
گفت ای خلیفہ نوبت ما و عہد و شہر گذشت اکنون نوبت  
شمشیر است متوکل گفت این چہ خفیت کہ میگوید این کلام  
نشہ بود کہ غلامان او را در شمشیر گرفتہ مسح بن خاقان کہ در برش  
بود و خود را بر بالای او انداختہ گفت ای خلیفہ بعد از تو حیات منچو اسم  
عقب منچو حاضر بود از ہم شمشیر و زر بر حصیر کرخچہ گفت من بعد از تو  
زندگی منچو اسم یا متوکل **تمشیل** در شہر سپندہ ثانیہ اکثر اہل و مقربان  
وند ما و مجرمان حتی و قاتل خاتون خالہ سلطان احمد جلایر از مسج  
سرایر ادبکشد آمدہ منچو نشستہ کہ او را از میان بردارند علیہ  
او را از اتفاق ارباب کید و نفاق واقف کرد و اسید لا جرم سلطان  
در صدد و اندام نبیان ابدان ایشان شدہ ایمان و اہم اپا

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام  
على سيدنا محمد  
وآله الطيبين الطاهرين  
الذين هم اصفياء الله  
في عباده  
وآلہ الطیبین الطاہرین  
الذین ہم اصفیاء اللہ  
فی عبادہ















مکار یا زار ما کنیم اگر بمنزل او روند صادق باشیم و الا فلا چنان  
 کردند خوان بی توقف بخانه او رفتند بنابرین حاکم در صدد آزار او  
 در آمده تازیانه حاضر کرد و ایند قوشی گفت آزار من سهلت اما میر  
 بدنام خواهد شد و الی تعب کرده گفت بدنامی من چرا گفت در  
 عب شهرت خواهد کرد که مدعیان از کذا امیندن شود ایشان  
 عاجز بودند حاکم کو اسی خرازا اعتبار کرد **و** در اسهلت از جان  
 دست پشتم **چه** غم که صد جو من نابوده کرد **و** چه خواهی گفت پیش  
 نکته کیران **ترا** اگر اسپتین آلوده کرد **و** حاکم از آن سخن بجنبده  
 افتاد دست از و باز داشت **و من العزیز** در تیارخ آل عباس  
 ندگوار است که در عصر معتمد عباسی در پشته ست و تین و مایتین بر تل  
 الصل که معروفست بر تل بنی شتیت مفت قبر بدیده اند که هفت شخص است  
 در آنجا بودند گفتنای نو و می پس بجال خود و بوی مکت از آن میرید  
 یکی از آنجا جوانی بود که کیران و پشانی و سر و گوش و رخساره و بینی  
 و لب و گردن و مژه چشم او بجال خود بود و لبش تری داشت  
 چنانکه کسی مانند ام آب خورده باشد فوکه از مقبره از ابر پستیا و ندکه

است بدینک جانست  
 سبک خود را بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت

ایش را اطلاع نموده خبر واقعی پا و زند آبخانت بازگشته بدستور نقل  
 کردند و گفتند یکی اموی از پشانی کشیدیم غایت محکم بود چنانکه موی  
 از دندان باشد و هم برین تل حوضی بدیده آمد و پس یکی بلون پسند  
 من و خطی بر آن نوشته که کس نیند است که چه زبانیست  
 اصحاب او یا زاپا و زند پس محس ازیشان آزار شوا پست خوانند  
**و من آثار الزوایا** مقصد بن موقوف بن موقوف پیش از حکومت بخراب  
 وید که برکنار در جله پرنورانی دست در جله کردی و کف آبی برداشتی  
 در جله سیج آب نمادی باز آب ریختی بقرار روان کشتی مقصد از  
 احوال پرسیدی گفتندی حضرت امیر المومنین علی علیه السلام است  
 برو سلام کردی امیر المومنین او را تر حجب نموده فرمودی که چون  
 نوبت بتور سپردن ندان در اینکوار و مکذار که بدیشان زحمتی رسد  
 مقصد هم در آن ایام منقلد قلاوه سروری کشته در عظیم و تحیل حضرت  
 علویه بذل جبهه نمودی **بلند** کونید حضرت محمد بن زید العلوی برادر ضعیف  
 داعی که کمره عبداز و والی طبرستان شده بود رساله مبلع سی هزار  
 و نیا نزد تاجری بنیداد ارسال داشته تا در وجه حضرت سادات

موفقان را در راه  
 اینجور بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت  
 بکینه زاری بکشت  
 اینجور بکشت



اتفاق نماید نوبتی در سینه آتشی و غمین و ماین تخمه بغداد برین وقت  
 شده آن وجه را از قاصد سبده و آنرا کفایتی تصور کرده مقصد گفت  
 وی است و او آن حکم کرده گفت شبی بخواب بیدم که بجای میروم  
 ناکاه و بر سر رسیدم و دیدم شخصی بر سر آن نماز میکند و بجای طومار  
 تافت که آن شخص مردم را از جور منع خواهد شد چون خدمتش از نماز  
 فارغ پیش رفته سلام کردم و او پسلی بین و او گفت خاک این زمین را  
 بر کن و چون پسلی چند بر زمین زد و گفت میدانی که من کیستم گفت نمی دانم  
 که من علی ابن ابی طالبم بعد بر پسلی که بر زمین زد و یکی از اولاد تو حکومت  
 خواهد کرد و باید که رنج با و لا و من رنجانی **و من الوقیاع** گویند معتقد در  
 شهر پنهان اصدی و ستین و ماین پیش جعفر اولی الهدی حاشیه  
 ملقب بفوض بالندکر و ایند و بعد از پسر برادر خود احمد که موسوم بود بوف  
 چون ایشان در زمان حیات معتقد در که شده معتقد در پنهان ماین  
 ابو الباس پس بن موقوف را بولی الهدی منسوب کرده ایند و در تاریخ نکال  
 عباس بن مذکور است که موقوف بنا بر کمال عشی که از پسر داشت و برادر  
 پنهان حسن و سبعین و ماین مجوس پس کرده ایند و او تا حین وفات

کتاب در تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره  
 کتاب در تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره  
 کتاب در تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره  
 کتاب در تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره

پدر و زندان بود صاحب جامع الکلیات از احمد حمدون نقل میکنند که از  
 مقصد شنیدم که گفت من در حین که در زندان بودم و ضمای من  
 غلوی تمام در افغانی من و اشتد لایحه خوف و سر پس من پسلی  
 شده شبی از شبها خواب ندیده مرا اعتصادی تمام عطیه حیات  
 بل از اتفاق ارج سعادت حاصل شد با خود قرار دادم که در آن  
 حکومت بمقصد ملقب کردم از خواب سه روز پیش بیدار شده بود که  
 پدرم را غشی طاری شده وفات یافت و من از آن مسلک خلاص  
 یافته بعد از غم بر سریر حکومت نشستم تا نیند و یکی بن کاسیه  
 و یکی شاکام شنید **و من تا راپیتا** آورده اند که سیاست  
 و مهات معتقد بر تبه بود که یکبارگی شکری خوشه انکوری از باغ  
 رعیتی بغف بحد چون خبر بمقصد رسید از وی پرسید که از خیل  
 کدام امیری گفت از فلان مقصد اورا با امیرش کشت کشته امیرش  
 را چه گفت جواب داد که در ایام غم چون ناحق کرده بود و من ندانم  
 بودم که چون نوبت بمن رسید اورا قصاص کنم و یکراک که امیرش  
 خور از مال این امور تحذیر نماید اینها واقع نشود صاحب تاریخ عیام

تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره  
 کتاب در تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره  
 کتاب در تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره  
 کتاب در تاریخ  
 کتب معتبره  
 از حاکم و غیره



















حضرت خوب سیرت نیکوست. باز که کاین پیغمبریت از چیت مکت  
 زحمی رسید از دوست. گفت فی فی که زنده ارم زنده که اسباب شادمانی  
 از دست. غنچه را این که خنده دارد. می نگیرد خرمی در پوست **لا بخر**  
 در زمان معنی در سنه ثلثین و ثمانه که کبی طایر حرکت که دشت او  
 از مشرق تا مغرب تمام گرفت و شرده روز بگذارد و از تاثیر آن یک جریب  
 کندم بر سیصد پست متعال طلا شد. کشت چون پروین تقیست بند  
 کار کندم اینچنین بالا گرفت آدمی یکدیگر را میخورد و در اشای قطعه و بجا  
 پیدا شد که کپس الجال فن نمیشد **من آثار الاهی** در سپند و تلشین  
 و ثمانه در زمان مطلع پیچوبی حجر الاسود که پست پال بود برده بودند  
 آورده و بر پستون هفتم مسجد کوفه بستند و گشتد بفرمان برده بودیم  
 و بفرمانی باز آوردیم درین باب از حضرت منظر العجایب و منظر العر ایا  
 امیر المومنین علی ابن ابی طالب علیه السلام نقل کنند که فرموده  
 کانی نظر الی اشاری و قد حمل الحجر الاسود من مکة و علقه من بیده الی  
 و اشارت بپستون هفتم فرمودند بنصبه رطل اسمی رجه چون قرامطه آنرا  
 بر پستون مسجد کوفه می بستند بر اول و دوم و سیم بند می شد آخر

در این وقت که  
 در این وقت که

در این وقت که  
 در این وقت که

در این وقت که  
 در این وقت که

در این وقت که  
 در این وقت که

معتم قرار گرفت در حسینی که قرامطه آنرا از مکة میبردند چهل شتر فرستاد  
 در زیر آن بار سقط شدند و درین وقت که مسلمانان یکبار باز آوردند  
 یک شتر لاغر آنرا بکله رسانید و بجهت آنکه در زیر آن فرستاد **تیش**  
 این جزئی که یک در سنه ثلث عشره در بهمانه در موسم حج در حسینی  
 که هنوز حج از منی راجعت نگردیده بودند شخصی اشعر حرم از مردم مصر  
 میل استلام حجر حمزه را بکاه بگری که در دست داشت سه ضرب  
 متوالی بر حجر زد و گفت تا کی پسکی را عبادت کنیم نه محبت نه علی  
 که در این منع کنند حاضر از آن حرکت شین و حشت دست  
 داده از و کناره کردند و همانا که ده سوار از قفای او بر در مسجد اطرام  
 ایستاده بودند یکبار شخصی منی آن شتی به اختر را بنجوز و مسلمانان  
 هجوم نمودند و او را بقتل آورده بوختند بعد از آن چنان فرار داشت  
 او بدست افتاده معترف شدند که ما چند نفریم که برین اتفاق غور و یوم  
 ایشانرا نیز از عقب آن ملعون روان ساختند و در حجره سورخ  
 بقدر سپه سوزن شده ریزهای او را بشکاکنده بجای خودشان  
 نهادند **من النوادر** گویند در شهر سپند ثلث و اربعین و ثمانه در

در این وقت که  
 در این وقت که

در این وقت که  
 در این وقت که

در این وقت که  
 در این وقت که

در این وقت که  
 در این وقت که

در این وقت که  
 در این وقت که



میطع عباسی العجبه الدهر نادره العصر معنی معالم کم یونانی ابو نصر محمد  
طرخانی الملقب بعلم الثانی که شیخ ابو علی سینا با وجود کالات  
نفائی شکر و مقانیف دوست بهالم با و دانی شتانت و او  
از فاراب ترکستان که مولد او بود بغرم زیارت حرمین شیر بغین زانو  
الده شرفا پرون آمده بولایت شام رسید و مجلس سیف الدوله بن  
حمدان فرمان فرمای آن بلدان در آمده بقضار آرزو خواص علما و فضلا  
در مجلس وی مباحثات و مناظرات مشغول بودند ابو نصر معنی است  
و رو قایت مباحث تصرفات نموده در آن اشنا سیف الدوله او را  
گفت چرا نمی نشینی گفت کجی بنشینم گفت سر جا که فراخ تر تو باشد  
وی فی الفور متوجه شسته بر گوشه تخت او نشست و او را این معنی تفاوت  
تمام کرده بزبان خاص پسکی از خواص علما مان گفت چون این ترک  
ترک ادبی چنین اقدام نمود از اینجا که پرون به سیاستش سپانی  
ابو نصر فرمود اصبر ایها الامیر فان الامور مزمونه بجوابتها مکن کس  
باندک ظن باطل عقوبت تا پیشانی نیارد که چون شک از یقین کرد  
جوید یا پشیمان کردی و پسو وی ندارد سیف الدوله تعجب

مونا کت

فرموده گفت مگر تو بر لغت ما و افغنی معلم گفت من همه لغات و اقلم  
و عارف بعد از آن با قول علامنا طره فرموده بر جمله ایشان غلبه  
کرد و هم در آن محفل دانشمندان پنهان او را بر جرید ثبت نموده سالها  
بدانچه تلمذ میبایست کردند و پس فی الدوره متشرفا مفتنم  
و انپته حکیم را پس از آنکه اهل مجلس برخواستند نگاه داشت  
و از باب ساز را آواز داده خاطر بر خطار و عانی گذاشت و حکیم بستم  
در آن وادی نیز و فلها فرموده آن فرقه را الزامات کرده تا نیایش  
مقبول گشته از آن فن استغفار نموده متشرفا در دم خریطه ازین  
کبش دو از آنجا خند قطعه آلات غنا بیرون آورده آنها را بر یکدیگر  
نشان داد و بروی نواخت که حاضران را بی اختیار بجهنم انداخت  
بعد از آن آنها را بوضع دیگر ترتیب داده نوعی آنگ که در کجمله  
پیکارهای مایه کیستند و نوبت ثالث مشاهده آنها را بهم اتصال  
داوده آغاز ساز کرد که تمامی اصحاب را خواب در برد و ویف الدوره  
شیعه صحبت او شده با وجود او بدیگری نپیروا خت آخر هم در آن  
اوقات از شام بیرون آمده در شانی راه با قطع الطریق و وحایت

[illegible]



و چون در علم تیر اندازی نیز پیش بود با ایشان جنگ کرد و ناکاه تیری  
 جاگاه برقتل او آمده از پای و آمده بعضی روایت کرده اند که هم وی  
 میگرد و از بصیرت این عباد و آمده خود از پیش عوی بر داشت  
 و بطریق مذکور بنواخت و در فضل اخیر که همه در کند خواب اسیر بود  
 بر رسته خود زشت که جاء فاراب ثم غاب صاحب بعد از اقامت  
 که نشسته مطلع گشته به الامرا آن متاع بود **ومن البدیع** و ایام  
 طالع در پست و یکم ذی قعدة پنجم حسن و ستین و ثلثه ابو الحسن حریفی  
 که در طب و دیگر علوم یونانی و حید الزمانی بود و وفات یافت در تاریخ حکما  
 که موسوم است به عیون الانا مذکور است که وی روزی بر رسید محمد که  
 از اشرف ساوات آن اوقات بود و در آمده و بر اصفی الفی نجابت  
 شد و طاری شده بود و چون بنض ویر امل خط نماز چری چند فرموده  
 پسید گفتد فصد چگونه است حکیم فرمود اگر چه فصد تخفیف تمام میدهد اما  
 مناسبت نیست پس از وی ابو موسی طیب بر آمده و بعد از ملاحظه بنض و  
 وقار و رده فصد فرمود پسید گفت ابو الحسین تجویز کرد ابو موسی گفت  
 وی بهتر میداند بعد از آن بعضی اطبا حاضر شده در باب فصد با نوازند

راست آن جنگ بجای  
 بیرون میماند  
 جنگ شد و در آن  
 در بر داشت از دست  
 زینب را که در  
 شد و در آن  
 بعد از جنگ  
 منتهی شد

که اندازند

که اندازند بعد از فصد مرض تخفیف تمام یافته وی بخواب رفت ابو الحسن  
 آخر روز بخدمت رسید آمده ویرا در کمال آسایش یافت پسید  
 تا انکار کند وی گفت این آرایش غنیو اند بود مگر بعد از فصد  
 لایزال اقرار بصد کرد ابو الحسین گفت بشارت باد ترا به تبیح  
 که اگر حکمای سلف چون بقراط و جالینوس جمع شوند تا شفقت  
 بوقت بگیرد از اله آن مقدر منیت آخر سچیان شد که او گفته بود  
**و من** و هم در آنجا فرمود است که یکی از حجاب آن زمان از علما می بود  
 که مدار خدمت وی بر بود و حاجب خواست که ارکان دولت  
 ضیافتی کند چون شروع در مقدمات آن کرد غلام را تبیح حرق  
 عارض شد ابو الحسین را طلب داشت و کمال نگرانی خاطر بدو نهاد  
 که ده گفت میخواستم که نوعی کنی که فدا غلام بر سپر پا آمده بود و طایف  
 خدمات اقدام نماید حکیم گفت او هیچ تشویشی ندارد و عقیل در  
 تدوی او ممکن که در این علاج استیصال کنی سالی دیگر بهین روز  
 که میرسد ویرا بتی عارض خواهد شد که اگر حکمای اولین و آخرین  
 جمع گردند ویرا علاج نتوانند کرد و در بحرانی اول یا ثانی از عالم



فانی ظاهر رفت حاجب نشیند و آن سخن را خوار داشت اگر چه غلام در  
 هزار و زبر خاست اما پای و یکدیگر سپار شده در روز هفتم چنان رفت  
 که دیگر بر نخواست **ع** که خود را بر نخیزد بلکه فدای قیامت سم **لنا عجب**  
 آورده اند که در سنه جنس و سبب و شمشاد در ایام طالع مرغی از دریای  
 عمان بر آمده بزرگتر از فیلی در پشته نشسته رخ بجانب مشرق  
 کرد و دوسه نوبت بزبان فصیح گفت **قد فرغ** و باز بدر فیت  
 و تا سه روز آمده این کلمه می گفت **مسیح** در شجره الهه فرور است  
 که در بعضی از جزایر هند طایر است که آنرا رخ گویند عظم حبه اش  
 بمشابه است که فیل را بجنب بوده در هوا طیران مینماید **تمشیل**  
 در تاریخ احمد اعظم کوفی مذکور است که اصل اسلام در چین منسوخ  
 که در ذی قعد پنهان است عشره واقع شد بیصد نفر از مسلمانان را  
 بهر داری بصله نامی **سید** باخت حوالی ملوان ارسپال داشته  
 بصله بعد از معاودت غصصی میان دو کوه نزول نمود و متوجه ادای  
 نماز شده چون الله اکبر الله اکبر بزبان راند از کوه آوازی آمد  
 که کبریت تکبیر ایضا بصله سمچین در برابر کلمه قامت جوابی در غایت بلا

بکش صد

بکشش بصله رسید لا جرم بعد از ادای نماز آواز بر کشید که ای ناص  
 اگر از جنس ملائکه فضلی الله علیک و اگر از صف ارواحی فرج  
 بک و اگر از بنی نوعی بیرون آی تا از انجاس شریفیت فایده  
 بریم مقارن حال پیری برهنه که موی روی و سرش سفید شده  
 عصایی در کف از عقبه آن کوه بیرون آمد و بر عصا کلمه کرد که گفت  
 السلام علیک و رحمة الله بصله بموجب **فیما جاسین** و جواب  
 مبارک نمود و پرسید که تو کیستی وی گفت من در رب بن  
 رسالتم و صی حضرت عیسی علیه السلام و بهرکت دعای عجیب زبانی  
 تا حین نزول آن منبع السعادات در قید حیاتم و حسب الامر او انجا  
 می باشم القعه پنهان صحبت منعقد شده حکایت جلالت تمت  
 رسید پر گفت ای بصله هرگاه مردان با مردان و زنان جمع شوند  
 و با وجود و نور غلات نرخی از زبان نکرده و خون پکنانان ریخته  
 شود و درویشی اگر سپالی که اینی کند و درم صدقه نیاید و خطا  
 و از باطلان خواند و مساجد را نقاشی کنند علامت و بخت  
 و در رب بعد از ادای این کلمات غیب نماید شد و من **لا تعاقب**



چون این مقدمه واضح حکم که وزیر رضی رضی عباسی بود از زبان او  
 به حکم ماکانی نوشته اورا بجا و طلب داشت این را که در آنوقت  
 امیرالامرا بود و مکتوب فرود را بگرفت چون خلیفه بطلب اورا رضی بود  
 این مقدمه را درین باب مواخذہ کرد و این مقدمه را آن اخبار نو چون  
 مکتوب ظاهر شد ملزم گشته رضی بقطع دستش حکم فرمود و بعد از چند  
 روز بنابش اسم بریدند **ز** اتقانی و در کردن که بعد از آن  
 چند روزی در جهان بر قول و فعلی دستس **ب**شوا از ابن عیسی پدید  
 نهایت سودمند با سلامت عمر اگر بر آن بزرگاری موسس **ب** بگو و بدین باب  
 بچاکس و بیسج حال **ت** آنکه بگوید که نه باشد ترسی رپس **و** کان  
 ذلک فی شمس و عشرین و ثمانه و او بحسب اتفاق سر خلیفه را در آن  
 کرده **س** صحف بخیلی که چشم اهل روزگار مثل آن ندیده بودند نوشته  
 بود و او را سه نوبت سفر اتفاق افتاده بعد از فوت سه نوبت مذکور  
 شد **و** **ن** **ت** **ج** **ا** **ر** **و** **ب** **ا** **چ** **و** **ن** **ط** **ل** **ع** **ب** **ا** **س** **ط** **و** **ا** **ب** **ا** **ل** **د** **و** **ل** **د** **ب** **ن** **ع** **ص** **ل** **د**  
 و بعد از امور ملکی خوض می نمود بنابرین بهاء الدوله در او اواخر شعبان  
 سنه احدى و کمانین و ثمانه اورا خلع نمود و خواست که یکی دیگر

از آل عباس

از آل عباس بن حکومت نشاند و درین باب با اعیان مشورت نمود  
 را بهیابرت قادر بن اسحق بن مقدمه قرار گرفت و او در آن اوان از  
 طالع کریمه به مذهب الدوله والی طالع پناه برده بود و در وضعه الصفا  
 مسطور است که جمعه احمد بن عیسی کاتب مذهب الدوله را دست  
 که روزی در بطحہ مجلس قادر رسید و او را متفکر یافتیم سبب که  
 پرسیدم گفت امشب بخواب دیدم که ابلی که بر کرد این بطحہ است  
 از حد اعتدال تجاوز کرده جبری بر آن بسته اند من از روی حقیر  
 با خود گفتم که قطره بدین عظمت بر روی دریای چنین که بسته باشد  
 ناکاه شخصی از آنجا بجهت آواز داد که میخواهی که ازین دریا بگذری  
 گفتم آری فی الفور دست دراز کرد تا بدست من رسید و مرا از  
 آنجا گذرانید و من از نیست و شوکت آن بزرگ رسیدم پرسیدم  
 که تو کیستی گفت من امیر المؤمنین علی ابن ابی طالبم حکومت تو  
 میرسد و عمر در آن خواهی یافت بدیکه با اولاد و شیعه من میشود  
 و او پیش روی داری راوی گوید چون کلام قادر بدینجا رسید  
 او از ملاحان و علایمان بهاء الدوله بگوشش رسید که طلب

کبریا و در این کجایی  
 فی تاریخ المستمل  
 ۵



وی آمده بودند **من الوقایع** مشهور است که میانه قادر و سلطان محمود  
 پس بگفتن از بگذر فردوسی طبعی غبار که درت از قیام پذیرفت  
 سلطان مکتوبی بدو نوشت که اگر فردوسی این نهر پستی دیاور  
 دیارت کند از شته بسم فیل و مار از زور کارت بر آرم قادر و جواب  
 نوشت **بسم الله الرحمن الرحیم** یعنی **الم تر کیف فعل ربک**  
**بأخبار الغفیل** اصل این حکایت آنست که فردوسی از موضع مادر  
 از ناحیه طران ولایت طبرستان و آن قریه از معطلات قری آنجا بود  
 و فردوسی در آنجا شرکت شتری داشته در غنای الواد آمده که بعد از  
 یکده خر فرزند می دیگر نداشته و هم در موضع مذکور بگشایان بنشیند  
 بود مدت پست و پنج سال اوقات در آن صرف کرد و خواست از  
 صله آن دختر را بخر نماید تا برین شناسد را بفرزین برده با بسم  
 محمود نمود و بوسیده و بچه احمد حسن میبندی بگذر ایند و در جواب  
 یافت المی در آن کتاب بحر نصاب و انجوری داده یکی بکنان بر  
 کال فصاحت آن قایلند و از تبیع آن راجل خاک نموده اند  
 سکه کاندز سخن فردوسی می شناند کافرم که بچاکس از جمله فرسی نشاند

اول از بالای کرسی بر زمین آمدن باز و پیش گرفت و بر سر کرسی  
 الفقه مدعیان بنا بر کار شکنی خواجه فردوسی امین و تیشع  
 ساخته بدین اپاتش تمسک گشته **خردمند گیتی خود ریا**  
**نهاد** بر اینک شیشه موج از دستند باد چو هفتاد گشتی در دشت  
 همه باد با نه بار از شته یکی خوب گشتی بان عوس بار بسته  
 همچو چشم خرویس محمد در و اندرون با علی همان اهل بیت نبی  
 اگر چشم داری بیک سیرای بنزد بنی و وصی سیاری کرت زین بر آید  
 کناه منست چنان دان و این راه را منست برین ز ازم و هم برین  
 بگذرم چنان دان که خاک پی حیدرم آخ از بیم سلطان  
 که عیبه بعد از شتافت و بقادر متوسل گردید و این خال عار جربا  
 روز کار آن سلطنت شعار ماند **جامی** خوشست قدر شناسی که چون  
 حمیده سپهر سهام عاوده را کرد عاقبت قوسی که نشت شوکت  
 محمود و در زمانه ماند جز این پنهان که شناخت قدر فردوسی **من**  
**البدایع** آورده اند که چون بسیری دعوت اسمعیلیه اقبال کرد  
 باشکری خون آتش هم متوجه دار السلام شد سلطان طغرل یک



حسب الصلاح قام عباسی بجنگ آوردت و در خلال آنحال ابراهیم  
 نال که برادر مادی سلطان بود از ور و گردان شده متوجه عراق  
 شد و درش بر نصیب بود و متولان آنجا اموال خود را بنا بر رعایت  
 حراست برداشته و نگه داشتند اتفاقاً چهار ابراهیم خورده  
 تمامی اموال را بغارت دادند و مالی شهر که به ارباب توکل نمانده از جای  
 خود بجنبیده بودند و در مصون ماندند القصد ابراهیم براق رسید  
 آنمکلت را بدست زد و گرفت سلطان دفع فتنه او را هم دانسته  
 عیان غنیمت بجانب او معطوف داشت با سپیری و غیب سلطان  
 فرصت غنیمت دانسته در سپه جمین و اربعمانه سجد داشت تا وقت  
 و قام را بدست آورد و معیت نمود و در ذی قعدة این سال در بغداد  
 خطبه بنام پیغمبر اسمعیلی خواندند و مدت یکسال و چهار ماه فتنه او  
 در کشید قائم از عانده رفته سلطان نوشت که مپلانی او را بیا  
 که شاعر قرامطه آشکار شد سلطان منشی خود صفی الدین ابوالاعلا را  
 گفت و و کلمه در جوابش نویسد که اینک بالش را بر پدیدم  
 منشی بر بدیهه این آیه کریمه در جواب نوشت **ارجع الیه فلتا یمنهم**

**لا قبل ائمه بهاء و الخ جبهه مهنا اوله و هم صاعقون** سلطان این جواب  
 خوشش افتاد و گفت امید میدارم که چنین شود آخر پیمان شد  
**و من لوی قانع** صاحب روضه الصفا از ملایع ابن جوزی وایت میکند  
 که در او اخیار ایام قائم در عراق عرب و وزیران بر تبه رسید که با  
 و جده طغیان تمام نموده بر روی آب بجای جباب حیات و پسماع  
 ظاهر کشید در آن اثنا آب از زیر سپهر قائم بیرون آمده و بی  
 خواست که خود را بدر قصر رساند نتوانست خادمی او را برداشتن  
 گرفته از آن کرد آب بیاض نجات رسانید **و من احکام العزیز**  
 گویند شهر تبریز را ندیده خواتون منگوه مارون در سپه حسن جمین  
 و مانده بنا نهاد و در سنه اربع و اربعین و مائتین زلزله خراب  
 گشته باز در زمان متوکل کمال عمارت در آمد و در ایام قائم حکومت  
 آنجا به امیر و همدان بن محمد از اوندی مفرص نشد ابوطاهر مخم  
 شیرازی که در بجزم یکا نکی موصوف و موسوم بود در تبریز واقع شد  
 حکم کرد که شب جمعه رابع صفر سپه شلث و شلثین و مانده میان شام  
 و نهن زلزله عظیمی میشود و این شهر خراب میگردد و اکثر مردم آن



شب بهر غاب شده در شهر نظاره میکردند که یکبار معان وقت  
نذکر زلزله شد که مصدوقه **و زلزله از زلزله** بودید گشت و  
امیر ناصر خسرو در سفر نامه خود آورده که در آن تاریخ در تبریز بودم جمعی  
پیران زرقه سخن مجسم را خواند داشته بودند زیاده از چهل هزار  
گشته شده بودند و هم طاهر مذکور در سپیده حسن و شمشیر یا سینه این  
طالع عقرب خستیار نمود و آنجا را بنام ده گشت بخت جزیلی زلزله میکنم  
اما پسایل را متعین نیستیم و تا غایت این بنا باقیست **من مازالتن**  
در احوال پتنج مذکور است که شبی با یکی از خواص گشت آواز مطرعه  
زیر گری از زیر سقف می آید و در چنین موسم در زیر سقف این عمل توان کرد  
همانا غایت پس لطفاً تأمل کرده گفت بندگان محله و کوچه و روستا نظر  
باش که شمس که درین هنگام چنین کار کند تر و دشوار و ری بود  
چون در بکشد اندر و در و گشاید از زمین آرمین کردن و آن شخص را  
باور اسم سکونت و مطلق زلزله آورند پتنج چون عیار آنها  
را ملاحظه نمود و قصوری نداشت پرسید که چرا این را در و از انقباض  
بعل می آری گفت مردی در ویشتم احوال و تقارین را در و به مصالح

خود مصروف میدادیم پتنج را بر و در جم آمده گفت این کار در و از  
الغرض میکن و تقاضا **و مهم** هم از پتنج در و است که شبی  
او از بقره که شب آب بالاکشند و بر و چون سپه و شود و زلزله  
استماع نمود چون آن فضل مقضی آن عمل نمود گفت گشت نیست  
که میانه عاشق و معشوق مواضع است که به آنجا بارسال داشت  
مردی پیر از خانه بیرون آمده بمسجد رفت و جوانی خوش صورت جوانی  
که در آنجا نه رود کس پتنج را در اگر فقه نزدی بر و تفحص که کردند  
جوان معشوقه زن آن سپه بود **و من نوا و الویس** کوید و غوغه ضعیف  
و از بهانه مقدی با و خسر سلطان ملک شاه به چو قی زفاف کرد سلطان  
و خسر را با کسید و سی قطار شتر که علبای ایشان و پای رویه  
بود و بار ایشان طلا آلات و نفقه آلات و اجناس قیمتی  
و امتد لغینیه و بهشت و چهار استر که قلابه و جو سهای زرین  
داشتند از اصفهان که در آن اوان و اراک پل طه او بود و مصوب  
مادر دختر رکان خاتون و خواجه نظام الملک وزیر بخت او و پستان  
و بر شش استر از جمله قطارات و دوازده صندوق نقره که حملوا



جو اسکرانایه بود حمل نموده بودند و سی و سه سپه اسب با زینهای مصع  
 پیش پیش مخفی و پس میکشیدند و حوالی مخفی پید کینک  
 پری سپر مخفی بود و حواجه سرایان که در پیش و پس مخفی میشد  
 از شماره پیردن بودند القصد و پس را با کوبه و استعدا و چنان  
 بطاهر بغداد رسانیدند مقدی جمهور خواص عوام را به استقبال  
 پید جنب با پید مثل پیش حرم سلطان آوردند و در آن  
 شب و بخور که عود پس را بشهر در می آوردند **خبر** و چو کبر فلک در عاری  
 نشست. شب تیره در پرده داری نشست. عود سان شب زیور  
 در آستند. فلک اکبر بر آستند. همه شهر و بازار از نور شمع  
 و چراغ و فانوس فلک و دار کردند **پید** بهر شمع که مایه  
 گرفت. فلک صد شمع انجم و زکرتی. زمانه مدلول کریمه **و القدر زینا**  
**الدین بمصایح** را بر عالیان توصیح نموده روشن پخت  
**شاه** ظاهر شاه مهر چاند بهشتان حمل. لاله فالو پس برافروزد  
 زکس مثل. خلایق را کمان آن شد که مکر و راست و در آن روز کارکن  
 آن شبی کس ندیده بود و دیگر که عود پس حمله طلب یعنی متوجه

شب در پس پرده حجاب نشست و مقدای روزگار یعنی خورشید  
 فیض آثار منطقه از کار بر میان **پید** چه رویان زکری است  
 درین رزین تن کشید نهان. عود پس و زخون آلوده و امن  
 خزان شد برین فیروز گلشن. مقدی طوی ترتیب نمود که از جمله  
 چهل هزار من شکر ناب صرف شده بود و پس دیگر اجناس  
 برین توان کرد **و من الوفاق** در وقایع سنه سبع و ثمانین و اربع  
 مظهر است که روزی مقدی با فوجی از خواص بر سپهر سفینه نشست  
 طعام خود و عید از طعام چون اکثر مقر بان پراکنده گشته غیر قدر مایه پس  
 الهنار کسی در مجلس نماند خلیفه شمس الهنار را گفت این مردم چه کنند  
 که بی حضرت در آمدند چون او باز نیکو است همکس اندید همان لحظه  
 دست و پای مقدی از کار باز مانده فوت شد **درین صندل**  
 سرای آبنوسی. کبی ماتم بود کاسی عود **تمشیل** در بعضی نسخ تجنیص  
 جامع التواریخ رشیدی مزبور است که اتفاقا خان بن ملا کو خان در  
 طوی که وزیرش خواجہ شمس الدین محمد صاحب دیوان در میدان  
 کرده بود و شب که نشسته بقضا حاجت پیرون رفت در آن آنا



خیال مرغی سیاه در نظرش آمده بود چنان گفت که این چه مرغی است  
که بر شاخ این درخت نشسته و را بتیر زبند ایشان سرچند آستین  
نمودند هیچ جانوری را آنجا نبوده و معادن آن ساعت دیده برسم نهادند  
هم گذشت **ع** بر هیچ آدمی اهل ابقا نمیکند سلطان مرگ هیچ  
می بماند **من آثار الاحکام** در پند مع و حسنیه در عهد پتیر کوکب  
سبیه سیاه به غیر از زحل در حوت قران کرده همچنان حکم کردند  
که طوفانی مثل طوفان نوح خواهد شد پتیر درین باب از این میمون  
که بنحی میفریاد و ممت بود و کیفیت پرسید می گفت در زمان نوح سبیه  
سیاره در سرطان جمع شده بودند و اکنون شش کوکب در چند  
کان چنانست که طوفان آن شدت نخواهد داشت بلکه در قطر از اقطار  
عالم جمعی شیراز سر جانب اجتماع نموده باشند به سبب پیلان  
آب فراوان غرقه در مای فاکر وند قضا اسم در آنال زیاده و زیاده  
نزد آدمی از جابیان در رودخانه فرو آمده پس علی عظیم ایشان را  
احاطه کرد اندکی از ایشان بقصای جانفرای **پادی الی اجل یومهم**  
**من آن** پناه بگوها برده خلاص شدند و سر کذب المجرن پیر

**ومن آثار الغیب** در پند سپنج و ثانی و حسنیه در زمان ناهر عباسی شیخ  
مقبول شهاب الدین یحیی بن حش مشهور بمقبول را در حلب بواسطه  
سبب او بنیاد شد و چون وی در علم شغله و پسیمای نیری  
و تینه و ممت بود آورد اندک یکباری با فوجی از زلفا و سفری بر  
ترکانان رسیدند و کوسفندی از ترکانی خواستند که بده درم بخزند  
صاحب مضایقه داشت شیخ با زلفا گفت شما کو سفند را ببرید  
که من اورا پسلی میکنم رفیقان کو سفند را برده شیخ با ترکان گفت  
و شنیدند چون پادشاهان بقدر مپ فقی و در شدند شیخ بنیاد  
و دیدن کرد ترکان و شش را اگر شکستند که زنده او به میرو  
یکبار دست شیخ از شانه جدا گشته چون از آن بنیاد رفتن کرد  
ترکان چون آنحال را مشاهده کردند پست پادشاه آنرا انداخته  
بگویند شیخ با دست درست بر رفیقان پوست **ع** دستبری  
نمود با ترکان **ومن آثار اکدم** در تاریخ و صاف مذکور است که روزی  
مستقر با یکی از خواص اشراف در خانه خود سیر نمود ناگاه نظرش  
بر حوضی افتاد که مملو بود از در اسم و دنیا را گفت آیا اجل مرا اینقدر مهلت



و هر که این و بر برابر طبق و نوا و صرف غایم انشخص خنده کرد و پستخبر پرسید  
 که نشاء خنده چیست گفت و وزی در خدمت جدت ناصر مدیجی حاضر  
 شده قریب و و شبر ازین حوض خالی بود گفت آیا آنقدر فرصت یابم  
 که آنچیز ازین حوض خالیت پر سازم باین مراد ازین و و رای مختلف  
 خنده آمد **خنده** نام نمی باشد و پروا از کرد و از آنکه ز خود دست خود باز کرد  
 نام بخندان بر زمین ماندست **از آنکه زوشس سپید کران سر که دست هکت**  
 بهترین حضرت کریم رگ عکس است و بهترین شیوه بیستم ترک عکس  
 حکیمی سوال کرد و مذکور خند چیست و با بجز و کیت گفت خود مذکور کسی که  
 خور و گوشت نابخورد آنکه در دشت **ب** دراز برای خنجر کند که در این  
 لغت بر آن کسی که در اگر و میکند **من ایستاد** **آورد و لنگه اگر چه پیچیده**  
**بصفت رای وقت عقل صوابی موسوم بود در تاریخ یا فنی مطهر است**  
 که در او از عهد پستیم در جادوی آفریننده اربع و چنین و ستاره  
 در طاهر مدینه طیبیه در وادی که آرا احمیلین گویند آتشی پیدا شد و علامت  
 در اضطراب افشا و اندوخته از علامات آفریننده پنداشته چه درین با  
 حدیثی عقل میکند لا تقوم الساعة حتی یظفر نار بای رضی به افاق لال بصری

یا معنی گوید که در واقع کردل شش از صری شام میسوزد و زمانه  
 در پشت بام بر و ششی آن چرخ می رسیده اند و آن مدتی باقی بود  
 از غایب آنکه سبک و آهمن را میگرداخت و چوب امینوخت چنانچه  
 شریف آنجا منفی بن ششم غلامی و شخصی دیگر اینه تعینش آن دان  
 داشت و سر و بوالی آتش آمده تیری از جانب چکان بدرون آتش  
 و پستما و مذکور چکان که آتش چوب بجال خود ماند باز از جانب سوفا در  
 آتش کرد و تمامی پر سوخته چوب همین بجال خود بود و این آتش  
 در آن سبک پتان بطریق مورچه از ضرب شرق بجانب شمال میرفت  
 اما حرارتش خدانی بود و سوزیدند در شب جمعه اول رمضان این سال  
 بعد از غارتش آتشی از پست شمع که در دست فراشی ابو بکر مر سعه  
 نام بود و **مشاوه** بی اختیار بر زمین افتاد و زبانه کشید و خوش  
 مذکور با تمامی سقوط و پستو نای مسجد نبوی بخفت و غلایق در  
 کرد و زاری افشا و در هر چند خواستند که آتش از ایشانند میسوزند **و من الله**  
 آورده اند که اگر چه معصم عباسی بصفت رای وقت عقل صوابی  
 موسوم بود لیکن او را خصوصیتی خند واقع است که چپک از پیل طین



سلف انبوه از جمله سجده نظر از اجاد و حی ماکم و الی ذوی الاقدار  
 بوده اند و اسباب و جهات و فزاین و دافین او از نیز شمار خاست  
 و عظم شان و جلالت قدرش بشا به بود که سچکس از پهلایین و خوقین  
 چهار در مجلس او یار میسر بودی بلکه در حوالی بارگاه او پسکی بطریق  
 حجر الاسود نصب کرده طاقی از اطللس سیاه بر مثال استین از  
 رواتی او پیشه بودند تا حکام ایام و پادشاهان و اعوام آنها را طواف  
 کرده بر آن بیانات کردند و اما آن غافل از کمال نا آرمیت ازین نکته  
 ذاهل بود **نظمی** مردم در آینه اگر مردمی که با آدمی تو کر است آدمی  
 ایمانا اگر از جرم سرم را ده خروج نمودی بر قبی بر روی خود فکدی  
 و خلایق از خواص عوام بر در و بام هجوم نموده راه و کد بر مردم تنگ آید  
**شیخ سنایی** این همه باد و برودت که چه دین بکبر زمین موت که چه ای تو  
 اندر جهان سچا سچ **همیچ** بن سچ بن هزاران سچ در وصفان  
 سطر است که در آرزو مردم خنجر جفا و غوغا که بر بکند از بودی زمانی آید  
 کرد مبسبی که گهشند و اندی از جمله کیونست حساب کردند سه هزار  
 دینار شده بود **تمشیل** گویند پرویز بن سر مزد بن اوشیر و ان که او با

خردنیز

خردنیز گویند **ع** خطاش خسرو پرویز خوانند **ب** بن حسین اتفاق از  
 شهریاران آفاق طاق بود و چه از و تا به ار و شیر با بکان سجده بفسر  
 زمان و جهان بود اند و فزاین و اسپه بایش در آن مرتبه است  
 که یکی از کوز او کج با و آورد است و آن چنان بود **حکایت**  
 مشهور است که خسرو مقدر و م نموده بر کن رود و بار نزل نمود و قهرنا بر  
 احتیاط تمامی نمود و جوهر و سپاه و جهات مستور و طاهر خود را  
 در کشتیها نهاد و یکی از جزایر ارسال داشت **خسرو** و خود به آن پیشین  
 مروخ و مند کشاد از کج ز زمین آهین بند **بکشتی** که کج پیکر این  
 زری گزوی شدی دریا که انبار پر از دینار زر و جواهر گشتی **چو** کلکهای  
 تر از باغ بهشتی **ز** که ششت گشتی چون ثریا **تو** گویی مایه پروین داد  
 دریا **و** که بر نقره صد گشتی **سر** سپهر که هر یک یار و یار برابر **قضا**  
 نسیم اقبال خسرو در حرکت آمده سفاین را بجو الی وی رسانید  
 و آتش همه بخیر نرفت او در آمد آری **ع** خدا گشتی آجا که خواهد بود  
 سواره پانزده که بر نیل مطرب و دشمن از خادم و میت هزار و پانصد  
 بار کیر و استر زنی و هفتصد زنجیر فیل در اردوی او حاضر بودی و چون



سو اگر شتی دوست کس با مجربا و روحانی او رفتندی و نزار شد و بپای  
 آب بر یکم از آن کامکار کامیاب پشیدی و از نواد که مخصوص او  
 بود کاشیت که سر چند آب از آن حوز دندی چنان پر بودی و پخته از  
 عاج که سر کاه او را از دندی شدی آنرا در آب نهادندی معادن ولایت  
 آن چرخ در هم آندی و طالع معلوم شدی و پاره طلا که بطریق موم نرم بودی  
 و از آن سر چه خوشی ساختی و پستمالی که چون چکن شدی بر آتش  
 انداختی پاک شدی و در عهد ذیل سعید در ایران بچه آورد و مثل بارید  
 مطرب که در او دارد و زکار بچه او موسیقی و آن پرکاری بود و معنی داشت  
 و از اینها همه مرعوب تر و از جمعی اینها محبوب تر موجب لذات الدنیا  
 ثلث اهل العلم و دخول العلم فی العلم و رکوب العلم همچون شیرین و نان  
 خلوت آرای و چون شمع بر این جهان پشایی داشت **و من این است**  
 انی از باب اجاز در تصانیف صحب آثار خود درج نموده اند که یک  
 پیش از اندر آیس با پس و لت آل عباس و از و غه بعو به  
 بر فو اش ستراحت خود و ابن عمران نام قلعی خود را با لیدن پیش  
 مامور کرد ایند بعد از سپه عتی نوکس بر ابن عمران غالب گشته پیش

این کتاب در بیان  
 عارفان و مشایخ  
 و سادات و اولیای  
 دین است که در این  
 کتاب مذکور است  
 و در این کتاب  
 از احوال و سیرت  
 و مناقب و کرامات  
 ایشان بزرگواران  
 یاد شده است  
 و این کتاب  
 از کتب معتبره  
 است و در این  
 کتاب از احوال  
 و سیرت و مناقب  
 و کرامات ایشان  
 بزرگواران یاد  
 شده است

پست شد آقا پای بر سینه اش زده گفت در چه کاری گفت معذور  
 فرماید که خواب مرا در یافته و اقمه غریب شده شد و از غه گرفت  
 آن سوال کرده وی گفت چنان دیدم که استیصال آل عباس شده  
 زمام حکومت بخدا و ابقضه اقدار من دادند آقا بنیاد متعمر  
 و استیز کرده و او را متعمر ساخت تا آنکه ملاکوفان خدا و ارجی چه  
 کرده در آنوقت بواسطه عبور لشکر مغول و تاتاری در آن دیار  
 بود تا بجه و کاه چه رسد لاجرم دراد وی خان جنس ماکول و علیق و بوا  
 بنایت نیاب شده نزدیک به آن رسیده بود که لشکر مغول فتح  
 ناکرده و در سپهر بغداد بر خیزند این مضمون بر خاطر ابن عمران که در آن  
 منبکام در مضیق محاصره بود تا فاشد و کلک باین صحنه که سر کاه خان  
 مرا که ابن عمران از خلیفه طلب غنایم متقدم که یکا سه طهارت شرکسان  
 غنایم بر تیری رقم کرده بلبش کاه انداخت چون در آن زمان سطر  
 و صلابت مغول چنان در دهانش پیاده بود که اگر ادنی مغولگی سپهر  
 صلی خلیفه را میطلبید پس میگرد تا به ادنی قلعی مجبوری که خان طلب  
 دارد چه رسد لاجرم چون خان ابن عمران طلب داشت خلیفه



تقصیر بسیار و رسیدن آن روز و خان و پستاد بن عمران چون بمحکم  
ظفر اثر پست قطرات خان و سپای امرادش کریان را همراه تیر  
برده سرچاپهای آنجا را کش و دهاندر غله که ضرورت بود حمل نموده بار  
و پستاد **حضر** و اهل منکر بشاری در نزد بی هنران شیرکاری در نزد  
نی که تنی برود از طرف رود که نه بهار سپر آید سرود قبیله زنگبار  
زناغ که چندی بی پریشان بلیغ زناغ بدو گفت که پرواز کن که اگر بمن  
ببری نزن چکشی نیست زنی پوشت کش نه حکیم از پی کاری شست  
القصه حکیم این نیکو خدمتی در معرض قبول افتاد و شاه و پستاد  
خواه شده بجان از و منت دار گشته و بعد از شبح که در پست  
و خمین و پستاده واقع شده پستاد و اولادش قتل آمدند بن عمران  
والی بند او کردند **مطیب** صاحب تدوین گوید مردم زمره  
قروین بشا به در تیشغ غلوه دارند که یکموتی غیبی بدیشان رسیدن  
شنیدند که او عمران نام دارد و آغاز آزار روی کرده آن شخص گفت و  
فریاد برآورد که ای عزیزان من عمر نام ندارم بچه سب در آنجا میدارید  
آنجا رفت گفتند تو عمری بالف و نون عثمان **من البلیه** صاحب النصفا

آورده که در حسینی که مقصود معید شد حب الکرم خان از وی اب و نان  
باز گرفتند و او بی طاقت شده از موکلمان غذای طلب داشت بکم  
هلاکو طبعی از نزد و جوهر نزد او بردند که بخور وی گفت اینها بدل ما چگون  
محل تواند شد پس بدو گفتند که چندی را که توان خورد و چراغ  
جان خود و چندین هزار آدمی نمک و آسیدی وی جل گشته دیگر دم  
**تمشیل** در قافوس از این هشتم نقل کرده که یکباری در ولایت  
مین قبری بواسطه و رود سیل طاهر شد و در آنجا عورتی و در کردن او  
مفت کردن بند از دور و در پستها و پاهای و بازوی او بهفت  
مفت دست و رخن و خلیال و باز و بند و در سر نکشتش اکثری  
که جوهر شینی داشت و دو صندوقی مملو از اموال و لوحی بر بالین او  
بود و بر لوح سطرعی چند مسطور بود خلاصه آنکه با سکه القلم آله حیر منم  
تا به منت شعر بر چند جیب ماکولی که بدان سپردم تو ان کردن  
از نقره و طلا و جوهر بازرار روان کردم یافت نشد آخر بعضی از آنها  
خود پاشه صلایه کردم که شاید بد آنها دفع جوع شده و نش  
آخر بصدور و داغ جوهر نفیس نفیس و نقد حیات را و داغ کرد



سرور نقاب تراب کشیدم التماس از واقفان چنانست که بر حال  
 من ترسم نموده از نو میدی این چاره یا د آرند **ع** چشم دارم که  
 زجر و می من یاکوشند **ع** به انکه از آل عباس سی مفت نوزکس  
 حکومت پستخوار پوشیده اند ابتدای ایام استیلا ی ایشان از ابتدا  
 روز جمعه پیزدسم ربع الاول سینه اشنی و شیش و ماه است هاشم  
 صفر سینه ست و چنین و سمانه یا قصد و میت و سه پال و ده ماه  
 میت و سه روز علی بن ابراهیم الفضیل **ا** ابو العباس عبدالعزیز محمد بن علی  
 بن عبدالعزیز عباسی المشهور به سفاح چهار پال و نه **ا** ابو جعفر منصور  
 مشهور به وانی برادر بزرگتر سفاح میت و دو سال **ب** مهدی بن جعفر و ده  
 سال **ج** مادی بن مهدی یک سال و سه ماه **د** مارون الرشید بن یحیی  
 میت و سه پال و دو ماه و نیم **ه** محمد امین بن مارون الرشید چهار  
 سال و نه ماه **و** مارون بن مکی پال و مفت ماه **ز** معصم بن  
 مارون هشت پال و هشت ماه و هشت روز **ح** واثق بن معصم پنج پال  
 نه ماه و پیزد **ط** روز **ث** مکر بن معصم چهار پال نه ماه و نه روز  
**ا** منتصر بن مکر شش ماه **ب** پستیم بن معصم سه پال نه ماه

ده روز **س** معتز بن مکر سه پال شش ماه و میت و یک روز **ع** مه  
 بن واثق یازده ماه و دو روز **ه** معتز بن مکر میت و سه پال **و** **ا**  
 معصم بن مکر بن مکر نه پال و نه ماه **ز** مکتفی بن معصم شش سال  
 مفت ماه و میت روز **ح** معتز بن معصم میت و چهار پال و یازده  
 ماه **ط** قاهر بن معصم یک پال و پنجاه و مفت روز **ث** راضی بن  
 شش سال و دو ماه و دو روز **ا** معنی بن معصم سه سال و یازده  
 ماه و نیم **ب** مستکفی بن مکتفی بن معصم یک پال و چهار ماه **ج** مطیع  
 بن معصم میت و نه پال و نیم **د** طالع بن مطیع مفده پال و ده  
**ه** قاهر بن اسحق بن معصم چهل و یک پال و چهار ماه **و** قایم بن  
 قاهر چهل و چهار پال و هشت ماه **ز** معدی بن ذیفر بن قایم  
 پال و پنجاه **ح** مستظهر بن معدی میت و پنج پال و سه ماه و نیم  
 مترشده بن مستظهر مفده پال و دو ماه **ط** راشد بن مستظهر پال  
**ث** **ا** معنی بن مستظهر میت و چهار پال و یازده ماه **ب** مستحضر  
 بن معنی یازده سال **ج** مستصی بن مستحضر پال و هشت ماه **د** ناصر  
 بن مستصی چهل و شش سال یازده ماه **ه** طاهر بن ناصر نه ماه



پانزده روز ۳۶ مستقر بن طاهر شازده سال و یازده ماه ۳۷ مستقر  
 بن پسر پانزده سال و هفت ماه **من جرایع الاتفاقات** ابو سعید بن  
 کلثوم بن ثابت روایت کرده که من در زمان مامون صاحب برید  
 خراسان بودم و در جمعه از جماعت پندسج و مائین طاهر و الیمنین  
 نام مامون را از خطبه انداخته بجای آن و عای که ترجمه اش امنیت خواند  
 ای بخدای تو کار امت محمد با صلح آور بهر چه صلح اولیای خویش در آن  
 میدان و ایشان را از قصد یا عیان و بد کرداران نگاه دار و جماعت ایشان  
 پوسته کن و سر چه خون ایشان بآن در بند شود و به اصلاح و انت  
 البین باز کرد و ایشان را میگردان و من صورت حال را برای زیاده  
 نقصان بمامون نوشتم و روزی دیگر قبل از طلوع آفتاب از دار الامار  
 کس بطلب من آمد که من بروم که مگر مصنون نوشته من بر طاهر ظاهر  
 گشته قصد من خواهد کرد و لاجرم کلمه شهادت بر زبان رانده روان  
 گشتم چون بدر دار الامار رسیدم طلحه بن طاهر سپردن آمد که گفت  
 واقعه دی روز را نوشتی گفت آری گفت قصه امروز را که خبر مرگ  
 پدرم است نیز نویسی من حسب الفرموده علمم و خلاصه حال آنکه در

که روز پیشش آثار خلاف از طاهر بطور رسید و بود بی عوض مرضی  
 بر و نش استراحت خواپد صلیح او را مرده یافتند **تمشیل**  
 مشهور است که چون سلطان ارسلان سلجوقی در نصف  
 جمادی الآخر پسته احدی و بچین و خنمایه در گذشت خلف صدق  
 او طفل که در اصفان کلات کامل بود بجای او بر تخت نشست  
 چنانچه شیخ سامی شیخ نظامی ایما سی به آن کرده **سر** روز  
 اقلیم معانی ولایت کیر ملک نه گانی پناه ملک شامش طفل خداده  
 جهان سلطان عادل **ب** سلطان بنی قلیج و تخت پوست **ب** بجای ارسلان  
 بر تخت نشست **د** در بد و حال امور ملکی برای صایب اتامک محمد  
 بن ایلمر که وضبط و نق لشکر بقرال ارسلان مفوض بود تا آنکه  
 محمد در حیات بود هیچ نقضی بد و نیر رسید اما چون وی در ذوالحجه  
 پسته احدی و ثمانین و خنمایه سال اول قران پس بد رعیت نمود  
 ملک پر آشوب شد و متان میانه سلطان و قزل ارسلان  
 که بعد از برادر حاکم الملک شده بود بزبان آورد و چند نوبت  
 پس هتاه مصاف روی نمود و آخر سلطان در سمدان بر دست



قزل ارسلان گرفتار شده در قلعه که در آن قبایر آذربایجان مجوس  
 کشت قزل ارسلان از اموی سلطنت شده در شبی که صاحبش  
 سلطنت می نشست از هم که شت و علی الصلح او را بر و انشش مرد  
 یافتند **ایضا** آورده اند که چون مسعود بن محمود نو نوی در شهر پنه  
 نشین و از جهای در حد و مسعود و بصحرای دندقان ارسلان حاکم  
 شکست یافت عیان نریت بصوب غنیمت یافت و برادرش محمد را  
 که بغیر موده او میل کشیده بودند از قلعه پرورن آورده متوجه هندوستان  
 شد در آن اثنا لشکر بر و خروج نموده محمد را بسا پیشانی نشاندند و  
 مسعود را در پهنه شلت و نشین و از جهای تهنیل پانیند بعد از  
 یک سال نود و بن مسعود بر عم خروج نموده او و اتباع را در پهنه  
 و نشین و از جهای مکشت و سلطنت نشست و آن اثنا برادرش محمد  
 که در ایام پدر و الی بعضی ولایت هند بود قصد برادر را در الملک  
 نهضت نموده قریب بغرنین که رسید موده و دغایت از و بر تهنیل  
 هم در آنو لاشبی او را مرد و بر فراش یافت و قاتل معلوم نشد **من الوا**  
 صاحب روضه الصفا که در ایام عبدالعزیز بن طاهر و الیمین و اعطی و قریه

مالان سرهت بر عطا اشتغال نموده جمعی کشیر و رمای مبرش  
 می شدند تا آنکه دزدی و باهمل مجپس آورده عتاب کرد که درین  
 شهر مسلمانان نیست و مردم را در وین نموده چه در جوار فلان مسجد  
 آتشکده کبریا است و هیچ مسلمان نیست که حریم آن مسجد را از  
 لوث آن معبد اهل شقاق پاک سازد این سخن بر حاضران تاثیر  
 کرده در شبی که بخوسان در خواب غفلت بودند جمعی کشیر بد آنجا شت  
 مسجد آتشکده را شکافند و مسجد عالی در آنجا با تمام سپانیند علی  
 که بخوسان از نیمنی پست شکر شد و دحیرت بدماغ ایشان راه یافت  
 در روز راه نیشا بور که در آنوقت دارالاماره بود پیش کرشد و داور  
 بعد از مد طاهر رفیع نموده چون آنجا حجت جزیه خود را از قرار واقع بدیوان  
 او جواب یکفختند عبداللہ در صد و منع سلمان در آنکه موازیه  
 چهار نفر از سپلمان ریش سفید از شهر و بلوکات او ای شهادت کردند  
 که سر کر در بنو ضاع آتشکده بنوده و مدت العزیزین مسجد را در پنجا دیدیم  
**تمشیل** و تاریخ و صاف که درین فن پیچج الاد و صافست در باب  
 عادت وزیر جهان خواجه تاج الدین علیش هملان وزیر سلطان



خدا بنده که موسوم به کارخانه او و پس از منقحات عبارات سلطانیه  
 بوده این عبارات اتق و این کلمات شایق منظر است که از عهد حبشید  
 از عهد که بانی رسوم جهان بانی بود الی یومنا بنده احسان مذمیده اند و بجز در  
 تواریخ نشان نداده که چنین بنای فریخ ارکان منیع بنیان هرمان  
 صولت از هم سیرت بهرت سیرده روز از آشته شده و در کم از چهل روز  
 بنقوش بر این کاشته **آدم صیفا** در مطلع السعدین در دستمان خطای  
 مسطور است در حینی که ایچان شایرخی در آنجا بودند پادشاه بشکار فرست  
 چون معاودت نمود ایچان باستقال شتافتند و چون پست مره  
 علی کرده بار و وی پادشاه که شب در آنجا فرود آمده بودند رسیدند  
 ملاحظه کردند و باری پانصد قدم در پانصد قدم چهار قدم عرض که گزلبندی  
 و آتش بر آورده بودند و یوار قابلی در خط از و می پانصد و در ده  
 گذاشته بودند و از پس یوار که خاک بر گرفته بودند خندقی شده بود  
**فرع** باید دانست که چون ابو الطیب طاهر بن حسین بن مصعب  
 حراعی از قبل مامون لشکر بجدا کشیده منال حیات محمد امین را از  
 پنج کشته مراد از و مامون نو پستاد و مامون در حق او بد

مکارم

هر که چشمش بر و افتاد وی منیر کشتی طاهر یعنی را در یافته و بحسب طاهر  
 عین نموده خواست که بهانه خود را از و در اندازد و لاجرم به احمد بن ابی خالد  
 وزیر توسل بسته احمد جت او ایالت حران رسان گرفت و او در سینه  
 حنین و مائین متوجه آنجا گشته بر وجهی که مذکور شد بعد از چندگاه  
 نام مامون را از خطبه انداخت و درت پنجاه سال حکومت در خاندان او  
 به اند و بعد از و چهار کس از اولاد او متصدی امر حکومت شده اند یکی از  
 شرا پسای حکام طاهریه را در و پست و مرج نموده **ه** در حران  
 ز آل مصعب شاه طاهر و طاهر است و بعد از **ه** با طاهر و کر محمد آن که سیحوت  
 و ادبخت و کلاه **ومن البدایع** مشهور است که لی صغار و کر که بود کشت  
 گفت بر نگردد کاخ فلک انداختی و سمواره سمنه شجاعت در میدان  
 ماتی و سرشنج آن شغل دلی فرود نیامده از پسلج و رزی بجای ری و شهر  
 روی نهاد لیکن در آن کار شیوه انصاف مرعی میداشت از جمله شی  
 بر خزانده در سمن نصر والی سپستان دست یافته جمیع در سمن و دیار و  
 پیشار او پیرون آورده در آن آتشا نظرش بر جوهری شفاف افتاد بجان  
 آنکه در میت شین در دمان افکند چون داپنت که مکنس حق آن ملاحظه نمود



آن جبات را که آشتی پنج خیر نبرد **بعدی** زخم که از خون تو گوید سخن چو گشت  
خورد و پسند و همن. خازن که برین مقدمات واقف گشت آن واقعه را تعجب  
کنان بد رسم عرض نمود و رسم در محار و زنا دی کرده و زور امان و اولیست  
ظاهر شده چون از و منشأ نبرون احوال سوال فیت او حکایت مک در غایت  
حق آن پان نمود لاجرم ملک استحقاق و او را تربیت کرد و بر تبه بخت  
پسند **و من الت** یعقوب بن لیث که خستین پادشاهیت از آن  
طبقه و در حال کسب موروئی قیام نمودی و سر چه از آن بگذر بک آوری  
بر سپای اطفال که مسال او بودند ایا را کردی و بعد از درسم که ولی نعمت او  
و در رسم بود بر پسرش نصر و صلاح خرج کرد ایشان متوسل بوالی کابل سل  
شده بایستندار سوار بجنگ او آمدند و یعقوب با سه هزار کس برانده شتافت  
اما چون در خود وقت مقاومت نیافت از در خنده و فریب در آمده بر مسل  
پیغام داد که من از روی ولی نعمت ز او کان شرمند ام التپس است گشتا  
ما از ایشان در خواه کنی و بمجود و موافق هر استیطر کردانی تا به پستور  
سلک بکاران ایشان منظم باشم العنصر مسل و اولاد و رسم با بعدی  
بکوشه نشتند و نیز با انقدر مایه مردم زو ایشان رفت که صلح کند یکبار بخت

و کوه

پادشاه شمشیر در ایشان نهاد و خاک وجود آنجهت را با باد و او بعد از آن  
استقلال تمام مایه لوی اجمال بر او داشت گویند در زمان حکومت  
خواست که ابو یوسف یعقوب بن سفیان را که نسبت بثمان بن عفان مرا  
سب و لعان بتقدیم سپانیده بود اید او از ارغاید و زیر گفت ایها الای  
او زبان طعن درین عثمان بن عفان سحر می از نگزده بلکه اینها در حق عثمان  
بن عفان مشهورند که رساخته یعقوب از سر آن ماجرا در گذشت گفت مرا با  
او کاری نیست **و من بدایع ابو قلیح** گویند در ربیع الآخر سپند پیچ و  
ثامین و ماین امیر اسمعیل پامانی تخریک مقصد عباسی بود و از دینار  
سوار که اکثر ایشان از چوب بود بجنگ عمرو بن لیث که در آنوقت شتاد  
نزار سوار چرا داشت آمده چون روز سه شنبه متصف شهرند که بر در  
چرخ متویض صفوف واقع شد و کوس جنگ زد و گفتند اسب عمرو  
آغل باز می کرده پس کشتی نمزد و عفان از و پستش ر بود و او را هیچ  
اعداد سپانیده ولی آنکه جنگی شود بمجود او از طبلی آن نوع شکری منبر  
شد عمرو لیث را که قه در خیمه مجوس کردند **و فی** بی مد عمرو و زمره جز تو  
بیک چشم زخم. لشکر چون که به اکس بجدا کر شکست یکی از دشمنان



او در آن خالی میگذشت عمر او را طلب داشته گفت برای من خورونی پند کن  
 و آنش قدری گوشت در سطلی انداخته میخواستند در آن آتش بطلب جویج  
 رشته پکی خواست که از او در باید و منش سوخته بر تپل بیرون آورد و پخته  
 سطل را که روشن فاشا و میدوید سطل میسر و عمر و بخندید و موکلان گفتند چه  
 خنده است **ع** خنده کبری وقت کشید که کرد که از آن خنده بی وقت به گفت  
 صبح همین روز خواست پا لار بواسطه قلت شتر جویند با آنکه سیصد نفر  
 بود شگایت نزد من آورده بود و اکنون پکی با پانی میبرد چگونه بری  
 اعت با عالم نخدمت **ع** که آیین جهان کاسی چنان کاسی چنین باشد **و من التواد**  
 گویند عمر غلام بکچان خبر دیده در رعایت ایشان کوشیدی و چون بزرگ  
 شدند ایشان را بمقر بان و امر بخشیدی و بدستور از مراعات ایشان  
 غافل بودی و همواره از ایشان تفحص احوال صاحبان نموده لاجرم از خصوصیات  
 اندرونی و بیرونی ایشان واقف گشتی و در مجلس آنها را بر زبان آوردی  
 امر را مطنه آن بود که مکر خیانت و برابر حالات ایشان واقف می پازند  
 بنا برین همیشه در مقام حسیاط بوده بر امری که مخالف رضای او بودی قیام  
 نموده **و من الصنجات** آورده اند که عمر اوری بوده بنایت سخاوت

لشکر میزبانان که تهاولی که در خدمت کردندی سیاست بیع نموده  
 یکباری عرض میدید و نظر بر آن داشت که کار که ام یکم به تر است  
 اسپه که ام بهتر ناکا شخصی که اسبش بجایت لاغر بود و از پیش او بگذشت  
 عمر از وی غضب گفت عجب حالتی که سپاهیان زمان خود را  
 فربه میسازند و اسبان خود را لاغر آن درو میسازد کمال بطش او اندیشید  
 کشته فی الفور از سمند برید و بدو چند جاز او زده معروض داشت که  
 ای خداوند زن من بعد مرتبه از اسب من لاغر تر است اگر با درستی  
 او را نیز عرض کنم عمر و این سخن بنایت خوش فاشا و خنده بسیاری  
 کرد و او را بنوازش میثار نعمت استیاز بخشید **و من البدایع** مشهور  
 به استهتار تمام دارد که هیچ یک از سلاطین آن روز زمان و سفره و سیاه  
 مثل عمر نبودند و عجب آنکه او در حبس معصده چندان ماند که او محض گشت  
 و چون در آن ایام کسی بسر وقت او نیفتاد از غایت که پسکی رو به دم  
 و از آثار او جامع عتین شیراز است **تشیل** آورده اند که در حبس  
 سنده خان و پسما را امر مصر میسازد لاغول او را می و حاشی که  
 جگرش از تحکات ملک ناصر مرالی تمک آمده خواستند که او را از میان



بردارند وی ازین منی پشتر کشته بهر تپا ز مهر سرون آمده بقلعه کرک  
 متحصن شد اما مصر چاشنی کبر را بجای او صاحب سریر کرد  
 اما او را با وجود حیات ناصر کاری از پیش نبرد آخر هم درین پال  
 ناصر از قلعه متوجه دمشق شده اکثر امرا بجانب او میل کردند و چون بحواله  
 مصر رسید چاشنی کبر فرار کرده سر در رفت و سالار در مقام اقتدار آمده  
 دست خود را بر سینه نهد و ناصر پاید و ناصر او را در محلی باز داشته ماکول و  
 مشرب از و باز گرفت و او از فرط جوع و آن مجلس موزه خود و وضعی از  
 صیر کج زو و بنا کامی تمام جان سپرد **ایضا** مشهور است که زال پدر  
 رستم بار و دایه بنگو خود بر سپر مایه نشسته بود که یکبار کلاغی بر  
 سر دیوار مایه نشسته بآبکی خند کرد زال آغازه خنجر کرده بر دیوار گفت بعد  
 میبست کرسکی سیج مایه بر ابر بجز این جا وز میت **تنبیه** ابوعلی  
 در کتاب ذخیره گوید که زال بخدمت یکی از اصحاب و ابوعلی  
 علیه السلام رسیده زبان درغان یاو کرده بود و القمه رو و آیه شکاف  
 آن واقعه مژده زال گفت رستم و شقا و زو داره بهالم تعاشغال  
 رو و دایه از شدت آن قصه هولناک خاک بر سر کرده سوخته خورده که هیچ

نخور و تا بملاک نشو و موازی جفت ششمار و زکریه و زاری کرده چری  
 نخور و آخر مطاقت کشته خود را بطبع انداخت و چون از غایت جوع  
 روز با صره اش رشته بود دوست برد که چری و روان هند ناکاه مار مرد  
 بدبشتش آمد خواست که تناول نماید کسیری و یارو که مرد است  
 رو و دایه آنرا انداخته اضاف داد که حق بطرف زال بود است  
 این شکم بی بهر هیچ ج. صبر ندارد که باز بهر هیچ **نسخه** ملوک بنی صفار  
 سه تن از مدت حکومتشان در جمع خراسان و سیستان و مازندران  
 و فارس و کرمان و خوزستان از پنداشت و چنین و مایه تا  
 پنجم سپنج و مایه تا مایه سی و سه سال و کسری بوده و بقول  
 ماککی چهل سال بر بنیوال **۱** یعقوب یازده سال **۲** عمر و میت و سیال  
**۳** طاهر بن عمر و شش سال **و من حکارم الاطلاق** آورده اند که نخست  
 کسی که از آل پامان برآورند کسری و سیال و میت و سیال  
 اسمیل است و او پادشاهیت با طلاق کریمه و اوصاف حمید  
 ار است و بهر آنکه و توفیقات نامتنامی پر است از جمله  
 و سیال اش آنکه در مبادی حال از قبل برادر بزرگترش نصر حاکم بخارا



بود مفتن ان اقبال و اقبال و میان برادران بجای سپانیدند که قاصد  
 جان یکدیگر گشته نصر از سر قند با عا کر طوفان مانند صوب بخارا  
 لوی استیلا بر اوشت و میر اسمعیل از سپر موقوف و اقبال و استعصا  
 در فتر اک **و ما النصر الا من عند الله** زنده بار و دفع حاصل مقابل شست  
 القصة قضیه از قیل و قال بجدال و قال انجا میدهم از تیغ زبان بر زبان رخ  
 و سپان رسید در خلال حرب ضرب لشکر نصر مغلوب گردید و در  
 بمقتضای **یوم نصر الامین** خنجره عمل مژده در آسانی قرار بدست یکی  
 از لشکریان امیر اسمعیل گرفتار شد و او را زودوی آورد و زندگان  
 ممکن آن گدنی انور تعقیبش مبادرت خواهد نمود و اما آن ملک ملک  
 سیرت از آنجا که کلمات نفیس و پاکی طینت است موجب احوال  
 فاسخ از اسب پا و گشته رکاب و ران نصر را بوسید فاجعه نصر را  
 منظره آن شد که مکر با او استوار و متحرک میکند **تشیل** گویند یکی از طلبه  
 که عداوتش نسبت با پسر استوار یافته بود و گردن از گداز اطاعت  
 ناشد دست و گردن بسته بگلزارش آورد و زند پیکر در قفس غور  
 جرمید او کشیده خون او را بخشید **سعد** بخود زود و خوشی آلود

بخشای بر هر کنای که هست. یکی از حضار از کمال فتاوت بل از غایت  
 فتاوت بر زبان آورد که اگر من تو بودمی اورا کشتی اسکندر گفت چون  
 من تو نیستم اورا نمی کشم. **لو علم الناس حقی للعفو لفرجوا الی ابدی** از سخن حکمت پان آن پادشاه فاضلین اعنی ذوالعزمین است  
**حکمت** عاقل را بر زیادت مکافات نیکی و عفو بدی بعد از قدرت و دانستن  
**س** ما از گناه خصم تجاوز کنیم از آنکه در عفو له قیست که در اشعار نیست  
 القصة امیر اسمعیل با نصر گفت تو همان برادر بزرگتر و مخدومی اگر بخارا من  
 از رانی داری خوب و الا آنحضرت صفای ای ملک آرای تبت بقدرت  
 سپان **جام جم** آنکه از دشمنان پاز و دوست. فلک از دشمنان  
 دشمن او است. نصر از بیعتی نخل گشته امیر سعادت مند او را روانه فرستاد  
 نمود و در پهنه تن و سپه عین و مایتن نصر وفات یافته یکبار یک  
 تمامی ما در انهر بقصد قدر امیر اسمعیل در آمد **و منه** امیر اسمعیل درین  
 که متوجه دفع عرویش بود که روشن بر کوه باغات شهر افشاده و در کو  
 در سبب برادر داشت امیر شخصی بر آن کاشت که ملاحظه  
 کسی است پی بر آن درخت میر سپانید از غرط عدالت



و وفور سبطش جلکی شکر آن گذشتند و احدی از آن سببی نماند  
 و سپس **المقال از** پاست فزونش از خاکش منقولست. خطت  
 بخار و بر آفتش فاقم. امیر چون برین خبر گشت شکر الهی تقدیم  
 رسانید و در غرضت **مکت** پادشاه چون رود برزگست و ارکان  
 دولت چون جو به که از آن منسوب شده چنانکه علم در مکت آب رود با  
 جو بهار بنیستان باشد پس پادشاه و اجسبت پیرت پسندیده  
 داشتند تا و یکسان نیز سیرت نیکو گیرند **مهن** گویند چنانکه درون حرمی  
 که از جانب میر اسماعیل حاکم جهان بود چون با طهارت کلمه عصیان مبادیت  
 نمود امیر متوجه دفع او گشته محمد از و بگریخت امیر او را تا قزوین بجا  
 نمود در محلی که بقزوین رسید حکام ارتعاعات بود و شکر بانش  
 خوشه انکور از کسی طمع نکند. گاه بزر میخیزند و مع نه اعلی نیز میطلبند **مکت**  
 طمع از جمله آفات است و لهذا میانه آن و معدلت منافات **جای**  
 سر که اول بعدل شد میل. طمع از مال خلق کو بکسل. طمع و عدل دشمن  
 اند. سرد و یکی و آری میبند **مهن** چون عزیمت  
 اسماعیل کرد شکر گشت امیر از آنجا که غایت مکرمت است یکی از مقربان

پرش او و پستاده او را پست ظواهر میداد کرد و رسیدند  
 نیز در برابر آن الطاف کاغذ پار از بازوی خود باز کرد و بپای  
 داد که این کج نامه است که من و برادر در ایام سبطت اند و تعلیم  
 دینخواهم که در قدم امر انشا کنم حاجب آنرا گرفته بچیل تمام نزد امیر  
 آورد و حقیقت باز نمود امیر بامک بر و زده گفت برو این نسخه  
 برو باز داد و بگویند ای که بر خردار و تی بد پسر منی گیری تو و برادر  
 کجی از کجی آمد عالم از معلوم است که شمار و کجی چنانکه مباحثات طالع  
 زمانه حذر و نری شمار ابر کشید و بقصدی و تطاول مال بزه و پسکن جمع  
 کردید اکنون منخواهی که از روی و دانش مطلقه که از آنها در کردن شاست  
 در کردن من اندازی **مهن** آورد و بگویند بیج شریف میر اسماعیل  
 که در ری پسگی که بدان خرج ارز غایبی پستانند زیاده از پنک  
 معمول است بنابرین جراحی بر پس است چال بری از پسال  
 چون وی بوالی ری رسید مردم و غده که و مذ که مقصن مکر و می باشد  
 آن شخص که بشهر درآمد علی العور پنکهار اور کیسه نهاد و سه مهر کرد  
 همراه خود بخار آورد و چون زیاتی پسک بر روی محک پسای



امیر با بونیک ظاهر شد حکم با سقا تا زیادتی آن نمود پس یکی معذل ابری  
 ارسال داشت و حکم فرمود تا عامل آنجا زیادتی که در سنوات گرفته  
 از خراج بپردازد ایشان محرمی از آنجا بخان حکیم سولون جدا داری  
 افلاطون است **حکمت** بهتر خبری که از باب حکم و فرمان بر آن قدرت  
 یابند چشیدن مرارت سیاست و عداوت تخفیف مروت ابریت  
 امید که بهین یک شیوه مرضیه حاکم روز حساب میزان موجب و عده  
 کریمه و **امامین تعلیم موازین** **فوقی عیش و تنه** جای آن  
 امیر معذلت آیین را در فراویس جهان و اعلی علین تعیین نمود و بشد  
 و درین چه کشت **حدیث** عدل پاک و خیرین عباد و پستین **نیکو**  
 عدل کن را که در ولایت دل در پهنبری زند عادل از بخان سلطان  
 سلاطین شان او شیر و انت **حکمت** عدل کجاست چند آنکه از و پتر  
 خج کنی پتر شود و سعادت دارین افزاید و چند آنکه کمتر خج کنی کمتر  
 کرد و دولت عین بر باد **میسن** بعضی گویند امیر اسمعیل جدا آنکه  
 عمر و لیث را گرفته بهرات آمد اما لی آنجا امان خواستند ایشان را  
 امان داد چون عساکر از استبداد او به غنیمتی مخطوظا گشت بود و ندر لاجرم

نیکو دور

کشی و عبرت تمام بدیشان راه یافت و از مردم مرات نیز امداد و ایات  
 نشد او یار دولت معروف و داشت که درین شهر و ولایت صد هزار  
 خلق خواهند بود که اگر هر یک بدو متعال رزق دهد و گشتند و بیت نزار  
 متعال و اگر یک متعال صد هزار متعال بدین مبع مرمت احوال لشکر  
 میوه آن کرد و امیر گفت چندین هزار مومن و سپاهانرا امان داده ایم و  
 خلاف آن از وی شرع و مروت بیع است **ه** بیت کا و زینت  
 مینکو. منظر فیض فضل زوای. سر کز نیت چمن عهد و وفا. هت  
 دور از زینت پهلانی. و در سمان خط از مرآت روان شد تا و کر آن سخن  
 اعا و کمینند و شیطان تهنی نماید که موجب نقص عهد و میثاق باشد  
 چون بمنزل نزول نمودند ایمان حضرت به دستوران سخن را آغاز کردند  
 و گفتند که از مملکتی که معلوم نیست که در تصرف ما خواهد بود یا نه چنین بی  
 استعداد و بیرون آمدن از ضلالت ملکی و در سینه ما میسر گفتند ای  
 که اسب عمر را تا زیاده تقدیرش ما و او سید قادر است که بی نقص  
 میثاق تهیه اسباب لشکر ما کند آنجا عت مای پس از پیش او  
 برخاستند معان اینحال کیزی از خاکان امیر در آنجا نذر آمد حاشی



که مرصع بود بجنبه قلعه یا قوت پیراب از کردن پروان کرده بر بالای تخت  
 نهاد و غلیواری در کنار بود بقصور آنکه مکر و صلبهای کوششت آزاد بود  
 جانداران سوار شدند و بر اثر آن جانور تا خستند چون خواست فرود آمد  
 سواران بر رسیدند حایل از مقلب او جدا گشته پنهان و در جایی که مخفی  
 آن بود فرود آمد کسی ابد آنچاه و دستاورد از آنجا بجای دیگر او بود  
 صند و تها بنود نزد یک فرستند این خود خوانده بود که سام قوم او از یک  
 کاه کریر آئیده و بجه و میرت آورد و در طرئی که در خلق در آنجا که  
 شدی پنهان ساخته القعه آنچو میخویش که بر مالی مرآت بکلی کنند اصفا  
 مصفا آن بدست آمد چه کجها که نهادند و دیگری برداشت چه رنجها که  
 کشیدند و دیگری پسود **و من الوقیح** آورده اند که امیر احمد بن اسماعیل  
 چون بغزن فضایل محلی بود و بنا برین مراعات طبقه فضلا پیشتر در یک طبقه  
 کرده اکثر اوقات با ایشان ملاقات نمود و صحبت داشتی لاجرم فرمود  
 بتخصیص غلامان از غنیمتی رنجیده هم در آن خند و زبکبار رفت چون معاود  
 نمود تشکر آن منزلی که نموده بود و زود در خلال آن احوال غیر اختلال  
 ملک شورش از مرعابن میباید مع حلال امیر رسید باز مراجهت فرموده

در منزل سوخته فرو آمد بکنان آنرا اقبال بد گرفتند امیر در آن مرحله  
 روزی مناجات کرد و گفت خدایا اگر تعدیر تو چنانست که این ملک بر  
 من بشود و وندکان تو در رحمت فتنند پیشتر مرا که دست که تا آنجا  
 رانید پس من قضا در آن ایام شبی پاسبانان فراموش کرده و  
 شیر که مرشب مقرر بود که بر در خانه حجت حراست او بندند بنپته  
 بودند فوجی از غلامان بدرون رفته او را قصد نمودند و این واقعه  
 در سیم جادی ال آخر پنجمه ثلثه بنجاره واقع شد **و من تراشیمی**  
 در تاریخ آل پامان مذکور است که چون ماکان بن کاکلی از دیلمان کرخه  
 غم تنخیر چرپان داشت و میخواست که بتقلب بر آنجا مستولی شود  
 بنا برین والی آنجا امیر نصر بن احمد بن اسماعیل سامانی سپهسالار  
 امیر علی م را با لشکری از اسپه نامه در آن طرف گردانید و در وقت  
 روان کردن امیر علی را نزد خود طلب داشت در باب خبک در غایت  
 وفایت ناموس پس دنگ سفار شها میفرمود و امیر علی در شاهی گفت  
 شنیدم بر خود می چمد چون از خدمت امیر پروان آمد پراهن ازین خود  
 جدا کرد و عتقی و عشا و جاندارم او را بخشیده بود چون این خبر رسید



گفت چه پیشتر از خود دفع مکردی وی را اگر بنده در بندگی امیر تاب  
 نیش عقری نیارود و او را در میان سخن گذارد و در غیبت حضرت چگونگی  
 زخم تیر و ضرب بشیر تواند آورد **کال سمعیل** کسی مگردن مقصود دست  
 حلقه کند که پیش میشی ملا ناما سپر تواند بود با ملکه ملاقی چکین در  
 خانه ریست داده یکی از لشکریان امیر علی خدنگ جان پستانی  
 چنان بر پاشانی ماکان زد که از خود کشته شد در سرش تاز و شد سرش  
 که هوای تیج و پیر داشت تا تیر بریده نزد امیر علی آوردند وی خواست  
 که کبور نامه بر نزد امیر نصر که در آنوقت در غیاث بود و پرواز و در بنابرین  
 به اسکانی منشی که سر آمدن ایشان زمان بود گفت دو کله دو کله که خبر با  
 از قتل ماکان به امیر نویس او بر بدیده نوشت که اما ماکان **صلوات**  
**ومن المکارم** گویند روزی در خدمت امیر نصر تعریف جو سری میگفت  
 که تا جری در معرض بیج در آورده جو سر را با تاج حاضر ساختند امیر  
 جو سر خود را به شجاعت از وی پرسید که از که خدیجه تا جبر اشارت  
 پکی از غلامان امیر کرد امیر چهارده هزار درم عوض سپرده باز که  
 غلام بدو مسع منوذه الصبح کرده بود و تا جرد او باز رکان خون غلام

۴۸  
 خوان نمود و امیر بنام راجب حسن و بخشید **منهک** در آن او ان که بر او  
 بر امیر نصر خرج کرد و ند بعضی مردم بخزانده دست درازی کردند چون وی  
 از آن قضیه و پرداخت کار دی آوردند که امیر بخرد وی از آن  
 از آنکس رسید که بچند خدیجه گفت بدو بیست دینار امیر تبایم  
 وجه اشارت کرد آن شخص مضایقه کرده گفت از هزار دینار کمتر نیست  
 حاضران گفتند امیر کار خود را بد آنچه خدیجه از تو میخرد مضایقه چه وجه  
 دارد و خواستند که از این گفتار دست بکشند گفت او را هیچ مگوید  
 خود را اندرین محل غار ازان فرصت یافته عرضه داشتند که جمعی از ارباب  
 ثروت مبلغی از خزانه برده اند آنها را از ایشان مع سی زاید متوان  
 گرفت امیر جواب داد که هر کس نصیب خود برده اند ایشان را بجل  
 کردم **من** کردیم باری آنچه با ما کرده اند **فرع** آل سامان که در آن  
 و ما و را از انهد باطلت رسیده اند نه نفر اند که اسپامی ایشان درین  
 رباعی مندر جبت **من** تن بودند آل سامان مشهور **من** هر یک بگویم  
 خراسان مغرور **من** اسمعیلی احمدی و نصری **من** دونه و دونه عبدالمکنت  
 و منصور **من** مدت ملکشان صد و دو سال و شش ماه و بیست روز و سه



القفیل ۱ امیر اسماعیل بن پال ده ماه ۲ احمد بن اسماعیل بن پال و  
 چهار ماه ۳ نصر بن احمد بن پال و سپه ماه ۴ نوح بن نصر و از و پال  
 هفت ماه و هفت روز ۵ عبد الملک بن نوح هفت سال و نیم ۶ منصور  
 بن عبد الملک یازده سال ۷ نوح بن منصور قریب است و دو سال  
 منصور بن نوح یک سال هفت ماه ۸ عبد الملک بن نوح بن منصور  
 ماه و هفده روز و نسب آل پالان بهرام چین بدین ترتیب میرسد  
 اسماعیل بن احمد بن اسد بن سامان بن حداد بن حمان بن طهم بن  
 نوسر و بن بهرام و من نوا و الملک الملک الکسن که از جمله غلامان احمد بن اسماعیل  
 بود در زمان عبد الملک بن نوح بایالت خویشان شمشاد و سنه  
 حمین و طهمیه چون عبد الملک فوت یافت امراد کار سلطنت مقرر  
 گشته از الکسن اجازت طلبیدند چون منصور بن عبد الملک در حداد  
 سپن بود الکسن عیاشی اختیار کرد و امرایشان را جواب نمود  
 بنام پاشای برداشته بودند منصور بن پال بن الکسن را بچند جبارستان  
 او را بجاگاه خواند و از آن مکیدت مطلق گشته از حکم سرحد و بایقصد  
 نواز معتمدان از کنایه آموید و مراجعت نمود و متوجه بلخ شد منصور بن

مزار سوار از عقب او روان نمود و الکسن از بلخ گذشت و از راه کریمه  
 هند و کشای صوب کامل شتافت و بر سپهر دره فرود آمد و در آنجا  
 خبر لشکر بخارا شنیده مردم خود را گفت خبک من با این جماعت از  
 قتل غارت شمار که خواهد سپهر خویش گیرید و راه عافیت خویش  
 همه باتفاق گفتند سالهاست که ترا بر ما حق نعمت درین سر وقت ترا  
 گذاشته بکار ویم **تمشیل** گویند سبب از ادوی لقمان حکیم این بود که  
 روزی صاحبش خربزه بخشید بنایت تلخ بود بد و بخشید و او بی  
 کلفی از آن خوشش بجز و خواجه از او پرسید که این تلخ بود چگونه خور  
 گفت ای خداوند من از و پست تو خیرمای شیرین بسیار خوردم  
 یکبار اگر خربزه تلخ خورم چه شود **حکایت** چون شربت زمرنگ مرکی شربت  
 طعم چشید و چه تلخ و چون سر بگردان خاک کشید نیت مقام نه خورین  
 و چه بلخ الکسن شریط محبت و یکتین بجای آورده و ولایت بفر  
 ورد و طرف آن وره در کین گذاشت و پانصد کس پنج قشون ساخت  
 در برابر لشکر آمد و جنگ سخت کرده آخر بجانب دره فرود آمد و لشکر  
 از عقب ایشان باختند چون در تنگ و مناک بود و اندک گذشت



قاتمی لشکر آمد و خود از پیش برشته حرب در پوست عرصه را بحال آن  
 بود که کثرت را بر قوت تفوق باشد سواران بر نیز یکدیگر میزدند و  
 بالای سر ایشان پشک و تیر می آمد و خاستند که بر کوهند باز آن که  
 عقب مانده بودند کین کش و ندو و مار از دوز کار ایشان بر آوردند و الحقه  
 اکثر ایشان از تیغ و تیر که نشسته بقایا دستگیر شده الکن از آنجا بر نه  
 رفته بقلب بر آنجا میستوب شد و مدت شانزده سال حکومت آنجا کرد  
 وفات یافت خلیش سبکین را که غلام و داماد او بود و آثار دولت  
 و شاد و در جنبش هویدا بر روی برداشته **من تیغ الزو** و در عالج الحاکم  
 فرمود است که امیر ناصر الدین سبکین در شب بخشنده دم محرم سنه  
 و پستین و شمشاد و رویو انخانه بر دوش استراحت غنوده در عالم رویا  
 چنان مشاهده نمود که در میان آتش و ان او نهالی بر آمد و آن شجره مرتبه  
 مرتبه بزرگ شده بشا به بالید که تمام خانه او را بشاخ و برگ خود پوشانید  
 از نمل آن خواب پیدار گشته با خود اندیشه داشت معان آن بحال  
 یکی از خدمتکاران حرم شاد ت قدم مولود عاقبت محمود پاسبان  
 سبکین را فخر شادمانی بر شایسته نهال کامرانی شکستید

رویا محمود الما تبار مسعود الله شاه مستطرد و امیدوار گشت طه از فرزند ارجمند  
 را سسی بخود کرد و آسید و بسی بر نیامد که نهال اقبالش بر وجهی سایه پشید  
 که اکثر کسان رنج میگون بظلال افضالش استظلال نمودند و از شاد  
 این معنی شمنانه فردوسی است که این دو بیت از آنجا است **نظم**  
 جهاندار محمود شاه بزرگ با بشو از او همیش و کرک چو کودک لب  
 از شیر مادر بشت مکهوار و مجرود که بدیخت **من تیغ الماوت** در و صفا  
 وزیر عدیم النیظر آن فلک بحر فضل اور افلاک حواجه اربستان  
 نظام الملک مطراست که در اوایل دولت سلطان محمود ابوالحسن  
 فضل بن احمد اسپغراینی را وزارت دادند میان او و علی خویشاوند که  
 بزرگتر حجاب بود و سموار که دورتی بود و حواجه سلطان از بیغی  
 واقف گردانیده علی سرچند در باب او سعادت کردی موثر نیفا  
 و اگر کسی دیگر در باب حواجه افشادی کردی هم از تحکیم او دانسته  
 احوال بزرگدستی زمانی که دولت وزیر روی در تراج نهاد سلطان  
 از خود رنجانید حواجه کسی نزد سلطان و نپتاده از وزارت استغفا  
 نمود سلطان جواب داد که برو غلم و جوری روانید ارم مالی که بقلم خود



در حالک جمع کرده و وفاته او بدان ماطت است بخواند سپاسد و انکه  
 معاف باشد خواه احمد بن حسن میندی در میان واسطه بود بعد از ترس  
 بر آن قرار شد که خواه صد هزار مثقال طلا بداد و از آن شغل خطیر برادر خواه  
 با و اشغول گشته هر چه در ایام نماند طاق و زمان عمل علی الزید بخیر  
 تا بکام وزارت سلطان حاصل کرده بود از صامت و ناطق و عقار و منقول  
 شواهد کرد و مبلغها هنوز در می داشت خواه حکایت فقر و فاقه را سلطان  
 آنها کرد و سلطان بر حال او خشم نموده نزد خودش طلبید و گفت اگر  
 بجان و سر من سوگند خوری که بر پدر و بیک قدرت نداری معاف باشی  
 خواه گفت الحال سوگند نمیتوانم خورد و یکباری دیگر بخانه روم و از بعضی  
 و اهل بیت تحقیق نمایم اگر محقری مانده باشد سپاسیده قسم یاد نمایم پس  
 بخانه آمده بایان مغلفه و انواع تحنیف و تهدید معلوم کرد که بروی از  
 اسباب و ضرر طفل او نزدیکی از تجار مانده آنرا بدست آورد و بخانه  
 فرستاد و بعد از آن سوگند یاد کرد که هیچ چیز دیگر ندارم در این وقت  
 علی خویش و ند که سپاس الهامتزد و دست بود بحال یافت قصار سلطان  
 در آن اوان به نیت خواص و بندگان متوجه بود در خلوتی به سلطان

مروض است مدتهاست که خیانت خواه نزد من بوضوح پیوسته  
 چون میدیدم که سلطان سخن مرا بر غرض محول میکرد اندر چیزی میکشتم  
 انکه نیکو خیانت او بی وساطت من طاهر گشت اکنون سوگندید  
 بدین غفلت خلاف یاد نموده چه جنبی چند از نفایس عالم کرد و بجای  
 خزائن سپاه طین عدیل و قرین آن یافت نشود پیش او موجود است  
**پستان** بنا بر صورتی شرح داد که بدو مراد وی نیکی مباد  
 بر اندیش بر خورده چون ست یافت درون بزرگان بابتش تباقت  
 سلطان ازین سخن متاثر گشته گفت اگر این قول بصحت مقرون کرد و  
 ابو العباس پیوسته سیاست کلی باشد علی خویشاوند گفت اگر  
 بخت پس این بنده مرجع کرد اثبات قول خود بر وجه اتم نموده شود  
 سلطان گفت بشرط انکه مادام صدق قول تو بوضوح نپونند ترض با  
 بر و رسانی برین مقرر شده خواه درین وقت در یکی از قلاع خوب  
 بود و علی خویشاوند را در حین مسج بلا و از خزاین ملوک هند فخری ست  
 افتاده بود قبضه آن از یا وقت زمانی بوزن شصت مثقال و از دین  
 الپامان قدحی فیروزه که مقدار یکین شربت میکرد از خوف انکه



بنام اسپهان بر آن مطلع شود از همه کس مخفی داشته بود این هر دو  
 نادره را بقلعه برد و خواجه چهار دروازه کلان سپرد بعد از چند روز بخدمت  
 سلطان آمد و خنجر و قتیق را همراه آورد و گفت اینها بی شک خنجر و عذاب  
 حاصل شده یکی از پیکاکت ملوک هند است که در کاه در پال داشته  
 بودند و او از سلطان اخفا نمود و دیگری بوقت عوض خزین بنی سامان  
 خیانت کرده از میان برده اکنون در طلب باقی اشارت چیست سلطان  
 از غایت تغییر مزاج گفت این مرد و تو بخشیدم مبرور که توانی وجه معجز  
 از وی بوصول رسان و آن آتش سلطان نیز انقض نمود علی خوشی  
 آن نام او در هند و اورشهر پنهان بود و از بهایه در زیر شکنجه ملاک  
 کرد و **تمشیل** آورد و اندک عیوب بن و او و طمان بنابر فطرت عقل و کمال  
 و غایت مقبولی حسین مقال نزد مهدی عباسی عزت و اقبال تمام یافته  
 محمود اقران و هشتال گردید و او در باب معاشرت مردان و صحبت  
 ایشان با مهدی هم زبان شده مهدی را هیچ وجه از صحبت وی شکای  
 بنو ارکان دولت تخصیص ابو عبد الله و وزیر ابرو شک آمد نسبت  
 بدو قصدی در خاطر داشته شد **جامی** حد الما یکمل الحیات و ان عباد

کس با پنهان نموده اند از شدت شرم منم آن ضرر که حد شد مردم  
 تا آنکه یعقوب شبی از نزد مهدی بیرون آمده خواست که سوار شود  
 الاغش بر و لکدی زده ساقش را بکشت و اینجور مهدی رسید به پای  
 بر بند بیرون جست و از تهنیت مخزون گشته او را بمنزلش و دستاورد  
 ایام غیبت او چند روزی در کشید غلزان فرصت یافته او را نزد مهدی  
 برخص و تشیع تشیع نمودند و بوجوب و ولای آل عباس منسوب گشتند  
 و از یمنی غافل **جامی** با اهل میت عشق و موالات رخص میت و زکات  
 است رخص فطری لمن رخص مهدی و را بعد از صحبت صحبت طلب داشته  
 سمت بر امتحان او گذاشت و در آن آشناسنت بدو اظهار کمال رحمت  
 نمود و سرچ در مجلس از خوش طر و فنی و کینه نغنی حاضر بود  
 و صد نفر از مردم و علما می شیرین شیم بدو داده گفت چشم داشت  
 از تو دارم که فلان علوی را بجالم فزانی و مرا از غار غار او  
 و از نانی یعقوب بحسب طمانه از قبول تلقی نموده پسید را خانه خود  
 بر و در آشنای می و رات بر زبان آن منبج العادات گذاشت  
 که ای یعقوب رحم آور بر حال خویش از شر پاری جدم نمیدیش



ویراقت آمده صد هزار درم بدو داده گفت سر جاکه خواهی برو **نظم**  
 علوی و دست بامش خاقانی کز غیر علیت فاضله بدیشان بزرگوارم  
 نیکشان از نوشته کاغذ کز شاره لیلیا ایمنی مهدی آنها نژده و  
 کاشکانش علوی را بگرفتند پس مهدی یعقوب اطلب داشت تحقیق  
 استفسار نمود وی گفت علوی را بقتل آوردم و مهدی اورا بجان  
 سر خود سوگند داد بعد از قسم چون سید حاضر آوردند یعقوب بخل  
 کشته بر بدترین وضعی مجبوس گردید و مال عالش رسید بدانچه رسید  
**و من تا شالوات** و سر در آنجا مستطیر است که سلطان محمود و را و اخوان  
 وزیر خود و خواجه احمد سن میندی منصرف گشته از اطراف و جنوب  
 و شمالش هجوم و غلبه داشتند و خواجه جنگ مکالم بواسطه اقبال که  
 از سلطان ملاحظه نمیشد و فقط الوزاره بود و هر روز آواز می  
 اشد که مای خواجه احمد را بدو میدهند اما بحاجت حرم نو که دختر خان است  
 بود هیچ منفعتی بدو نمیرسید و حرم مذکور از روی تعظیم مذهب کل کشیدی  
 و جمیع قدماتی از جمله حواشی و خنده او نسبت بخواجه در مقام اعداد و خواجه  
 روزگاری با عنایت او از همه وقایع و حوادث این بود مثل ایرو ساش

که او را

که او را قائم مقام پس بکنین میدیدند سرگاه با خواجه در مقام خاصیت  
 می آمد شکست می یافت و نجله و قتی اردوی سلطان در حواله  
 کابل بود خواجه بواسطه فضل بعضی مدعیات بزمین آمد پیش او که  
 ساختند که کاروانی عنایت ترکستان نموده چنانچه اول ترکستان  
 عزمین معاد و نشینانند خواجه را بجا نظر که شت که هر سال جهت خاصه و نور  
 چندین پوستین می باید اگر همراه آن قافله کسی در پیاده شود تا باز  
 آمده عزمین چیزی چند برده از آنجا مومینه پاره و خالی از فایده خواهد بود  
 فی الجمله کسی بپرستاده و چندی از تبرکات و ظرایف غرضه بجهت بیع و شری  
 بدو و او همان روز غلزان و غامان که میان نوز و جرم خورشید دوری  
 انگذندی اینچه بجنبه سپانیدند و او با تو ساش در میان نهاد و التماس  
 چون این سخن شنید نهایت خرم شد و با یکدیگر گفتند که هیچ ماده  
 حبت الزام و محبت او را برابر این میت چه همه وقت بدین مبادات  
 میکند که سرگر به هیچ امر از امور دنیوی تلفت نشد و ام الا بحبت مصلحت  
 نواب سلطانانی اکنون تجار با طراف میفرستند این کمال شهر مذکور  
 محبت او پست اند چنان باید که بعد از تحسین خلا فی ظاهر نشود و انفعال



منکس نکند و چنگ گفت این سخن را تحقیق کرده ام چنین است و دین  
 رسی نیست فی الواقع اگر این طاهر کشتی را بخواهد شکست غلظی بوسی  
 اما چون خواهد برین واقف شد جلیه قداری را بخواهد کرد و رابط را بخواهد جلیه  
 چنان بود که در سپالی بسیاری چنان واقع شدی که یکبار ملاقات نمودی  
 و آن فلک در روزی مکن بودی که در بار حکایت رسانیدندی و باز آوردی  
 بصورتی که هیچ آفریده را غیرها منکس بر آن اطلاع نمودی القصة جلیه  
 پنجم در پستاد که خواهد خاطر مشغول ندارد که تدارک مییست است و همان  
 لحظه پیش ممد چکل صورت قضیه را عرض رسانید وی گفت تدریس است  
 جلیه گفت بوالده و خواهران آنچه خواهد تاجرواده بطریق سلاکات با هم  
 هر یک نامزد باید کرد همیشه و چند چیز دیگر از ملبوسات که مخصوص خواتین  
 باشد باید دانست و آنگاه که گفتند و سرعی نهانی از راه دیگر بخیل  
 روان کرد و اینستاد در شب بدان تاجر رسانید و با او بگویند که چون  
 مردم المومنان او را باز کرد و اندر راه از بغیضی هیچ طاهر نکند چنانکه  
 او را بدیوان آورد بگوید که در پستاد ممد چکل و مکتوبات غایب سلاکات طاهر  
 کرد اند القصة چون چنگ باز شد المومنان گفت قصص تمام نموده شد

و اقصیت **بوسپستان** به چنین نشاید سخن گفت زود بگفتیم تا اما بقیستیم  
 سلطان گفت زو من صدق این سخن چگونگی طاهر شود المومنان  
 گفت اگر فرمان باشد تا جرایب اموال و نفایس که خواهد داده  
 خدمت حاضر کنم سلطان گفت چنین کن المومنان کسان فی الحال  
 و پستاد تا از عقب قافله رفتند و آن تاجر را باز کرد و اینستاد  
 وی بقرار محمود در راه هیچ نکفت چون بدیوان رسید فریاد برآورد  
 که در پستاد ممد چکل و مکتوبات غایب سلاکات که مخصوص  
 بنوایتم بود چون مقفود و حایل و امثال آن طاهر ساخت آنچه عیب  
 شرمند شدند و خایف و متوسم شدند و آن حرکت را تاویل  
 توانستند کرد چون سلطان بجرم رفت ممد چکل عتاب آغاز  
 کرده گفت بعد از مدتی جبت اقوام و اقربا از درگاه چون تو پا دشتی  
 امثال این محقرات بر سپهر تهنه بهر پستاد این همه خجالت و عیالت  
 بهر پستاد و من بر سپهر و مقفود و حایل من بر سپهر دیوان بگشاید  
 و ازین متولد چند حکایت دیگر گفت سلطان از خجالت بسیار متغیر الا  
 کشته از غایت تاثر و تغییر نقل آنچه عت کر این ایقاع و مپا کرده



بودند فرمان دادند بچکل میداشتند که ایشان پیکار منتهی خواستند که تا چنان  
خون بناتج رنجیده شود گفت این طایفه ازین نوع گناه فواید خواجه کرد  
لازم نیست که از یکدیگر من باشد که از هر دو یکدگر باشد **س** هر که شاه را کند  
که او کوید حیف باشد که حبس نکند گوید **ع** اصل البوساش از پادشاه از حدت  
رسید و چنگ فضیحت شد و از همه ناگزیر تا آنکه مصلحت او را و نیاز بازار  
شخص را و آن طراز نمودند **من الغریب** چون سلطان محمود در سمرقند  
عشر و ده ساله فتح سمرقند و سیمه سایر فتوحات شد خواست که  
سای در آنجا باشد چه ملکیتی بود مشغول بنوا در غریب از جمله **کایت**  
در جانب ملکایات مذکور است که سلطان در یکی از بنای آن ولایت  
بتی دید که در هوا معلق است پادشاه بود و هیچ چیز قائم نه سلطان را حیرت  
داد و بران از حکمای زمان استفسار نمود و گفتند تمامی سقف و جدران  
آنجا را از چنگک تقطیع است و این بیت از آسمان پس قوت جاذبه  
اطراف و جنوب نسبت بدان تحت تاثیر وی دارد و لاجرم در میان  
است و هیچیک طرف متمایل نیست چون حسب الامر سلطان یک  
دیواری از آن ویران کرد و نزدیک بر سر کنون پاشا و دیگر چندین کان

دو دگر

بود که در خالص از زمین میرسد و یا قوت تمام ممالک هند را معدن  
سرمه نیب بود که از توابع آنجا است اما اولیا دولت از وی خبر خوا  
معروض داشتند که عرضند هر چه از آنکه چندین مصاف مصفی ساخته  
بر سر آن جوار نفوس لغتیه ایشان را که دایم کند استن و سومات  
و از اسلطان کرد اندین از مصالح ملکی بدید است چون این سخن در میان  
قبول افتاد سلطان معادوت نموده فرمود که کسی جهت حفظ و ضبط  
مملکت مقرر کرد آن را عیان دولت با هواداران و دولتمندان  
آنجا بی مشوره کرد گفتند که هیچ طایفه از سلاطین آنجا را در حسب  
و نسب بر ایشان نیر پسند و امر و زاران و دومان یکی مانده  
و در کسوت بر اجماع حکمت و ریاضت مشغول است اگر سلطان این  
ملک را بدو و پادشاه است آن بیت اما بعضی برین گفتار اکتفا کردند  
وی شخصی بدخلق است و بذل الهی گرفتار و ترک و اعراض از دنیا نماید  
است **س** هرگاه و عصار از آن بود که است که از کجده نش ریمان  
کوته است **س** بلکه چند نوبت در دست برادران خود اسپر گشته و  
بجان زینهار خواسته اما داسلم و دیگر است از اقارب او بس



عالم و عاقل و بر اسماء و مرتبه ند بکلت و عالای و فلان ولایت پادشاهت  
 اگر سلطان این مملکت را بدو شغف فرماید تاج و خراج که مقرر شود با وجود  
 این همه بد سافت بی خلاف سپانیده از آنجمله خبری حاضر مکرر اند سلطان  
 گفت که او نزد ما می آمد به و تفویض می شد و این همه مملکت را یکی که در  
 جایی ممکن باشد و تا غایت از و خبر خواهی بود و غرض با خا می ده به جمع نمودن  
 از خرم و در استی العقه سلطان و ایشلم تاض اطلب داشته و ایشلم  
 انجار و مرجع داشت و او باج و خراج را ایشلم نگه داشته گفت از اقوام من  
 و ایشلم و کیرت میان من و او که درت قائم است و درخت کچن  
 موکب سلطان و در شود شکر بر من کشیده چون سنوز مر اعدت  
 و گمانی حاصل نیست غالب آید اکنون اگر سلطان بجانب او توجه نموده  
 شد او را با کلیه منفعت گردانده کرد و باشد رختی و آنکه بجای خویشین  
 سلطان گفت که با بنیت غرض او توجه نموده به پال شد که بیرون آید و ایم  
 که سال و شش ماه باشد العقه لشکر بر سپر او کشیده مملکتش را انحر  
 گردانیده و او را بدست آورده به ایشلم تاض سپرد و وی گفت  
 در آیین پادشاه کشن نیست و بر خط او نیز قدرت ندارم چه مملکت

بعد از غیبت سلطان سواداران او خروج نموده و او را از دست من بستانند  
 و ضرری لاحق شود و طریق حبس این طایفه آنست که در زیر تخت بنانه  
 تاریک ترتیب دهند و او را در آنجا برپسندی بنشانند و یک سو را  
 گذارند که هر روز از آنجا طعام فرستند و آن رخت را باز استوار کنند  
 گاه باشد که او در سماروز نامور باشد یا بدتی رنند و مانند غرض که  
 همه روز آن خان میگذرانند الحال چون مر اقدرت آن نیست اگر ملایان  
 سلطان او را همراه برده بعد از آنکه مر ایشلم تعللی پیدا شود و کس  
 من مدد گاه آید ایشلم پال ارند لاشک که بصلاح اقرب خواهد بود سلطان  
 او را همراه برده و ایشلم سلطنت نشت و خاطر ارکان دولت  
 بتجف و بدایا خشنود کرد و آید و بعد از آنکه در سلطنت ممکن گشت  
 خزانه جو اسر حجت سلطان ایشلم و ایشلم و شمن خود را طلب  
 سلطان را حوت مانع آید در فرستادن مترو و شد چون ارکان  
 دولت از او ایشلم تاض مستی بود مذکفند که بر کاف و شرک  
 ترحم چرا باید کرد و خلافت ایشلم سلطان فرموده باشد لاتی نیست و در  
 نمی نماید که بخلافت آپس نیز میجر کرد و همه حال آنجا از ایشلم پال



و ایشلیم نمودند چون اورا بر سر حد املاک رسانیدند و ایشلیم فرمود  
 تا رندانی بطریق که مذکور شد مرتب داشتند و رسم ایشان چنان  
 که چون دشمن را بجوای مستقر سلطت آوردند پادشاه خود باستقبال  
 رفته طشت و آفتاب خاصه خود را بر سر او نهادند و او را پایا و مدین  
 وضع آورد و بوضع منور ارسال داشتند و ایشلیم بفرموده  
 سوار شده یکجندی قطع مپافت نمود چون هنوز آنجا از ایشلیم نمانده بود  
 و ایشلیم سوارهای شکار کرد و بسیاری به طرف تاخت چون موا که شت  
 بود و لحظه در سایه دختی نزول نمود و بجواب رفت و و پاک سنج بروی  
 پوشاند و در بند و پستان بانوران سخت چنگال نیزه مقدار بسیار  
 اتفاقا یکی بر طیران بود و پاک سنج را کشت پنداشتند از مواد آمد  
 چنان مقدار روی و ایشلیم زد که از صدمه آن چشمش کور شد بنا  
 برین اضطرابی و در میان مرگش فاد در خیال آن جوان اسپانی  
 چون و ایشلیم کور شد و میان کشته بود و غیر آن جوان و دیگر  
 استحقاق سلطنت نداشت لاجرم سکنان بروی سلطنت سپلام کردند  
 و همان طشت و آفتاب که جهت او تعیین نموده بودند بر سر ایشلیم قرار دادند

نهاد

نهاد و میدادند و شش تا بارگاه و آنرا آنجا بجا مذکور فرود کذاشتند  
 اما وی در کار خود متعجب گشت به جای اشک چون از دیده می نهاند و  
 مناسب حال مضمون این مقال بر زبان میراند **نخستین** دل بدین غایم  
 در آتش و آبت **نخستین** بدل جسم کن کار خرابت **سپین**  
 الله در کيفر فیه العین ترجمه من **عطر سر الایه** وقع فیه بوضوح **نخستین**  
**خبر** هر که بر هر کسی مایه کرد **ان** پی خود زیر زمین راه کرد **مکت**  
 ارادت چون یکی از **نخستین** سی فرود آورد و دیگری را در شکم مای  
 نمودارد و **من الضاح** مشهور است که سلطان محمود که به نظر بود و روی  
 آینه در دست داشت و نظر بر آن می گذاشت در آنجا چون بغیر نگذاشت  
 چیزی ندید متالم گشته بر خود پدید و همانا که مناسب این مقام گفته اند **نخستین**  
 آینه خویش را بصیقل و ادم روشن کردم پیش خود نهادم **نخستین**  
 در آینه عیج خیش چند آن دیدم که عیب و در گمان نیامدیادم **نخستین**  
 مرآت خیر تر از انور فراتست دریافت پرسید سبب طلال کمال است  
 سلطان گفت مقرر است که دیدن پادشاه نور بصیر می باشد  
 اکنون این شکل و شمایل که مراست چه عجب که دیدنش بیننده را کونیست



وزیر گفت **مهرچند** و یکی مرد نه گور و بی است. خوی نکو مایه نیکویی است  
صورت از نزاران هزار یکی پسند و پیریت نکناز شامل است  
بر پیریت پسندید و اقدام نای تا محبوب و لها باشی اما **زیکه** که خوی تو  
چون عارض نیکوی تو باشد. عاشا که کسی اکل از خوی تو باشد **تشیل**  
مشهور است که جعفر و این از دو لشواری سوال کرد که بی تکلف در پیرمندی  
چه عیب میدانی تا او را از آن منع کنیم جواب داد که نقصتی ندانم و برای  
آنکه در دوا محبوب نیست جعفر تیر کرده املاک بتدی از مملکت بست و در آن  
مواد قبالات گرفته و اسپناد و ساشه علیحد و در خزانه هنباد و در او آن  
رحلت و صیت کرد که اینها را نظر بر صلاح حال تو از مردم گرفته ام و غیر  
آنکه مردم را دکنی تا بقضائی با لبریت قد اطرح محبوب مردمان و سرور  
جانیان کردی **س** تو جعد کن که کنی جای مردم که دل نظر که حق است  
تا در آن نظرافتی. اگر زعوش را رفتی به کنج چاه ملامت. نزار بار از آن  
که از دلی بد نیستی. القعه سلطان از آن کلام حکمت انجام خوش شاد  
سیرت را بجای سپانید که در اخلاق ضرب المثل گشت **و درین کار**  
**الافلاک** گویند ترکی از جنود آن سلطان عاقبت مجروح **ع** که شده بکگاه

توین بود و نهیشی بخانه نور ویشی شتا شقه بعف و تدی آن چار را از  
خانه آورده کرد و اصل پیش او تحت تصرف آورد و آن در پیش  
وارش سر اسپیکه شته بر سپیل ادخواهی بدرگاه سلطان شته  
و سلطان را چون بخت معلمان و آنوقت پیدار یافت شته از قصه پر خضه  
خود تفریر کرد و سلطان از استماع آن حکایت مشتعل بر بکایت **ع**  
چو شمع تافته و در گرفت مکران. غایت متاثر گردید و آن خیار سپید  
با فاضله عدالت و اشاده رفت پستیز و امیدوار کرد و امید گفت  
چون آن نابکار بار و در برین قباح احصا نماید خبر و اگر کن که دفع  
شده و نموده شود و القعه بعد از سه شب آن تیر بخت بخانه او آمد آن  
درویش صاحب تاج و تخت را خبر کرد و سلطان با معبودی از قصه و صحن  
بخانه آن سچاره شتافت و آن ظالم پستمکار را آغا یافت و مردم  
با طعنه چنان اشارت فرموده شر شرار و شعله حیات آن سر حلقه اثر را  
بهم تیغ عدالت آثار و نشان آری **لولا** سلطان لاکل **الاسان**  
بعضی بعبث **چندر** که بنود سلطت سلطان و آن. خانه مطلوب کم میرون  
سوار از آن چراغ خلیفه را روی مقول. اوید بس سجده بشکر تقدیم سپید



بعد از آن بدویش گفت از پس خردنی سر به داری پادشاه و درویش قدری نان  
 چو در سر که پیش آورد **ع** نخلت رسد درویش آنچه چو جهان در سپید  
 سلطان از روی رغبت تمام بدان میل فرمود بعد از آن خزان نیز با نواخذ  
 خوانی نمود و از او در حق کرد و درویش زبان بدعا رد و لست سلطان  
 کیش کشا و از روی تصریح و ایهام سوال کرد که موجب نشان دادن چراغ  
 و دیدن روی آن شخص و سجده کردن و شرف در اکل نان و سپردن چه بود  
 سلطان گفت از آنوقت که این قصه از تو مسموع شد بخاطر مرسیده که  
 بنیر از اولاد من و یکی از اجرات این نخواهد بود که بدین نوع امر شینمی  
 اقدام نماید آنکه حکم یکشتن چراغ واقع شد تا بر آن بود که مباد چون  
 روی او پسندم عرق ابوت مرا مانع از دفع او آید و این غرضی خلاف عدل  
 باشد از آن مورد انوار نامتسنای نبی افلاطون الهی مردیست **مکت**  
 عدل و یکصورت و ظلم و جور بسیار است لاجرم جور است آن عدل و سوار  
 و این دو صفت بصواب خطای تیر اندازش پیدا است چه بصواب انداز  
 متعجبست تعلیم و مهارت تمام و خط انداز احتیاج ندارد و هیچ کدام  
**جای** عیت عدل آنکه بگذری از فضول نمکنی هر طریق شرع عدول شرع

نصب عین خود پادشاهی چشم بر غیر آن نبیند از وی **اول** از ابشر  
 پادشاهی را پست **ا** آنکه آری بجای بی کم و کاست **د** آنکه میزان عدلت  
 شرع است **ش** شرع اصلت و غیر آن فرست **ا** آنکه بعد از وینشن چون  
 معلوم شد که چنانکه است بشکر آن سجده کردم و چون از آن شب  
 تا حال من از قصه انتقال خبری نوزده بودم لاجرم از تو خبری طلب و آ  
 بدان سپیدم چون **د** دوم **مکت** شریعت عطفه که معبود جل ذکره بخوان  
 بناد از آنی داشته سیرت محمود است **ه** اگر صحیفه اعمال خود پیش  
 کنی مطالعه خود را بزرگ شمار می **و** تواضعت بزرگی و سپهرت محمود  
 نه کبر و سلطنت و سرکشی و جباری **و** **من الضحکات** در روضه الصفا  
 مذکور است که روزی سلطان در قصر خود نشسته بود و باطراف و جوار  
 نظری میکرد ناگاه دید هشتاد و نصد بی سپرد و پادشاه مشاهده  
 نمود که وی سلطان دیده اشارتی میکند و جفت مرغی در دست  
 کرده آن اشارت را که ذکر و تا آنکه سلطان از سوال کرد که گویی  
 و این اشارت و نمودن مرغ را منشا چیست رندک گفت من در دست  
 قاربانم و امروز بیکت نواب پلانی دو جفت مرغ برده ام اکنون



یکجفت که تعلق بنواب خورشید آیات دارد و یکدسپارم سلطان خدا  
 کرده و بلازمان اشارت که تا آنهار از و گرفتند و زو دیگر جفتی مرغ  
 بدستور آورد و سلطان فرمود که آیا این شرمیک در باره ما چه اندیشه  
 دارد و القصد سه چهار روز بدین و تیره غلبه و روز دیگر بی و سبت آورد  
 منوم و مهموم در برابر منظر ایستاده زبان حال مضمون ایستاد و ایستاد  
**س** کون مانده کم سپرد چشم **س** سود و سپرد ناید در چشم **س**  
 سلطان بخاطر آن گفت که امروز شرمیک ما را آسمان که الهی رسیده و از جام  
 غم جویم چشم سپیده و میانش ریش شده غم است و کبکین مر اوش  
 طایس نام همه روز شهبازی بود مرغ اعل در چنگال و امروز بوجاریست  
 نوید از رسید آمانی و آمال با لجه حقیقت حال از سوال فیت گفت امروز  
 بشکت سلطان هزار و زرم باخته ام و لوای مخترا و خوشه سلطان متهم  
 کشته یا پسند درم بد و فایت فرموده گفت و یکتا من حاضر باشم کشته  
 من قارب از **س** در ترجمه میسنی مطراست که شاهش حاکم  
 خوبستان پیرش را ابو الفهر نسبت بسلطان اعلان و صیان نموده  
 سلطان اتو کسر حاجت ارسلان عارب ابتدا و ب او عامر کرد و آید

و ایشان با عا کر خردان به اولایت شتافته قاعه که او بد آن مقص  
 نموده بود و جبراً اقرار کرده و اورا بچنگ آوردند و اورا بغوجی مقید آن پیر  
 روانه غوغین کردند ایندند غلامی که سپه و آن خیل بود و خواست که  
 پیشتر مکتوبی بنکوه خود نوشته و اورا از بعضی حالات خبر کرد و اند  
 کاتبی حاضر نبود این الهام پس از شرا نمود و شرا از حکم غلام تیره شده  
 با وجود کفر قری و غلام استبشار در کتابت آغاز خوش طبعی کرده و بجا  
 نوشت که ای بکار مراد و دیده که مرعبا خاطر خواه است رسیده جهانی  
 که بعد خون بکر حاصل کرده ام بحر نیان بر ایگان داد و دکار و پکار  
 ابواب عیش و عشرت کش و **س** بالوندان همه و م بوزنه چون شیرینی  
 واقع انصاف آن داد که نوشیر زنی **س** آنهار ایا و میدار و از لوبه ط  
 فرو مکده **س** چو با حریف نشینی و با و پاسبی **س** پای و ار حریفان با و چهار  
 علامت پیر آنرا مکرده بقاصد سپرد و متعاقب و ان شد چون بفرین  
 رسیده بماند در آمدنه از خانه اثری دید و نه از جانانه خبری شنید **س**  
 چه زان بدتر بود بر عاشق زار **س** که بی دلدار پسند جای دلدار **س** بیک  
 تحقیق کرد و موجب آن پریشانی کتابت که بنا و انی نویسنده چون



این خبر پسران رسید بنایت مظهر که دیده فرمود کسی که بی ادب  
کند و بزرگتر از خود کار فرماید سرش بر این خواهد بود **و من الزام چون**  
در سنه اربع و تسعين و ثلثمائة سلطان بو اسطه امر شیعیه که از خاک  
سپیان خلف بن احمد در وجود آمده بود به آنجا نهضت فرمود و او را  
بعد از فتح قلعه طاق که در آنجا بود بکف آورد در آن ولایت اور ضبط آورد  
سم در آن پال در یکی از جبال آنجا معدن طلا بکشف و رختی در زمین برید  
آمد چند آنکه میکنند و بزرگتر میزنند و در هاشم شتر می شد در فاصل برقی  
تا بجای رسید که در هاشم سر کشید **مکت** رز از معدن بجان کند  
پسرون آمد و از بخیل بجان کند **ه** رز از معدن بجان کند بر  
ز نزل ما بجان کند **نکته** القصد در زمان سلطان مسعود از زلزله آن کوه  
نا بدید **و من البدیع** در اکثر کتب معتبره مذکور است که چون سلطان را  
منته قلعه سه تفر که در اقصی ممالک هند واقع است دست داد و آن  
قلعه است که در حصانت و حیانت بی بدل و در کثرت خزاین و وفور  
ضرب المثل است از جمله غنایمی که تصرف می در آمد مشا و هزار هزار  
درم بود و مقصد نزار و هر مقصد من رزین و پشمینه و از اصناف ثواب

یعنی چند آنکه

قیمتی چند آنکه پسران و بی سبمان از شمار آن عاجز گشتند و جوهر و در  
ولایتی نیز از خیر احصا پیرون بود و خانه بدست افتاد و حتی در پانزده  
تا می جدار و سقف آن از نفوذ خالص **من الله** پسر سلطان در پشته غمین  
و از نمایه عراق از آل بویه اشترای نموده به پسرش مسعود داد و در غلام  
این احوال و زوال کج و بعلون در پیا بان نه و بندهان بر قلعه عراق  
را در بختی رگم کشید از آنجمله پسر زالی بود و زال پسر سلطان و او خوا  
کرد پسران گفت چون آن ولایت از دار الملک دور است و راهی  
خط فقیه آن کرد و پسران گفت چندان ملک بکیر که خط توانی کرد و در  
عوض اکبر از جمل جواب آن پیرون توانی آمد و یک **بوستان** چو این  
رو و کاروانی بر راه ملک تو از مردم سپاه شود کثرت پرز و خوا  
وز آن لشکر کرد و آراستد سلطان را این سخن بنایت مشا و  
زال را حال خوشحال کرد و فریاد کرد که هر کس از پیا بان نه  
و بندهان غنیمت بنده و پستان نماید مال جان او را ضامنم بنا بر آن  
کاروان بی نگرانی بهم بپوشد سلطان صد غلام بدرقه همراه کرد و قلعه  
سالار گفت اگر بدرقه نزار باشد هنوز کم است سلطان بدو گفت



فانغ بایش کی من از تہ پر غافل نیستم و بہتر غلامان آموخت کہ چہ می  
باید کرد و چون کاروان با صفتان رسید غلام خرواری چہد میوہ نبرد  
زہر آلود کرد و ایند چون دانستند کہ در پسابان ہزدوان نزو کیانست  
غلام ہر تہ بہانہ انکہ میوہ ناخست میساز و پروں آورد و ناگاہ دزدان تاشن  
آوردند غلامان زمانی در نمک کردہ بہریت رفتند و میاد از سنا و ان  
چہ کارکن بر آمد **ع** چارہ نیت درین اتمہ الہا تسلیم جات را وقایہ جیات  
ساختہ تمامی آنہا را سپردند و جان از آن ورطہ پروں بردند **ح**  
سپیم و زہر ہر فروتنہ سہر باند چہم و زہر بازو . مغلسی کش ملار سپید و از  
مال چن مینت تن در اندازد . کاکہ کش تیغ بر سپر گیرند . بی سپر پیت را  
سپر سازد . و زردان در پسابان چنان میوہ بہر پان دیدند اول ہر  
پروختند و جاز افندی شکم ساختند و خون سمان بود و مردون  
سمان **د** از آدمی عجب چہ کہ ماسی و آب نیز . جاز از حرص و پشہ کار شکم  
کند . غلامان معاودت نمودہ تیغ از ایشان دیرنخ نہ داشتہ و بقیہ التسم را بہ  
سہر عدہم رسانیدند و قافلہ از آن لجہ خونخوار کجبار بردند آرس  
**کمال اسمعیل** کند ہر تہ لطف کرد کار بود . چگونہ قافلہ پستی وقت کتب

ومن المزمع

در حینسی که سلطان در ملازمت پدرش متوجه استیصال ابویس  
شهر بودند و یکی از منازل مذکور شد که درین حوالی شخصی است  
که او را زاهد آموپوشش گویند و از حالات غریبه و مقامات غیبی بطریق  
میرسد سلطان از رفعت صحبت او شده چنانکه مکانی را که منکر  
این طبعه بود و همراه بر و سلطان از روی نیاز به صحبت زاهد رسیده بجا  
مقتدا و کردیدخواست تا او را زیاده و اعتدای بتقدیم رسانند زاهد است  
در جواب و دهمستی نزد کف پا پشاه بجز و بر نهاد و گفت کسی که از  
خزانة غیب امثال این موجود و چند همانا که او را با بد او و اسما و مخلوق است  
نخواهد بود **س** زاهدی را که چشم بشد باز و بزرگ پشاه و پسیم وزیر  
شوان گفت عارفش است او **پ** پنداری است نفیس **س** سلطان و پند  
و دایر کرده پرون آمد **س** نظر آنان که نکر و مذبرین شتی خاک **ا** اتمی انشا  
توان و او که صاحب نظر اند **تشیل** و آثار حکما مذکور است که روزی  
زمانه گذر بیکان و لوح اس کلکی که از عطای حکمای وقت بود داشت  
نسبت بکلیم لوانم تحیل و تعظیم بتقدیم رسانیده وی از روی تقسیم  
بجواب اقدام فرمود با پشاه از نیمنی در غضب مرشد گفت ای پند



تر آنجا طریقه رسید که در من پستی و این پندار بنایت و دراز کار است و می  
 فرمود که من به بند و بند خود دستم را می کشم پندارم که غلام غلام  
 تو کیت و مقصود ازین کلام چیست گفت آنکس تو می چو که حرص است  
 مقصود و ملوک خود کرد و امیدوارم و تو از کمال استیلا ی این و و شید  
 و می رسیدی و در چنین نشان کشته **حکمت** دشمنی که کلمه حق بلند کند و باز  
 و و پستی که در اجنت کند **ه** هر که گوید بخنی رست بود و دوست ترا دشمن  
 شد که عیب تو بندگان میدارد و با و شد و بقتضای الحق حق و آن چند اوری  
 و الهه نه ران و آن که می آید از آن سخن فیل کردید گفت چون من از تو  
 غنی تر باشم چه چیز از تو بپسندم عاقلیم **جای** بپسندم کتب غنی از طلب  
 چکنم چو با تو انکری ل غنی تر کنی ز من **و** انقضای سلطان با بر از آن که از جنگ  
 در اسم را بدو داده گفت **خواجه** **فقط** **و** پس عقیقه آدمی پرست  
 و اراقتی بنما تا سعادتی بسری **و** چنگ نیکو در آفتاب دیده و ملاحظه نمود که آنجا  
 بنام ابو علی سیمرغ کوکت به سلطان گفت من منکر و ویشان نیستیم  
 اما کسی که در غیب با اسم او را هم مضروب کردند بعد از آنکه او نشاند  
 سلطان و آنرا منکر بسته متامل کردید **و** **عجب** و رتایخ تو ام المکی از

شیخ

شیخ ابو علی منقولست که روزی روحانی جزو جانان آهن پاره که وزن  
 آن یکصد و پنجاه من بود از هوا در آفتاب و چنانچه امالی آنجانی او از عطشی  
 شنیدند و چون آنرا از دالی جزو جانانی بردند سلطان محمود در تیر  
 از آن طلب داشت هر چند چو استند که خبری از آن جدا کنند میسر شد  
 آخر بعد از چهل سال مرگ قطعه از آن جدا پس چاه نزد سلطان روان  
 کردند و هر چند جدا کرد که تینی از آن ترتیب و بهند صورت نسبت چه از آن  
 آن بر شال انهای جا و پس بهم اتصال یافته بود و در غایت صلابت  
 و هم صاحب تارین مذکور از ابو منصور بن سر فریدار بن مشک از خوش  
 امیر ابو جعفر محمد بن و شمر از نقل میکند که روزی در بطرستان چری  
 بهمان وضع از آسمان بر ارماد که نه پشک بود و نه آهن **تشیل** این  
 جوی کوی در شهر سپند فشرین و ابوعالی در حینسی که سلطان محمود بن  
 تخیل براق آمده در حوالی ری بود و روحانی بنده او چون نهانید و در قاع  
 مگر کی عظیم بارید یکی از آنجکه در وزن زیاد از صدر رطل بود و به  
 صد و پنجاه حور میگردند و در صورت شبیه بود و بجا و خا بید  
 و چون بفریب بر زمین خورد و بود و موزی یک کر زمین فرود شد

شیخ ابو علی ششاک که این کتاب  
 در من از روی تو از عین پند  
 فقیه ابو عبد الله احمد بن محمد بن  
 صاحب من حکایت کرد که در این  
 و بواسطه من حکایت کرد که در این  
 پیش که ششاک از این کتاب را  
 ازین جوهر شده اند و الله اعلم

وزیر عادل در میان و بجا و  
 پس را بدو وقت ۵



**ومن الوقایع** چون مسیح سلطان محمود شد که در خوارزم نزد مامون حاکم آنجا  
 جمعی از حکمای بلخی و بلخیست چون شیخ ابوعلی سینا و ابوسهل مسیحی و ابو  
 حامد و ابوریحان بر دینی و ابونضر عراقی که سرکین در آنجا بودند و  
 جمعی کشته شدند بنا برین ایلمی بستمند علای ایشان نزد خوارزمشاه و  
 پیشتر از وصول رسول خبر مامون رسید وی در آن باب آنجا جهت شوق  
 نمود شیخ ابوعلی و ابوسهل را بنمود مامون گفت مرا تاب عیسان سلطان  
 نیست صلاح در آنست که پیش از نزول رسول شام سپهر خود گیرید یا نه  
 مرد و از او بکنج هر چون آمده آن روز پانزده و شصت هجری کردند و شبی که  
 بر سر چاهی نزول کرده ابوعلی و تقویم در چکو مکی سفر نظر انداخت پس رو  
 به ابوسهل آورده گفت و در غایت که راه کم کنیم و شدت بسیار سپیم  
 ابوسهل گفت رضا بقضا الله من خود چنان می یابم که ازین سفر جان نبرم  
 چه پیرو چه طالع جویق که قاطع است رسید همه حال را امید بخت  
 نمایند است از ابوعلی معقول است که در چهارم یا دوی میب بزمناشته اند  
 طوفان بنظر پوست بعد از آنکه با و پکنین راههارا یک پوشیده بدو  
 نیز همچو ما حیران شد الوقعه کار ابوسهل در آن پایان میکردن بپایان

این را ابو نصر بن  
 علی بن مسعود

واد السلطان خوارزمشاه  
 و جمعی از حکمای  
 آنجا را کشته کردند

و از فطرتش کمالی و شدت که ما عالم بقا شتافت و من به از رحمت  
 به اسیر و افشادم و چون در ولایت خراسان کان مرا طلب میکرد  
 بنا بر آن بجز جان شتافتیم گویند چون ابونضر و ابوریحان و ابوالخیر  
 حسب فرمان بخدمت سلطان شتافتند ویرا از تکلف ابوعلی که  
 مقصود بالذات از طلب او بود اعراض شد از ابونضر که بعد از  
 علم تقویر خیر بود صورت ابوعلی طلب داشت و مصوران از او  
 تتبع نمودند ملازمان سلطان آنرا با طراف و اکناف بردند  
 و بر دم مویشا سپردند که چون برین میات شخصی پسند او را  
 که فته بدگاه رسانید باطله ابوعلی سینا بجز جان رفته بکار و اشیا  
 نزول نمود و در آنجا با مرطبات پرداخته شد اوقات او بوالی آنجا قایل  
 رسید قضا ویرا در آن خواست را و نه که بناسیت مقبول او بود و بحضور  
 کشته ابدال زمان در تشخیص مرض او عاجز بودند نواب قاپوس  
 حکیم ابرایلین در یمن بودند حکم نبض و قارور و ملاحظه نمودند و  
 بنیز آنکه گمان محبت ندید بنا برین شخصی که توقف بر محلات و کوچا  
 خانه های آن شهر باشد طلب داشت و شیخ نبض اگر فتنه شخص



اسامی محلات میگفت چون محله مطلوب بند کور شد و در بعضی اضطراب  
 ظاهر گشت پس در آن محله نام کوچه و خانه ها نام کردند چون خانه مشوق  
 پسید باز همان اضطراب بوضوح انجامید و چون اسامی مکان آن  
 خانه را بر زبان آوردند ذکر اسم محبوب به سرعت بغض پیشتر مفهوم شد  
 شیخ گفت مقصود حاصل گشت **حدید** و بهر آن زمانه خود و بزرگ دیده  
 یوسف اند و در آن پس از آن و برودم تا پس آورد و گفت عکاس  
 این مختصر است در وصال فلان چون این سخن بقا بوس رسید تکرار  
 او را مجلس غوغا و چون او را از دور دیدند شتابان چو از آن  
 صورتها یکی نیز زانو و دست پاوه بودند و فریاد برآورد که تو بوعلی هستی  
 شیخ گفت آری پس از تخت برزید و دیده او را در کنار گرفت و بجانب  
 الفایه از معترضش مژگردید اما چون آن بدین خدمت سلطان رسید  
 خواست که نقد و انشایش از آن برنگام امتحان باز یابد بنابر آن حسینی  
 که در چهار دوری نشسته بود ابو ریحان را گفت بگو اگر کدام در پیرون  
 ابو ریحان ارتفاع گرفته چیزی بر کاغذی نوشته در زیر نهالی سلطان  
 نهاد سلطان فرمود تا دیوار شرقی اسکا شده پیرون رفت پس آن

کمال و در آن محله نام کوچه و خانه ها نام کردند  
 پسید باز همان اضطراب بوضوح انجامید و چون اسامی مکان آن  
 خانه را بر زبان آوردند ذکر اسم محبوب به سرعت بغض پیشتر مفهوم شد  
 شیخ گفت مقصود حاصل گشت حدید و بهر آن زمانه خود و بزرگ دیده  
 یوسف اند و در آن پس از آن و برودم تا پس آورد و گفت عکاس  
 این مختصر است در وصال فلان چون این سخن بقا بوس رسید تکرار  
 او را مجلس غوغا و چون او را از دور دیدند شتابان چو از آن  
 صورتها یکی نیز زانو و دست پاوه بودند و فریاد برآورد که تو بوعلی هستی  
 شیخ گفت آری پس از تخت برزید و دیده او را در کنار گرفت و بجانب  
 الفایه از معترضش مژگردید اما چون آن بدین خدمت سلطان رسید  
 خواست که نقد و انشایش از آن برنگام امتحان باز یابد بنابر آن حسینی  
 که در چهار دوری نشسته بود ابو ریحان را گفت بگو اگر کدام در پیرون  
 ابو ریحان ارتفاع گرفته چیزی بر کاغذی نوشته در زیر نهالی سلطان  
 نهاد سلطان فرمود تا دیوار شرقی اسکا شده پیرون رفت پس آن

طلب

طلب داشته و یکدک بعینه آن مضمون نگاشته بود پس ابو ریحان را  
 از آن قصر برانداختند و ابو ریحان بر زیر آفتاب و بر دانی که در پان  
 بسته بودند خورده چنان بر زمین آمد که ضرری بدو نرسید پس سلطان  
 از و سوال کرد که ازین خبر و ابر بودی گفت بلی و هم در مجلس تقویم از  
 غلام طلبید و تحویل آن روز را پیرون آورد و چنان که واقع شده  
 بود سلطان و تمامی ارکان دولت و اعیان از آن حیران شدند  
**و من الزاد** که نیکو چون کتاب مطبوع شیخ بشیر از رسید علماء آنجا  
 مطالعه آن پرداخته مقدم ایشان در آن رساله شبیه چید  
 کرده آنها را بر جوئی حقوقم گردانید و محبوب ابو القاسم  
 بلازمیت شیخ به اصفهان روان داشت و ابو القاسم و ب  
 بنزد شیخ زاد را میا فیه از مطالعه غار سپانید و شیخ تا وقت  
 سخن با وی صحبت داشته پس از آن مطالعه آن سخنان پرداخت  
 و بنیاد جواب نوشتن کرده در سانسب که از نیالی تابستان بود  
 پنج خود و در آن باب کلمات فرمود و وقت نماز با در آن  
 از جوار پتایم ابو القاسم نموده گفت استجابت فی الجواب حتی لا

کمال و در آن محله نام کوچه و خانه ها نام کردند  
 پسید باز همان اضطراب بوضوح انجامید و چون اسامی مکان آن  
 خانه را بر زبان آوردند ذکر اسم محبوب به سرعت بغض پیشتر مفهوم شد  
 شیخ گفت مقصود حاصل گشت حدید و بهر آن زمانه خود و بزرگ دیده  
 یوسف اند و در آن پس از آن و برودم تا پس آورد و گفت عکاس  
 این مختصر است در وصال فلان چون این سخن بقا بوس رسید تکرار  
 او را مجلس غوغا و چون او را از دور دیدند شتابان چو از آن  
 صورتها یکی نیز زانو و دست پاوه بودند و فریاد برآورد که تو بوعلی هستی  
 شیخ گفت آری پس از تخت برزید و دیده او را در کنار گرفت و بجانب  
 الفایه از معترضش مژگردید اما چون آن بدین خدمت سلطان رسید  
 خواست که نقد و انشایش از آن برنگام امتحان باز یابد بنابر آن حسینی  
 که در چهار دوری نشسته بود ابو ریحان را گفت بگو اگر کدام در پیرون  
 ابو ریحان ارتفاع گرفته چیزی بر کاغذی نوشته در زیر نهالی سلطان  
 نهاد سلطان فرمود تا دیوار شرقی اسکا شده پیرون رفت پس آن



کشت القاصد فضلا اشیر از آن احوال را دیدند و کیفیت حیران  
شدند از انکشت حیرت بدیدان گزیدند **ومن المی طریقت صاحب** گزیدند  
که یکدک شیخ رئیس هر چند استاد علمای جهان و اعجاز و دوران بود و  
از کس سی ملزم گردید و آن چنان بود که کس پس از حینسی که بعل خود که از  
اعمال السخن است اشتغال داشتی شیخ با کوه وزارت بروکشته  
شدند که بدین میت مترنم است **کرامی** و هشتم ای نفس از نیست که  
آسان بگذرد و بر دل جهانت **شیخ** متبسم گشته از روی ترضی بر گفت  
همین باشد کمال غوت و انشای نفس که بذل کنستش که شایسته  
و لغتیس در شغل نیست در باخته **جامی** مثل بر پشت زنی در میان کام **تبت**  
چیت غریزیت کدام کس نیست در عالم تحت نمان از شغل نیست **حزین**  
به که بار منت درین **امیدی** اگر کنی ز برای جود کنسی و در کنی ز برای  
جود پس کل کاری درین دو کار کردی آتقد که هست نیست **وین** و پیش  
آن مشایخ و شوازی که در سلام فرمایگان صد نشین **بروی** سپیدی  
دست و سر فرود آری **و** یکدک از دنیا بروشتن و شجره که در دل کن  
کس نیست ابی است تر است از صاحب شوکت و اساس **و من المی طریقت**

سلطان در آخر عهد برض مرض نسل که شاکر گشته است تدوی مذهب  
وز نمره حکما از دامن استعلاش منفضل گردید **مصر** قمش و و انید بر و  
چکان **و** و سر و ز صوف فایق ضعف و ز سابق میکشت **و** درین وقت  
باندند جمله حکما که آدمی چه کند با قضای کن میکون **اصول** بنض چو شد  
مخرف جنبش اصل **به** لای عسند و ز رفت پای فدا طون **صلح** طبع  
چو سوی فنا و روی نهاد **باند** مهند در پوست بو علی قانون **چون** کار از  
علاج که شت و پست از شمت و تاج شپته در آن همه که در حال میسند  
برض خزین و اموال اشارت فرمود و نخت و فاین خزین را از عتود  
نمود و جوامع را و امر سپاری که در خزانه عتول فلول نکنجیدی بنظرش ملو  
داوند و او و چشم حیرت در آنها نکریده بهای ای که بریت مضمون  
بلاغت مشون **بقال و البون** را مظهر داشته آنها را با لتمام بواپسته  
تیه اسباب غوا و خبج غازیان بقضای لامک الابرار جال و  
لا رجا الابرار لال بخزانة روانه نمود و همچنین دو اسباب صطل و شیر عازرا  
در میدانی بنظر امعان ملاحظ فرموده آنها را اسم بجا بل خود روان داشت  
**و** در اول چو خواهی کنی حج مال **بسی** رنج برخویش باید کاشت



پس از بهر آن تا جائی که شب روز می بایدیت پاش داشت از چنگله آن  
 حال شکسته است که آخر مجرت باید گذاشت اما بعضی را زار باب طبع  
 با وجود کمال فضل و ادراک این معنی را حمل بر اساک آن پادشاه عادل نموده  
 قبح و مکارم خلاق او سپینانید و درون پر طبع جامع من طعن که در  
 طبع فغان مگر کم نیست چه آید در میان میزان انصاف طبع درخت از پاشا  
 کم نیست و آنچه مذکور در روز پنجشنبه پیر و سمیع الاول پسر مدی  
 و عشرین و اربعه ماه روی نمود بعضی گویند مدت عرش شصت و یک سال بود  
 در شبی تاریک که باران می بارید در قصر فروزه غوغین و فتن کردند  
 کوکشی که آن شاه و الاثر او خود از ماورد و سر مرکز را و **سپه سال**  
 سبکین که اشیاء را سلاطین خونویه گویند چهارده تن اندایم ملک  
 شان یکصد پنجاه و پنج سال سلطان محمود بن سبکین سی یک سال  
 ۲. مسعود بن محمود سیزده سال ۳. محمد بن محمود و پنج سال ۴. مودود بن  
 مسعود هشت سال ۵. مسعود بن مودود و یک ماه ۶. علی بن مسعود و دو سال  
 ۷. عدارشید بن محمود بن سبکین یک سال ۸. فرخزاد بن عدارشید  
 شش سال ۹. ابراهیم بن مسعود بن محمود و چهل و دو سال ۱۰. مسعود

بن ابراهیم

بن ابراهیم شانزده سال ۱۱. شرواز بن مسعود یک سال ۱۲. ارشاد  
 بن مسعود سه سال ۱۳. ابراهیم بن مسعود سی و دو سال ۱۴. خورشید  
 بن سهره شاه **ومن العرب** چون سلطان محمود غوری را بر انداخت  
 فیره سوری ملک غوری بنده افتاد و در شجانه بصلالت و جهالت او قات  
 میکند ایند سرشش سام ایان و اسلام آورده با مروت تجارت اقدام  
 نمودی بعد از مدتی که او را جمعیتی فراسم آمد بموجب حب الوطن من  
 الايمان غنیمت مقام اصلی خود نموده با اصل و عیال و اسباب اموال  
 و کشتی نشست و متوجه غور کرد و دید ناکاه و در دیار شورشی شده آن  
 کشتی بکشت و همه غرق شدند بهر حسین پیر نام که بقضای العقیق  
 نشست بکل شش از هم جان خویش دست بر تخته پاره زد و مقارن  
 انحال ببری درنده نیز که در آن کشتی بود قرین و روی چکشیته  
 پاره از آن تخته را بدست فرو گرفت و رفیق شفیق او شد فی الواقع  
**ع** خوشعت او را کی آنرا که همراهی چنین باشد **الفقه حسین** و  
 آن رفیق بی شور و شین بی زاد و **ثقله** شبانه روز بر روی دریا  
 مانده بهر جان کندن خود را بکار سپاریدند **تنبیه** محمد بن محمود







کرد و بکاینی دراز آله آن میکوشیدیم ناکاه در آن آشنا شیرازی از پیشه پروان  
 دودیده بر و حمد آورد و وی از خبر برآمده کله شهادت بر زبان راند و شیر  
 او را در بود و بکفیل بر و ممکن از فوت او متاسف گشته نهایت ملال  
 و محزون گشتیم چون بشد خود رسیدیم متر و کاتبش را بر داشته بدر خانه  
 او برویم و حلقه بر درش زدیم ناکاه جوان خوش پروان آمد ما را اند  
 دیدنش میرقی دست داد و موجب خلاصی سوال کردیم وی گفت چون  
 مرا پیش بر و آواز مپیش شنیدم را بجا گذاشته بد آن صوب توجه نمود  
 و من سر برداشته دیدم که با کرازی در جنگت نوصت غنیمت دانسته  
 آغاز دودین کردم در آشنای فرار نظرم بر آستین او می بسیار افتاد و  
 در آن میان شخصی بنظرم در آمد که نصفی از و خورده بود و همیانی در میان  
 و همیان در دیده شده بود و در می خد از آن بر زمین ریخته من آن نفوذ را  
 در سم آورده و تک پا خود را بدینجا رسانیدم **ع** شاید که چو پسین خبر  
 باشد **ایست** صاحب فرج عبدالله از قاضی ابوالقاسم توخمی  
 روایت میکند که وی گفت روزی در کوفه در مجلس ابوعلی عمر و بنی  
 بود که غلامی از غلامان او در آمده فریاد بر آورد که فلان وکیل مار شیر

کوهیت در بلاد روم مشهوره کلام و دیب فخر درین دکن برود  
 بهر سبب از غالی در پیش ما را دینیکار و دیب فخر درین دکن برود  
 نشانی از اسراف و تبذیر در آن وقت نامر  
 که منسوب به آن جوان  
 و در آن وقت

در فلان موضع در بود و بر پیشه بر و حاضران جلگی بر فوت او اظهار مینماید  
 نمودند و تغزیت ابوعلی بجای آوردند وی گفت سبحان الله چند سال  
 قبل ازین سم در آن محل پدر او را شیر بر پیشه بر و قاضی کوید و زری میگرد  
 مجلس ابوعلی بودیم که وکیل مذکور یکبار در آمد ممکن را از دودین او خبر  
 پیش از پیش دست داد و حقیقت حال سوال کردند وی گفت چون  
 مرا در بود از غایت خوف امپوشی ردی نمود چون بخود باز آمد خود را  
 شهادت پیشه دیدم تمامی اعصاب و جوارح سلامت فی الفور بر جسته آغاز  
 دودین کردم ناکاه پام بر بذر آمد از ابر داشته در بغل انداختم  
 و بجانب ماضی شستم چون از محل خطر مکذ شستم سر آنرا اکمشا دم منصل  
 بکفیل پدرم دیدیم پدرم را از بغل پروان آورد و پیش ابوعلی نهاد و ابوعلی  
 خط پدرش را دیده بشناخت و لوائی حیرت برانداخت **و من بر این لوائی**  
**ع** علاء الدین حسن ولد حسین بسلطت رسیده چون در ایام او دولت  
 خونویه بانتهار رسیده بود وی طبع در آن ملک کرده میانه او و سلطان  
 بهر شاه خونوی که مدوح شیخ سنایی است چنانچه گفته **ع**  
 خوشش اگر بارگاه را زبند شاه بهر شاه را زبند خنک واقع



شده علاء الدین غالب آمد و برادر خود سوری را حاکم غزنه کرد و پسندیده  
 مغول بازگشت و بهر شاه از هند با لشکری خود و غنود سوری را بکرفت  
 و برکادی نشاند که در محلات غزنه پیشش برادر و پس از آن کشت علاء الدین  
 حسین از پستهای این واقعه قرین غن شد استیصال غزنه را  
 پیش نهاد و مت خود ساخت و این بیت بگفت که غزنه از این پیش  
 برکنم من خود حسین این حسین چشتم پیش از وصول او به غزنه بهر شاه  
 وفات یافته بود و علاء الدین را شعله قهر باز کشیده هفت شب باز  
 آتش در غزنه زد و به بوخت لاجرم ملقب بجانور زد و دید آخر در شهر  
 پندار بر و اربعین و چهل و نه به اتفاق علی صریح حاکم مری بود و چون  
 نظر کمبیا اثر سلطان سلاطین پنجاه خفیض حقیر با وج امیری  
 پیسیده بکشت سلطان آمده گرفتار شدند علی صریح را در زیر علم  
 بدو نیم زدند و کفر از از ممتد تصنیف کرده بود لاجرم از شمشیر عدل بهره  
 تصنیف یافت و علاء الدین را بقیه ساخته بعد از چندگاه خلاص گشته  
 و رغایت بی اعتباری در اردو بازار سلطان سکینت روزی  
 سلطان برو میگردشت و یکده موی سرش بسیار بلند شده از دوشش

آن موال مذکور وی گفت **میرزا شریف** اگر چه گوید بخت من بکشت چنان  
 که آفتاب صفت آسمان بر شدم ولی بلندیم آخو نیسجه آن بکشید که  
 چون پستار به چشم کسان خیره شدم و آن حین که سر تعلق بمن داشت  
 چند هزار پستار ملاحظه آن می نمودند اکنون چون تعلق به پستار کان  
 وارد حکم پیش از است سلطان از آن لاری فرج افزای او بخشش افتاد  
 و در ملک مقربانش کشیده و در آن ایام طبعی پرازدن او بهر بدو بخشیده  
 و در بهر این رباعی گفت که بکرفت و کشت شد و در وصف کن با آنکه  
 بدست منی از روی یقین اکنون بطریق میدهم در شین بخشایش و بخشش  
 چنان کرد و چنین سلطان بنا بر آن با او بر سپهر لطف آمده و غور را  
 بدستور بدو موقوف داشت و او در شهر پندار اعدای و چنین و چنان  
 لاری غنیمت بجانب عالم آخرت بر او داشت **و من انور** چون سلطان  
 غیاث الدین محمد بن سام بن حسین به طاعت غور رسید و در رسید  
 و یقین و چنانچه بهرزم تغیر خراسان لشکر بدر شاه و باغ شاور کشید حاکم  
 علی شاه بن کشت خان خوار از شاه بخصانت حصار مغرور گشته و بار  
 حفظ و حراست بهرج و باره بر آمده و اطراف آنجا را بر دوام کار آمدنی



می سپرد سلطان غیاث الدین نیز با خواص خود بیای حصار آمد و برین  
 ایام بیان کردند که از فلان جای فلان برج پشک بخشیتن رخنه میور  
 کردن قصار آنقدر پاره که از آن اشارت فرموده بود پیکار پیش و  
 طرفه تر آنکه علی و چند شهزاده و دیگر که در آنجا بودند رسیدند و  
 همه دستگیر گشته شهر بخیر تخیل در آمد **تخیل** گویند چون شاه پورین از شیر  
 با یک پنج قلع دید که بر جزیره پیاخت اکثر انار بخیر تخیل در آورده ما  
 عویت بر کشادن قلعه نصیبین که نصیب بیچک از سلاطین روی زمین  
 بودند اخت بعد از مدتی که انار بخیر بر ناحیه حال او ظاهر شد از عالم غیب  
 با و گفتند علاج آنست که تمامی لشکر و لشکر کش آینه قلوب از زمین  
 و قلوب از زمین بیاورید که این قلعه را از اول او بکشاید پور بخیر  
 بود و عمل نموده تمامی عساکر نصرت آثار بگرد حصار احاطه نموده بیایت اجماعی  
 سوزانده خستند قصار را بر جی و ذوات و لشکر باین بی تکی بر روی تان  
 و کار آنجا را بر طبق و ملو از پاختند **من مکارم الافلاک** آورده اند که چون  
 ملک فخر الدین عم سلطان غیاث الدین محمد والی با معان طبع و ولایت  
 برادر زاده کرد و بفرمود تخیل و ولایت خود توجیه فرمود و از والی سرات و بلخ

معامله اسپند نمود و الی بلخ سپهر قاج پیش از رسیدن ملک خود را  
 بحد و دغور رسانید ملک غیاث الدین بر او سرش ملک شهاب الدین  
 عطش عانی و بجانب او کردند و او را مغلوب گردانیده بقل آورده و  
 سرش را با بیست تال ملک طلع ارسال داشتند ملک فخر الدین  
 از آمدن پشیمان گشته مقارن آنحال لشکر مو فرغور او را احاطه  
 کردند **نوروزی** عرصه ملکات عورچه نامحدود است که در آن عرصه چنین شکر  
 نامند و واپست ملک غیاث الدین چون عم را ردیف غم دید چسب  
 العفو عند الاقار پس او را نده پاده گشت و ران در کاب ملک را  
 بر سپیده در کاب او بکشگاه خود مراجعت نمود و او را عظیم  
 پیش از پیش فرموده بر بخشش نشاند و ملازم آسایشش کرد ملک  
 فخر الدین بمعنی اهل بر تضرع اسپند نمود و سلطان از اسنان در  
 کنت اما سلطان در استرفای خاطر عم کوشیده او را با غوازه اکرام  
 بی پایان بر ماسان روان گردانید **زمینان** کسی که ولایت  
 که پاکیزه نویسی شد شش بود سعادت کسی باید از روزگار که خلق نموده  
 بود **من النوار** سلطان شهاب الدین ابوالمظفر برادر کشته سلطان غیاث الدین



محمد بن محمد در راه غوغین در مدینه و مک در شهر سینه اش می و پستانه بنجر یکی از  
فداسان کوکری هندی در وقت نماز غوغین شهادت یافت و یکی از شرادران  
تاریخ گفته **شهادت ملک محمد بن شهاب الدین** که از ابتدای جهان  
چو او نیامد یک **پس** از غوغین ببال ششصد و دویست و دوازده  
غوغین بنزل و میک **غوغین** که چون ولایت غوغین و تحکیم سلطان غوغین  
چهل سال بنیابت برادر و چهار پسر از احوالت پسر و دولت ملک شهاب  
الدین ملک مظهر بود و اکثر اوقات بنمایند و جهاد کفار را بقیام  
میسیم و از نفایس جوهر و نفوذ و اقمه فاخره خندان در خزانه او مجتمع شد  
بود که میسبان و سیم و خیال از اوصای آن اموال آن عاجز آمدند صاحب  
بلقات که سیم در آن اوقات بود آورده است که **سیم** در اوقات و قمر  
سلطان غیاث الدین محمد برادرزاده سلطان شهاب الدین از خواج  
اسمعیل خازن کیفیت خزانه استغفار نمود و خازن برض پانصد که از  
جدا جاکس جوهر مقدار یکصد از پنهان الماس حال در خزانه موجود است  
دیگر جاکس ابرین قیاس توان کرد و **من** تا **شهاب الدین** آورده اند  
سلطان شهاب الدین ابو المظفر را بنیاد یک فقره فرزندی دیگر نبود **فرز**

عقبت فیت از آنکه هیت عظیم از نظیر تو چسبج نادره زای چون جری  
مالاکلام در جمع غلام داشت لاجرم چندین هزار بند ترک در سلک بندگانش  
منظم گشته بارها فرمودی که اگر دیگران از فرزندی چند معدود هستند  
مرا چند هزار فرزند اند که بعد از من مملکت با اسم من ضبط خواهند کرد **و**  
**غلامی** که از نوم و چین آورند چشایسته باشد سروری **چو**  
فرزندش نام بود ناخلف **نه** چند هزار و دوبرتری **فی** المجد چنین  
ازیشان بعد از فوت سلطان برتبه از چند سلطنت رسید سر بلند  
گشته در غوغین و اطراف هند پادشاهان امر اشتغال داشتند  
چون تلج الدین ملد و در غوغین و ناصر الدین صاحب در ملتان و او  
و قطب الدین اسک در دهلی گویند که محمد بنجستیار حلی که فی الواقع  
بهین روزگار و یکی از معارف ملازمان سلطان بود بعد از ارتحال  
آن پادشاه عالیه سلطان قطب الدین اسک توپسل نمود  
بر وجهی پیش او ترقی نمود که محمود اقران گشته بکمان در باقش  
با یکدیگر میزدند اسپان شد نیکباری در ملازمت قطب الدین او را به  
شجاعت و تهور می ستودند غوغین از آن پستایش افندی او بود



چه یکی از قصه آن گفت دورا و غوغا حکم فیل میشد و سلطان آن غوغا  
 نموده از وی سوال کرد و او را نیز حجت جا بدیت رحمت داد و انگار نکند و لا اله  
 در روزی که جمهور خواص و عوام و امالی و ایمان حاضر بودند فیل سفیدی  
 که در آن زمانست شش فیل بمان نیز از و کاشی میکردند میدان آورده  
 و در محبت یار پدید بکار کشیده و آنها بر میان استوار کرد و متوجه  
 فیل شده که زگرانی که در دست داشت چنان بر فیل مشی که فیل  
 غوغا ده از پیش آن تهن فیل افکن گزینان شد و حاضران ملک جاسان  
 انکشت تعجب بدیدان کرده از سر کوش صدای تحسین و ندائی ازین  
 بر سپهر برین رسید و سلطان قطب الدین و امرا و ایمان اموالی  
 پیکران بر دایا کرد و آن رستم حاتم نشان جمع آنجا ت را بکجه فیل  
 از اموال خاصه خواصه آنها کرده در مجمع بر حاضران قسمت نمود  
**عبداللهی** در روی وزیر کار و در اسبد بکن و عوی پهلوانی و لالت  
 تهنی بی شیخ بهر روز مصاف که سخا و راست بزم حاتم و رزم شربی  
**متشیل** آورده اند که بهرام کور را تفرج مدهستان در خاطر سعادت  
 ناظر خط کرده تن نهاد آنجا شافت امالی آنجا آورده و در غایت شجاعت

یادش

یافته شتر تهنی بفرمان خمای آنجا آسنا نمودند و قضا را در آن و لایق قوی  
 بیگل در آن نواحی عاصی شده راه برانیده و روزه مسدود و کراسته  
 بود و فوجی از پهلوانان که بدافعه اولوای تهورا خواسته بودند با مال جواد  
 ساخته بهرام را از استماع آن کلام غایب انجام عوق پهلوانی جنبید  
 بد آنصوب نصفت نمود و پا دست آنجا چون صفت بهادری وی از  
 اسپه و اخوان شنید بود و خواست تا بر تحقیق آن کار آگاه گردد  
 لاجرم متمدی را و سپه تا ناظر کار و بار آن رستم آثار باشد و شخص  
 مزبور را بالای درختی برانده ملاحظه نمود که چون چشم آن پل بر آن جان  
 پهلوان بی عدل افتاد و سبب تمام روی بهرام نهاد و وی تیری در کان  
 پوسته چنان بر پیشانی زد که تا سوزانشت الوضه آن شاه  
 شجاعت پناه از اسب پا دشته رخ بر نهاد و دست در خروش  
 زد و او برانورد و آید یک ضرب شمشیر سرش از بدن جدا ساخت و  
 بساط آن ولایت از فرزین بندی که در راه خلاق ساخته بود بر خست  
**نوع** پهلوانین غور پنج تن اند مدت ملکشان از سنه خمس و اربعین و  
 هشتاد تا شورش پند تن و ستمانه شصت و چهار سال برین اموال



۱ علارالدین حسن بن حسین بن سام که او را علارالدین جانشین گویند  
 شش سال ۲ سیف الدین محمد بن علارالدین حسن منفک پال  
 سلطان غیاث الدین محمد بن پیام بن حسین چهل سال ۳ سلطان سبک  
 الدین ابوالمظفر بن پیام چهار سال ۴ سلطان محمود بن غیاث الدین  
 محمد منفک سال ۵ من نوادر الحاکم در تواریخ مذکور است که بوبین بن خضر  
 که پدر سلاطین دیلم است و از اخلاص و همدلی که در قریه کلمیس و میان  
 ساکن گشته اوقات در غایت فقر و فاقه میگذرانید چنانچه قدرت برج  
 پذیر داشت مع هذا در آن اوان مادر نوزدانش نیز وفات یافته خلیع عموم  
 بر و بجوم آورده بود **فکنت** و من العترة ان لا یقده **جامی** عصمت الکعبه  
 سیم و زرت که شود چون هوای شور و شرست مطرب آری بجای نمی  
 نوشی شاه از آن کسی هم خوشی روزی بنا بر پیکین مواد الم فیزل شهریار  
 بن سیم که نسبت به دور مقام و او بود شخصی اوید که در علم نجوم و طالع  
 می گفت بوسه بد و توجه نموده چنان تقریر کرد که درین شبها خواب دیدم  
 که آتشی عظیم از سر قضیب من پروان آمد بر بعضی بلاد و بر تو انداخت  
 و در لطف نورش آید پذیرفته شد آتش با همان رسید آنگاه منقسم به شش

عموم و هم آن مرد و بوم پیش آن آتش شفاعت میکرد و ند معبر گفت  
 این خواب خواب غویبی است تمام اچری ندی پیرش تقریر کنیم بود  
 اظهار حال افلاس پریشانی کرده معبر را بر حال او ترشتم آمد گفت  
 ازین خواب چنان معلوم میشود که ترا سه پسر است که در آن حال که از پرتو  
 آن آتش روشن شد سلطنت نمایند و از اقبال آن سه عیدیم المثل  
 بر حسین و شریف آنحال تا بد بوبی این سخن را حمل بر مطایبه نمود چون  
 فرزندانش علی حسن و احمد حاضر بودند گفت اولاد من اینها اند  
 که می بینم نامردم فقیر نام اویم بچه استحقاق و استعداده سلطنت  
 توانیم کرد و حیثیات **سه** ما کجا امر سلطنت ز کجا سلطنت کی شود  
 قضیب که ما بمجم بر قول خویش اصرار نموده گفت اگر تعین اوقات  
 ولادت ایشان توانی کرد من بدلائیل نجومی ایمنی اخاطر نشان غایم  
 بوسه ساعات تولد آن سه مولود عاقبت محمود را پان نمود و مجسم  
 بعد از آن پسر بر آورده دست بزرگترش علی را که در ایام سلطنت  
 ملقب به ابدالدوله بود و پسیده **افری** شد و با شش ای خرد عادل  
 محمود او دین و دیرمان ایضا درین امیر المؤمنین و در میان فرزندان



اول این سلطنت سپید بعد از آن دست حسن را که ملت برکن الدله  
 و احمد را که بغیر الدله کشته بودند بوسید گفت اینها نیز سلطنت می پسند  
**تشیل** در وقت الضعاف آمده که محمد بن غیبیا رفع کشته شد از حال غایب  
 تا کشت در ضمن احوال سلطان شهاب الدین عزیزی که کشت لشکر  
 سررای لکیم که در شش ماه پال حکومت شری ولایت بهار گذرانیده  
 بود کشته و آن ملک را از تصرف او بیرون آورد و برادرای فضیلت آری  
 او کیم و خاطر بدایع ناظر باب فیهن و دکا پوشیده نماند که اصل حکایت  
 وی آنست که چون آثار وضع حمل بر والدہ رای مکمل ظاهر شد منجازا  
 طلب داشتند از سمود و خویش کراکب استیبار نمودند ایشان گفته  
 فرزندی که درین ساعت متولد شود در غایت او بار و شفاق باشد  
 و اگر پس ازین بدو ساعت پادشاهی با پستحقاق آن شیر زن  
 فرمود تا مرد و پایش را بهم بسته سرنگون آویختند و منجان طالع و  
 اختیار کرد با و را فرود گرفتند و مقارن وقت مسود مملود بر زمین  
 انداختند و در شرف فاتی یافت و رای مذکور در او ان سلطنت بعد از  
 داد کوشیده عطایای او مرکز که از یک لک نبود **و من الوقایع**

آورده اند

آورده اند که در زمان استیقای ماکان در کیلان اخوان مذکور در علامت  
 وی می بودند بعد از آنکه اسفند بن شیر وید مردی غلبه کرده بجای ماکان  
 نشست ایشان **الان** ماکان بدست پسر ملازمت اسفند را اختیار کرد  
 و اسفند در سنه خمس عشر و ثمانه بر دست یکی از فرامط کشته شده  
 مردان بن رمار عم قابوس و کشته بر جای اسفند نشست و او بکلی  
 کیلان بطبرستان قناعت نکرد و از تی از بنان در ضبط آورد و دست  
 که بقدر غلبه بر دیگر بلدان تجنیز مدهان و پست یا بد بنا بر آن در آنجا قتل  
 با فراغی نمود چنانچه دو هزار بند بر زمین ارشادار مقولین حاصل شده  
 بود و اولاد بودند بدستور در ملازمت وی می بودند و او ایشان را به  
 کج فرستاده خود باصفهان شتافت و بر مظفر بن یاقوت که از  
 قبل مقدر عباسی حاکم آنجا بود ظفر یافت و مظفر پیش پدرش بشیر از  
 پدر و پسر با لشکر پیشتر از شیر بر سر مردان آمده مغلوب گشته و  
 یاقوت با دو هزار کس راه اندام پیش گرفته در رستان گذشت  
 بر حوالی اردوی آل بویه افتاد ایشان در آن چین سیصد کس داشتند  
 و دو سیصد دیگر از کرا و بدیشان پوشیده قصار آورده و آنرا چند

کج کجانب کجانب کجانب  
 کجانب کجانب کجانب  
 کجانب کجانب کجانب



نفر از لشکر مای و بیدار آل بویه را و کرد آن شده نزد یاقوت فرستند  
 و یاقوت بر ایشان اعتماد کرده همه را بجز پستم یکشت روزگار زبان حال  
 در باب حصول مال شمول اقبال آل بویه این ترانه می سرسید **کال**  
 شروه کا قبال تو ز ناکه داد با لشکر نیک در خور دشمن دست بر و کر امت  
 برداشت سر دشمن بجز دشمن لاجرم اهل دلم در مقابل او یکم باشد  
 میان ایشان و یاقوت آتش محاربه بالا گرفت و یاقوت در روز نیک  
 فرمود تا پادگان سپاه پیش فته آتش در قار و رمای خط زنده اتفاقا  
 بادی از جانب یایله و زنده آتش در پادگان لشکر افاده یاقوت با خبر  
 بهر میت رفت و اولاد بویه غریب بسیار با فته بشیر از رفتند در خلال  
 آن احوال مرد اوچ در حمام اصفهان در شهر سنده احدی عشرین و شصت  
 بردست غلامان بقتل آمده علی بن بویه در شیراز بسطت شد  
 استیاریافت و **مریجی در لاهوت** علاءالدوله بن بویه چون بر یاقوت  
 حاکم فارس فیروز گشت در شیراز بجای او نزول کرد و لشکر از و علو  
 و طغیان مقرر طلب میکردند و او چیزی حاضر نداشت ازین رهگذر طلال  
 پیشتر بر خاطر استلای فته متحیر بود که آیا چه پادشاه برفت

خانه نظر شش ماری افتاد که از پوراخی سرپرون کرد و بود فی الفور  
 از آن منزل سرپون بسته بشا قن آن نصف امر کرد چون آنرا بشکستند  
 مادرانیا منتند اما تا صد صندوق حملوا از اقصیه و امتعه دور اسم و دنیا  
 و جو امر آید که یاقوت در آنجا مضبوط کرد آسیده بود یافتند  
 کج و مار و کل غار و غم و شادی بهم اند **منه** علاءالدوله خواست تا  
 در محاربه از آن اسباب ثواب ترتیب نماید خیاطی را طلب شد  
 اتفاقا خیاطی که بود علاءالدوله بچاگری اشاره کرد که چوب کربار خیاط  
 تصور کرد که مگر بجهت او بروی کار افتاده چوب بواسطه آزار او طلب میرد  
 گفت ای خداوند کار چه احتیاج بچوب و آزار است از مال یاقوت  
 زنده زنده زیاده از هفده صندوق منیت علاءالدوله بجنبید و بکنان  
 تجب کنان از وی پستایش بدو گفتند **ه** چاکران تو که رزحم غایب  
 یک خیاط نه اند ای ملک کور گیر **ه** بگزینزه قد خضم تومی پمانید  
 تا بربند بشیر و بدو زند بشیر **تشیل** در حسنی که براتق خان پیره  
 بختای بن چکنی خان با قلا تا آن حصیان و رزیده جنود نامعد و بولایت  
 شن و نشتادگی از لشکرانش بجایه در آید بر آشیانه و ششده کی



آنگاه قنار را قطع در غلطان از آنجا بپایان افتاد و در جای پستراجی  
مغولان پسران را بکشتند و در آنجا موازی یک هزار و صد و شصت باش  
طلا یافتند و سم در آن ایام فوجی از مغولان الاغان خود را برداشت  
بزرگ سالوزده که در آنجا واقع بود بپسته بودند ناکاه شیبی ستوران م  
خورد و درخت از میان برد و نیم کردند از جوف آن موازی ششده را بش  
نقره بدست ایشان افتاد و **من نیای از او** چون با قوت در جنگ عا و الدو  
شکت یافته بدو را خلافت رفت بمقدار لشکری عظیم مصوب با قوت بر سر  
عا و الدو و سپاه چون خبر لشکر بدو رسید دم خود را مرتب کردند  
متوجه دفع ایشان شد و در دوران تملاق فریقین دست داده ایام  
صد روز امتداد یافت طرفین را طول زمان بر خاطر ناکران آمده عا و الدو  
بر آن بود که اگر روزی دیگر یکدیگر ظاهر جلوه کردند و طریق اندام پیش گیرد  
قنار را تماشا شب بخواب دید که در غیره زمان براسب غیره نامی که داشت  
سوار است و چون اندک مسافتی قطع کردی او را مرده غیره روزی از وی  
چون این خواب شتمل بر سه لفظ غیره و بود بدان تعال نمود و مدد شست  
و غیره روزی پستل کرد وید لاجرم علی الصبح که جمشید خورشید بر بلند غیره

مانند فلک

مانند فلک بر آمد **ب** جمعه که قنار شیر شکار کشت بر سبزه خنجر  
سوار عا و الدو را براسب غیره نام سوار کشته قدری راه گرفت  
خاتم غیره روز یافت تا برین نظر بر با قوت برخاستم دل نقش بسته بامید  
واری تمام توجه نمود ناکاه غیره آوردند که لشکر عوب نو کرد و اموال عا  
بجای که داشته اند **پ** پیش از آن ملکی که جم را شده میسر پیش ازین  
شاه را اکنون بغیر و ریت در زیر کین **و من الی** در سنده اثنی و غیره  
و ثلثه مغا و الدو احمد بن بویه حسب فرمان برادر بزرگتر عا و الدو را  
تخیر کرمان شتافته امیر علی بن الی پس والی آنجا را می صره کرد و گو  
که امیر علی روز جنگی مرده اند کرده و او مرد انکی و ادی شب جهت  
ویا که مردمی کرده خوان و سپاده ای ایشان گفتند اگر دشمنی نیز بانی  
چراست و اگر دپستی دشمنی چگونه را پست **و** دوستان با هم چنین  
گفتند وی جواب گفت که در روز چون دشمنید از وی حجت  
بجان میکوشم و در شب چون غیب و همانند بنان پاره که دست  
ر پس است خدمت میکنم مغا و الدو از آن سخن بجل کشته اند  
کرمان برخواست و بخوستان رفت و بعد از تسخیر آن ملک به خدا و



شتافت و در شهر سپیده حسن و شمشاد مستکنی عباسی زمام  
 تمام نام را طوعا و کرها بقبضه اختیار داد و او قاعده عدل داد  
 در عهد او بنیاد نهاد در قلع و قمع ارباب غنا و کوشید و در خلال آن ایام  
 فرمود تا بر ابواب مساجد و از اسلام این کلمات را قلم کردند لعن الله معا  
بن ابی سفیان و من غصب فاطمه علیها السلام فدکا و من منع ان مدفن الحسن  
علیه السلام غنم قبر جده صلوات الله علیه و آله و من لم یأمر باخفاری من  
اخرج العباس عن الثوری و نحو کم لا نعالم اسلام آغاز سخاست کرده  
 در خفیه بعضی از آن کلمات را حکت میکردند آخر حسب الصلاح بعضی اسم  
 معاویه را کذاشته بدین عبارات این نوشته که لعن الله اهلین  
 لای محمد و روز عاشورا تعزیت امام حسین او بنیاد نهاد **و من مآثر الفریق**  
 و تاریخ قوام الملکی مذکور است که یکی از کینان عصفه الدوله را با یکی از  
 ملازمانش سر و کاری پیدا شد آن شخص روزی بشکار رفت در آن اثنا  
 از عقب رو با بی تاخته رو باه خود را در سوراخی انداخت لشکری سوار  
 را کشتند تا که بزمیه پای رسید و آنجا بزمیره فاشه دید مملو از جمعی  
 و جواسر قدری از آن برداشته و آنرا مصبوطا کرده پسید بعد از آن در ریعا

این کلمات را در روز عاشورا  
 در کتب معتبره و معتبره  
 در کتب معتبره و معتبره  
 در کتب معتبره و معتبره

مجوبه آثار کرم بطور آرد و در ایثار و درم و دنیا و تقصیر نکردی معوقه که  
 آن خرج از یاد او و وسع او میداپت و در حکام استیلای کیفیت از و  
 تحقیق آن سوال کرده بعد از مبالغه پیش از پیش از سر کار آگاه گشت  
 و این یعنی را او پسید تقریب پادشاه و انسته در خلوتی بموقف حسن  
 رسانید که سر چند بواسطه امر تبسج که از من صدا در شده مستحق  
 شده ام اما چون با ثبات خدمتی لایق بتلافی اقدام مینمایم که امیر  
 و انسته از خون فقیر میکند و عرض کنم عصفه الدوله او را بنویسد  
 اهلین داد و جاریه آن ماجر را بر آنهارا رسانید امیر گفت از آن  
 شخص الهامت پس مردن خود بد آنجا کن بعد از آن و پس مالی از کاغذ نریز  
 همراه خود ببر و در راه میریز و میرود القصفه عصفه الدوله و چند نفر از خوا  
 از و بنال ایشان تافته در و درون کچنه آن دو یار و یرینه را در یافتند **جای**  
 مقبلی کشید و محنت و رنج بر و شش اقبال و بخت مایه سر کج آن شخص  
 پس آسیده شته امیر او را بکار خود نونید داد و کینز را با قدری از آن نقود  
 بدو مکرمت فرمود و کجی چنانکه در خزانه تصور او نام بکنجیدی ضبط نمود  
 از آن وجه عمارات رفیده و خیرات میبخش که از آنجمله کسبند فایض الانوار



حضرت امیر المومنین علی علیه الصلوٰۃ و السلام بودند امیر فارس که در عالم  
 اشتها دارد و کارنامه پهلایین نوی اقتدار است بنا فرمود **ع**  
 این کار دولت کون تا که ارشد **و من** و سدی آورد که عضدالدوله  
 را آورد آن شد که بطریق پهلایین جسم قیصره و هم آورد بر بعد اعانت  
 در آورد و لاجرم تدبیری اندیشیده یکی از تجار که به است رای زمین در  
 عقل و ورین آراسته بود پاره از آن نفوذ و جوهر داده آنچه حفظ خاطرش  
 بود تعلیم نمود تاجر بر و شمشه تحفه و هدایا خاطر قیصر و امر را بدست آورد  
 بعد از مدتی بوسیله مقربان معروض داشت میخواست که مسجدی درین ملک  
 بسازم اما پس عرصه ارم القصر حرا برد و دادند و او طماری را که  
 مقصود بالذات بود در آنجا مدفون کرده اند و آغاز عمارت نمود و بواسطه  
 استحکام بنیان چند کزی بپایان فرستند ماکاه نوشته مذکور ظاهر گشته  
 کارکنان به کان کج مانده آنرا بدو ان برودند و بنظر قیصر رسانیدند و آن  
 چند سطر بود بنظر و می برق آه که گشته نوشته مضمون آنکه فلان  
 حکیم یونانی از روی بخت و اوضاع آسمانی حکم کرده که در تاریخ گذر که  
 موافق ایام عضدالدوله است در ملک فارس ملکی بدین اوصاف پیدا

این جزئی که بنویسید  
 در صاحب خست سول علی السلام  
 در کوفه چون آمدن علی السلام  
 نیست که حضرت علی السلام  
 حضرت را و صدان علی السلام  
 سبکی اسرار شریعی غایب و غیره  
 زمین خونی که در آن احوال و غیره  
 و محبت خدای را که در آنجا  
 بنام و دانه

خواهد شد که چون اسپندند و آخرین ملاذ الحی فحش کرد و دوست داشت  
 از طوارق حدشان مصون و دشمنانش از غایت اکناف مغموم و منون  
 باشند با پشته و مقربان چون بر آن مضمون که محل تحیر و انباشت  
 آگاه گشتند تاجر را طلب داشته سوال کردند که تو با عضدالدوله کیسج  
 سابقه داری گفت بقدر ربط خدمتی هست جبار تحسینی او صاف چون  
 موافق آن نهمه یافتند و بر ابد افقت رسولی که بفارس رسد و بدیاج  
 و خراج بصاحب تخت و تاج آنجا رساند مکلف ساختند بالحد تاجر  
 با تفاق اپلی قیصر بجای شیراز رسیده عضدالدوله بعزم شکار برود  
 آمده بود و در سپر بند امیرش را اتفاق ملاقات افتاد و اپلی بطیفة  
 پالتی بجای آورد و بصنوف نوازش اختصاص یافت در آن شام خیل  
 و زخ آغاز شورش و غوغا کرده خواطر ممکن را بالی ان محبت نشان میخواستند  
**من** و طرغ جبهه خوک برآورد و در **لیک** مباد که سر امیر سرود **تپ**  
 در شجره آکنه مسطر است که وزغ از کوشش آواز میکند نه از دمان  
 چه در کوشش و پوستهای رقق است و آنها در وقت صبح کش و شیه  
 آواز از آن می آید عضدالدوله این معنی را دریافته کاغذی را که در آن



پشکین وزغان نزدیکی نملارمان انداخته گفت رو این را در آب  
 انداز و بگو فرمان عصفالد است که یکدیگر می نموده سراسی را بوقف کنید  
 انشعش چون حسب الامر کاغذ را در آب انداخت وزغان خاموش شده  
 ایچی با خود گفت این شخص را چون سلیمان حکم بر سپارد حیوانات روایت  
**جمله** رو میان این سخن چوبش خفته تجرب بکشد که در او را چه  
 امیری ما بهر چپین ز تاج گیری ما برتر از وی چو شهر یاری نیست  
 باج او که در کیم علم نیست آتقد امیر صایب به سپهر بدین یک ای  
 آرای چون آفتاب عالمی انجیر تخیر آورد **نوری** در موای اصابت  
 رایش آفتاب سپهر دزد نای **در اند سپهر** در آثار البلاد آمده که شخصی  
 تاجر مالی و نه سر بقاضی که حاضر که از جمله پستخانات امیر عصفالد ولد بود  
 سپهر مغری خستیار کرد و مدتی در آن سفر ماند چون عود نمود امانت  
 خود را طلب داشت قاضی انکار صریح فرمود و پچاره او را بجذمت امیر  
 آورد و اضطراب خود و انکار قاضی تقریر کرد عصفدر ابر حال و خشم  
 آمده تا یکده ماه از و مهلت خواست پس در توطئه و تکریم قضوی اقصای  
 کوشیده روزی ویرا بخلوتی طلبید و گفت خاطر من بکبت فرزندان

و جزوی جهانی که از نوایع نزد من فرام آمده بقضای **انما انواکم و لا وکم**  
**منت** بغایت نکوانست و مرا بر کمال امانت و دیانت تو اعتماد است  
 اکنون متوقع آنکه نفودی که جبت ذخیره ایشان بومی سپارم  
 اغیار مخفی داری و خود متوجه ضبط و هسانت آن شده بامید دیگری  
 نکذاری اما باید که چون مرا صورتی دست دهد از آنجا که کمال معلت  
 است آنرا علی فرض الله میانه ورته قسمت نایبی قاضی کشت  
 قبول بر دیده نهاده امیر فرمود حالا این دولت و نیار را بجنس  
 موضعی که در آنجا سپید نموده آنجا توان نهاد صرف کن قاضی  
 از آن گرفته تمامی آن جبات را پیش خود گذر آید بلکه در متحنه خود  
 بمصرف سم سپانید پس امیر بهان شخص گفت این زمان وقت است  
 اگر بدانند که بگویش ازین مرا طاعت تحمل نیست فردا جلاد امیر را  
 گرفته از تو شکایت عظیم خواهم کرد و ی چنین کرد قاضی بگوید اندیشه نمود  
 که اگر این ماجرا میسر سپرد و قصوری در ادراک وجه نمود شود او را  
 پستی نموده با نفور و وجه را تسلیم فرمود چون انجیر عصفالد ولد  
 رسید قاضی را غول فرموده تسهیر نمود و خاست قاضی کرد و خبر



ضرب المثل گشت **من بدایع الیقاع** آورده اند که فخرالدوله بن رکن  
 الدوله حسن بنا بر قصد برادرش مویده الدوله بقا بوس بن و سیکر  
 و ملی جرجان بود پناه برد و مویده الدوله لشکر جرجان کشیده قبا بوس  
 و فخرالدوله از صده حمله او بخراسان که نخواستند و در کف دولت آل سامان  
 اوقاتی میکشید ایندند فخرالدوله قریب به پال از ملک مجبور بود تا  
 آنکه تیرا قبالش از خفیف و بال با وج شرف اجل رسید و عضدالدوله  
 که برادرش موشش محرک این فتنه و بر خلاف آیه کریمه **پشتنه عضدک**  
**با خلیف** با ضمه و استیصال و اندام کف اقبال و شریک بود در شهور  
 سنه اثنی و سبعین و مویده الدوله در پشتنه شت و سبعین و ثمانیه  
 رحلت کردند وزیر عدیم النظیر صاحب ابن جاد سیر و وزیر مویده الدوله که  
 پسر او وزیر سرگز در پیش سیج صاحب سریری نیتاده و سحاش  
 چون کلام بد و سخنان عکای عصب و سخانی پان با شمشاد می آوردند  
 و مشهور است که چهار صد شتر کتاجانه او را کشیدی و مدت بعد پال  
 وزارت با استقلال کرده و در سپه جنس ثمانین و ثمانیه وفات  
 یافته و قتی که تابوتش را بیرون آوردند هیچ ایمان و یالده بنا بر اهل

فی زمین

وی زمین بوس کردند و شد از جلالت جودش ازین و ویت معلوم  
 توان کرد **جامی** ابن جاد آن بری رفت و مار جاد و کار پار جاد  
 نام او زیب نامه کرلم است . پسر او سی درین کرده کم است . چون بویار  
 فخرالدوله دیگری را استی آن کار نیندید بعد از مویده الدوله ملک را ضبط  
 کرده و او را از خراسان طلب داشت و بسطنت نشاند و فخرالدوله  
 از آنکه چهار و پال سلطنت با استقلال کرده بود در شهور سپه  
 سبع و ثمانین و ثمانیه در قلعه طبرک و دشمنای شرب شراب بکباب  
 گوشت کاه و میل نموده چند نفره از آن بجزر و بر بالای آن چند دانه کوه  
 نیز بکار برد و همان است در وی بر معده او غالب گشته وفات یافت  
 در آن صین مسکونه وی سیده نهایت پستولی بود چنانچه سچکس را  
 حد و یارای آن نبود که جت او کفنی از خزانه او را بکند و آنوقت  
 سه هزار خوار و ار جانه بریده و نابریده و نو و بار هزار هزار و شصت  
 معش و هزار و دویست و شصت و چهار دینار طلا و صد و چهل بار هزار  
 شصت و شصت و سه هزار و نه و شصت و نو و درم نقره بغیر از مرصع آلات  
 و طلا و نقره و خزانه موجود بود و آخر کفن او را از متولی مسجد جامع طبرک

صاحب دارالاصلاح  
 بن ابی الحسن جاد بن ابی الحسن  
 بن جاد بن ابی الحسن  
 بن جاد بن ابی الحسن



توضیح کرده اورا گفتین نمودند **ع** ای خداوندان مال الیستبار الیستبار  
 آورده اند که چون فخرالدوله از صد سوار کینه خواه مویدالدوله بخبر  
 افتاد پناه بآل سامان برد و آن ولایت را بدولت مامش امیرالامرا  
 انجا بود و او حسب الامر امیرنوح پامانی لشکر بدرجانب کشیده  
 بازگشت و فخرالدوله در پناه او اوقاتی میگذرانید تا آنکه از عواقب  
 طلب داشتند به سلطنت نشاندند بعد از آن جمعی پیش امیرنوح و بحق  
 مامش حمایت کرده او را بغیر و راه پناهی کردند و آن شده نزد فخر  
 الدوله بجز جانب رفت و آن پادشاه حق شناس هر دو را بشنایست  
 تلقی نمود و او را در دارالاماره که خوشنمایان و اسباب و او است  
 شان آراسته بود فرود آورد و جمع سوارات مثل خاندان و رکاب خانه  
 و غیره با جمع جبات که در آنجا بودند و کذاشته خود بری رفت و خرج  
 بجز جانب و بستان و آبکون در وجه اخراجات او مقرر کرد و رسید  
 او را تجف و هدایا و آوری نمودی در ترجمه مینوی فرمود است که فخر  
 الدوله از وی بواسطه وی موازی چاه نزار مشغال طلا و دود و نزار  
 مشغال نقره و پانصد سوار و اباب ملون و صد سوار استر مامش

وزیر زر و امتد و اسلحه مینایت ارسال داشت خدمت صاحب  
 ابن عباس **ع** با وجود علومت او ایمنی را حمل بر پند و پرورش  
 مینمود فخرالدوله این را بغیر است دریافت روی بصاحب آورده  
 گفت اگر همه ملک و مال مورش و مکتب و وجه مامش ایشار  
 رود هنوز از نزار یکی از بسیار اندکی از حقوق و ایادی وی را غن  
 نخواستند با ششم از آنجه در آن ایام که در نیشابور بودم چنان بمن سبب  
 که برادرانم مکاتیب بدو نوشته در طلب من مبالغه از صد کذا رانیده  
 بودند و از و مبلغی گرفتند و فرموده قضا اسم در آن نزدیکی پس  
 بختیار بدست خصم الدوله که قشار کشته غالب ظن آن بود که وی  
 در بدیش غایب و در انشب از غایت و شرم و سر اس و جنالات ناشی  
 از کمال و سوسر اخواب نبرد و مضمون این مپت نصب العین من  
 بود **جامی** زینگونه که نقصا و قدر در کش کشم در صیرتم که کار من آخر کی کش  
 صباح حاجب شش هر ساری من آمد و بعد از اجازه درآمد من با کتبی قطع  
 امید کرده حاجب از جانب صاحبش عاری پانیده گفت ای میرمکی  
 استمد غای قدوم شما دارد و ایمنی نیز علا و آهنا شده الله



با خاطری مشوش عالی ناخوش روی پناه آورد و چون بادوی آفتاب  
 ملاقات افتاد از آنجا که غایت کرمیت او بود شرایط استقبال و  
 پیشتر از آنکه معهود بود و تقدیم سپاسید و هر یک از آن تشویش گذارم  
 ایلان بخشید و روی من آورده گفت فیما بینم که نوشتههای برادر  
 را بتوانم اما چون این معنی مستلزم سوء الظن و موجب تفرقه خاطر شما بود و لاجرم  
 آنرا اینها را آن نوشتهها را بمن نموده سوگند مخفی میاد کرد که یک بار  
 موی تراجمی عراق ندیده و اگر توفیق نصیب کرد و باطل امان و بهر گوشت  
 تا ترا بکلی موروث سپاسم و چند ازین موقوفه بیان کرد و با بکلیه ایلان  
 حاصل شد اکنون ای صاحب چگونه خود را در حق کسی که بی سابقه  
 معرفت و بی علاقه اموست و بی آنکه بر ذمت وی حتی ثابت بوده باشد  
 و در باره این کس این همه مدعی و نیکویی تقدیم سپاسیده باشد با وجود  
 قدرت محکافات معذور دارم و نام خویش را در عداوتی نشانسان  
 از آن آفرینش پسندیده معاشم و شورش پسند متع و بسین و ثلثه  
 در و بای مغروری که در جرجان و اسپر آباد و دست داده بود و رفت و آن  
 المقال **کاتبی** ز آتش قهر و با کردید ناگهان خراب **سپهر** بادی که خاکش بود

خوشتر از شکست **اندرو** از پیر و برنا چکس باقی نماند آتش اند  
 پیشه چون آفتاب ترماند **شکست** **تمشیل** در بعضی کتب مسطور است که  
 عبدالعزیز بن سلیمان بن و مب گفت روزی در سپاه مرده و خدمت  
 پدرم در ویوان نشسته بودم که احمد بن خالد صیغری کاتب را آمد پدرم  
 چون نظر بدو افتاد از جای حبسته او را بر صدر سپند نشاند و از همه کارها  
 اعراض نموده دلتی با او صحبت داشت چون برخاست بگویم سرقه تا  
 ویرایشیت نموده من و اصحاب خود را با او قدری راه بفرستاد  
 بکنار از آن صیرت شده پدرم آنرا بفرستاد دریافت بگذشت تا  
 خلوت شد پس روی با آورده گفت بگویم سبب این همه اصرارم چیست  
 وی چند پال عامل مصر بود ویرانگر کرده آن شغل من حواله رفت چون  
 بمصر رسیدم و متفحص احوال او کردم دیدم از غم و موم آن مرده بودم و بهر آنکه  
 و سپاس او چری نشینم سر چند خواستم تا با ده از انجی هبت او بدادم  
 شواستم آخر او را بخلاق طبعید بگفتم چون درین دو پال صاحب خود  
 بدیوان خلیفه مصر و نداشتن هیچ میتواند بود که خبر وی از جمع گم کنی  
 و در فرج نهند ای تامل تو فیری باشد و تو از و سپت من خلاصی



گفت عاشق که من خیانت کنم سر خیزد تهدید نمودم فایده مکرر دنا چار و آزار  
 نموده بزند آن خویشتن را در جیبش مانده بد آن حد استبان  
 نشد تا آنکه رونی رفته بمن نوشته الهام پس ملاقات نمود و او را بخلیست  
 طلب داشته وی گفت محل آن نشد که دلت را بر من رحم آید و مرا ازین  
 عذاب خلاص کنی گفتم تا مهربانی کنی خلاصی مقصود نیست وی همان  
 سخن سابق گفته من بیک آدم و بضر و شتم او را آزار بلین نمودم  
 گفت البته ترجمه نخواستی که گوشتم را و اند پس قه سر مهربان بعل آوردن  
 و او من سپر آزار کش ده و کله بود بر غول من و نصب و شتم من اولی  
 الی آخر بجز متوکل از شدت آنحال متغیر الاحوال گشته نزدیک بود که  
 شوم و اسپس با قیل **جایی** رنصب روی در بی مضی نه زمر رنصب بود بی  
 مضی بی **ب** منه یا مضی را در میانه که کردی تیر غولش را نه **ب**  
 معان حال امیر شهر و اصحاب او آمدند و آهنگری بندمای او برداشتم  
 من از کمال انفعال خوش خوش از پسند بزر خیزد و در پیش او بزانو در آمد  
 آنجا حجت خواستند که مرا و اتباع را بگوگان سپارند و درمای خانه را  
 مگر کنند و بی گذاشتند <sup>برایان</sup> و بگوئی نموده او و دیگران پرورن فرستاد پس

از آن سر روز چون من بیدین او رفتمی باز او همان روز بمنزل من آمد سیب  
 و هموار و تخم و هدا یا یاد آوری کردی بعد از یکماه گشت یا با یارب  
 اگر میل اری ترا و آنکه نسیم گفتم بایدی لطف میفرمایی مرا گفت  
 فردا روز خوش کرده بفلان منزل که پنج فرسنگ است نزول نموده  
 می باشی تا من بیدین شما آیم القصه روزی دیگر با کوکبه تمام بدان  
 منزل آمد خلوتی کرد و وعده ما خواست که گفت از مال دیوان سیزده  
 دینار و از خاصه خود پنجاه دینار اندیشه نموده ام بفرمای تا بقبضند  
 من از کمال خجالت نزد یک بود که آب شوم گفتم اینها خود است  
 فردا چون بدر خانه روی اصحاب دیوان و کتاب از تو سوقات  
 خواهند طلبید میدانم که تو تا غایت تنیده آنها نکرده خواهی بود و تقصیل  
 اسپاسی تحف و تنوقات از دواب و جواری و غلمان و دیگران  
 که حقیقت بجمع زیاد و نه از دینار بود پیران آورد و بدست من دادند  
 دستش را بوسیدم و بیکر گفتم مرا برترتیب فروش غنیمت میلی  
 هست و درین مدت فرموده بودم که در ارمنیه چندین فروش  
 نادره در دست دارند از آنجکه چند عددی بجهت تو آورده ام بالجله



و انوقت بحر چپان جزا ساحت روان کرد ایند خود انضاف دید  
 که در حق این نوع کسی بغیر از یک کوی میکر چه توان کرد و عذر او بکدام زبان  
 توان خواست **و من الله** پر کو نیکه سیده در ایام شوهر خاک مطلق العنان  
 بود و بعد از و در عهد پسرش مجدالدوله که در آنوقت سیزده ساله بود یکبار  
 بطراز سلطنت قیام نمود و در روز و دیوان و سپس بر دشتی و برج  
 جزوایت ملکی سید رسولان ملوک اطراف و البخانی و پسندید  
 حشود کردی از جمله سلطان محمود غزنوی لشکر بجانب او کشیده  
 پیشتر سونای و ستاد که پیکر و خطبه با سپهر من کرد و بلج و خنجر را  
 مقترن نمود و الاحکام آماده باش او در جواب نوشت که تا شوهر مرا  
 در حیات بود و منوره تو هم آن دشت که با و اسطغان بدین مختصر ملک  
 طمع کند اما چون شوهر از سپهر رفت ازین دغدغه و استم چه  
 سلطان بدولت میداند که کار حاکم در شیت است و تحقیق  
 ما آتش معلوم نه اگر غالب شود بر سوره زنی غالب شده باشد و معلوم  
 که این نزد ارباب عقل و دانش چه قدر قدر دار و **مصرع** نه نیست  
 بمانا توان زور کرد و اگر مغلوب شود این نمک قیام قیامت بر محیف

دولت سلطان باقی ماند **کاهی** مباحث غره که دارم غصای عقل بدست  
 که دست فتنه دراز است چوب او و مرست **لاجرم** سلطان از آن  
 سخن متاثر گشته از آن عزیمت متقاعد گردید **و** برای لشکری  
 بشکنی نشت **بشیر** از یکی تا صد توان کشت **و من الله** **نار** **اودار** مشهور  
 که چون سیده والد مجدالدوله وفات یافت تو اعدا ملکی که برای  
 صایه ملکه مشید بود چون بنای عهد و لبران زود از هم فزونیخت  
 سپهسالاران حشم و سرداران لشکرش هر یک را بی میز و  
 و سرکه ام خود را بزرگ انکاشته دیگری را او جو دنی نهادند چون خبر  
 اختلال حال و بیامع جلال سلطان محمود رسید و در سنه شصت و  
 و در بنمایه آهنگ عراق کرده مجدالدوله بی عاقبت **و** مران پسر که  
 شود قانع از پدر به نسب **و** تحقیق صفتش آتش است و خاکستر از  
 امرای خود شجایت نزد سلطان و پستاد چشم داشت اعدا داشت  
 سلطان سپاهی برای ارسال داشتند آن دو و لقمه برایشان پوست  
 و متعاقب سلطان در روز و شبانه زدهم جمادی الاول بری رسید  
 ویرانز و خود طلب داشت و در مجلس اورا مفی طب کرد و اینده



گفت هیچ تاریخ طبری و ششماه خوانده و شطرنج نباشد گفت آری گفت  
 در اینها شایسته و مطالع کرده که دو سلطان یک مکان و دو شاه  
 یکی نه منزله ساخته باشند **ه** جای دو شیر نیامی که دیدم بزم و دو  
 جبهه مقامی که دیدم گفت فی سلطان فرمود پس ترا چه بر آن داشته  
 بود که ز نام خستیا را خود را بدست کسی از تو بقوت تراست دهی **ه**  
 مجدالدوله چهل گشته و یکم نزد سلطان مجدالدوله و پسرش اگر گشته  
 بنزین خستیا و **ابو القاسم سی** من استخوان نیز اسد فی طلب فان ناصر  
 غیر و خذلان **مطایب** شخصی در راهی از پادشاه رفتن عاخر گشته و دست  
 نیاز بر دوشته الاغی از و ناب علی الاطلاق طلب است مقدارن حال  
 سواری بدو رسید و سب کرده که همراهش بود از کمال فرمود مانند کی قدم از  
 قدم بر بنیداشت لاجرم هر قدر آزار برد و کشتن و نشاند وی چند قدمی  
 گرفت بغایت سر اسیر گشته روی بجانب آسمان کرد و گفت بار خدا  
 من هر کس میپدیم که بر آن بنشینم اکنون چه واقع شده که خود را مرکب  
 می پسندم حاشا که تو غلط شنیده باشی همانا که من غلط گفته ام **خبر**  
 رسم پیش بار کران بر سپرم بلکه کاین کرانی بر چون بر من **و ابوالقاسم** در

جامع الکتابیات مذکور است که صاحب تاریخ دیال که گوید که دو شخص از ارمن  
 بخدمت ناصرالدوله آوردند که پشت مرد و بهم چسپیده بود و قوپ  
 پست و پنبال گرداشته و اکل و شرب و خواب و پیداری ایشان  
 مخالف هم بود اما این جوی گوید که در شهر پسته اشنی و حمین و شمشیر  
 دو شخص چنین که معده ایشان یکدیگر الصاق داشت و دیگر جوارح  
 و اعضا سر یک علیحد بود از ارمن نزد ناصرالدوله حاکم موصل و شمشیر  
 و پسرش همراه بود خدمت یکی را بهوای نان در سر بود و دیگری را  
 عشق خوش پیران در سپهر قضا یکی مریض شده فوت شد و بعد از  
 چند روزی بوی بد می کرد و دیگری در حیات بود و این غذا یکشید  
 تا آنکه او نیز مرد و خلاص شد **و من نوادر الاحکام** چون بعد از خصام  
 الدوله در صفر ششماه تا نین و ششماه سلطنت فارس و کرمان و اهواز  
 بر برادرش بهادرالدوله بن عضدالدوله قرار گرفت و اکثر اعیان  
 دیالمد سر بر خط فرمان او نهادند و اولاد و غلامان و خدمتیاران حضرت صاحب  
 سرکشی میکردند از جبهه لشکر بکرمان کشیده ابو جعفر و له استاد  
 سرمد را که از جانب بهادرالدوله و الی آنجا بود منبزم کرد و آنیده صوب



حضرت رفت بنابرین بهار الدوله جمعی از دیالیه بزرگاری موفق بن باسمل  
 بر سر او فرستاد و او بجزفت شتافته بونصره و در آنجا بنایت انالی آنجا  
 خبر دادند که از آنجا تا شکرگاه او شش و سیصد است و موفق از آنجا  
 خویش سیصد نفر اختیار نمود و چون بدان محل رسید شری از وی ندیده  
 بالنصره و راه آنجا ایستاد و خود را بدور سپا میدوید و نیزان قاتل اشتغال  
 شخصی سم از لشکریان بونصره و با قتل آورد و شتر او منقطع کرد و بدین  
 منجی موفق گفته بود که در فلان دو شنبه بونصره کشته خواهد شد چون پنج  
 روز بدو شنبه مرزور ماند موفق از منجم پرسید که انیک دو شنبه که وعده  
 کرده بودی رسید و اصلا خبری از بونصره نداریم چگونه خواهد بود منجم  
 گفته خود اصرار نمود گفت اگر در کجای کشته میزد تو مرا بوضوح بگویش قضا را  
 سم در آن دو شنبه کشته شده بونصره بقتل آمد **نصره** آل بویه که ایشان را  
 دیالیه نیز گویند صفه تن اند زمان سلطنت ایشان از ابتدا ذی قعد  
 پنهان احدی و عشرین ثلثه تا مشهور پنهان و اربعین و اربعه  
 میت و هفت سال ۱ عماد الدوله علی بن بویه شانزده سال و نیم  
 ۲ رکن الدوله حسن بن بویه میت و هفت سال و نیم ۳ مزار الدوله احمد

بن بویه

بن بویه میت و یک سال ۴ عضد الدوله بن رکن الدوله سی چهار سال  
 ۵ غالدوله بختیار بن مغرالدوله و پسرال و نیم ۶ مولیه الدوله  
 بن رکن الدوله هفت سال ۷ فخرالدوله بن رکن الدوله چهار سال  
 محمدالدوله بن فخرالدوله و مادرش سی سال ۸ شرف الدوله  
 بن عضدالدوله چهار سال و نیم ۹ مصطام الدوله بن عضدالدوله  
 ۱۱ بهارالدوله بن عضدالدوله میت و چهار سال و سه ماه ۱۲  
 سلطان الدوله بن بهارالدوله دو و ازده سال چهار ماه ۱۳  
 شرف الدوله بن بهارالدوله شش سال و دو ماه ۱۴ ملال الدوله  
 بن بهارالدوله میت و پنج سال ۱۵ عمادالدین احمد بن بهارالدوله  
 میت و چهار سال ۱۶ الملک الرحیم بن عمادالدین الله میت و یک سال  
 ۱۷ الملک ابو منصور بن عمادالدین الله میت و یک سال **من الی قیام** آورده  
 که اسرار مل و میکانل و موسی مغوی و یونس پسران سلجوق که از خانیقه  
 ترکمانان قتل اند و بعقیده بعضی از مورخین بسی چهار بطن با نواکسیا  
 میر سپندار پنهان خمس و سبعین و ثلثه بنا بر کثرت خیال و ششم از  
 ترکستان با و را الهذا آمده در متنزعات آنجا رمل اقامت انداختند



از ایشان اسرسل بکار زمت سلطان محمود در شاهی صحبت  
از و پرسید که اگر مارا بشکر استعاج افتد چه مقدار سوار مدد توانی کرد  
اسرسل و تیر و یک کان در میان داشت یک تیر سلطان و او گفت  
چون این را بخیل ما و پستی صد هزار سوار ببرد آید گفت اگر پشتر خرم  
تیری و یک ببرد و او گفت اگر این تیر به همان که اسرسل داری بخواه  
نزار سوار بکار زمت پسند سلطان گفت اگر زیاد و باید وی کان  
پیش او نهاد و گفت این را چون تیران و پستی چند انکه خاطر خواه  
متوجه درگاه شوند سلطان از کثرت ایشان اندیشه کرد و او را بگرفت  
و بقلعه کالج و سپید و او بعد از هفت سال در آن حبس را تحال نمود  
مکاسل برادرش او و پس بود یکی طغرلک و هر یک سرور انعم  
شدند و از چون بود نموده بخراسان در آمدند و در زمان سلطان  
مسعود چون رسوایشی امیر الامرای خراسان که حسب الفغان سلطان  
بجنگ ایشان رفته بر دغالب کشد و بلو از م سلطنت قیام نموند  
**من الویقان** چون طغرلک بن مکاسل بن سلجوق در پسند مع و  
عشرین و اربعمائه در نیش بور بر پشت مسعودی نشست و اسم پادشاهی

بر روی نهادند خواست و ختر قایم عباسی او را کج آور و قایم مضایقه داشت  
سلطان بفرموده وزیر عمدا الملک ابو نصر کندری دست او از تصرفات  
اموال کوتاه کرد و اندک تانکیت تنگ آمده بود صلت رضنا و او فریب  
تدبیر سپیده و ختر قایم را به تبریز آورد و نزد سلطان و در آنجا بخت  
سلطان خواست که زفات در می باشد بنا بر آن متوجه آن ولایت  
شد و چون گرم بود بواسطه اعتدال هوا برود و بار قصران رفت و در  
در حوالی قریه طرست رعایای بر دغالب شد و بهیچ چیز نمی ایستاد  
تا در سپتامبر رمضان پسند حسن و حسین و اربعمائه بدان در گذشت  
**کال نیعل** خاک ری بس نویسیا شن بود و در نه او را چه وقت دشمن بود  
و عه پس چنان با که نه بانه بر رفت که کسی که باشد و دشمنی که  
نشاید که یکدیگر و زخم بود و کجا خوش بود گوشه کاندرو و عو و سی قایم یکدیگر  
بود **من الاتفاقات** چون در مبادی سلطنت سلطان الب اسبلان  
ابن عم پرش قلمش عینان بن بر سپهسالار بن حرمک که دلی  
عبد سلطان بود و خروج کرده بعد از شکست او بر ملک مستولی شد  
لاجرم سلطان با عا که کرده و آن توان بجانب او حرکت نمود و بجا



فیلقین در اصفهان واقع شد نگاه در آشنای جنگ و غوغا فلکشان  
اسب خاکشسته سرش بر شک خورده و منزش پریشان شد بیکر  
امان یافتند و دیگری را خون آلوده نیاید **سلطان** بی در و سر نیزه و  
آمدند بیکان آن منج که مفتاح امان بود برآمد **و من لایب** خواجه  
نظام الملک در وصایا آورده در پالی که سلطان الب ارسلان بنا  
بر عساکر اراکسلان بخارسر و کرمان نهضت فرمود و صلوه کردالی  
ولایت طبرستان و طبرستان و طبرستان و طبرستان و طبرستان  
بدو توکلین فرمود و چون سلطان را توجه بجانب کرمان واقع شد از آنجا  
عازم ولایت خراسان گشت و فصله یکی از قلاع فارس اگر در قلاع  
حصانت بود دستم خود ساخت و خراسان بد آنجا نقل کرد و با اموال منور  
در جبال غیر محصور مستقر شد و خیال طغیان و عصیان و دوسه کفر آن  
سلطان در خاطر نگر کرد و سپید مر اجبت دفع فتنه و نایره بد آنجا  
بایستی رفت چون عساکر بنواحی آن حصن حصین رسیدند مواد اراک  
و دوشوایان سلطان که بر کیفیت آن مطلع بودند گفتند هیچ وجه  
محصور و لایق نیست چه بصورت محاصره نیست آن میر نه اما اگر فصله

کتاب

تخریبی واقع شود و عساکر بجای دیگر حرکت نمایند و رشت که از جانب او  
انتهی و مطاوعتی ظاهر شود بعد از آن تدریج تدارک کار او توان کرد  
سر خند تا مل منورم جبات رفتن و نافرقت را با یکدیگر موازنه کردم بر جانی  
عنا سر نشد و دلایل مرد و جانب متقاضی بود آخر الامر گفتیم بر تقدیر  
که آن مجموع پ و ی باشد امر سلطان بر همه راجع است و اقل  
فایده آنکه سعی و استقام خود و طلب رضای و بند و دل کرد آید و شام  
اگر شمر فایده باشد نیکو و الا بتوکل ما مور موافقت نباشم القصر بجانب  
فصله حرکت واقع شد چون لشکر قلعه را احاطه کرد اندامالی آن  
از غایت استغنا بحد و استظهار بجانب آن بر اطراف قلعه  
نشدند و من جازم شدم که ترک محاصره کنم و بیکر از خیالت اندیشه کردم  
فرمودم که از مالک یکساله اسباب اقامت لشکر تسهیل کنند چون  
آن شب همه شب پیچ ما می در شکم سپیدم و رخت حیرت بر منزل کیا  
و سر اسکن کشیدم آخر با خود گفتیم **ابن یاسین** مکر و طبع آنچه شود واقع  
ای حکم خوردن غش کیفیت ز غنای زاید یا میشود بکام تو یا خود  
نمیشود و در سر و حال خوردن غم را چه فایده لاجرم خود را از آن لای



گذرانید بمغنون این پیت عمل کردم **شامی** غمنا آمد و خورون بقدم بخت  
 میدارد. همان بهتر که با فدا گذارم کار خود را. خدا بوقت چاشت  
 نویاید الا مان برآمد مان داده شد خراج منهد و مذمت گرفتند و اموال  
 و هدایا را پال و شست و کس نمیدانست که موجب آن صیت اهل آن  
 ملک متخیر شدند که چون شبح آن قلعه سر کر کسی را میسر نشد برین زودی  
 چگونه واقع شد از متوطنان و متحصنان قلعه نفیست کفشد و در آتش  
 که روشنش مان خواستند بجمع آبهای آبار و حیات بقدرت از دتالی  
 فوریت چنانچه در هیچ جا و موضعی آب نبود **و من تا شوال**  
 سلطان در آن سفر چون متوجه کرمان شد حاکم آنجا قاور و در برادر سلطان  
 ایلچی حیرت بان بپستقبال ارسال داشته بدینوشی سلطان از افرین  
 آنجا مقاعد کرد و رسید و موکب سلطان از راه میانان بخراسان تویم  
 نمود در آن میانان بی پایان که سپهری جز در مرغزار آسمان پیدا نبود و شکوه  
 آب و علف که همراه بود تمام گشته و تلف شده بغایت عاجز و مضطرب شده  
 چنانچه داورى بخدمت سلطان آورد و خدمتش ایشانرا حاضر جوی فرمود  
 و بتوکل ارشاد نمود **بامی** خورزم بهر وزی از کلاخی که نه کورا. توکل چون

درست آمد برآمد از زمین ناشس. لشکریان نیز دست اقتضام در جملین  
 و آب میان زود قطع آن حول بی پایان میکردند تا آنکه بقعه کهنه که نمیر  
 ثاب و مادی این اوی داد اس بود و رسیدند بچکانش شاه و سپاه  
 را کان میک پرگاه در آنجا بیکه بود قلعه را مملو از جو و گاه یافتند  
 و کمان را حیاتی تار و سرتی بی اندازه روی نمود اما از قوت آب  
 و کمال اضطراب و اضطراب بودند سلطان بر کالی پریشانی ایشان  
 رقت نمود و در سر پرده خاص سپهر برهنه کرد و بدرگاه کرد و کار پند  
 قصار مقارن حال ابری سپه اشده چندان بدان بارید که آدمی و  
 و آب سیراب گشته آن قوتات را حمل بر کرامات آن صاحب  
 سعادت نمودند **تمشیل** چون در شهر سپه احدی و یقین و یقین  
 موافقت میان میل کوکمش خان شکر باور الهز کشیده امیر تمور  
 کورکان بداند شتافت و خان تاب مقاومت نیاورد و خان  
 معاودت بصوب شتافت امیر اورا تا موضع آل قشون تعاقب  
 نمود چون در پال کشته نشسته انواع خسارت از جارت مغولان خه  
 با مالی ما و را الهز رسید بود و او لیا و دولت صلاح در آن دیدند



که اول بدفع ایشان پردازند بر آن روشن شد و اموقوف داشته  
لواای غنیمت بصوب مغولستان برافراشته چون بر این سوری  
رسیدند آب در آنجا بت نمایاب بود و لشکریان در کمال غدا  
بالغز در چاه کده بقدر آبی حاصل میکردند بر آن در پامانی چنان  
در فضل تابستان بر سر سبزه برف و یخ بسیار ریافتند چنانچه  
لشکریان و واداب مخطوط و سیراب گشته **بمنه** و هم در وادی  
خواجی بیست مسطراست که در سنهست و همین وادیه سلطان الب  
در سلطان از خراسان بر و منصف فرمود چون بواجی کرج رسیدند  
سلطان متوجه روم شد و استخلاص کرج بشانرا ده ملک شاه موسوم بود  
پس در آنجا توجه نمود و شد العقد بعله در و دی اتفاق افتاد و رعایت  
رفت و حصانت و آبی عظیم بد آن محیط و نام آن مردم نشین گشت  
و جهان آن ملک اکثر در آنجا بودند و چنین گویند که از بعد از ایران یکی  
آن قلعه بود و اهل کرج خود اکثر فارسی بودند فی الجمله استیاط اطراف  
و جوانب آن نمودند خان معلوم شد که سوار پیرامن اسوار آن میباشند  
گشت و پیاوه را عروج بر بر و ج آن میر غنیمت و شانرا ده بسیار ملک

نمود و ترک قلعه و عدم تعرض با اهل آن مواضع دیگر ضرری تمام داشت و  
استحانت و استغاثه سلطان و توجه باقی عساکر خالی از صعوبتی نبود  
و استغاثه بحرب و قتال و شتر و پیچیده داشت و بی ناموسی حسد  
نمودند **ع** مکر ز خیب و دی کرد کار بکشتید و اورا کفر پریشان  
مباش که مهمات سلاطین بصورت دیگر کفایت میشود و با اوضاع  
سایر خلایق مناسبتی ندارد و اگر کفایت امور ایشان مثل سایر  
خلایق بودی تا اندک آنی بدان لایق گشتی و ترجیح ایشان ظاهر  
و جهان متفاوت و مامور نبودی العقد و زنی دیگر تهیه و ترتیب مجاری  
و مقابل نمود و شد و کشتیها ساحه رجال ابطال بر خندق عین  
کردند و سعی بسیار نمودند اما هیچ خاصیت

و شجاعان ضایع شدند و شانرا ده بی وقوف من جراتی کرد و  
با خواص خود نزدیک بر جی رفت از قلعه کنند ما افکندند و هم آن  
بود که خطری عظیم واقع کرد و اما خدای تعالی خلاصی بخشید و  
مردم از نزدیک قلعه دور آمدند چون این احوال مشهود فیت  
تجیر و تکرار بر من پستولی شد و از تدبیر باز ماندیم که ناگاه باد و طوفان



و خلقی پیدا شد چنانچه همه عالم تا یک کشت و در آن حالت زلزله عظیم برآمد  
چون مژده اقامت فی الجمله بعد از آنکه عاقلان بکین یافت و جهان روشن  
شد و مردم جانب شرقی قلعه بر خندق ریخته هم در آنجا افتاده و هم خندق پر شد  
لشکر بی کفایت بجهار درون فرستند و مجموع ویر و کلیه مای ایشان خفته  
شد و اگر فساد می مسلمانان شد **تشیل** در میان ترک و روم هم قوم است که  
غازی مراد ولد اورغان در شهر سپید سبج و تائین و سپه جاوایه  
تخیر ولایت آنجا که داخل ولایت روم ایلی است مژده مالی آن کجا  
پناه بقعه بونست که الحال از غایت حصانت حصار به شکر و قشای  
استوار دارد و برده بودند باو شاه با کامی خیل و سپاه چدر و زنگار  
میا حرم نموده چون کاری از پیش میرفت با بغرور ترک می حصر کرده  
وین غایت تاسف و تحیر معاودت مژده و در آنجا راه در زیر درخت  
عادی نزول کرده پشتی آن داده از کمال طلال خود و زورفت پیکار  
مبشران رسید خبر پند که می طرقت حصار پیکار رسیده آمد  
کمان را از آن بخت آمد غازی مراد ولد شاهین که از اعظم امر  
بود و ضبط اموال بسیاری آنجا دستاورد و او بد آنجا شتابان

که در قیام

کثیر و جهات خارج از غیر تقریر بدست آورده نزد وی آورد و **من الوقایع**  
که نید چون سلطان غم تخیر خوارزم نموده بغرور و الی آنجا بقدم خدمت  
و اخلاص پیش آمده سلطان ویر از سطوت و مایس خود اینان  
**سلطان** مشیر تو آواز در رسید بغرور. حالی بمشایش انگشت نمیکرد  
در عاشر محرم سپید ماه و چهلین و در آنجا حوالی خوارزم را بجای  
معه که درم مجلی بنم کرد و آینه و در آنجا سپیدان ملک و ملک  
نزار سف حاکم خوارستان را که داشته با فوجی از سپاه دکنیه خوا  
موجه استیصال خارج کرد و در آنجا راه تروالان جاسوسی  
کرده بلازمیت سلطان روان کردند و قدمان قهر بقتل او نموده  
انقراض امان طلبیده جنون مژده که لشکر را سر کرده بی مکان بر  
قیول خارج برود و در شبی که بر سپه خیل خانه وی ششخون میر و ند جوی  
که در شش اجار غم کشته بر کاه سلطان پناه آورده بود و سپیدان  
نعمه اشقام او نموده پیش از همه بجای منزل خارج رسید و باو از  
بند گفت ای خارج ایکه آگهی که سزای تو در کنار تو نموده رسید  
خارج بر چرخان آواز تیری که در مکان پوسته بود که داد و داد قضا



آن خدمت جان کفار برقتل آن سوار آمد به جوارغ با سپه سوار که از  
 اطراف در کم شیده بود پسته چاکرت و سلطان پیشتر باسی جان  
 بجوالی ایشان رسید و نایه قاتل اشتغال پذیرفت و جوارغ و گردان  
 شده بقیه لشکر که از عقب رسیدند و اندر از ورکار ایشان بر آوردند  
**تثیل** در روضه الاجاب مذکور است که پهلوان از انصار که ایشان را  
 او سگفتندی بنابر زمان قضا جریان پیغمبر از زمان علیه السلام و سال  
 پس از هجرت کعب بن اسیر پیروی را قبول آورده بود و آن چنان بود  
 که آن بدعت سوار در اندی سپه سالاران کوشیده حضرت را بسیار  
 در محاسن و احوال از صاحب از آنجا که او نایه که برادر خدای کعب بود به  
 شد و شبی بجوالی حصار وی که نزد کعب مدینه بود رفته و او را  
 آواز دادند و وجه اشک من آمد گفت هر که از این آواز بوی خون می آید  
 گفت این الونامه برادر منست که اگر مرا نفع پسندیدار نمی سازد و القصیر  
 آمده نزد ایشان رفت و آنجا عت او را بمن شوال سپاه و آن آشنا به  
 ضرب شمشیر تر یکو چنپت او را زیر نیزه کردند و سرش را بریده و بدست  
 حضرت بردند **مصدق** حو و جاده ترا خفت عدم پسند که ضایعت لباس

وجود در جوارغ و نزد حصار که طبعه دیگر از انصار نماند و استند که ایشان  
 در راه خدا و ای کسند بنابرین بقتل ابورافع تاجی زمیل کردند و آنجا  
 بجوالی حصار او که در حدود و حصار نزدیک زمین حجاز بود رسیدند و مقدم  
 ایشان عبداللہ عتیک متوکیب بنحوب خود را بر حصار رسانید و نزدیک  
 در قلعه بطریق که مردم طهارت کنند نشسته و زبان گفت زد و باش  
 و آبی که در می بندم عبداللہ آورده و در کشته کین کرد و ابورافع و رباله خانه  
 نشسته قصه خوانی پیش او قصه میخواند القصه عبداللہ که بد آنجا آمد  
 و تا یک بود و خوابگاه او را نیند پس تم کفتم ای ابورافع او از او کشید  
 بر چهار آواز بر اندم کار کرد نیا بدرون آمد و لحظه توقف کردم بعد از آن  
 بدرون رفته تغییر آواز داد و گفت تم ای ابورافع این چه آواز تو گفت  
 مروی و رین خانه است این نوبت شمشیر بر اندم و کارش تمام کرد  
**و من بر این لاشه ها** آورده اند که اگر ما واپس قیصر و مغم تخیر ایران  
 اکثر لشکرش از کار ما چاک شدند با ضرور و برکت و یکبار و لشکر  
 ترتیب کرده با سپه سوار سوار بجنگ آمد سلطان الب اسکان  
 توکل کرده با دوازده هزار سوار برابر رفت **الوزی** ملت عت را و سید

عکس فتح الدین محمد شاه  
 زون و ابی انبیا

و بعضی سواران  
 در دست القاصد

و بعضی سواران  
 که در دست القاصد



عدت سپاه است و هم او همه بفضل و الممن در طراز بود یکدیگر رسیدند  
سلطان در آن اوان بعضی لشکر اشارت فرموده عارض بنابر تحاکم  
جبهه غلامی الفت نام را در عرض عتبار میکرد و کشت میبویشت  
سلطان بر حجاب باب الدول ملهون گفت نام او را بنویس شاید  
که قیصر بدست او اسیر شود روزی دیگر از طرفین توده صفوف کرده  
بنیاد جنگ کردند الله بقیصای **ان جت بنا کتم انفا بون** حق بر  
باطل فایق آمد اعلام غفلت انجام کفر سرگون گشت و چنانکه پیدایان  
گشته بود قیصر بدست آن غلام گرفتار شد **ه** سران غالی که از باز پیک  
برخاست **ه** چنانکه میگفت آن غلام شدراست **تشیل** گویند چون  
سپاه و شاه و ولد خاقان که خال بر فرزند نوشیروان بود قصد ایران  
نموده با سیصد هزار ترک از چون عبور کرده در بلخ نزول فرمود و فرزند  
بهرام غنم را که از ملک او کان ری بود و از فرط شجاعت پستان  
پور و پستان را می کرده بود و از ده هزار سوار منتخب برافروزی روان  
العهده بهرام با انقدر خشم که حصار او بود و برابر رفته در روز حرب ساد  
شاه در زیر تکی بر پشت نشسته موزی و دیت زنجیر فیل پستون آتش

دولت

و صد شیر آرمی خوار در پیش لشکر باز داشت و لشکر خون آهش هم بهرام  
بر خیالان تیر باران کرده آنها از ضرب تیر جان کفار و بوای خوار آورد  
بقول طبری قریب سی هزار سوار را با مال نمودند و ترکان از آن دستبرد  
انگشت حیرت بدندان گرفته روی پستیز بر تافته پای وادی کرد  
نمودند و سپاه و شاه در جین انزاسم سپاه خواست که از سخت برآید  
بر سمنه چنده بر آمد یکبار بهرام رسید تیری چنان بکشتش که زکرت  
از سخت شخته کشید و مال حال بقیه اسپید رسید بد آنچه رسید  
**ومن النور سلطان طایفه بلندی بر سر مینا و و محاسنش نیز به**  
غایت کشیده بود چنانچه از کله کلاشش تپان بلیه وی دو کرد بود  
و در وقت کوی با صحن و قیق تا صحن محاسن خود را سپه که بمنزله آخر  
استیلا و استعجال او بجایی رسید که نزار و دویت پاوش  
و پادشاه از او در مشتش کمر خدمت بستند **من بر این الوقایع** چون تا  
ایران الب اسپلار اصفانی شد در پهنه خنس پستین و اربما بهرام  
تخته با و را از نهر از چون مکدهشت و در کنار آب قلعه بر زم را منکر کردند  
یوسف کوثر ال خوارزمی را پیش سلطان آوردند سلطان از احوال



پرسیده و او درشت جواب میداد بسیار پیش حکم رفت یوسف  
کاروی از موز و پرون کرد و متوجه سلطان شد شود جزایان  
خود و پست پاک زند کار و بر جواجه کمره غلام بخاید ازان شد و کرد  
سلطان چون بر پشت خود اعتماد تمام داشت ایشان را مانع آمد  
چو بد تیر بر و انداخت سر سر و شد تا آنکه در آنوقت و وزیر غلام خاص  
بغیر از امر او خواص و بارگاه حاضر بود و ندیده از صدمه آن واقعه چون  
پراکنده گشته سلطان خواست از تخت بریزد که گشته و امانش درکن  
سر بریده شده آو کان کردید و او در پیسیده سلطان از چند زخم زده و سلبه  
عارض خود را بر بالای سلطان انداخت و او را نیز زخمی چند زد و همچنان  
کار و در پست میرفت جامع و نشن میباروری که مهتر آن طایفه بوین  
کوبی چنان بر سرش زد که از پای در افتاد سلطان گفت در جمع و غیر از  
امر و خود چن بنوده ام **پستان** مرا پیر و انای مرشد شتاب و دانه  
و مرد و روی آب یکی آنکه در جمع بدین مباحث و در آنکه از خویش  
خود چمن مباحث و درین روز و دوبار نفس مار و سر کشی کرد و یکی آنکه  
صبح بر پشت بر آمده سواد او و بنظم در آمد از غایت کثرت چنان

و در پست میرفت جامع و نشن میباروری که مهتر آن طایفه بوین کوبی چنان بر سرش زد که از پای در افتاد سلطان گفت در جمع و غیر از امر و خود چن بنوده ام پستان مرا پیر و انای مرشد شتاب و دانه و مرد و روی آب یکی آنکه در جمع بدین مباحث و درین روز و دوبار نفس مار و سر کشی کرد و یکی آنکه صبح بر پشت بر آمده سواد او و بنظم در آمد از غایت کثرت چنان

بناط هم خطر کرد که من بعد کسی با من مقابله شوند کرد و دیگری آنکه بنا بر فوط  
خو و رجا در ازان را از نقد او بشع کردم تا آنکه او مرا هلاک کرد **چند**  
صده زبون شد چو ضعیفش کردید شکست پس برشته خانه خرید بر عطا و  
که نه لشکر و حشر قضا و قدر را واقع است و نه جاد و جلال و مال و کور پال  
اقبال را مانع و این واقعه غریبه در شب پند پنج ریح الاول پسته ند کرد  
واقع شد و در مرد و مد فون کشت **پسنای** چه باید نارنش فاش ز اقبال  
او باری که تا بر سر زنی دیده نه این چنی نه آن پسنی سر آب ارسلان  
ویدی ز رفت و قد بر کردون برو آتا بخاک اندر سر آب ارسلان پسنی  
**و من الغریب** سلطان ملک شاه بسی خواجه نظام الملک وزیر صاحب  
تاج و سر بر گشته بجای پر پشت و در اشاعه عدل و انفاضه جو خلافت  
را مرده و دشمن و کرد ایند که نیدر عهد و قضا ازان لشکر کشیده  
سلطان بدو خدمت شتافت و عسکرین در برابر یکدیگر نزول کرد و در آن  
او ان سلطان باتنی خیز از محض صان بشکار رفته فوجی از زو میان و او  
حوزه و سلطان و اتباع را صید کردند سلطان غلامان گفت مرا وضع  
مکنید و یکی بچو خود اکارید و خدمت وزیر و دشمن خیمه ازین و

و در پست میرفت جامع و نشن میباروری که مهتر آن طایفه بوین کوبی چنان بر سرش زد که از پای در افتاد سلطان گفت در جمع و غیر از امر و خود چن بنوده ام پستان مرا پیر و انای مرشد شتاب و دانه و مرد و روی آب یکی آنکه در جمع بدین مباحث و درین روز و دوبار نفس مار و سر کشی کرد و یکی آنکه صبح بر پشت بر آمده سواد او و بنظم در آمد از غایت کثرت چنان







و خاتون بنابر آنکه خواجہ در باب ولی الہدی بر کبریا غلوی داشت و  
 او میخواست که آن امر بر پیش محمود قرار گیرد و از خدمت وزیر غایت  
 و کثیر بود لاجرم همواره در خلوات می پسن او را در صورت معالج به  
 سلطان سپرد و اما زمانه آن خواجہ چنانکه را بدین ترانه خاطر جوئی میسر  
**بامی** خاطر مدارد رنج اگر عیب بهار تو هر جا نمود باز و منہ ما نهفته اند از  
 کج چه اعتبار اگر کج نمودماند بر رست چست طغی اگر رست گفته اند آخر بمو  
 رض **ان کف کن عظیم** سهام بخدا و بر جف مرام آید دیگر اسباب  
 نیز دست و رسم داد **از جمله** چون سلطان بر ابوالحسن طغیایی که  
 جبارت از منشی متغیر شده او را سیل کشید و منصب او را بموید الملک  
 ولد خواجہ تغویض نمود و ابوجعفر و ولی که لقب بود باو و یب  
 محرز و نایب ابوالحسن بود و سلطان او یب اجوان فضائل شریف  
 اما موید الملک بوی سواد فراخی پیدا کرد و بتاتش را با سیل کاتبان  
 بر جمع فرزند او یب خدمت و ولایت نسبت بموید الملک کرد و فایده اند  
 با ضرورتی حتمی نوری خود را بنظر پادشاه رسانید و سر فرود آورد  
 سلطان دانست که او را حکایتی برسد که مان او یب حالت صحت

و در این غرض چون ابوالحسن  
 و در ابوالحسنی بنو طغیانی  
 و در ابوالحسنی بنو طغیانی  
 و در ابوالحسنی بنو طغیانی  
 و در ابوالحسنی بنو طغیانی  
 و در ابوالحسنی بنو طغیانی  
 و در ابوالحسنی بنو طغیانی  
 و در ابوالحسنی بنو طغیانی

وی نیز در وادی که داشت بر صحیفه عرض کاشت سطر از انبار سبق  
 خدمت حرم بر حال او انداخته قاضی مظفر قاضی معبر که گفت تو پرتو  
 باش از زبان ما موید الملک ایگو که بچند صد قالی که ملک و ستمی دارد  
 و در اوقات محتاج بچندین محروم چون خدمت خدمت او یب برست  
 این دولت ثابت گو از آنجه کی او باش قاضی حب الامر مراد  
 او یب شش پنجم سلطان بموید الملک رسانید وی گفت شایسته  
 اشاره سلطنت اما چون من سو کند خورده ام که او را کار نفع مایم  
 امیدوارم که سلطان رواند از در که من عانت شوم قاضی کوید حیرت  
 با آنکه بتمند از وی غیر خواستی نصیحت نمودم و او را از و خدمت عا  
 تخیر کردم فایده اند او ناچار عود نموده بخدمت سلطان آمد سلطان  
 چون مر اوید گفت مان قاضی چکر کی کفتم حب الامر متعالی  
 نمود و فایده شش با پستادم سلطان دانست که سخن مخفی دارم پیش  
 تحت طلب داشت حقیقت است کشاف نمود من با ضرورت آنکه کشیده  
 بود و عرض کردم دیدم که من سلطان را فرود شده گفت او سو کند خورده است  
 که او یب را کار نفع مایم ما سو کند خورده ایم فی الحال معالج حجاب



گفت ماطفر کشی با ویب بخار شفتت کردیم اورا بر و شریف پوستان  
 و در دیوان نشانیان **چند** زمانه در شد کاین چشیده کرد. کزین سبب ماند  
 آنرا سپارد. و این اولی هنی بود که کمال خواجه راه یافت **دیگر** خوا  
 نیار ارادنازلی و مقضای حدیث جلی **اذا اراد الله مقدره** و مقدره  
 سلب لذوی العقول عقولهم حتی یفقد فیة نقضا و مقدره **نقضا** ز آسمان  
 چون فرو هشت پر. همه زیر کان کور شده و **حکمت** چون دولت رو  
 کبسی نند آرزو و خدمت عقل او کت رو چون روی بگرداند قفلش شد  
 آرزو نمائند با وجود آنکه از نمود الملک است بسیجی چنین که نشا است  
 تمام بود سپرد باز او را بموجب اولاد نا اکیبا و نا نواخته راق فائق  
 دهات مرو کرد و آیند و آن دولت مند خرد منداصل از قیامت سابق شمرند  
 نمشته باشند آنجا قوتی که از خواص علایمان سلطان بود آغاز یافت  
 کرد و اورا از ارباب مبلغ نمود و شمه آن ماجرا را بنواهند پس آید سلطان آن  
 بنایت متاثر شد و کسی پیش خواجه دستپاده پیغام داد که مکر خواجه درین  
 سلطنت با من شریکیت که بلا در ابدل خود را و لا و قسمت کرده بعد ازین  
 چنین نکنند والا بفرمایم که دستار از سرش بردارند خواجه از آن در تاسا

شد جواب داد که این دستار را و رازل با آن تیغ در رسم ستر نه  
 خواتون این سخن را آب در کف تمام داد و بپایان عرض نمود و سلطان  
 پیش ازینش رنجیده نبولش فرمان داد **که** سخن را پست بود و جمله در  
 تیغ بود تیغ که الحقی مر. و منصب او را بنایب ترکان خواتون تیغ الملک  
 ابوالقاسم فی رجب فرمود خواجه را هم در آن ایام در شب جمعه و در  
 رمضان پنجم و شش و هفت و هشت و نهم و ده و یازده و بیست و یک و بیست و دو  
 بود و در نهادند کار روز خواجه در آنوقت این قطعه گفته بکارست سلطان  
**فستاد** سی پال با قبال توای شاه جو انجنت. کرد پستم از چهار  
 ایام پستم. منشور نگو نامی و طفرای سعادت. پیش ملک العرش  
 بفرای تو بروم. چون شد ز تصانعت عمرم نمودشش اندر پیفر از ضربت  
 میکشیدم بروم کجاستم این خدمت دیرینه بفرزند. اورا بجزا و بجزا  
 سپردم **من بعد** هم در آن ایام سلطان بدار السلام پسید برود  
 ابن جوزی میخواست که مقتدی را از بند او آسرای نماید چه از یکمزد و خوش  
 که در جال مقتدی بود و او از وی رنجیده باصفهان رفته بود و بعد از  
 اندک وقتی فوت شده غایت کدورت داشت لاجرم پس از فوتی

بسم الله الرحمن الرحیم  
 بیدار سلطان  
 مدنی ملک  
 سبانه محمود  
 دی بخت  
 بجز بخت  
 سر



و پستاد و بنام او که را درین شهر نمی باید بود و مصلان غلیظ بر و کاشته  
 هر چند خواست که تا یکماه او را ملت دهند بهم رسیده تا آنکه مقتدی وزیر  
 سلطان را طلب داشته آغاز استغاثه نمود وزیر نزد سلطان آمد و گفت  
 بسیار کرد تا بدو روز قرار یافت قصدا چون سلطان از نماز عید  
 فطر و ارداخت بشارت فرستد به طرف تانت کرمی جو و او را اثر کرد و بخیر  
 شد و در نماز و سرش مال پال مذکور بخوار از و متعال اشغال نمود مری ش  
 در آن باب گفته رفت در یک ماه به بفر و کسین این دستور پیر شد برنا  
 از پس رفت در ماهی که کرد و نا که قریه ان عجب سلطان آشکار  
 قریه وانی بین و عجب سلطان کنه در جمع الزام کردند که است که منجی موصلی  
 سلطان در سفر و حضر ملازم رکاب عجب سلطان بود و از وی خلف نمودی  
 خواجه نیز در مراعات او بذل چند نمود و آخر انرا مالش میل حسیض و وبال  
 نمود و کوب امید شن نابر غایت ضعف پری بهر حد اعتراف رسید **جامی**  
 پشت او چون کان بعضه شیب متصل رکانش سهم الغیب سر چه از آسمان  
 خبر دادی تیر حکش خطا نیثادی بر چون تیر کشته میل کوشه کبری  
 کرد و خواجه و طیفه و راتبه او زنیثا بر مقرر داشته ویرا بعد آنجا فرستاد

اما در حین و دل بدو گفت ایاستی در جہ طالع و استخرانج که خدا او را  
 من نمود و گفت آری خواجه پرسید زمانه کی رقم عدم بر سر اسم من  
 خواهد نهاد و در آن قلم بطلان بر آمال و امالی من خواهد کشید چو ت  
**نظم** کرد و بروی صفی خاک آستین بپشت از بهر حرف تجربه دیگران  
 قلم موصلی گفت بعد از من پیشش ماه خواهد تا او در حیات بود و بقی  
 مراعات او پرداخته همواره از و اردان خبر سلامتی او استی  
 و نمودی تا آنکه **جامی** زمین حکایت که شک پالی چند بود و خواجه کمال خود  
 خویشند ناکمان قاصدی رسید رزاه از شا بور و اهل آن کاه خواب  
 احوال موصلی پرسید گفت مپکین بخواجه جان بخشید چون بری  
 ملک آری خواجه بر تو انداخت که پر فخر در نصف ربع الاول سپه  
 حمش و ثمانین و در سباه در گذشت است اندیشه سفر آخرت کرده به  
 لوازم آن پرداخت و بعد از شش ماه چنانچه مذکور شد عالم تاباشست  
**و من الزم** که نیند محمول موال خاصه سلطان نرسد به مبلغ میت و  
 یکم از تومان پس رخ رکنی و خرج سرکار خاصه او در یک پال میت  
 هزار هزار متعال طلا بود و بهی چیل و هشتاد و سوار ملازم رکاب نعت



آتشش می بود اندو چون او در عهد انت دو نوبت بفتح ملکته  
خود که از لاد قهر دوم و انطا که شام است ما کما و خن و در میای  
حوز است تا حوالی طایف و مین رفته و در سنده و ثانیین و اربنجا  
جگ کدار و بنا برین اقطاعش در ملک پراکنده و کما تا هر جا که  
پسیدی علوه و طارک شهر میا بودی **من البیدان** او که در او  
عبد سلطان در شهر پندر اربع و ثانیین و اربنجا و مرغ  
و ذالسادات ابو علی شرفش که از لاد بزرگوار جعفر طایف  
در فضای عالم مرپس پرواز کردی و اجداد اجدادش و ب شرف  
حکومت قزوین اشتغال داشته اند و او را روتی و او نوکنستی  
بوده اکثر مواضع نواحی و باغات قصبه و مستعلات شهر از او و اتباع بود  
و حاصل املاک او هر سال سیصد شصت هزار و نیکه سپنج می شده  
راسته مطبخش هر روز سیصد من نان و یکصد و پست من گوشت بوزن قزوین  
بوده اما با وجود این نعمت در لباس تکلف نگردی چون وفات یافت  
و ارشش منحصر در دختری بود و جمیع این اسباب و املاک با نذک و ضعیفی  
دست او تلف شد و او را شش کبک ای کشید **مکن** بال تافه منبسی

بنیستی که مصون منیت از فنا و زوال **من الغریب** و جمیع النوا و مذکور است  
که در زمان سلطان در سرات طبعی مشهور با سمیل ادیب که فیلسوفی  
بنفرد و حکمت موصوف **ع** که جهان چچو او ادیب ندیده تشریف و شت  
روزی در بازار عبور نمود و ملاحظه نمود که جوان قصابی که در غفران  
شباب بود و در حین پستنج که پندیده کم از اندرون او بیرون  
آورده خردی ایضورت در نظر او پستنگ و پستنگه نمود و به شخصی  
بقالی که در جوار او بود گفت غریب این برنا بیلای مرض صعبی  
که قرار خواهد شد باید که چون او را قضیه مایه دیت و هر مخرج دار کردنی  
بعد از اندک وقتی خبرمشا که فلان جوان قصاب بفجاء در گذشت  
اتو ام و خوشانش از دور و بامش بخانه پیش ریحیه آغاز نوحه و زاری  
و بنیاد تنزیه و سپوکاری کردند بقال نیز علی الرسم تنزیه او آمده و در  
اشنا حکایت طیب بخاطرش رسیدنی الفور و دیده او را خنیر  
که داند حکیم فرمود که دیر فرمود من ازین رفو در ترکان و ششم القصه  
بر سر بالین او آمده پرده از روی او برداشت و صمت بر رفس پخته  
او گذاشت و در پنجم مرده بر خاست و غلایق از آن متجرب کش شد



**تشیل** در فرج جدا شد. مذکور است که یکی از معارف مصر را ناکا پیکته  
 عارض شد و جمله ابلج حکم بر موت او کرد و چون متعلقانش در صد و هفتاد  
 و پنجاه او را در آغازه و زاری کرد و مذقطنی که پسر اندکهای آن زمان  
 بود بر آن حال اطلاع پیدا کرد و بشروع در معالجه نمود و علاج منحصر بود و آنکه  
 شخصی از خود تاده نماز یانه بر روز و پلس نبض را ملاحظه نمود و اندک  
 حرکتی احساس کرد پس به با ابلج کرد و گفت نبض مرده نیز حرکت کند  
 گفتنی پس مرتبه مرتبه او را تا زبانه نیز انداخته که مریض بهوش آمد  
 سخن گفت پس طعام طلبید چون طعام بخورد و صبحت و سلامت بر خاست و بمنشی  
 موجب حیرت ممکن کرد و **دید و من** خواجه نوشردان خالده صاحب  
 کتاب نزه المصعد و رکعت که من از لفظ خواجه شنیدم که در بدایت حال بنا  
 بر مریض مصلمان مرا از جای بجای میسر دهند و من بر آب ضعیف ناکا  
 که از غایت لاغری مصر و خیال پیکه نال شاشن ابقلم منکاشته بود  
**ع** امتحان شاشن او نقش لب لاغوات و در یورش و دواست چون  
 شطرنج از او کرده **کاتبی** تاشاه روح بر پیش چشم شد سوار. چون آب من پذیر  
 و در چشم و زکار. و چنین مایق. انداز غبار خاسته پروان شدی بر دور

ناز زمین چست بر انیمشی غبار. سوار بودم و مصلان در راندن کال  
 استیجال نمودم من از راه بخرو انعطاف بر ایشان گفتم **پسلان**  
 افسی از لاغری چنانکه بود. کر نشیند یکسره و نیم شود. او چوم دار  
 مرد و کندیده. من چو زاجی بر نشسته میقم. خود نشستن چو زن  
 بر مردار. طایرا از غفلت عظیم. ناکاه در آن صحاری سوار  
 که آبش چون کاه و نظر یک چشم زدن بهر حد مصر رسیدی چون  
 شب بیدار خیال در دم از سر حد جدا بمبتهای ل و دیدی **اورب**  
 جهان نوزدی کام و رنش از بر انیمزی. عاملیت رسد که اندر و زده است  
 بن بر سپید گفت ای چسین منجواهی که این است اباب تو بدل کنیم  
 گفتتم ای بزما چه وقت تمخر و استند است گفت و اندر نزل میکنم و علم  
 بریز و دیدم زمین بگرداند و مرا بر آب خود سوار کرده خود بر آب من سوار  
 کردید و از نظر ما غایب گشت چون من و مصلان و رانی شناسنا چشم مرت  
 کردیم **من البدین** مشهور است که خواجه نظام الملک میگفته در بدو حال  
 که من ملازم اباب پسلان گشتم و او را در آن سفری پیش آمد و چند  
 تبساط خود نظر کردم اصلا استند و سفر نیا گشتم لاجرم از منشی نسبت



و کنگ کشته با خود گشتم انوقت امری الی الله در دم وضو پا خسته بمحیی  
که در آن نزدیکی بود و فتنه بنهار مشغول گشته ناگاه ناپسندیدنی بمحیی در آمد  
فریاد برآورد که در اینجا کیت من چون مشغول بودم چه پیش گشتم او بعد از آنکه  
خاطر جمع نمود که کسی غیبت نزد یک محراب آمد و کوزه ملو از یکجا پرتون  
آورد و در سببی چند بر آن افتاده در سما خنود فن کرده و بعد از غلط که پرتون  
رفت من آن لغو دارداشته در وجه ضرورت بابت نمره صرف و ششم  
تا آنکه الب اسپان در پنهان من و این و در بهار بعد از غش طر لیک  
بر چهار بالش سلطنت تکیه فرموده و ابر بر ابرج معارج وزارت ارتقا نمود  
روزی با کوه در بازاد میراند ناگاه نظرش بر آن ناپسند افتاد و ابر  
شناخته یکی از غلامان گفت که او را بمنزل برده نگاه دار چون خوابه جان  
آمد ویرا طلب داشته بقرچی از کیفیت و چه کم شده اسپند نمود گفت  
یا فتنی کور علی الفور دست در دامن خوابه زد و گفت الحال یا منم خوابه  
گفت چون یا فتنی کور گفت من مرد کد ایم و آن وجه را از رویه بهم رسانید  
بودم چون بر فتنه آن مطلع گشتم غایت اند و بنا که شده آرا از گم  
اها نمودم اکنون از من ادب و صبح پوست که آن و جدا شاد و اید خوابه

تبر نموده مضاعف آتشیع باسفتی بد و کرمت فرمود **مرکز** پیش  
لطف و اخلاص است **هست** این ز آتش و زنج **متعلق** بخلق اهل نهشت  
نشود و بری خورشید و زنج **تشیل** در تیار خیا فتنی مرور است که لون  
الدین این همه بنایت دست تنگ شده کارش بر حد اضطرار رسید  
چون شنیده بود که عاز و قبر معدوم گنجی نیستی است بنابرین بدین  
شما فتنه شریک طراز و دعا قیام نمود وی روایت کرده که چون از آنجا  
موتجه شهر شدم در یکی از محلات بمحیی رسیدم بخاطرم آمد که در آنجا دو کتبی  
نماز بگذارم چون قدم از آنجا نهادم شخصی پشمار را دیدم که در حالت زنج بود  
پیش رفته سپرد او را برکنار نهادم یکبار چشم باز کرد و گشتم میل چه پواری  
گفت بر فی الحال پروان آمده دای خود را در پیش بجای که در آن خوا لی بود  
مرهون سپاس بیکد و عدد و سبب و به سپاده پیش وی آوردم وی  
قدری از آنها خورده بمن گفت در راه بند بس اشارت کرد که بویا  
بر و او را پنجا را بکن چنان کردم کوزه ملو از نزد پروان آمد بد و گشتم سیج  
واری نداری گفت بر اوری و هشتم و میگویند که فوت شده و در اصل  
از رضا فدا ام کلام که بدین رسید نامه عرضش خستام یافت بدین

۵۱



و تدفین او چون آراستندم پانصد و نیا بود متوجه شهر شد بکذا شرط رسید  
 ناکا شخصی در زور قیاسارت بمن کرد و مرا طلب داشت من در آنجا رفتم  
 او را بنایت سپرد شخص مذکور نیست که معیت حال چون از وی سوال کردم  
 چنان ظاهر شد که وی را در گنج است که گفتم و امن بکشت علی الفور مبلغ مذکور  
 در دوش ریشتم و بر اجرت تمام وی نموده در من اوعیت هر چند مبالغه کرد  
 که از آن چیزی بگیرم مگر نفتم در روز این سخن بدار المذاذ رسید و اشرف خزان  
 بمن حواله رفت و همیشه است بر تبره مذهب وزارت سر بلند گشتم و کان  
 و تک فی يوم الاربعاء ثالث ربيع الآخر سنة ربيع و اربعین و هجری  
**من الوقایع** و یکشنبه شانزدهم ذی الحجه پسندست و در بنین و قضاة و خواج  
 بعد از قتل عمید الملک ابو نصر کنده ری وزارت رسید و در وصایای خواج  
 حجت پرش قلمی نموده بطور است حاله دقتی شد که پادشاه بر آن شخص  
 گذری شخصی فرمود و قتل او زمان و او بواسطه آنکه بر خیانت و جنایت  
 در محل و موضع کاینی اطلاع حاصل کرده بود و ناپاکی و بی باکی او در همیشه و نیز  
 علی الدوام خبر طالع خلیفه و انکار ایمان و دار المذاذ در ابقا او با پادشاه  
 میر رسید و لیکن بجز و آنکه منع آن را میسر نمی شد و مانع نشدم حالا چند است

که در

که در خوف آنم روزی که مرا آنحال پادشاه و آمد و نامم تلخ میگرد و دوش طلسم  
 زایل میشود و بشی که آنحضرت بخاطر مکه و بخواب آرام باشم و درین  
 باب حکایتی دارم و با هیچ آفریده نگفته ام اما حجت مبالغه و تا کیست  
 تو بگویم روزی که از کشتن آن شخص کمال تمام شد شب بخواب دیدم همان  
 کیفیت از بستن و کشیدن که او را بر زنان میسر و نذر انیز مثل آن پس  
 در کردن که کشیدند و بعد از آن بصورتی که او را از زنان پروت آورده  
 بودند و انیز پروت آورده بودند و موشی که او را بقتل رسانیده بودند بشد  
 و آن شخص و فرزند آن و اتباع با تنها و خنجرها کشیده قصد من کردند **پس**  
 در آثار البلاء و مذکور است که چون ابو نصر در شیع کمال مقرب داشت و  
 سلطان ملوک ب با عترال مایل بنابرین در ایام ایشان در روس نماز  
 زبان بطعن و لعن دیگر مذاهب کش و علمای مخالف چون عبد الملک بخی  
 و غیره از او طمان خویش جلای نمودند و سبب شهادت آن صاحب  
 سعادت و ورعیت که این بود و باشد که نیکو در دم قتل جلای و است  
 و او که بسلطان مکه جز خدمت شما که عت دارین دنیا و دولت و زارت  
 و و تو در آن دنیا غول شهادت و بخدمت و زیر نظر ترین مدرتها که سادی



وزیر گشتی پسر پادشاه اموشی و درینست که غریب تو و اولادت ندین ملا  
 مستلک کردید و از خواب بخت که خود آت تامل بریدید و خود از دم فون شست  
 و خوش در مرد و در غیث شد و بکوشش در کند و کار سرش در غیث بود و بخت  
 و پوست سرش را بر از کاه کرد و بکرمان فرستاد و در آنجا دفن کرد و **ند**  
**آثار اقبال** در شوال پیسج و ثمانین و در بهار یکشش بن الب اسکان  
 که سلطان ملک را و اریل کشیده بود و بر سلطان بر کید رقی که بعد از پیش  
 ملک را ملک قاپ مغارب و مشارق بود و فرج کرد و بطلان او را وقت  
 صرفه در حاکم بنوعی از آن وقت ترکان خوان تو نیر از صفهان رسید  
 بود و لاجرم بر انصوب توجه نمود و برادرش محمود باستقبال آمد و برادران یکدیگر را  
 در بالای پاسب در یافتند بعضی از علما مان ملک می نابر و ولت خوانی  
 محمود بر کید رقی و او کوکشت میدان محمود پس ساخته میجو هستند که میل کشند  
 قضا را اسم در آن دور و محمود بکده بر آورده و در نیم بدان در کشت آمد  
 محمودی بلامت بر کایت شستاده زمان بعد از خواست و مذ  
**و من القایح** که نید چون سلطان بر کید رقی از دور  
 خود نمید الملك نسبت سلطان در صدد کفران در آمده در حینست که سلطان

ترکان خوان تو نیر از صفهان  
 بنابر کسب محمود و برادرش محمود  
 باقی صفهان نامه

ن بود از غلام ملک شاه را با سلطنت تر غیب کرد و اسباب  
 نب ساخته لشکری آرستد و هم آورد و از اصفهان خبر  
 و بخت پان نهضت نمود اما یکی از فدویان ملا حده در  
 و در بهار از تر را و رسا و بقتل آورد و نموی  
 با و با پان رفته سلطان محمد بن ملک شاه را بطلب  
 و او با لشکری موفور مستوجه عاق شده قضا را  
 لشکر بر سلطان بر کسارت فرج کرد و مذنب لنگه چون  
 پستونی حاکم سلطان در جزویات با امار و جنود متناهی  
 ن از وی خشنود و بوند لاجرم در خلای این احوال و  
 اند او کرد و ند و از پیم جان در حرم سلطان کر خشیه امار  
 و در صف بر کشیدند و بطلب او بماند از حد گذر اینند  
 ن امار میگرد و مجد الملك گفت هر از ویش  
 و سلطان نشیند رجا لشکر هجوم نمود و بجرم خیشند  
 مجد الملك رسته پرون کشیده پاره  
 ششانه بری رسته و از آنجا بنجرستان سلطان

از آن زمان چنان بکشد و الی  
 جانیس و در بعضی اوقات و الی  
 میدان تپه سیال با طبع و الی  
 او بود چون شین رسته  
 زیسان بر او شش و شش  
 باصفهان برادرش کرد



محمد افسج بیگان چنین روی نموده بی جانب جدا  
سلطنت نشست و امرای خورشیدان بجهت امیر  
ملک شاه سلطان بر کبارق پوسته در جبهه  
باراد مصاف داد و سعدالدوله کوهی شعله بغداد گشت  
شد اما نوجی دیگر در جاده ای آخر پسته اربع و قلعین و  
غالب آمد و درین جنگ مویید الملک وزیر اسیر گشت لیکن  
خاطر سلطان و امرای اقبالیات خشنود کرد و اندو بر آن  
را بدست آورد و در آن آشناسلطان روزی یکم نموده  
به گمان آنکه سلطان در خواب است پکی میگفت که این پ  
بی حیمت طایفه پیشد چه شخصی که این همه بدی بایشان  
داده باز تربیت کند سلطان از این سخن خوش افتاده بر فارس  
پیرون آمد و مویید الملک اورشجان سینه مذکور حاضر سا  
چشمش را بسته بر کسی نشاندند سلطان بشیری چیا  
جدا شده هنوز بر ووشش بود چون بجنبه پشاه رسید  
دستی و در قلعه نیکم در پیشش زن **تشیل** صاحب

که محمد مارون سر حنی که از قبل میر اسمعیل و الی جرجان بودند  
طمان و منو و سبیش آنکه غلامی صافی نام که مقدم شریان  
طام و یک جانی کرده و از منو و جرجان فرستند و بجزایان  
شد چون اینجور با میر رسید سر چند ایشان را از و طلب داشت  
و در معافیز نام و جبهه گشته در آن باب اسماعیل میوزید میتر  
نشا کلال و طلال امیر کرده و با بصره و بکانب جرجان توجه نمود  
و در آن روز و کرد آن شده با مل شتافت و امیر چون غافل  
مخوف کرد و این محمد مارون از آنجا بری رفت امیر چند روزی  
توقف نموده در آمل کوشکی بنا نموده بعد از آن امیر از عقب او  
بن رفته او را بعهده میستاق بکین آورد و سر چند و الی بعد او  
م بقید او میر سپه سالار امیر جو یز نقض عهد نموده از آنها انقضای  
وزی محمد مارون و خدمت امیر نماز جمعه رفته اسبان ایشان  
و ندوا سپه امیر بار کیر او را بزرگ و یکی از حضار پارچه میگفت  
مرا ز عهده اشتقام او پیرون نیامد سپش عوض او قصه را است کرد  
آن جن بر شته بقید محمد مارون اشاره فرموده صاحب قارخ



فاکمی گوید که امیر اورا بقتل آورد **من الاقارن** در پهنه تن و شایه  
 در جهانم و بیکش از سلاطین از غور خراسان بقتل او توجیه نمود پس  
 بر کبارق از واقعه و نجات برسان کشته در خود مقام و مت او نمید  
 با خبر و به جانب و نهضت نمود و قضا را از سلطان ارغور مرد و با غلامی  
 کرده بدست او کشته کشت و زبان روزگار در ماب آن پادشاه  
 قران و الاقارن برین دو بیت رطب اللسان  
 سر کی بنوع و کر زمانه در پستم آخر الزمان افکنند یکی مرد و یکی عطا  
 قهر کلو برید و یکی از خان و مان افکنند **من تایدات السادی** چو  
 بر کبارق عازم نبود شد در راه مرضی صعب بر و غالب کشته بر سر  
 را و لی العبد کرد و ایند و ایاز که در میان غلامان پدرش شجاع  
 کمال مستی داشت به تانگی او یقین نموده و در و از دست جادوی  
 پسته ثمان و یقین و ابر بهایه در و وجود غایت عالم آخرت  
 سلطان محمد بن ملک شاه که در آن اوان خود را مقدم و دمان مید  
 علم توفیق بر او داشته بقتل برادر زاده بخت نمود و توجیه نمود و ایاز و  
 را بر داشته بجزم مدافعته استقبال نمود **بدر پستان** نمی ملک و توفیق

در بعضی قولهاست  
 که در این کتاب  
 و در بعضی  
 و در بعضی

پدر وقت و پای پدر کرب و لشکر ایشان زیاده از لشکر سلطان محمد  
 چون فریقین بهم رسید جغوف را پست شد قضا را آن سلطان میوه  
 من السمار را خستج ابلی روی نموده ابری بشکل از و نابالای سپه  
 مخالفان طاهر شد و آتش بی عیاران از دمان او روان بود ایاز و  
 متوهم کشته و دست از جنگ باز کشیدند و بر نهاد سلطان محمد آمدند  
**خواجگان** از پشته شیر تو سر جا که بارید از خاک زمین خنجران برآه  
 سلطان ملک با کفن و تیغ بر نهاد زیر علم و او جرشید و آمد **تمشیل**  
 و آثار البلا و فرور است که در او حشر ریح الاول پسندت عشر  
 پستانه در نواحی عوار که میانه حلب و انطاکیه است از وایسی عظیم الحاقه  
 جبهه اش برابر مناری سیه خاکشیر الشرف طاهر شد آتش از دمانش  
 پروان می آمد بهر موضع که رسیدی آنچه در آنجا بودی جوشنی یکبار  
 که در شش ترا که آن دیار افتاد از آدمی و مویشی آن پس زمین اثر نمک  
 انالی آن حوالی استخاست و استخانت بدر کادیا پادشاه لایزال  
 برده بقضای مودای **آمنین** **نحیف المظفر** **آذ آذ** **عفا** سهام جات انجام  
 ایشان بر پدرف مرام آمده ابری طاهر شده و مخوف بر آن پسر گشته



شده آرا از روی زمین در بر بود و بر پهلوی او ایستاده و ایستاده  
**و من معالی المم** آورده اند که سلطان محمد بنغازی هندستان رفته در راه دین  
مرد می نمود و از بخت آنجا می که بزرگترین تنهای ایشان بود پیران آورده  
گفت آن دیار آنست که بوزن ده هزار من بود برابری و از پیران  
شده پیران میفریدند سلطان را صلوات دین غالب آمده آرا از خروخت  
که مردم کوید از دست ترشش و خوش آن تنگ ابا صفهان آورد  
در استانه در سه که خواجگاش بود انداخت **تمشیل** کوید و ایام غیا  
الدین ستم حاکم که کوچک که پادشاه عادل عاقل بود بهشت جوان  
مبارز که شیوه دزدی و قطع طریق پیش گرفته راه را مسدود کرده اندیده  
بودند وی در کین ایشان کرده پیکار آن دزدان را بقتل رساند و آوردند  
در آن سر یک از ایشان را بهشت اسپر که یکت خریداری می نمودند پس غیا  
الدین بخت با یکین نداده گفت برو کاران باز گویند که ستم دزد و فرشی میکرد  
**و من البیدین** چون جناب الملک بن نظام الملک وزیر سلطان محمد را بایستد  
علامه الدوله مدانی نقاری بود در حضرت سلطان قبول کرد که اگر تیغ بخت  
او برین حواله رود پادشاه را مشغال طراز وی بود حساب به حصول رسانید

بخرانه عامه رسانم و او را آن اثر را پسید آهنگ نمود و او روز از آن  
حالمی با صفهان شش تا شش پویشیده از وزیر خود را بجا بس صاحب تلج و کیر  
پسیند پیش او آغاز کرد که گفت رو امیداری که فرزندان زاده  
رسول ابدست خارجی دمی اگر مقصود از است بنده مشغال طراز  
رضای خود میدهد سلطان شهر او را از بنده و فغ نماید و حساب او را  
بر جوع بغیر نماید سلطان اجابت کرد امیر علاء الدوله باز گشته غلامی  
از خدمت سلطان به تحصیل داری آن وجه مقرر گشته مقاب او رسید  
رسید خواست که در خانه سید زول که رسید بدو گفت منزل تو  
کار و انراست و بودن تو در پنجا چندان خواهد بود که وجه فر بربهار  
در آید و علوفه و قلفه از پسر کار خود فکر خواهی کرد غلام خواست که سپید  
بر بخت دوی بانگ بر زده گفت باد بباش والا بفرمایم که ترا ازین  
در سر پایا ویزند و صد هزار مشغال دیگر برین وجه مقرر پذیرایم که بدو توجه فرما  
غلام که سر یک بهتر از تو باشد بخرند غلام بر رسید و دوم در کشید **نظم**  
از درم شیت بود که مرا آن در ته آب ماهیان موسم دی طاقت سر ما دارند  
و خدمت پسید و چه مذکور را در عرض چهل روز بی آنکه وضعی کنست دیا رفته



بغر و شد سامان نمود و بجز این سلطان سپانید و چون برخواهد وزیر پست یا  
 بکافات بدی نیکی بقدیم سپانید **س** بدی ابدی سهل باشد جزا اگر کسی  
 احسن الی ما **و من آثار الکفران** چون احمد عطا شش که از جمله ملاحد  
 اسمعیل است در غیبت سلطان بر قلمه و کوه اصفهان که در حصانت از غنای  
 مساوی ایوان کیوان بود دست یافت سلطان بنابر تکیه فساد و از غنای  
 باصفهان شتافت و می صدمه مدتی امتداد یافته کار بغایت بر مضموران  
 تنگ شد احمد شخصی نزد سپید الملک آوجی وزیر سلطان که در خیفه و عوت اورا  
 قبول کرده بود بگفت اگر اندیشه کردی خوب الا قلمه را می سپارم او جواب  
 داد که یکمشته دیگر بکمر بند من این سگ از دست بر میدارم چون  
 مزاج سلطان بنابر غایت حرارت سرماه احتیلاج داشت وزیر کاغذ  
 لغت مضاد سلطان را بمبلغی بفرغیت تا سلطان را به نیش زهر آلود قصد  
 کند قصار احاجب وزیر برین تر ویراکا بسته آن را از زبان غار خود  
 در میان نهاد و او با مشقه خود تفریکه و آتش نفس یکی از ملازمان در  
 خانه قاضی صدر الدین خجندی گفت و قاضی شنیده در خلوتی بفرستاد  
 سپانید **مکت** رازی که پنهان خواستی با کس میان من اگر چه دست

مخفی باشد که مر آن دوست را و پستان دیگر مخفی باشند و همچنین سلسل  
 خامشی به که خنیز دل خویش با کسی گفتن و گفتن که مگوی القصر سلطان  
 نموده تضاد را طلب داشت و در وقت نیش زدن از روی غضب در  
 کمزیریت تضاد را دست و پا بلرزده در آمده تحقیق را بواجبی معروض داشت  
 سلطان آن خونگرفته را بهمان نیش قصه کرده قصد نموده **میز اثر**  
 بود عدوی تو آن خونگرفته که کش اجل کز شتر دندان مار نکشید و  
 خانان وزیر را از وزیر پاشه ویرا با اهل و عیال تا بکش غضب و کمال خست  
**انکه لک بجزای مجتنبین قتل** چون تاناکب محمد بن ایدر در شهر پسنه اعدی  
 و شاهین و جهنم را کدشت مملکت سلطان طغرل بن ارسلان پاشوب  
 کشته از آنجمله مع اصحاب و لدا تاناکب مذکور آغاز شد و شور نموده چند مرتبه  
 میان او و سلطان محاربه اتفاق افتاد آخر سلطان جهت دفع آن  
 فتنه فتنه خاتون والده او را در تحت کجاک آورد و همانا که طغیر در قطعه  
 بدین ایامی کرده **س** تا ع و پس ملک پسنه شاهیست آمد است در  
 جهان پسنه ظلم و فتنه میگوید که اند در آن آسا پسر و مادر و مع سلطان  
 سوادستان شده خواستند که ویرا در شربت زهر و پند طغرل آزاد داشته



همان شربت را بجا تون و او خوردن همان بود و مردن همان **سه** کار که  
 پر سی پایی جواب **که** شاخ خطا میوه ندهد صواب **من الیقاع** کونید احمد در  
 علوم نجوم و رمل مهارت تمام داشت و در آن اوقات که در مضیق میانه  
 مستطاب مضبوط افت بود سلطان نوشت که درین سده از روی و ضلع  
 فلکی خپان سینماید که مرا در اصفهان جمعیتی که گوید دست خواهد داد و تا بر  
 سلطان واضح باشد اتفاقا در همان چند روز که قمار گشته او را بر کاوی  
 و عیون حقایق بر و هجوم نموده که در محلات اصفهان نشکرده اینند پادشاه  
 بدو گفت ای کمره حلی که در باب گو که خود کرده بودی ارشش هیچ طاهر  
 نشد احمد گفت این سبب چگونه طاهر شود غایتش این جمعیت از روی  
 ضیق باشد نه از روی شوکت **ع** زمانه ختم ترا بر کشد ولی از او **رومن**  
**الوقیع** سلطان محمد در چهار و ستم ذی الحجه پندار حدی عشر و چهل ساله از او  
 غوز به ای پسر و در حلت نمود مشهور است که چون کالت نزع افتاد  
 پسر خود چو در آوی العبد بود گفت بر غیره تلج بر سر نه محمود گفت امر و زور  
 نیکو نیست سلطان گفت بر پدست نیک نیست اما بر تو نیک **سه** چه مرک  
 افکنده افری از سپری هند آسمان بر سپر دیگری کونید سلطان این قطعه را

در وقت رحلت فرموده **سه** بر ختم تیغ بجا نیکه و کز قلعه کشای جهان مخ  
 من شد چو تن مسخر رای **بسی** ملا و کز قلم یک اشارت دست **بسی** قلع  
 کش دوم یک فشرودن پای **چه** مرک تا شهن آوری و سج سود داشت **بقایا**  
 خدایت و ملک ملک خدای **من تاثر الغضا** چون سلطان محمود بعد از پدر  
 بر و س و سلطنت تکیه روزی آنکه بعم نامور اعنی سلطان سنجر حضرت  
 برو کفیل مهام انام کرد و دید و ایمنی موجب نقار عم برزگوار گشته بنابر تنه  
 و تا دیب اولش که بر اقی کشید و پنهانجا به انجا میدید سلطان محمود  
 شکست یافت و از عمر و کرد و ان شده خان بجانب ساوه تافت **ع**  
 رو بآب از خال و عم چون خال و عم غم اند **لیکن** چون در خود کن می نیاید  
 دست در قراک است شفاع زد و مایل بآزار مت عم جبا غلط کرد و دیگر تبه  
 پیش از وصول وزیر خود کمال الدین علی ابد رگاه سلطان ارپال و  
 نواب سلطانی از روی مهربانی از روی پرسید که فرزند محمود کی بست وزیر  
 عیدم النظیر از کمال فصاحت و بلاغی که داشت خاند که **انا ایتیک قتل**  
**ان** **نقوم من مقامک** **و** دیگر استعار فرمود که علی رسپالار  
 بجا رفت باز خدمت آصف خاند که **انا ایتیک قتل** **ان** **یتد اکی طرفک**

مل



سلطان اطلاقت پان و نهاحت پان و زیر خوش تقریر و پذیراقت  
اور ابراهیم خود مستظهر کرد ایند و برادرزاده را بعد از ملاقات بنوازش  
بنمایات مخصوص و اشته سلطنت عواقب ابد و مفوض و اشته مشروط  
بر آنکه نام سلطان را در خطبه بر نام و مقدم باشد و سرپرده حرمی زند و در  
نزول در کوب نفر کشد و در سرناجیه ولایت او تصرف نمود تا با کجاست  
کما شکان و دیوان ممالک کوتاه نباشد اما سلطان مجبور بطریقهای  
و کمان معلم میلی تمام و اشته چنانچه چهار صد یک سده با قلا و نامی مص و  
جدهای زبخت و سپهر کار او بود **و من المومنین** آورده اند که سلطان  
ملکش بن سلطان مجبور به پانیت خاص یک بکنری از سلطنت مغول  
گشته و در شوال پنجمین و اربعین و منتهای سده با تمام و سلطان مجبور  
بن مجبور سپهر سلطنت نشیت و سلطان مجبور بقای دولت خود را به  
افغانی خاص یک متعلق و اشته بقتلش اقدام نمود **نظامی** سرزنش  
نوازش و من تا زنی کردن شایخ کهن و خزانیش و تصرف نمود  
کویند از جمله جهاتش سیر و نزار اعلی پس سرخ بود باقی اجناس ازین  
قتل آن کرد و **تشیل** در تاریخ یافتی مذکور است که چون ملک افضل

شاهنشاه وزیر امیر احمد اسماعیلی را اذیان زاری زاری تمام شد  
سند حسن عشر و منتهای میکشید و از جمله مقروکات او شد  
و نیاز بود و دیت و پنجاه ارد و مملو از فقره و واتی از طلای مصر  
که جویان آنرا به دوازده هزار دینار تقویم کرد و پنجاه و صد سمار طلا که هر یک  
صد مثقال وزن اشته و پانصد صد مثقال مملو از نغایس اشته و منتهای  
اطلس ماد و کا و کا و میش و زب میش چندانی که هر یک شخصی  
شیر هزار ابله سینه از مثقال طلا اجار کرده بود و القصد در خلال  
آن احوال پلانش عیش از حبس کیش عطا می امرا چون امامک الیک  
و المومنین کون غر و فخر الدین ریکی و البار غر و غیر هم با هم اتفاق  
کرده بر سر سلطان محمد آمدند سلطان محمد را تاب مقامت ایشان  
بنو و بجانب اصفهان کرخت عا و رعیت و سپاه دل بر پادشاهی  
سلطان نهادند و خاطر مار سروری او قرار یافت اما چون وی نیست  
طلوع و مدبر بود و سمیت توهمی بخود داده و ده شهنشاهی از او بکویت  
حک در دامن مذلت و بخت **و** پیش از من و تو بر رخ جهان کشیده اند  
مغرای نیکی و نیل بد اختر **و** آنرا که طوق مقبل اندر ازل حد و دوی







قضیه امر فرمود و آنروز نصیر الدین نصر فی چند روز جوهر خاطر نشان نمود و ثلثه این  
 بر وجه فرمای جوهر جالبی چند معلول و برابر گفته قال و قیل تطویل انجا میدون  
 کیفیت مروض سلطان شد گفت ما خود بدین ماجر اخویم رسید جوهر را استیلا  
 آنجناب از کار برده به علی جری کرد ملک ندما و مقربان سلطان بخت نام داشت  
 و بنا بر قبول کلام و مجلس سلطان را سخن تمام یافته بود و تسلیم نمود و لاجرم  
 علی جری که بجز ربانی آتش غدا باب لطف اقتراح میداد سلطان  
 بتقریبی بخانه جوهر برده وی در تقدیم شرایط خدمتکاری و مقید قواعد جان  
 بنال جلد نمود و مضمون این بیت با و اسپانید جامی چشم منی و خانه تو  
 چشمی نام حق القدرم تو که سده دانه وانه ام و در آن جشن انصاف  
 کلمات نمود انواع تنوّهات که از آنجمله شاه کینیز که مخفی خوشش آواز  
 که در چمن و دلبری سرور خندان طراز بود و ند و در باب سرکی از آن  
 کلچر کان سر نواز زمان زبان زمانه این ترانه می سرسید تا معدن جوهر  
 کش و ندانین صفت بر کردن زمانه بنیشت جوهری تا دید سپهر بزم  
 منور است چشم ملک ندید بدین چمن اتری پیشکش شید کینیز کی  
 او در معرض قبول افتاد و مودت جوهر چمن محبت سپیم و زور و دل سلطان

به کینیز

پنجره را یافت لاجرم از سپهر آن ماجر اورگداشت **ه** مینب منیت  
 نسبت مردم **ه** سر کپی انجمن خود شرفت **ه** شرف در بجز سر خوش است  
 نه زبانی جوهر صفت **ه** من الوقایع سلطان را و او احوال قواعد و  
 و اقبال رو با خصال نهاد و بود آری **ه** من و اقبال ابقا بود و دل برده  
 عری که بر غور کرد آری جبا بود **ه** و منیت با و رت زمین اسکی تو خود پسین  
 اقبال را چو قلب کنی لایقا بود **ه** لاجرم از سر کشته مدعی سپهر را و در مقام  
 سلطان از اموشش میداشت از جمله سرین قلوب الدین محمد که اباعن  
 جد و در ملک ملانمان ملک شاهی مخفط بود و در ایام سلطان اعتبار  
 پیش از پیش یافته عرصه حوازم را که در وجه اقطاع او مقرب بود ملک  
 طلق خود تصور مینمود در سنه حسن و لیثین و جسمانه املار عصیان کرد  
 نام سلطان از خطبه انداخت و رشید و طواط که مداح و دولتمدار اتر  
 خوار شد بود این بیت را و خود ساخت **ه** چون ملک اتر شربت  
 ملک بر آمد **ه** دولت پیلوق و آل او بر آمد **ه** سلطان بواسطه عصیان  
 اتر در سنه اشنی و اربعین و جسمانه بخوار زم توج فرموده تخت قلم  
 نزار سب را که اتر در آنجا بود و محاصره نمود و او نوزی که ملانم رکاب نوا



سلطان بود این رباعی را بر تیری نوشته تقلید انداخت **ه** ای شاه سر  
 ملک جهان حسب تراست. وز دولت و اقبال شکیب تراست. ادر  
 یک حمله ترا پس بگیر. و در احوال زدم و صد ترا پس تراست. چون التماس  
 بر مضمون شعری که در شعور یافت رشید را بجزایش مامور کرد و امید وی نیز این  
 بیت گفته معبر که سلطان آنکند **ه** کردشنت ای شاه بود پستم کرد. یک  
 خون ترا پس شود اندر و چون تجدید این بی ادبی بجزایم سابق اقامت  
 کردید سلطان را نایره غضب شعله کشیده امر فرمود که چون او بدست افتد  
 مفت بندش از ستم جدا کنند آخر هم در آن چند روز از قلع و معرکه و کشت  
 ترا پس منظر شد و در شد متواتر می بهر یک از اربابان دولت که متوکل  
 می کردید بنا بر کمال غضب پلانی که فیصل آمل و امانی او میشدند تا آنکه  
 محب الدین بیع منشی که انوری قصیده که این مطلع را ناست در مدح  
 گفته **ه** ای پسر کتاب ترا مضرب شامی. منشی ملک داد و در بر قول  
 گواهی. در وقت مناسب بر وجه مرغوب عرض کرد که و طاعت علی گوشت  
 و او را اسبق داد و مفت پاره کردن مینت اگر حکم میایدون باشد او را  
 و و پاره کنند سلطان آن ادای منسج اخزای خوش آمد و چون

ای کینه

بوی کشید **ج** می سخن ز کمان زد و دود شود. سخن بند نکشود شود. **ه**  
 پس که کاشد از زمانه بکار. که ناید کش و نش و شوار. که نکش و نش و سخن دانی  
 سندان کار و به پستی **مکت** نیکو کوی غنیمت یابی یا خاموش باش  
 تا سلامت یابی **ه** که چه مرغوب تر خوش گویی. سببی در حصول نعمت  
 هست خاموش سالم از آفات. نفعی بهتر از سلامت نیست **تشیل** کونید چون  
 مصداق لعن الله البلیغ یعنی صدر نشین جنم جلال قبل اتباع عبد الرحمن  
 اشب که بعد از انعام او اسیر شده بودند حکم جرم نمود و نسبت که یکی  
 از ایشان رسید فریاد بر آورده که ایها الامیر اگر ما در اقدام بر عصیان کردیم  
 تو نیز در آنکه در عفو و در سپید چندان که کار نیستی جلال ازین سخن متاثر شد  
 از بقایای ایشان دست باز داشت **یعنی** او را اندک بار بد مطرب  
 پر و یزدان غلامی بود که در فن الحان سپهر آمد امل زمان شده بود و نه مات  
 شور و کمیز در میان پستان رسته زانکندی و خنده را از وی خطی و آن  
 و ذوقی مکتب بودی بار بار و در حد آمد و بقتلش اقدام نمود چون این  
 معنی را خبر و تحقیق فرمود و نهایت بر آشفته گفت ای بد بخت از تو پیش  
 من بضعفی از نهات سحر آمیز تست و بینی از تفرات طرب انکیز او بجزای



آنکه ضعیفی را منقضی ساختی خود را در طاعت انداختی و فی الواقع بکشت  
 فرمان داد و بدست رسیدی بگفت ای خداوند خیانت من چندان  
 نیست که خدایت تو چه من از روی جهالت عیش را تصنیف نموده ام و تو  
 دانسته بعضی خود را تصنیف میفرمایی خضر این سخن پسندید  
 افشا و از سر خون او در گذشت **جامی** ضعیفی از عجز خویش کم کردم بر خود و عمر  
 خود پست کردم **و من الغرایب الباد** آورد و اندک در ایام سلطان سنجو چهل  
 هزار خانه و از آنرا که عذر نو احمی علقان و قدز خیام قاضی نصب کرده  
 سه سال موازی است و چهار هزار کوفته بجهلی خواپ لاری بطن سلطان  
 میرسانید مذمتی ملازم تحصیلدار بواسطه نیک بد کوفته ان یکی از او  
 ایشان مناقشه کرده قدم از جاوه او بپروان نهاد بنابر آن ایشان او را  
 بقتل آورد و او ای آلوده قاتل کرد و در خواپ لاری از پسر سلطان کوفته  
 شیلان از خاضه خود میداد و در خلال این احوال امیر قاج حاکم بن بارز  
 آمد خوان لاری بنده از بیعتی با او در میان نهاد و استعاشی کرد امیر قاج همه  
 از سر کشتی آن قوم بعضی رسانید مقرر ایشان از دیوان پسر سید  
 کوفته مقلع نمود و حکم شکنی ایشان حاصل نموده شخصی بدو و عکلی ایشان

ارسال داشت آن طاعتی باک آن پچاره را بزرگ هلاک کرده باختر  
 قاج با پسرش ملک الشوق بعزم اشقام بر پسر ایشان رفت از محنت  
 نیز بدو افتد ششماه آن دو سر و در از پای آوردند چون خبر قتل این  
 سلطان رسید با شکرت شاد خورشید آثار بجانب ایشان توجه نمود  
 آن اشقیای یکدمه تنه شغابرا یکجمله بر پسرل تر جان سر غانه یکین نقره نوبی  
 مقرر پاسبان بدست گرفتند سلطان بمقتضای **کنت** اعظم الخطا  
 محاربه من طلب الصلح چون نهار خواهند زنده کرد که زنده و او را ز  
 پیکار به بد آنان میاور ز چارگی که جازا بکوشند یکبارگی خواست  
 که عذر ایشان را بپذیرد بعضی امر حاضر حاضر غرض مری سلطان برابر اشقام  
 تحریص نموده باختر و معامله بمقتله رسید و شفاعت بدو افتد از آنجا  
 شدی و تیزی مکن در هیچ باب تا بر فعی آن میر می شود و نیز بد چکار  
 چون ببرد ملک که به با شیر می چو مضطر میشود ایشان فدایی و ارب  
 جان کوشیدند و لشکر سلطان بنابر غم بر عس و رجنکستی نمودند  
 از شکست بجانب سلطان افتاد و فرار نمود و خیل و مود و بن و یوسف  
 نام شخصی را که در علیه و لمیه بر سلطان شجاعت تمام داشت بکین آورد



برخاستن نشاند و پیش رنن پس بجای آوردند و چند او میگفت من  
 سلطان نیستم قبول نمیکردند آخو یکی اورا شمشیر شکست این بطنی او  
 سلطان است و پست از او داشته از عقب سلطان شمشیر شکست و سلطان را  
 در حوالی مرد و دریافتند و اورا بلی تکلف جنگ بکشد او را در روز نخست  
 می نشاندند و شب در قفس آهنین کرد و مضبوط میکردانیدند و مناشیر و حکام  
 بدو اجازه خود نوشته مبر سلطان میرسانیدند و امانی خواستند از او بکنج  
 و قفس میکشدند **خواجه سلطان** آنکه مقرر بود و بهتر از پی سیبی پوپ  
 پست بر تن سر بر بکشدش چون اندازد چو آتش چوب میوزد و دود او  
 و آنکه از خطا قتی بر خاک میوزد و زار و مسکن و اما کن آن میاکن را حجاب  
 میکردند و چوب درین و آنکه که در غره محرم سنده خان و در بعین  
 و جمنه روی موزد ویران شد چنانچه خاقانی شیر دانی گوید **آن ملک**  
 که دیدی خراب شد و آن نخل کرم که تو دیدی سر آب شد که درون سر محمد  
 بجای باد و او محنت تو برین سحر مالک قاف شد از جمله میا بور را چنانچه  
 ساخته که مردمان خانه و محله خود را نمی شناسند و سد در من قال **سلطان**  
 در ضیاع او که مرکب بود شهر می تبهر که او آید است پیکر شیر و بر شهر

بجای چون زبانش خراب شکستش چون **سپهر** زاع این اباغبان قاز آرا آریا  
 سلطان چون خورشید رخشان که در عقد ذنب کرش را و پریشان باشد  
 قرب چهارپال و رنک آن کرد و غول مثال مستلما بود تا آنکه در  
 شور پسند احدی و جمنین و جمنه بعد از فوت ترکان خاتون محرم سلطان  
 تدبیر فرار کرد و در سکار کا به خود را بکنار چون رسانید و امیر احمد کج کشید  
 اما در و جیا داشته سلطان را بقلعه زد و رسانید و از آنجا به اسپه کی برو  
 رفت چون سلطان معدلت آمین جفا و خاری پیشتر آن زمره بی دین  
 مشا به نود اند و بکن بود مع هذا ملک انیز ویران وید لاجرم او افسرانی  
 با دراض جهانی منجر کشید زبان را و کار آن پادشاه لطف شمار را بهضم  
 این قطعه ابدار غرضی میسند **جامی** آزار جو غریز و لطف جوی خوار است  
 طبع و دولت مضطرب چو است **میتلم** مات بود و زمره قیمتیت **سپهر**  
 حیات بود آب بی بیاست **تا در پست** و ششم ریح الاول پسندانی  
 و جمنین و جمنه بر من قورنج که با سهال منجر شده بود و از او را فاجعالم خبا  
 رفت **مکی** گویم که شست بسجده **شاه** با عدل و او کی میرد **عالمی**  
 گرفته بود و عدل رفت تا عالم و کر گیرد و یکی از شعرا در آن تیار گفته



چهارمین پسر که در میان ملک . سر از او بودی بگوید که سپرو . چو در مرد بودی  
 اینجا نماند . بگو سال تا بخشش شد و مرد . خلقش در درجه ایت که صاحب  
 تابع آل سلجوق گوید خود برای العین شده . مودوم در حین که بود قات  
 سلطان در آنک را و کان بود و صفوری بر پتون شایان نشان کرده  
 خدمت سلطان در محل کوچ بر آن حاضر شد ترجم بر حال آن جوان مودوم  
 شایان را اینچنان بجا گذاشت و فراموشی را بعد از آن حیات آن باز داشت  
 تا آن جا که بگوید خود را پروازند و آن فراموشی از غمت اشتغال رزید و طبت  
 ملکش مثلاً که بعد از فوتش تا یکسال در اقصای ملک پنهان خطبه بنام  
 آن سلطان سعادت فرجام میخواندند **امیدی** هر خلق عظمت ما اعظم اند . چه  
 ملک کبر است اندک **مفسر** سلاطین پس از چهارده طبعه اند **طبعه اولی** در ایران  
 چهارده تن در ایران ملکشان از پندرتع و عشرین تا بیج الاول پسند  
 یقین و ممانه صد و هشت و یکسال برینوال . سلطان طغرلک بن یکسال  
 بن سلجوق میت شش سال . الب اسلان بن چریک بن یکسال  
 نه سال و نیم ملک . بن الب اسلان میت پال . برکیق بن  
 ملک شاه و از دپال . سلطان محمد بن ملک پندرتع سال و ششماه .

سجده

پنجمین ملک شاه چهل سال و چهار ماه . **۷** سلطان محمد بن سلطان محمد بن  
 پال و دوه ماه . **۸** طغرل بن سلطان محمد بن پال و دوه ماه . **۹** مودوم بن سلطان  
 محمد بن پال و نیم . ملک شاه بن محمد چهار ماه و نیم . **۱۱** سلطان محمد بن محمد و  
 هجده سال . **۱۲** سلیمان شاه بن سلطان محمد بن ملک شاه . **۱۳** سلطان  
 ارسلان بن طغرل پانزده سال و ششماه و نیم . **۱۴** سلطان طغرل بن ارسلان  
 محمد بن پال و دوه ماه و نیم **طبعه ثانیه** و دوه ماه و چهارده نفر مدت حکومتشان از شش  
 کاین و از بهاء تا سپید ماه و دیت و میت سال . **۱** و او دین  
 سلیمان بن قتلش بن اسرسل بن سلجوق میت سال . **۲** قلیچ اسلان  
 بن سلیمان چهل سال . **۳** مودوم بن قلیچ اسلان نوزده سال . **۴** قلیچ اسلان  
 بن مودوم میت سال . **۵** سلیمان بن قلیچ اسلان میت و چهار  
 سال . **۶** قلیچ اسلان بن سلیمان یکسال . **۷** کینخه بن قلیچ اسلان  
 بن مودوم شش سال . **۸** کیکا و پس بن کینخه و یکسال . **۹** کیکا و بن کینخه  
 میت شش سال . **۱۰** کینخه بن کیکا و شش سال . **۱۱** سلیمان بن  
 کینخه و میت سال . **۱۲** کینخه بن سلیمان محمد بن پال . **۱۳** مودوم بن  
 کیکا و و پس بن کینخه . **۱۴** کیکا و بن فرامرز بن کیکا و



**هفتم** **تورنشا** که یزدان بن یزدان ساسانیان را پسند  
 داشت و ششین و اربعمائه و سی و هفت و هشتاد و نه سال  
 ۱. قاور و بن چرخک بن میکایل سی و دو سال ۲. سلطان بن قاور و  
 دوازده سال ۳. تورنشا بن قاور و پسر و بنیامین ۴. ایرنشا  
 بن تورنشا پنج سال ۵. ارسلان شا بن کرمانشا پنج سال بن قاور و چهل و دو  
 سال ۶. محمد بن ارسلان شا چهارده سال ۷. طغرل بن محمد و ارسلان  
 ۸. ارسلان شا بن طغرل ۹. و بهر شاه ۱۰. و تورنشا بن طغرل  
 هشت سال ۱۱. محمد شاه بن بهر شاه بن طغرل  
 او را و اندک در شهر سپنه اربع و عشرين و هجده سال که سلطان سنجربو اسط  
 طغیان احمد خان بن سلیمان حاکم ماوراءالنهر از چگونگی گذشته نواحی  
 بخارا را مضرب سوار و قات غزو علما کرد و اینده جمعی از ملازمان سلطان  
 بل فوجی از اعراب به سلطان عذری اندیشیده نسبت بملازمان این پادشاه  
 عذری در خاطر داشتند تا آنکه روزی نواب سلطان میل کشار فرمود و فوجی  
 چند در رکاب طغرل انتاب سوار کرد و دیدند و ملازمان عاصی که در تنه نظر  
 این نوع فرصتی میبزدند از گمنامی کیدت پرورن تاخته سلطان را کشار داد

[illegible]

دریں

در میان گرفتند قصداً آخرین قطب الدین محمد خوارزمشاه که از انوقت  
مقرب شاه و محمود ارکان دولت و سپاه بود و در خیمه خود خوابیده در  
عالم رویا رویا، الصالحی خود من سه اربعین جزاً امن البنوة چنان  
مشاهده کرد که سلطان از قضیه هولناکی پیش آمده هماناعت را بخواب  
بر داشته با فوجی از سپاه کینه خور و متوجه شکارگاه کردید معارف آن که  
علازمان کاغذ نوشت و پست آنرا پستین قباحت پر و ن کرد که در میجو انباشت  
کاری از پیش بر نه پیکار از کاره معرکه کو کب و سیاهی سپاه خوارزمشاه  
پیدا گشت عاصیان بهان شیطان که از لاجول بگریزد از عطش غنا و  
از ستم پاشیدند آنرا سلطان از آن در طغیان خوار چنان پر و ن آورده  
سلطان از وی سبب آمدن رسید وی شرح واقعه را معروض داشت  
و محجود منظر عاقل و اعتبار کرد و در روز بروز بر معارج تعرب  
ترقی نمود و محمود امر او ارکان دولت گشت آخر ارباب اغراض که  
بقای بقایان بمقراض انقراض برید و با دینیا و اقبال و اقبال و اقبال  
میانه سلطان و او از بریان آوردند وی اینمنی را در یاقه باطلای فی الحقیقه  
رحمت انصاف حاصل کرد و بجانب خوارزم که ملک موروثی او بود



روان شد مشهور است در وقتی که پشت داد و میرفت سلطان در و نظاره  
 کرده بعضی از شخصان گفت که این پستی است که دیگر رویش را نخواهم  
 دید حاضران بپایند که چون این معنی برآید ضمیر الهام پذیر تو انداخت  
 هنوز که این مرغ در قفس خستیا را است چراستین تیر پر سبیل می پازید  
 سلطان از آنجا که طینت پاکست جواب داد که او پیش احقر بسیار  
 بر دمت دولت ماثبت است از آردا ولی پس بجای در آیین مروت و شریعت  
 حتی شناسی قوت جایزیت **مکنت** نیکی اگر نیز اندک بود که چک مد آمد  
 که نیکی در قدر بزرگست اما چون آتیه بخوارم رسید شیوه بی آرزوی شاد خوش  
 با غلام کله عقیان جرات نمود **و من انشاهت** چون آتیه در پسند احدی و  
 حمین و جمنایه در حرم در خوشان غاده بودی خاموشان رفت پیش  
 ایل اسپلان قایم مقام بدر کردید اما بعضی از مورخین روایت کرده اند که در آن  
 اوقات که آتیه در خوشان بود مرضی کشته در اوان مرضی روزی آواز  
 قاری یکوشش رسیدند ما را گفت خاموش باشید نیک که گوش  
 کشید این آیه شینه **و ما تدری نفس باقی ارض موت** لا جرم دل بر  
 هلاک نهاد و سر در آن چند روز وفات یافت العقیه چون ایل اسپلان نیز

بعد از آنکه

بعد از آنکه وفات پال حاکم بکست قلال بود در نزد سمر جب پنهان و  
 حمین و جمنایه ملک او را معز و پیرش سلطان را بجکم و راشت و  
 ولایت عهد و الی شد برادر مهرش کش با او در ملک تنایع معز و سلطان  
 شاه که بخود طبع و حدت و جمن اتصاف داشت این را باقی کشته نزد  
 برادر و پست **و** سر که که سمند غم من بود یکند دشمن و نیست تیغ من  
 موی کند. اینجا بر سول و نادر بر باید کار. شمشیر و روی کار یکدیگر کند  
 کشش پسری ملک شاه نام بود حسب الاشاره پدر و جواب غم نوشت  
 صد کج ترا حنجره بران مارا. کاشانه ترا حاکم کتب میدان مارا. خواهی که  
 حضومت از میان بر خیزد. خوارزم تر املاک حانسان مارا. سلطان شاه  
 در جواب ملک شاه نوشت که **و** ای جان غم این غم ره بود اگیر و دین  
 قصه و دشمنان را گیر و تا قبضه شمشیر که پالاید خون. تا آتش دولت که با  
 گیر و **من الو قانع** آورده اند که چون قریب ده سال میانه برادران نایز  
 جنگ و جدال است حال است آخر الامر تکش غلب کشته سلطنت  
 خوارزم بر و مقرر و پسلم شد و سلطان شاه و االی بعضی ولایات حرات  
 شده و پس از رمضان پسند تیغ و شامین و جمنایه و االی رجوش و شمشیر



از مملکت بدن کوتا کرد و مملکتش نیز مملکتش کرد و دید و زبرد کرد  
و قبال گشت ارتفاع پذیرفته دندان طع و عراق نیز تیز کرد و در آن لادالی  
آنجا سلطان طغرل بن ارسلان سلجوقی که در شجاعت و کارزار سر بیخ  
استم و اسفندیار و در خوش طبعی و سخن وری و قریه خلیه و انوری بود این  
رباعی از نیای طبع و قواد آن سرور از باب سداوست **ه** دی و ز چنان  
وصال جان انسه و زنی **ه** و امرو چنین ذاق عالموزی **ه** امرو پس که رفتر  
عزم ایام **ه** آزار و زنی نوید این راز و زنی **ه** کونید و جینی که سلطان بنا  
بر نصاریف زمان پریشان گشته که جهان سیکر وید این رباعی گفته بود ایله  
از من روان ساخت **ه** امرو ز کرم کن ای کرم ایرو بال **ه** کز نیستیم شد است  
مردار حلال **ه** فردا که زانصرم نکو کرد و حال **ه** که نیکو تو بکیرم بفال **ه** سنانا که  
این او بر طبعیت وی کران آمده شیوه انعام منسلوک داشت لاجرم سلطان  
بر آشفته این رباعی گفته نزد او دستاود **ه** اخیل بهوای ارمن این با  
خالی نکندم از تو خون زن باشم **ه** وی چرخ اگر جلیه بیرون نکندم **ه** کاد تو خون  
تو خرمم باشم **ه** با قلع اساج و له انامک محمد بن ایلدک سوافراجی پیدا کرد  
بعید او امر فرمود وی مجد از استیخاص از سلطان سرسپا گشته به حسب

وینان

حربان شتافت و مکتش غار بر تخیع عراق تحریص نمود لاجرم گشتش  
صورت خیالی که قبل ازین در آینه ضمیر منتقش گردانیده بود و تخریب آن  
پیش رو از باب غرور مصد طهور آورد و چون سلطان از توبه او واقف  
شد بعد از آنکه شتافته در او افریج آفرین سپیده تعین و حملاه که فی الحقیقه  
پس از ماه منقح آل سلجوق وخت تمام اعوام آن سلاطین کرام بود بر  
خانه نری مقابل یکدیگر صف آر گشته طغرل در آن حال این رباعی بر بدیهت  
**ه** و جوشش من پارتا بر دوشم **ه** کاین کار بمن فدا و تا خود کوشم **ه** تا مست کجف  
کز و سپر بر دوشم **ه** من ملک عراق را بجان نعر و ششم **ه** سلطان اسیرت  
می ایخوانی و سطوت خود جوانی از تده پیر آمل و امانی مانع آمده **ه** دیدی آن  
قوتیه الگب خزانان حافظ **ه** که ز سر خجده سامین قصا غافل بود **ه** این خند  
پست از شنای بر خواند **ه** حوز آن لشکر گشتن برخواست کرد **ه** رخ نامدا  
ما گشت زرو من آن کر ز کب خرم بر دوشتم **ه** سپه را سما بجای یکدوشتم  
خروشی خروشیید **ه** بخت زین **ه** که چون آید باشد پریشان زمین **ه** و یکد  
در میدان تا خنده رعایت پستی کز زبانت خود زو و اسب بر و آید  
آن جهان پهلوان از خانه زمین ببنیاید **ه** بر روی زمین افتاد علی الفو



اسلح بر و رسید و سرش برید و زدنش او را و تنش را بر و کرد و ندو این باقی  
 را در آن باب گفته اند **ع** امروز شما ملک جهان بکنیت **ع** فیروز و پنج سر زمان از  
 بکنیت **ع** وی از پسر تو تا غلبه کنیز بود **ع** امروز پسر تاهبنت و بکنیت  
 مشهور است که کشش به کمال الدین بنیم سلطان بطریق ظرافت گفت مروی  
 پادشاه شما همین بود که تاب یک حمله ماند داشت او بریده این یک بیت شربت  
 بر خواند **ع** ز شیرن فزون بود و جو مان بزور **ع** مرغیب کرد و چو برکت بود  
 و کمال اسماعیل و خاقانی هر یک قصیده در مدح جناب کشور پستانی اعلام نمودند  
**کمال اسماعیل** ای زرات ملک دین در نانش در پرورش **ع** ای شمشاد و زین  
 فواکب منیش **ع** با فلک کشم کجایانی بنای اینچنانک **ع** بخت افشاد شود  
 در سایه او منتش **ع** صبح صادق بآلب خندان اشارت کرد و گفت **ع**  
 حضرت سلطان علاء الدین و الدینیا کش **خاقانی** فرود که خوارش ملک  
 صفهان گرفت **ع** ملک عراقین اسیر خوارش پان گرفت **ع** مایه پسر او ملک قیصر  
 کشاد **ع** مورچه تن او ملک سلیمان گرفت **ع** **من الزمر** که بنید سعد الدین مود  
 بن علی الاهی که در ملک وزرای عالیشان کشش نان مستطعم بود و موار  
 در صحبت خان زبان بگوشت اسماعیلان کشاد **ع** بخار بر استیصال ایشان

این قصیده  
 در مدح  
 جناب  
 کمال  
 اسماعیل  
 است

هر تر میسین نمود و بنابر آن آنچخت نیز قاصد جان وی کشته یکی از فدویان برایش  
 ارسال داشت و فدوی مذکور بچالی منزل جناب و پستور مشرف شد  
 می بود اتفاقاً در آن اوان خدمت وزیر بنابر عداوتی که با حاجک شربت  
 مسعود خوارزمی و حمید الدین عارض داشت در خدمت خان وضعت داشت  
 ایشان را بعضی قبیح منسوب کرده و خان ابقا و افندی هر دو را برای  
 ملک آرای وزیر خاله داشت خواجده چون پالهای در از آرزو چنین  
 روزی داشت سرد و دوست بستید بر خانه خود آورد و از خود فرود  
 از میخشی و بر بود **ع** تو آنچنان ز شراب غور سرستی **ع** که خون خنق  
 بریزی و با و انکاری **ع** ز نماز اگر چه لب چو غنچه خداست **ع** که مست دیده  
 دشمن چو ایر آذاری **ع** مباحش غره که این بوستان دولت **ع** نه ویر زود  
 تو هم بگذری و بگذری **ع** اول منمود که حمید الدین را کردن رنوند و حبس  
 نیز بر پسر پادشاه خدایت که از پای در آورد و دوم سر من قل قل  
 جلور رسید و فدوی پیش و دید و یک ضربت خون وزیر را بر بالای  
 چون عارض منجیت و حاجب منظر القل خلاص شد و ملازمان خواه  
 فدوی اقبال آوردند **ع** کشتی و کشته کشتی کشید باز هم **ع** از اکاسیس



عود حیات تو بر کند وین قاتل در چندم نرغمتی اری کشنده بر ابرو  
 کشنده **تمشیل** صاحب فرخ بدال شده کوی که سرخ بر مری از نعل غر  
 که نوبتی از بصره بیرون آمده عنایت اعمال والی داشتیم در آن اشناسیدم  
 که دزدی در راه است و سپاه از احوال از و بقاء خواستم که عود غایم ناکا  
 شخصی در زنی شحان پیدا شده و اهلدار بکند نموده مرا بر دشمن بگریزید  
 باطله روان شدیم تا آنکه در آن پادشاهان بر که آبی نزدیک شده پیکار آن دزد  
 بیات جن و میبست ستم حمله آور و فریست با او زمانی در او سخت آخو غلبه  
 شده خوش با خاک بر آویخت پس از آن آنکس من کرد من بقدم تضرع پیش  
 آمده هر چه داشتم به سپردم و نیم جانی به از رحمت از چنگ او بدر بردم  
 اما و سپتام را بپایه بکند داشت و راه منزل خود برداشت من از غایت  
 حرارت آفتاب و بی آبی چون ماسی بر تاج می پیسیدم و پسید خلاصی  
 از آن مملکت میطلبدم از غایت زور و سپهر ابکشارم و قدم در بی آن پادشاهان  
 بی پایان نهادم تا شب بکام کام میزدیم چون پاسی از شب بگذشت در میان  
 آن پادشاهان آتش بظلم در آمد من به آن شد بعد از مدتی به آنجا رسیدیم  
 خیمه دیدیم و از العطش بر آورده قدری آب طلبدم آن خود منزل او بود

یکبار تیغ بر بند و رو پست در و دیدم اگر دشمن خاک مذلت کشید زنی  
 که با او در آنجا بود الهام پس نمود که او را آنخواهی مکش لاجرم مرا اندک می  
 برود از پای او آورد و بر سینه ام نشسته خاست که تیغ بر اند پیکار شری  
 محمد آورد و او را در بود و بموجب **اللهم ارفع الظالمین باطله لیلین** و احب  
 من پسندم **سالمین** و رفع شده او نموده من جبار خط که با خود آمده بجهنم  
 شمشاد جبات پیش از پیش ما شدم و آن عورت را که با سیری برده بود  
 بر پیش سپاندم و آنجاست را تضرع نموده از بار فقر و فاقه خلاص شدم  
**و من بین الیقین** او رده اند که چون پادشاه قراقرغی که او را کور خان  
 خوانند پیشتر مقروض مالک خوارزمشاهی گشته دست عدی و تظال  
 بر عیت و سپاسی در از میگرد و از روی غوغت ایلیان نزد سلطان محمد  
 بن گکش که بعد از فوت پدر و پرخش به نوزاد هم رمضان سنست  
 و یقین و جملها موافق چنین یل بر سپهر سلطنت موروثی نشسته  
 بود و پال میداشت و حکامات بطریق ایام گمش میگرد و سلطان را  
 خود در جاده سلطنت ملک و کثرت سپاه از آن امانت و در پهن آورده  
 موضوعه که مشک حکام نمایان که در باب دفع کورخان سلطان کرد و در



باجده سلطان با عا کر کرده و ن توان متوجه دفع کورغان کشته در محلی که سپا  
 دل سپاه خراسانی و خوار مشاهیر یکدیگر رسیدند و آغاز کار کرد و ندرت  
 کبود چاه بنابر موافقت که با کورغان داشت پشت بر سر کرده و از غود و غوث  
 بهم برانده کردی عظیم بر جاست چنانکه از کثرت بنار فلک بجای میسر اگر نه  
 یعنی گردانید و عسکرین یکدیگر افراست کرده هر یک بطرفی رفته غالب و  
 مغلوب معلوم نشد چون سلطان و بعضی خاص بمابین محلی لغان برانده بود  
 میان ایشان افتاده و اورا نشانده و بعد از چند روز بطایف اعیان  
 خوار امیر پسر خود که در آب فناکت بود سپانید **من الزاور** چون سلطان  
 در سپاه احدی شمر و پستمانه بعد از فوت تلج الدین ایلدک عظام ملک شهاب  
 غوری که والی غزنین بود و لوی کوشکی بی با نظرف انوشیروانی فراموش  
 آن حالکات ابرقرف و آور و حب انومان نشیان عطار و نشان سبخر  
 و سپکد رسانی در القاب ندر ایگانی انسر و نذر و مذاحم ملک قشام بنابر  
 صیت عظمت و او از شوکت چیت و هفت جفت غار و دو که کشته و  
 ترتیب نرود و بنوبت چیت و هفت شهزاده و و از خویشان و دست یار  
 انچکان کمان که از آنوقت در اردوی کیهانی حاضر بود و زاول خوشنفس

**حضرت** سپنج اگر خور و بنوبت غور و نوبت او بایک و هیل جزو در نوبت  
 ست این که بایک طلبند و غلغله و کینه کردند و نفلند اما **نفلکفت**  
 کارش غایت رسید چو ملک نش از شمان شد بدید **من البدیع** و نفل  
 منج نذر است که چون دولت سلطانید و عوج تمام پیداکو یکباری در انک  
 کمدستان است طرح بر می انداخت که تا خواستار روزگار ابله **سج**  
**سموات** **طریق** را بر سر چیده و میزبان مان کرد خوان فلک را بگرد و قر  
 و صحن مصغر و خور مرتب است و ندر محلی **بمقی** **اطلس** خور بر دوق  
 کرده و چون رخ نند بزدی یا و آیدم غر بر محن لاجوردی ندر وید و روزگار  
 و قرون و او دارترین آن شاهزاده بود و نه کوشش زمانه زمانه مثل  
 آن جشی شنیده **جامی** جشی آنان با خست کلاشا منتهان منیت  
 حق توایع جهان و حسن ماقبل **انری** جذا بر می که مردم از دگون زید  
 آسمان بر عالمی نبد و نین بر کوشی کوشی عالمی را هم زمین هم آسمان بخشن  
 بر می تواند و مردم زیوری حکما ز انجا طر پس که آیا کسی باشد که خبر  
 و هر که از حیدر پلاطین این مجلسی از است اند و بدینان محفل پر است  
 یکی گفت مقرب الدین بن فلک الدین که از بقعه اکابر زادگان سپنج



درین شهر تشریف دار و از تخت نشینی توان کرد و او را بمنزله طلب داشته  
 درین باب استعلامی رفت وی بنا بر مقتضی حال سخن در باب پس میگفت  
 تا آنکه بانه و ای بار خدا که اینند گفت نوبی تسخیر هم در موضع صحیحی است  
 که آنچه در پناه بنوی بکار رفته و آنجا ملک کی کار بردن این سخن بر سلطان کران آمد  
 از وی عتاب با او گفت ترا از روز چه مرتبه بود گفت در آن روز منشور ایست  
 هفتاد و یکس نوشته شد بر مباداری کسی نوبت را از روز آن اتفاق افتاد  
 و بعد ترا که عامل خوارزم بود بعد از چهل و پنج کس سلطان روز او کرد و رسید  
 دیگر صلح و گفت که ندید **دین طایه اکبری** ای ای اگر صاحب بصیرتی دیده عبرت  
 بین کش و در مال حال سلطان بخوار نشد بیکو نگاه کند و قتیة اقبال او که  
 کجا رسیده بود و اختلال او و اهل عیال او که بچه اینجا میسر نظر امان  
 ملاحظه نمایند که غنیمت سرکش خود را بر چند برادرش رفت و سپردی  
 و معارج الهبت و صفیری عروج نموده باشد از خود و پندار و خنده و خنده  
 زمانه غدار صیانت خواهد نمود تبیین این غفلت بر سپل اجمال آنکه در زمان  
 سلطان مغول بن اسپلان سلجوقی در رجب سپنه احدی و ثانی و ثلث  
 که اکبر سپنه پیار و در سپیم درجه میزان در یک و قیة قران کردند و این

اولین قرانیت در شش ماهی چنانچه درین ایامی کرده **قران** آن  
 وانی که در میزان چهر است خود بگوید آنی که این خدمت چه نیکو کرده اند از برای  
 قیمت یکصد چاک مای تو **نقد** هفت اسب عالم و تر از او کرده اند **میت**  
 اما صاحب ترجمینی که در آن وقت بود میگوید این قران در رجب پسند  
 آشنی واقع شده چنانچه یکی از انانی خوبان و است میگوید که آن  
 حضرت رسالت پناه سوال کرده اند که متی الیقانه فرمودند که الیقانه الیقانه  
 علماء درین تامل کردند و عتاب حمل این اموافق عدد و پانصد و شصت و دو  
 و یافستند و بعد اعلم بحقایق الامور علی ای حال عموم را بامان بگویم  
 و احکام که مندرج در معارف و احکام اند بخصیص پاک ملک ملک  
 شخوری حکیم او عبدالدین انوری **مصرع** بگویم عوی نیچ و کو ای تویم  
 اتفاق نموده اند که منچ نیچ در زمان حضرت فخر علی بنی و علیه السلام  
 قران این کو اکبر سلطان که برج آیت نشسته آن و او که تمامی برج  
 چون شانه از بلای در آب مغروق شد درین نوبت که همه در برج با وی است  
 مقتضی آنست که جمیع بنسبه و عادات بل **جبال** **اسیات** سمت  
**قاع** **صفصفا** پدید آید و در مصلحت و **عالمیاب** **فلس** بطور رسید لاجرم



جو حسن را بن در با اضطراب افشا و کپانی را که جبهه می کشی بود سر را بهما  
 مرتب داشتند اتفاق در آن وقت که من کلام از تعالعات بود آنقدر با وی  
 می و زید که دانه از کلاه جدا تو اند که در همین قرآن فارسی بر سپهر منادی بود  
 بدست هرید با نذر **پستار** یکی حرفت از قلم چه اند که بروی چه پرا نذر  
 زخم می کشی که بر غایتی جایی ساخت کی نقشش جزا تو اند شناخت و یکی از  
 شوق و حق انوری که دید **کفت** انوری که از نسیب با وی می پخت ویران نذر  
 عمارت و کپار بر سپری در روز حکم او نوزید است سیج با و یا مرسپل الراج  
 تو دانی و انوری اما اصل تحت تیق را نذر که سر چند در آن او ان بحسب ظاهر  
 آنچه چنان نذر اما تحقیق آن بود که همین پال چکنیر خان بر بعضی قبیل  
 منول و صحرانشینان تسلط و امتداد پیدا کرده این سبب آن شده که در ایام  
 حکومت او با وی نیازی و زید بر سپهر انهار انکه پکان امصار و اقطار  
 نشیت و چنیز نذر نذر انرا نذر نفیس و حنیس مومن و مشرک در این  
 و توران بل که جهان بر باد رفت **حکیم بنیام** ترکیب با که در رسم پست  
 بشپن آن رو اندادوست چنیز سپهر و پانی نذر انکه پست و انور  
 که پست و زین که شکست یکی هم در آن نزدیکی از بزرگی پرسید که این غایت

کون

گفت سیج ملکه با وی نیازی میوزد **پس** بجان خالعی که منقشش نگار  
 بر خاک نبسته می کنند عقل این **میشیل** در بعضی سایل مذکور است که امیر  
 جلال الدین علی بن حسن رندی که مقدم ساد است ما و را اند بود از  
 دکن الدین امام زاده این سوال کرد و وی این جواب کشته این رباعی  
 در آن باب فرمود **کفت** تم که دلم گفت که در پرده ماست **کفت** که یک  
 کوی تو در میان افشا **کفت** از نی دم که فر کرد باست **میشیل** مشهور است که  
 اعلی تجسیم و زید باطل نذر و جرد اشم نوشته بود نذر که وفاتش در حین پان کنا  
 چشمه سپهر بود با برین وی با خود قرار داده بود که سر که بجز پان نذر و قضا  
 او را در غایتی عارض گشته حکما فرموده نذر که علاج منحصر است در غل آب چو  
 سیر با ضرر و چو آب شستافت و غل نموده صحت یافت پس انکاری از  
 همچنان در غلط او پیدا شده کفت جایی که منشا امرت من بود غل منفرست  
 تصور نموده اند **شکر** حق را کان سخن مرده و و شد خود زمان پنداشتند  
 آن سود شد و از بدلول الامور بخواهیمتا غافل تا انکه هم در آن او ان  
 افسی از آن چشمه بیرون آمده خواستند که از این کنند بچکس می توانست  
 یزد جرد و خود مکتب آن شده در حین انداختن قوت ویرا لکدی زده



کشت و با چشمش **جایی** ای بر حکمای روشن در پست . بچو الهام و وسع  
 بی کم و کاست . که بعد از زبان اهل نجوم . صدق آن عاقبت شود معلوم **صحب**  
 که نزد پستان پستان و حصار سلطان سنجید و باری شکار شد و  
 حکیم خیم که مسلم ملکای ایام بود گفت روزی تعیین کن که رفت و باز نیکی  
 نباشد تا پیش از شکار برویم **جایی** بچنین علم حله می باشد . خاصه آنان که حساب  
 تا چند پست در بزم و رزم و کشت و شکار . اختیارات و قدشان در کار . خیم باقی  
 اختیار کرد و سپه سالار سوار کرد و هنوز نمره واری از روش بود که باو بخت بر  
 خاسته آغاز و ده و صاعقه شد سلطان از آن خنده دست و او خواست که  
 بر کرد و خیم مانع آنکه گفت همین زمان مواصف شود و پانچ روز باز نیکی  
 و پسر ما باشد **ع** قصار اچنان شد که کوشش بود و این طایفه اکبری در محنت  
 و آتیه و امید مشرور می کرد و **من و قیام النملی** آورد و اندک چون نیز قبایل  
 و عبا سپه سالار خوار نشاند . با وج کمال رسید بوجب قضیه مجرب به او اتم شد  
 و در مقصده **کمال اسمیل** مقرر است که سر غیر کان سپه کمال . بود سرانیه او را زنی  
 نسیب زوال . میل خفیف و و بال کرده زمانه سر نمستی که بر و مو بهت نمود  
 و اندک وقتی است و او نمود **ع** چنین است آیین که و نذر و سر که بخشد غریب

استاد

پستان بقره صورت احوال آنکه چون چپکیر خان جمعی از مردم خود همراه  
 خواجده احمد جندی که بر سپه تجارت بار و دی او رفته بود بواسطه آسایش  
 مقومات و اقامه و تبرکات بایران و پستان و تخت به ارار رسیدند  
 و این بلق نامی از اقامه را که قسلی خویش و الد سلطان که از پرتو  
 سلطانی از خفیف غلاکت و پریشانی با وج جهان بینی رسید به حکمت  
 اترار و آن سرحد سران از کشته لقب غار خانی یافته بود آنجا بخت را  
 نزد خود طلب فرمود و یکی از ایشان که احوال سابق آن می نمود را  
 معلوم داشت و دانی که مشک و او را اینا بلق خواند و این سبب غضب  
 آن عالی نسب شده بقید و اخذ قاضی ایشان امر فرمود و از بیغنی غافل  
**ع** بدست خویش به میکی تو صورت خویش . و کر نه ساخته اندت چنانکه می  
 عرصه سلطان نوشت که جمعی درینو لا از دشت قحاق با بجل تمام و رف  
 مالا کلام در پس تجارت بدین سرحد آمده اند اما غرضشان نه طواریت  
 بل جاسوسی و خبر رست چون به نخبه و عریضه در عالی سپه سلطان فانی  
 رسید بموجب او اجاب القضا می البصر چندان بخار او باز پرودید  
 آن بزرگوار کشته بود که صورت و قامت آن در آینه و زکار ندمیده



بی تامل بخون آن پیکان نرسد و او **حکمت** چون در اصفای کاری  
 مترو و باشی انظر است یارکن که بی آزار تر باشد **سوی** متر اچون دو  
 کار پیش آید که ندانی کدام باید کرد. آنکه در وی مظنه خطر است. آنست بر خو  
 حرام باید کرد. یکی از اینها حقست فرار نود اینخبر و شت از بخان پس از خان  
 که کرد و قادر بود درین مرتبه غنا را از دست نداده از جای در نیامد  
**حضر** و بی سرمایشی و قار است. نه آن باشد که چون کوه استوار است  
 بهر کاری نیاید و موز در پای. بهر بادی غنیمت چون پس از جای. اما ای طبعی نزد  
 سلطان مطلب عالم از ارسل داشت سلطان درین مرتبه نیز **مهر** و کم  
 بر سر مهر نرسد و بی. نقل ای طبعی امر منسوب **پستان** شهنش که باز  
 بخت. در خیر بر شهر و شکر بیت. مکرادت نام یکی قبول. نکوه. ار  
 باز ارکان در پول. چون خبر جریذ میمده لائق صمیمه که دست سابق شد  
 غنا که با حقیقه آتشی بود پوزان یکبار یک بر او دخت آتش غضبش  
 بکوه اشیر رسید. عروس مجلس ندان همیشه دل میسر. علی الخصوص که بر  
 برو پشته لاجرم تو اچازا با حصارش که بی پایان منول و تار که خارج از  
 خیر شمار بود و با طراف و اکناف ارسال داشته و شور و شهنش حسن عشر

پستان چون بلای مبرم که بهیج و عار و کزد و متوجع بسم کشت و پرتو  
 اینخبر قیامت اثر و عواقب بر پیشگاه خاطر آن پادشاه باستحقاق  
 تا قه با عا کرد و باز آثار صوب ماوراء النهر شتافت و با جنود نامحدود  
 مآخذ و چند رفته. معدودی از منول که بر سر معان میرفتند و چنان  
 شد سر چند ایشان میکشند که مابینک ماوریتیم سلطان ترمینک  
 امانت بکار ایشان کرده آن فرقه نیز بعد از پیش آید با آنکه قمر  
 عشر شرب سلطان بنود از صبح تا رواج کوشش نمود نزد یک  
 شده بود که از صدمه و پستبردن چشم زخمی روی غایب از خبر وی پاری  
 سلطان جلال الدین مکرر بی با ط آن معرکه بقایم رکبش شد  
 و منولان در سمانش. چون سرزنش شب نشاندند. رقم کفر  
 بر زمانه زنده. آتش بسیار از دخته بجانب اردوی خان رفتند سلطان  
 از مبارزت و بهادری آن دفره ساس الساس بر دل نشتر  
 هزار آن ایام تجسیم احکام بدو گفته بودند که چون سودا و تا و قسط  
 و بخش نامزد تیسر در جلال عاشر بدرجه مظهر رسیده صلاح در  
 معامله میت معاودت نمود و لشکر ناراق فرق کرد و انیده مردم را بخت





قلع مامور پاخت و در روزی که از سر قند میکند ملاحظه نمود که مردم  
 در خندق کار میکنند سلطان از روی دہشت بر زبان آورد که آن مردم  
 که در بنال مانند اگر قبی خود را در پی ریزند پر خواهد شد **روزی** تا عدد و شکر کش  
 در دست آمد و قضا از ورق آسمان کاغذ و نم شکست غلاق از آن سخن بجای  
 و شکست کشیده ترس بر دهن داشت و سلطان پیش از پیش بر پان شد  
 بزم خواب از چون گذشت و کپس بخار زدم و ستاد که مادرش با  
 اهل حرم منور زندان با خزان متوجه ماند زان شوند و خود بنیت بند  
 تا حوالی بلخ رفت اما مالی آندید مصفون این اہات را موافق کار و بار  
 خود میدیدند **روزی** ز غم بلخ تو شد عیش ما مصحف بلخ **روزی** غمیت اندازی  
 شد و ی کاہ **خود** بنا سازاندم که این و آن گویند که خان زده بد شهر خمیر  
 خ کاہ **باز** از آن رای مقام گذشتہ بہ آنک واق در صغر سنہ سبع  
 عشر دستار بنیاد بر آمد و چند وزیر خلاف عادت بباط عیش و عشرت  
 و نش ط کپترده خوشدلی را دوان میکرد **شراب** صاف میخورد  
 و رول تیرہ **شب** در از با و از بر بط و طنبور **نشہ** بابت بسین غدار  
 شیرین لب **سنا** و نقل و نقل و شراب شمع و کوز **مشہر** بہت که در آن

اوقات جمعی از ارباب حاجات در در کاہ او جمع شدیج آوندیکال  
 ایشان منہر و اخت و آنجا عت بموجب جباری سکاری مدہوش  
 شدند اما ندہ روزی در آن باب بوزار تائب کشایت پیمای می نمودند  
 وزیر گفت مرا معذور دارید که سلطان منہر مودہ کہ پیرایہ چند جہت دنیا  
 مطربہ ترتیب کنم و تا آنہا را مرتب بنارم کار و یکہ نپردانم **جای**  
 دانی چو انشا ط جهان خند آورد **یعنی** کہ جای خندہ بود و در جهان نش  
 در خلال آن احوال منہیان خبر آوردند کہ سیما بہادر و جہ لونیان با  
 سینہ از سوار جہا نوز عالم تار **مہ** سپہر تن و بشیر دست و تیر گشت  
 مہ سپہ شکن و میزد و پیل شکار **بسان** در لیکن کجہ صاعقہ فعل **کوید** مرکز  
 دریای صاعقہ کردار **از** چون گذشتہ اینک سپیدند **ز** و یک بود کہ  
 از شدت صلابت آن خبر و خشت اثر تو ایم بنیان وجود سلطان از  
 سم فرویزد چہ جای او **ع** کہ صدہ آن زہن منہر و زرد کوہ لاجرم علی الفور  
 کوپس از حال و نو کو قہ بر سپیل استیصال متوجہ عراق شد مولان  
 او را حاقب نمودہ میدو ایندند **کایت** خواجہ علاء الدین خطا ملک  
 جوینی صاحب تاج **جہا** کشای از پدر خود کہ در آنوقت در سلک غصہ



سلطان اشقام داشته نقل میکند که روزی وی در شاهی هزار پشته ایکی  
فرو و آمدن همراه او و یکصد شتم اطلب فرمود پیش رفته سلام کرد و  
بجایین فرو آورد چون تمام سفید شد بود آبی بگر سوز کشید **گفت حاجی**  
چنان فرو برد شد یک تن از غم که کردم نیز غم میرزا از غم ای جیتی بیجی  
که در کار پستی نه کار بکند و بخت تیره پیش آورد جوانی به پیری و محبت به  
عص من بعد از **نظمی** جوانی شد و زندگانی نماند جهان که همان چو قاتی  
نماند در مع که صبح شب از شب شهاب مید و عافیه حیات رخت نیستی به  
مرغ فدا و نوات کشید **حاجی** عین شد چو رخت شکوفه و از آن شکوفه  
همین میوه غم است بر م این در و را چه و او این در و و غصه را چه تیر و را  
**شاهی** ز ما ز روزی من کرد که میانی شراق نه بس که خنده بر آقا و کان الی که  
و قطرات مطرات سرکش از بار و باریده این ایات حسرت آیات را بر تیر  
**گفت** برو ز کبک اگر برج قلعه ملکیت چو شاه مسکه که چرخ مامن و مادی است  
یعنی بدان که بجا نزل سپهر قضا صدر محکم تو خمدان من صحر است برو ز  
دولت اگر پس کن تو ناموست **گفت** و کی خلق و من حسرت تو کار  
نیک بد خویش کن جی تو نصین برو ز دولت و ملکیت که کار کا ز دست **الف**

الفقه سلطان از زم که کوزه مولان شهر بشهر و ملک ملک میکشیت و از غایت  
حسرت و ندامت بیان را که اسکت میر کشیت **ع** میرفت و می ستاد و  
میکشیت و میکشیت **و** دوران روزگار چنین است چاره چیست **ملکت**  
کار وانی آن نیست که چون در خطی انقی خود را بجلالت غاص پس بازی  
کار وانی است که جبهه کنی که خود را در خطی غنی از غایت که خود را بجزیره  
بسکون رسانیده چند روز در آنجا بکشد از او پس کون کرد و چون بودن  
او در آنجا داشت تا ریافت بنا بر رعایت خرم بجزیره و دیگر نقل کرد و معارف نال  
خبر که قاری ماز و اهل و عیال بود پسید **حکایت** تو صبح ایغفال آنکه چون  
در بدو حال برو جی که ایامی آن واقع شد و الله سلطان و حرما و خشیان  
او از خوارزم بصوب مازندران رفته عقیده ابلال که اجرام علوی در جنب  
و تعافش مملای سمنو **مهر نشتری** ز بسکه انداز او پسکی که جستی  
پس نشتری سر کوان کشتی **م** متحصن کشید مولانی که چو مای سلطان بود  
بر آنخی الی کند کرده ششید که حرما با خراین بی اشتهاد آغاست لاجرم  
بیای قلعه آمده آغاز می صدمه کردند با آنکه هیچ آفریده نداشت که سکان  
انجا از بی آبی تنگ آمد و باشند عجب طالع آن شهر بجان چنان شد که در



آنکه وقتی آب حوضها بر کما خشک گشته و نایاب و از نهند ایشان بر آمد و بجای سجا  
باران ابر کش آن چارگان در سپیدان آمد **نظم** نماند بر جگر آب و گشت  
سرکش بخت سال کند که بر آب چشمه قصور چاره جزیر از امان نماند شده با چاه  
حصار است تمام نموده بسره و آمدند قصار اسم در آن است چندان باران  
بارید که قاضی بکبر با مال مال شد معجزه از دور قلعه سر زمین نماند سلطان چون  
برین واقعه با کنش اطلاع یافت یکبارگی معجزه و وجود ابر سپید آب کش  
و همه دید و طوفان نشان ویران کرد و میگفت **سینه** مجروح چشم اشکبارن  
ببین چشم بکش بهر جرت روزگار من بین و سرمه خال این احوال قرین  
صد نه از حسرت و ملال و رست و دوم فوی آنچه سنج و شمر و ستاره نموت  
سیلان یل ارتحال نموده آری کل حرکت سکون و غایت کل سکون ان لا  
کیون طرف ترا کنه در آنوقت جنبی که گفت ریش بدو را بجا یافت نمی شد آن نشان  
پادشاه علیحده می آید بجا که در برداشت و فن کرده اند خدا عجزه و لطیفین  
**نکته** کو نید بر کو بهر ام که این عبارت مقصود بوده با آنکه از پنجاه سده کافی  
بر داشته ایم آنرا بنا کام بکشد **تشیل** مشهور است که واری بن و ارباب  
بنی همن از دست زویگان خود زخم جانستان خورده بر روی خاک مینشاند

و تن بر خاک نهاد پیکند از آن قضیه آگاهی یافته به بالین وی نشست  
و از روی مرحمت پس از او را در کن در گرفت و او را در آن حال تصور کرد که مگر کسی  
ملع در افتر او کرده سرش را بر میدارد و چشم باز کرده گفت **شیخ نظامی**  
اگر تیغ خواستی بر دوزخ سپرم یکی لطف بکن از تا بگذرم چون زمین و آسمان  
بر بندم کرد تو حوازه افتر از من پستان خوانم سپهر ای جوان چندان محبت  
و در کن از دوزخ بر دوزخ پس از آن سر چه خواستی بمل آید این سر  
سرگزینی افتر نموده پس بکند بهای مای بگریست و خویش را بر و طاف کرد  
پرسید که حالت چیست و او گفت ای برادر نظر کن در ملک الملوک  
که چگونه مجروح و مغلوب افتاده و از یاران و جو و اوان خود و ملک و مال  
و در افتاده بخت از وی رسیده و تحت به کربان آمده بهر جرت کبر  
بچیزی که می پسندی پیش از آنکه بهر جرت پسندکان کردی **س** اگر کرده  
بر گیر ای از روی خاک روی تا به ششم زمین و در خاک مرفوز نشان کشش  
بود رخ نوع و سپان موشش بود سربازی کیستی عهده جرت پس  
پیش و میرت و حسرت اما چون قلعه تصرف نمودن در آمد خزین و اموال  
و دالده و فرزندان سلطان از دوزخ روان و نشتر خان اولاد و کور



بتیغ یا ساکز ایندن امر کرده چرمهای او را بر امر امتت کرده و والدش را  
 با پس سوگاری پوشانیده و نه کنان پیش پیش او پیر و نذر او از آن  
 محظوظ بود **و بهیه الکبری** هر چند کتب تواریخ مشهور است بشرح تواریخ صیرت افزا  
 و محو سیرت بر حوادث غیبه صیرت اما چون و اقتدا طوفان و حکایت استیلا  
 بخت الضر و قتل عام بی اسر اسیل و قصه سطر از اسباب برغم اما چون  
 و اتفاق موافق اعم و ساکنان مسالک غایب عالم اندوی بصیرت  
 قدرت مغول ابان تواند نمود غایب یقین است که آن وقایع را در جنب این امیه  
 و قبیله نماندند و چه در غیر طوفان آیمینشی و صبح تمام دارد و پست بطوفان  
 نیز رجایش ظاهر است چرا که در آن اوان کثرت نبی آدم در اطراف عالم ایستاد  
 بنود و درین قدرت از آن روزی که سپید خان بر صحرانشان پستوی گشت  
 و لای سلف و مادر محاکم خطا بر آن فرست تا محلی که بجمع نهفت نمود از آنرا  
 که سرحد و شت است تا در بند شیران و سپا کن **و دوم** قیاق و انالی لان کد  
 کوب می کار طوفان تا شراوشد و سرنا میرایان و در آن قطع نظر از ولایت  
 پنهانیت خطا و ترکستان طوفان بطور رسید **و سوم** در عهد اوزون کونیه غوغا  
 شد که سراسر است اهل بهر شغافت آید و پست پست کمیده غایتش از آن طوفان

است از سر سبک شد و درین قیام چون چون بکر بن میر سید **و چگون** شرح بود  
 و در آن قیامت را که آن فرخ ملک الموت خواستی زنهار **و کت**  
 از حضرت خیر البشر و شعیب الاله یوم الحشر آشوب ترک و شور غم نشد  
**عوب** منقول است که لا تقوم الساعة حتی تعال لقر که صفار الایمن و حقه  
 الوجود و الف الا نوف کان و جهم المانی المظفره **و ترجمه** یعنی قیامت بر  
 نیاید تا آنکه که شایان ترکان قتل نمایند قومی که چشمانی ایشان خرو شده  
 و پسنهای ایشان پهن و رویهای ایشان پسرخ و پهن بچون سپری  
 پست بروی و پوشیده بعد از آن فرمود صلی الله علیه و آله و سلم العرج سینه  
 که هیچ صیت یا رسول الله فرمودند که قتل صدق رسول الله حاصل که بر شمی  
 خنجر حنوج آن خرقه مصدوقه **و ای یا جلیج باجج** شرق و غرب عالم است  
**و کم من مشرقیه اهلکنا** پذیرفت و مشرق سر مصداق **و یسکنا** **و نظر**  
**و النسل** کردید **و الفوج** **و علی** فقای مغربت درین جوهری خاص از برای  
 محنت و رنجبت آدمی چندانکه که صورت عالم بر آدمی بچاره آدم و غوغا  
 آدمی و غوغا المعانی کمال یعمل الصغفانی در قیصه مدح سلطان جل  
 الدین مسکری ایجابی بدین کرده **و کند** تمینت یکدگر کنن عبادت



بینه که زبان بماند و حیوان برای بندهی در کشتن که باره زهر گرفت  
 طبیعت ایشان بدید منتهی و آثار حرث و پاش و جو و از آن پس که برود و صواب  
 بطلان و تخریب بیانی از آنکه عالم عادت از تو بدید اندر پس طرفان  
 از بزرگی کیفیت آن و آنچه رسیدند گفت آمدند و کشته شدند و رفتند  
 و از دیگری مشغول است که گفته تا هزار سال اگر عدالت و امنیت باشد  
 قلمانی مثل عام مشغول و تدارک خساری ایشان میکنند از جمله در پیش بردار  
 شباهت در شمار کشته شدن که دندوی اطفال و عورت سترانه از و چهل  
 شصت هزار کشته شده بودند **س** کان مبر که تا اثر بار بار است که چرخ روی  
 زمین را میکند زمین زبر که رخت ملک خون شاهان بر خاک میدهد زمین  
 سوختن کل زمین و در خوار دم هر قلمی پست و چهار پسر بر حق کاه آرد  
 و قلمان از صد هزاره افزون بودند و نس علی هذا فعل و فعل **س**  
 عقل دین دیر و سرمست ماند عاقبت از خبر تی پست ماند حکایتی چند  
 غریب در بعضی تواریخ بنظر رسید هر چند که عقل از قبول آنها با و است  
 و اردو ایچون بزرگان مرقوم اقسام افادت ارقام کرده اند و اندک تصدیق  
 ایراد نمودند و الحمد لله علیهم **حکایت** صاحب طبقات ناصری که دیگر مین

از سپید بهار الدین روزی که سیدی شریف ذات طاهره العنب بود و است  
 مؤذم در سپالی که خوارشاه را بواسطه حقوق سلطنت و کیت  
 شکر و محکمت چنگیز خان بر ولایت خطا رسیده است چون  
 بر ولایت التان پادشاه خطا رسیدیم از دور پشته بلند سعید  
 بنظر ما در آمد مکان زاکان آن بود که مگر کوه پر بر غنیت عباد رسیده روز  
 که بد آنجا رسیدیم از مردم آنجا بوضع سوخت که آن اسبخوان گشت  
 که در جانب چنگیز خان کشته شده اند **ج** می بس که چنان تو خون غلغله عالم  
 ریخته پشته پشته کشته در کوی تو بر هم ریخته منزل دیگر که رفتم  
 زمین از روغن آبی چرب شده بود و سیاه کشته چنانچه بر منزل آن  
 کیفیت داشت و اکثر مردم ما از عفت آن بجهت رشت رخت  
 حیات بهر منزل فوات کشیدند **س** زبر کشته پشته جهان کشت جسم  
 و ز آلتوی دیگر زمین دادند و چون بجای شهر خطا رسیدیم در زیر  
 یکی از برج آن اسبخوان آدمی بسیار بر هم ریخته بود از حقیقت  
 آنکه پرسیدیم گفتند در وقت فتح این شهر نصرت هزار و نه سوار  
 آنکه بدست مغول نفیخته خود را ازین برج زیر افکند و هلاک کشته شد **س**



بر کل رخسار و سپرد قد و باریک چکل چشم کرد و چون سحاب زوی غیرت ببار  
تود و تود بی کفن اندامهای نازنین در میان خاک و خون افتاد و چون کل خوار  
**حکایت** چون اهلکدای زریان قتل عام ملات نموده قریب نژاد رسید  
نزار و کسری از تن پدید آمدند از آنجا که کرده متوجه قلعه کا یونگشت  
چون با و رسید و نزار سوار و خوار و تار بشهر و انداخت که بقیه یعنی  
که در روز یا خفا یا شهنشده باشند و از سعادت شهادت محروم مانده و  
عطیه فایز کردند و آن کفره مجرعه بشهر آورده موازی شهرار کس که از  
تقیما و سوراخها و پنجهها سرپون کرده بودند پزند حاصل هر کس که  
بیدار نماید بشده و هر کس که یافت شد امان یافت **خبر** کشته این  
پسیاست بستی و اگر امان یافت از کیم کسیت را ندو بر بختی  
قلم عایله سانسماز و رقم القصر بغیر از مولانا شرف الدین خطیب  
حوتان و پانز و خند و یک تنفسی مانند یکی از آنجا از پنولایان خرمیده  
در باز از بر پیش دکانی نشست هر چند درین دیار نکوست و دیگر که پیش  
دست بر روی زود آورده گفت الحمد لله که مدته الحیوة دمی بغیر از ختم  
**ع** دمی فراغت خاطر زمره خواهی به بعد از آن میت و چهار کس دیگر از

بر کات بدیشان پرستید مدت یازده سال بنه ازین چهل تن در شهر و ملک  
جانماری و دیگر بنو و ایشان در آن اوان اگر چه از زمان امان یافتند  
امان نیافتند بالضروره بکشت قید اموات تعدی نموده **پس**  
میکند مردم بجای بلبان سر میا و بوم الفرائی علقان زین و شت آبا و اجداد  
**تشیل** از نزار و قصص و غایب سیر که در کلام ملک علام وار دست  
حکایت غریب است و آن چنان بوده که غایت انصر قتل عام بنی  
اسرائیل نموده میت المحدثین ابا تانی مواضع و فزارع آنجا نبرد  
زیر که و اسید چنانچه در آنجا یار و یار بل از علامات امارات و آثار  
مکذ داشت حق جل و علما را میار که بغیر از شتاز دار و از نشر اعدا فطی  
و اشته قامت اعجاز آتش ابطار از با پس و **نیکلک آیه** **لنکس**  
مطر که و انیس و با و عده معموری میت المحدثین فرموده او را  
بر فتن آنجا مامور پاخت و حضرت نبوی بدان ملک شتافته و روش  
بر یکی از قری آنجا که بصف او کاندی مر علی قریه و سی خاویه علی و شها  
واقع شده در آن نزول فرمود و خر خود را بسته قدری انچه و امکن  
چند باره خور و پار بکشد شت بعد از آن مکتبه فرموده خاطر قدسی



بر چو کنی تیر ملا و دیگر عباد که بحسب غایب قهری داشت کاشت کما  
 قال الله تبارک و تعالی **انما یحیی بیده الله عبده موت**  
 زمین که چرخ نیکون کرد این بنام اکنون و یاری کرد و کون کرد و یار  
 در آن حال بجزاب رفته روح از بدن مبارکش مفارقت کرد و مدت  
 صد سال کفوله غمزن قال **فاما الله ما یه عام ثم همیشه** برین حال بود  
 تا آنکه اسپران بنی اسرائیل اطلاق یافته و آن لایت الله مذ و مسجد و  
 مواضع و محال را بدستور آبادان و مهور کرد و ایندند و مجوم خلاق  
 بطریق اولی زیاد روی نموده بعد از انقضای مدت مذکور خدمت  
 غریب چشم کشود **ع** ملک را بحال اول دید و در حین که بجزاب نیت  
 چاش کتاه بود و چون پیدار شد وقت غروب درین قدر وقت از آن  
 همه متوری و نو خلق متعجب گردیدند و از آن جبر حکایت خود شن  
 بود و از آن خبر نداشت چنانچه کلام بر آن ناطق است **کم کشت**  
**قال کشت یوما و بعضی یوم** پس از آن نظر بجا بنیو میس که  
 چده بود و از انکوزاب کشیده انداخت آنها را بحال خود یا مشه  
 متوجه مرکب کشت ملاحظه فرمود که در میان خاک پوست و گوشت روید

یکبار خبر پای حبت پس نذاست **بل کشت یایه عام** و من انفا  
**الحمد** در بعضی تواریخ فرموده است که سلطان در وقت حبت  
 از میت تیر قلمه سمر و که از قلع سپهر ارتفاع مشهور بحال عورت  
 و بحسب مقدار این امام خدای تمام بحال آن قلمه راه یافته بود ملک  
 قطب الدین مرجع فرمود و ملک از انقدر مرمت کرد و چون وقت  
 کشت شده بود زیاده از یک که بکثیر توانست ساخت و حوض مذکور  
 پیش از چهل روزه آب نیکرفت که یکبار شکر یکبار رتار بد آن  
 حدود و ایماز آورد و چون از کیفیت قلمه باجی خبردار گشته مجرب  
 اشتغال نموده پنجاه روز که منقضى شد ضابطه آب نزد ملک آمد  
 گفت زیاده از یک روزه آب مانده و در آن نهاد ملک و اجاب  
 بر آمده مردم خود را مجتبع گردانید بعد از تخر و تا پیف را ایماز  
 قرار گرفت که نزد اتامی عورات را کشته در قلمه بکشت نیند و جواب  
 قضیه کل ملک سنوت و کل انفس سنوت آنقدر با کفار جهاد نمایند  
 که همه در جهاد شهادت یابند القصه نروزم پس برین مت یکدیگر را  
 و دایر کرده کرد و زاری میگردند و زمان مویهای خود کشته



میکنان ماتم خود میداشتند **مهر** و ناب دل از دیده حسرت بکشادند  
 حاصل آن روز نمودار منبغ اکبر بود **ع** زکیو های ای این زکیو و ای ای  
 قضا را سنا شب ابری پدا کشته فیض چون **ام** **نخن** **المنه** **لون**  
 چندان باران باران که حوض مالا مال شده اهل قله را حیاتی تازه و  
 سرور بی اندازد روزی شد آری **ع** و من الما کل شی حی **تشیل**  
 چون در شهر سپنته و ثمانین و سبهاه موافق تو شقان یل امیر کپور  
 میر تیمور متوجه تخییر قلعه النجی که در سیم روی زمین فندان فرمش محقق  
 از بندیش فرسوق توان کرد **ع** آتش اید بان ز نور زحل و در آن وقت  
 در تصرف کاشک کان **اطلیل** جد جلایر بود که دید و جدا رسیده روز علم  
 فرمود که لشکر باین در شب بکوه برآیند و در ویکر جنگ پیش برده  
 قلعه زیرین را جبراً اقتدا مسخر کرد ایندند و معاندان از پیسم جان بقلمه  
 بالا که بختند اما در آنجا اصلا است بنود با ضروره فریاد الامان برآمد  
 میورشند و حاکم در لورشش تخریر فرمود و مقرر بر آنکه آنجا عت  
 فرود آیند پیش از آنکه ایشان برون آیند ابری بدید شد یک  
 شب باران بارانی عظیم بارید و حوضها از آب مالا مال گشت

لاجرم حیاتی مجدد یافته باز بر سرشته ستم شتا فشد و بواسطه  
 همین فتنه آن مدت در حیرت مانده اشد و **من** **نواد** **المعارک** **سلطان**  
 جلال الدین مسکه کی که ولد امجد بل خلف ارشد سلطان محمد بود  
 بعد از تفریق پدر روی توجه بولایت غمین که در زمان پدر پست  
 بود آورد و در **رویش** غنچه دی از دشمن کل سرپیش افکنده بود و در ویکر  
 آن فراموش کرد و خوش درخنده بود و از راه مقدوم میان قش  
 اول بخوارزم شتافت چون برادران خود آن سلطان و از لاق  
 مادر مقام نفاق یافت از غایت آرزوی عیان ارادت از آنجا رفت  
 بعد از قش او برادران قرین خزان گشته از عقب او بدله ارس  
 روان شدند و مضمون این مپت بر زبان داشتند **ع** از ما چه  
 برگیری قدم کرد و وجود ما عدم ماذر تو اقباب ای تو همه ما پشگل  
 در آن راه مکرر ابا لشکر تار و چاکر کشته میزدی شجاعت  
 از دست ایشان خلاص شد اما برادرانش که از عقب می آمدند  
 بدست آنجا عت گشته کشته شدند چون بغمین رسید ملک سیف  
 الدین اعراق با چهل هزار سوار و عین ملک ملک سرات نیز بجای



کثیر بد و پویشد و در آن اوقات میانه او و لشکر مغول شش  
 هفت نوبت محاربه دست داده در همه آن معارک بنیم ظفر  
 پرچم علم از دماغ سر سلطان وزید آخر بر سر اسب کشیدی  
 میا پسر الدین و ملک برات بنزع انجامید و ملک قبیله  
 پسر او زووی او ری پیش سلطان آورد و سلطان چون قوت  
 مقتضی بازخواست مژید تغافل و وزید پسر الدین ازین معنی  
 در همان شب با خیل و چشم کوچ نموده بمحال سمنراق رفت  
 لاجرم و منی تمام بحال خدام سلطان بهرام اشقام راه یافت با نفوذ  
 غنیمت مند نموده بر مسر و دغا پسند زول نمود **تشیل** آورده اند  
 که چون آفتاب دولت محمد امین و له یارین رسید بهر حد زوال رسید  
 بهر لشکری که بد افند طاهره و الیمین که از قبل مامون بغزم استیصال  
 اومی آمد و پستادی شکست یافته سردار پسر باده وادی چون علی  
 عیسی مان و غیره آزار لشکر عواقب نومید شده عبد الملک ناشی را  
 که سابقا والی ولایت شام بود و شاه میاز ابوی نسبت خلاص  
 و اعتقاد تمام از زندان پرورن آورده تربیت نمود و باده و سران طلب

لشکر به آضوب ارسال داشت وی چون بر تهر رسید پارسه  
 بنابرین مکتوبی بشاه میان نوشته صورت حال باز نمود و روز مزمار  
 پست نزار سوار تمام براق متوجه صوب عراق شده بد و پویشد  
 و او از معنی مرد و کشته قاصدی بر سپیل استیصال بمحمد امین  
 ارسال داشت اما چون حکم فضا بر خلاف آن امضا یافته بود ناگاه  
 از لشکریان بغداد ابسی که از وکم شده بود زوشت می شناسخت  
 و بر پسر آن پنهان نزاع رسید و مبارزان طرفین بر پسر خستند  
 عبد الملک که چه جانب شایمان داشت چون سوار غنیمت داشت  
 باختر و حسین بن علی را که از جمله اعداء بغداد بود بمیانجی و پستادی  
 و او طرف بغدادیان گرفته فوجی از مخالفان بقتل آمدند شایمان  
 کشته بدین حرمت که مار است کجا میرسیم در دم کوس حیل کوفته  
 مراجعت کردند القصد چکنیر فان در طالقان ازین سوانج خبردار  
 گشته از راه کابل بجانب اوایل خاکر و مشهور است که در آن کوشش  
 چکاپس از صحت بلخ بود تا در رجب سنه ثمان عشر و پستاده  
 سحری جنود نامعد و دغان که چون قطرات مطرات بی پایان بودند



بطریق کرد و او زوگرفتند **د** که زده بود و دو سپاهش کان و درین  
 قال **ای** میخواستیم زحمت دوران کن را به آید سپاه در و مرادین  
 گرفت صبح که خان شرفی انتاب اخئی آفتاب همانا ب عالموز  
 برخیل و سپاه کواکب خلق آتور و سلطان چون افواج انواج بلا و  
 با آنقدر مردم که سواد داشت صف آرا گشته گشت  
 نمود که پستم و افند ما را که بودندی یکی خانه غلامیش کوشش و آن دیگر  
 غاشیه ندکش و دش کشیدی **ه** هر کجا بخش نمودی هر کجا دست  
 هر کجا گزشت بدای مرعد و رایا و کار پخته و خف نکشتی در سر شیران زدم  
 غنچه یوشن دریدی در بر مردان کار اما چون لشکر خان چون ریک  
 پامان بی پایان بودند و بدیدم و ایرد سر که ابران مرکز صدر خان  
 بل جهان پهلوان بکشت تر میخواستند و حسب الامر چون او را میخواستند  
 او را دستیکم کنند تیر بر نمی انداختند و در قول سلطان زیاده از  
 مفقود جوان باقی نمانده بود خواست بار دیگر بر آن خیل غارت کند  
 اجاش ملک قوم سلطان غناش را اگر فقه گفت **بستان** زن بپاسی  
 زخو پیشتر که شوان زدن مشت بر خیشتر بل کتف این اشرا بدار

مصدق حال آن تعلق شیر کشار و آن پیرن رستم آثار بود **ه**  
 و قتی که کم شود سر کشان جنم روزی بکشد زتن پرولان و آن  
 و آن آب همچو که پنهانست نام آن ازلف حله در کجا نماند و در آن  
 تو در میان لشکر چون مور بی عدد **ه** هر یک چه مور بیه پکار تو میست  
 در ناری از گرد چشیران بکوی کویال بر زمین زنی و بانک بر زان  
 آن لطف کس نیار و پای تو جز کاب و آفر کس کنیز دست تو جز غنا  
 با ضرور و غنا بر تافته بکاب قیول خود شتافت و بر اسی دیگر  
 کشت و فرزندان خود را با صد سوز و داغ و داغ کرد و دختر خود را بر دست  
 بکنار و در اند با آنکه از وی زمین تا آب و کز بود اسب اتا زیاده  
 زنده در آب انداخت و ملازمانش نیز خود را در آب پرتاب  
 کرد و مغولان بضر ب تیر و زوین روی آبی چپ را بخون کین کردند  
 و خان بکنا ر آب و اند مغولان از رقتن باب منع فرمود اما سلطان  
 ننگ آسا از آن پیر و ن آمد اصلا آسیبی بدو نرسید **ه** اگر  
 بجز گیتی شود بر ننگ و کز کوچه صحر بود پر پلنگ کسی که بکارت  
 بخت بلند نیابد از آن کنیز مکر کند و کن رکن را رانده محاذی قیول



خود زول کرد و نذرین و اوراق خود با قاب انداخته میدید که مغلان حرم اول  
 قاراج میسکره ندخان انگشت حیرت بدندان گرفته از روی تعجب و  
 اسبقاد با ولاد خود میگفت از پدر فرزند چنین باید **بکیتی** کسی مد  
 زمین مذید **نه از مادران** **پیشیند** بهیچ اچو شیر است فیروز خیک  
 بریادیر است همچون نمک **یکی** که از آتش تیغ لیکن و آب خونخوار  
 چنین خلاصی یافته باشد از وی این بتوان بود و در آن روز هفت  
 تن از ملازمانش بدو ملحق گشته مرتبه مرتبه لشکری بدو پیوسته و در  
 عرض و پال بعضی مالک هند را منحصر کرده اند چون شنید که جنگ  
 مراجعت نمود و در پهنه احدی **عشرین** و **پستمانه** از آن کج و مکران  
 بایران آمد و اکثر حکام عراق و فارس و آذربایجان سرطاعت بر  
 مثال فرمانش نهادند و عوم خلایق زبان بمضمون این بیت گشودند  
**مؤید چشم** داریم از آن شمع سعادت پر تو **که** جایزاید بدویشنی **از** پرتو  
 و نوالدین منشی که از افاضل آن زمانست قصیده که این مطلع است  
 در مدح او در سلاک نظم کشید **پا جان** که عالم شد در باره خوش **دین**  
 بفرخنده اعظم الفغان جلال الدین و کمال اسمعیل قصیده که این چند بیت

انداز

از آیت در آن اوان در مدح آن سلطان کوشپهان اعلام نمود  
**پس** طر روی زمین گشت باز آبادان **پس** پایه خیر خدایگان جهان  
 جمال دولت و دین مکنه فی آن شاهی که از دوشش بیزا کرد و جهان  
 سلطان **تو** و او مشیر اسلام بستدی ز صلیب **تو** بر کر نشی ناخوش  
 بجای اوان **ز** بازوی تو قوی گشت بازوی اسلام **که** از خادوم  
 کفار گشته بدیران **و مس** چون سلطان نوبت ثانی در شهر سپه  
 چپس **عشرین** و **ستامیه** بفرار که جستان توجه نمود و والی آن ولایت  
 بفرم مدافعت با لشکری زیاده از عا کر نصرت مادر سلطان در برابر  
 آمد سلطان بواسطه نظاره لشکر اهل ظلام بر پشته رفته نظرش  
 بر مردم قحاق که میزدند ارباب شقاق بدیشان مستهلک بود و  
 ساجا چون آن طبقه بنا بر استخوان آن خرو و عالم مطلع از چنگ  
 قهرمان قهر پرش خلاصی یافته از سلطان بجان منت و ابر بودند  
 بنا بر آن سلطان قدری نان و اندکی مکف نزد ایشان ارسال  
 داشته ایشان را از آن حق منکر کرد و ایند لاجرم ایشان نخل گشته  
 عنان بکران از آن موکه برتا **مستند** مروت بنامه بدی بالسی



کردید با شیخ مروت بسی و سلطان شخصی پیش سرور کرچان و  
 بر آن مقرر فرمود که آرزو جنگ سلطانی موقوف بود و جوایز آن از  
 طرفین کلان چنان آثار جوایز و بطور رسانند سلطان بنفس  
 در لباس ستر و قفس بطریق کسی که کسی او را نشناخت بمیدان شتافت  
 و از آن طرف سر جانی که در برابر آمد سلطان او را علی الفور یک طعنه  
 نیزه بر خاک هلاک انداخت و متعاقب یکدیگر سه پسر او که با شقام می آمدند  
 بپدر ملحق پخت پس از ایشان از ناداری که بطل قامت و غلظ جثه  
 و فوق قوت سمت استیلا داشت در برابر سلطان آمد آغاز تلاش  
 کرد و حملات پی در پی می آورد و سلطان از غایت چابک و پستی آنها  
 رو میگرد اما محمد سلطان از کثرت جولان نزدیک بدان شده  
 بود که از پای در آید و پس آن بود که سلطان را چشم زخمی ز پس در حلقه  
 سلطان از اسب بریزد و دیده نیزه چنان بر فرق آن پهلوان زد که  
 نمزش پریشان شده و از ناداری که در کشته دست و دشمن  
 بر آن دست و بازوی فیض افکن تسخیرین کردند و سلطان بدشکرام  
 اشرار فرموده یکبار و مار ایشان برآوردند **چند** و بشمار و صیغ

خزان که هم با و شاپست دهم سپاه **تشیل** از کلام ابن بی بی حساب  
 تاریخ پلا جعفر دوم چنان معنوم میشود که سلطان قلع ارسلان  
 بن مسعود سلجوقی را یازده پسر شید بوده و یکی از ایشان و ایلی  
 و لایحی غایتش چون محبت مغرلی به پسر اصغر جو و عیاش الدین کجی  
 داشت و او را ولی العهد پاشا در شهر سنه ثمان و ثانیین و  
 حتما به لوای غنیمت جبوب عالم آخرت برافراشت برادر مهمتش  
 سلطان سلیمان شاه بر برادر خسرو جوموده اکثر برادران با او طرد  
 اتفاق پسرانند و شکر بدر قویند بوده و بر احمای مرده نموده و الاخرین  
 چهار ماه صلاح در آن دیدند که کجی و کشت و انفرادت برادر بزرگتر نموده  
 بهر جا که خواهر برود و کجی و جبوب استبول رفته بوالی آنجا پناه برود  
 و سلیمان حاکم آنجا در تعظیم او کوشیده و او را با خود بر تخت نشاند  
 و در آن آثار و زنی یکی از مبارزان فرمک که او را در فرود آینه  
 بانرا مبارز اسم پشک میگرفتند بواسطه عدم اتصال موجب بپاوه  
 مناقشه کرده سلطان از آن در سم شده بوی گفت بند کازا چسب  
 پستان بایست پختن فرمکی آغاز صفاهت کرده بر سلطان شدی



نمود سلطان در غضب رفته مشتی چنان بر سپهر کردن آن پهلوان ز  
 که مدحش از سپهر کسی در غلطید ز کمان قصد وی کردند فاسکوس پان  
 شده و یکی بختشم از مجلس بیرون رفت فاسکوس در صدد عذر خواهی  
 سلطان شده مشایخ و نواری بقدیم رسانید سلطان گفت کامی  
 از تو خوشنود میباشم که در حضرت وی که باین شخص که بعایت خود را  
 و لا آورید اندک شش کنم تا او خود را بشناسد فاسکوس هر چند محنت  
 گفت فایده نداشت و با نفع و دوستی اسلحه و اسبی چنانچه خاطر خواست  
 بود حاضر ساختند و فریاد میزدند شده در میدانی که جمیع مسلمان و کتب  
 حاضر شده بودند یکدیگر تا خستند سلطان یکدیگر و مرتبه نیزه او را سپهر  
 رد کرد و بار آخر بگو نیزه او را از صدر زین در کرد و کزنی متعاقب آن  
 چنان بر وزد که تا اسفل اب فین در جایی دیگر نیستاد و غوی و نوکت  
 از اصل اسلام و فرنگ بر خاک پسته بکانه و آتش بر آن زور بار زد  
 تا گفتند **و من الزاد** که نیند چون در تعلیس که بستان معروفی رای  
 جهانکشی سلطان شد که کوشن نفس براق حاجب حاکم کرمان  
 که مینه حاجب و دربان ایشان بود بواسطه آنکه چند روزی آب

در تعلیس که بستان معروفی رای  
 جهانکشی سلطان شد که کوشن  
 نفس براق حاجب حاکم کرمان

بی لجام خورده آغاز سرکشی کرده سلطان خواست او را بتا زبانه تپان  
 بر آه آورد و بنا برین با سیصد جوان از تعلیس و کمان بکیران بصوب  
 کرمان معطوف داشتند در عرض معذره و ز برق آب خود را بر برق  
 رسانید و باد غوغا کرد و مانع براق افشاده بود بیرون کرد **قطعه**  
 آورده اند زیر چاری که و بی برست و بر و پیر و بر و زمیت پسید  
 از چار که تو چند **له** گفتا که مسپال من هنر فتر از دویست  
 گفتا پست روز من از تو که ششم **له** بامن نکو کش لب کاین از برای صیت  
 و او شش خیار پنج خوبی که در گذر **له** امر و ز با تو ام نه خصوصیت نه داور است  
 فردا که بر من تو روز با مهر جان **له** آنکه شود بید که از ما و مهر و کعبت  
 و کمال اسمعیل در آن قضیه ایامی بدین کرده **له** که بود جز توشه شان  
 بر روزگار که داد **له** قسم اسب ز تعلیس و آب از عمان **له** براق غم تو کامی  
 که بر گرفت از بند **له** نهاد کام و کر براق صی ایران **تمشیل** مشهور است  
 که میانش سرخ میرزا بن امیر تیمور که کرکان و اولاد قراوی سفیر کان  
 و دویست اتفاق مجاریه پیش و اول در مپت و هفتم رجب پسند  
 اربع و عشرين و ثمانه در موضع محلی اشک و اور با کچان و مرتبه



ثانی در روز شنبه معتمدی الحجه پسنه اشنی و تلمین و شامانه که اعداد  
 حروف بجای از انصاری عند الله العلیم موضع است در صحای سلک  
 سمت وقوع یافت و در سرد و مرتبه و شنباز و جبک قایم بود و در  
 سرد و مرتبه پسنه شمس بر پرچم اعلام ظفر اعلام شمس میرزا و زید پسر  
 ثانی چون بامشاه مذکور توجه دارالسلطنه مرات کشت میرزا باقی  
 خلف صدق او پیشتر روانه شده پس از فقه از نمایین قلعه سلطانی  
 غان غنیمت القصب معطف داشت و در شمس فی الحجه پسنه مذکور  
 لوی است و شوکت در دارالسلطنه مزبور برافراشت چنانچه علی  
 ایضاً مسافت در عین شنباز و ذوق واقع شده و بر مکان و سخت  
 که آن نوع شهزاده شهاب زده بلکه با قشون و فوجی از ملازمان و خدمتکاران  
 بوده **ومن الاتفاقات** سلطان ترا در رمضان پسنه اربع و عشرين و پستما  
 بالشکر تبار در موضع پسین رخوار اصحنان اتفاق حکمت افتاد  
 و بنا بر ده و هوایی لشکر و فرار برادرش غیاث الدین بلرستان  
 و مغولان بخراپان فرستند اما لی اصحنان خواستند که بجز مهاجمان  
 ایشان دست رسانند قاضی رکن الدین صاعدی مانع شد

قرار بداد و اد که بعد از یک هفته یا فلان روز اگر اثری از سلطان پیدا نشود  
 روند بمقتل آن جنود او سرچو خواهند کشتند اتفاقا سلطان در روز و  
 رسید موجب اشکاش خیشش مستلزم ماسن بود و او بش  
 کردید الله المدح خوش آمدی پاک که کرامات کرده **ممن** کو نیک کمال  
 اسمعیل از اهل اصحنان رخصت برایشان نفرین کرد و چنانچه ازین قلعه  
 مستغاد میکرد **ه** ای خداوند موقت سیاره **ه** پادشاهی دست  
 خونخواره که در وقت راجد شست کند **ه** جوی خون آورد و زنجواره **ه** عدد  
 مردمان پیغزاید **ه** سر یکی را کند بعد پاره **ه** قضا را سم و آن اوقات  
 شکرتش نشان برقی آثار مغول و سار با صحنان رسید و دقیقه  
 از فایق قل و پنداهن مکنه نشد و سم کمال مناسب انحال کوید  
**ه** کس نیست که تبار وطن خود کردید **ه** بر حال خود واقعه بد کردید **ه** دی  
 بر سر مرده و صد شیون بود **ه** امر دیکمی نیست که برصد کردید **ه** اما کمال  
 در او اخر حال کوشش خانقاسی که فقه و من از صحبت خلق و رچیده  
 بود سپاه ترک که بر ترک و بخت برید او آگاه گشته پرامون تعرض  
 مکنزید تار و زنی مغول بچست کمان کرد و بد و رو پست بخانقاسی



در آمد کلود بجانب جاوزی انداخت و بکیرش در چاهی افتاد و منزل  
 بکچر شخصی اچاپ و پست و انشخص در آنجا چند صدوق مال یافت بنابرین  
 کمال اشکنجه ایلم نمود و طلب دیگر اموال گردند کمال در چنان حال  
 این رباعی گفته بخار و جلال پوشت **دل خون شد و شطرنج کمال**  
**اینست** در حضرت او کین طبعی اینست **با این عدم هیچ نمی یابم**  
 شاید که مکر بنده نوازی اینست **آری سر مبدای را مالی مقدر است و بکالی**  
 راز والی مقرر **جانی** هر کالی که سپاسی داشت **که بکین تیغ سخن را می داشت**  
 شد ازین و ایر منیر **آخر الامر همه نقص پذیرد** **سلاطین خوار نشین**  
 نه نفراند و ایام سلطنت ایشان از پند اعدی و تبیین و اربهای است  
 تا سوال پسندشان و عشرین و ستاده صدوسی و شت پال بر بنیوال  
**قطب الدین محمد بن توسکن** غوجه سی پال **۲** **اتر بن قطب الدین**  
**محمد شازده پال** **۳** **مل ارسلان بن اتر** **۴** **سلطان**  
**بن امل ارسلان** پست و یک پال **۵** **مکش بن امل ارسلان** پست  
**پست پال** و نیم **۶** **سلطان قطب الدین محمد بن مکش** پست  
**یک پال** **۷** **سلطان جلال الدین** **۸** **سلطان رکن الدین خورشیدی**

در بیانات نامی که در این کتاب  
 در بابی که در این کتاب  
 در بابی که در این کتاب  
 در بابی که در این کتاب  
 در بابی که در این کتاب

و سلطان غیاث الدین سر شاه اولاد قطب الدین محمد بعد از پدر  
 از پند سپنج عشر تا منتصف ثوال سنه ثمان و عشرین و سی و  
 یازده پال بنوبت سلطنت کردند **من تار الدین** کونید انا یک بعد  
 بن زکینی بن مود و دسری که بود در شجاعت و فرط شجاعت ارا  
 بود و در میدان کارزار خود را منور و تر از رستم و اسفندیار  
 عیند انت همواره تمنای ایتع ملک داشت و محروم  
 فار پس در نظر تمتش محقر نموده و توجه بر تحجیر دیگر ممالک میگذاشت  
 تا در سنه ثلث و عشر و ستاده چون ولایت عراق از مالک  
 رقابی باستحقاق خالی مانده بود و سلاطین اطراف کردن  
 طمع و آرزو در آن دراز کرده از آنجمله **تاما یک** عنان یکدان ممالک  
 ستان بر آنصوب مطلق گردانید و مقارن حال سلطان  
 قطب الدین حوازمشاهی با عی کر لایتناسی نیز بهمان نیت  
 بد آنخود در سیده بود انا یک چون شیر که و فریخت بخت نمید  
 با هفتصد سوار صاعقه کرد و خود را بر قلب سپاه خوارزمشاه زد  
 کوششی کرد که نام پیام نریمان و دستان پور و پستان بر جان



پنهان ماند **پستان** سپیدار و در کشتن پلتن. کوزوی و انا و شیرین  
 سلطان آن کید و در خوش آمدش حیف آمدش که آنچنان شیر کاشی بر  
 خاک چاک و دیوار هستد لاجرم عا که حضرت نیک. اکبر فتن جهان  
 سلوان اتابک امر کرده در باب آنکه میاد اسپه بد و پستاند عین  
 تمام نمودن شیرین نیز نقطه مثال آن تهن بی نظیر و جمال و در میان  
 گرفته و پستیک که درند چون چشم سلطان بروی افشا پرسید که این  
 از آرم و خود چه بود گفت چون وصول موکب ما چون نزدیک شد  
 نخستیم که حال عارف را بر چپا در و کار این خاک را ماند با ضرورت  
 تن برک و او پای حبارت و میدان خاست نهادم سلطان آن  
 یال و کوپال خوشش افاده با شغل بعضی از مخلصان با طلاقش  
 اشارت فرمود **من المظنی** از جمله تو فیات اتابک مذکور آنکه شیخ  
 مصلح الدین شیرازی مخلص خود را ببار فرط اخلاصی که بدو داشته  
 سعدی کرد و اسیده بی سخن تا قیام قیامت نام نامی آن شهریار تو فنی  
 آثار بر صفح روزگار باقی خواهد ماند طرقترا که هر طفلی که در دست است  
 مذکر اسپم سعدیت که در کپتانت **جامی** رفت سعدی و هم نیکو کنی

زدن او بعد بن زکینی. به رسد و سلو ایانش. نام سعدیت در  
 کپتانش. کونید میانه شیخ و مولانا قطب الدین علاء شیرازی  
 که از غایت وسعت مشرب در میر روی زمین به کمال بی قیدی ملت و  
 دین اشتها و در و شیر. مطایه سلوک بود چنانچه یکی از اتابکان  
 آغاز عمارت مسجد نموده چون بغض نفس متوجه سرکاری آن شد  
 و عمارت را باب عمارت طلبا له مناسبت بر سپر آن عمارت حاضر شد  
 در روزی که اکثر علما و صلیا حضور داشتند و مولانا حاضر بود و نمودند  
 عارض جن آن شش. و خورشید لقا بقعه کوفت مبتلا  
 نمکشته بود اندک کلی از زیر پای فعله بسته بر حمار مهر خد آن  
 خرد و جمشید آثار رسید مولانا از غایت رشک خواند **یا لیستنی**  
**کنت ترا** اتابک نیک نهیم که دی چکفت از شیخ سوال کرد  
 که مولانا چه میفرماید شیخ علی الخور خواند **و یقول الکاتب**  
**یا لیستنی کنت ترا** آری **ع** که بعد المشرقین آمد میان شیخ و مولانا  
 اما خدمت مولانا در فنون علوم و دانش و فنون و در فن طلب  
 و معالجات قرینه بقراط و اخلاط نسبت با وجود کمال انسانی در

خط خلعت آبی



خوش طبعی و بذله کوی ثانی نداشته صاحب تاریخ قوام الملکی گویند  
 سلطان محمد خدابنده **ع** با وجود تقد و ازواج و خضر سلطان نجم الدین  
 حاکم ماردین را که دمی خاتون نام داشت بعد از او و از او و او را  
 و جناب مولانا بواسطه اسبعلج بجز مهای سلطان آمد شد  
 کردی قتلقت خاتون که از جمله حوائتین در جاده و تترت افزون بود  
 از کمال رشکی که لازمه دانت آن طبقه است یکی دیگر از حوائتین آن  
 باب حرفی میگفتند و در راست از غایت رشک می گفتند علامه  
 جهت پند خاطر ایشان در بدیه این میت بر زبان آورد **و شیخ سیدی**  
 دینی آنقدر نزار که بر ورکش بر نه **یا** وجود و عدش را غم سپرد و خورد  
**منه** آورده اند که بعضی ایام هلاکوفان از علامه دوران خواصیر  
 علیه الرحمه و شایب الغفران **جامی** در بوستان فضل سرسید بلبل  
 بر آسمان علم و خشد باختری **ر** پنجه بنا بر بعضی اغواص نسبت بعلی  
 در مقام عدت و اعراض بود روزی مولانا در خدمت استاد علی جو  
 بجا پس خان رسیده پادشاه را چون چشم بر نه **جامی** خواجه خا  
 بر زبان آورد که اگر نه آن بودی که رصده نام تمام می ماند و در دم بقبت

تقت خاتون و تترت افزون  
 و در بوستان فضل سرسید بلبل  
 و در مقام عدت و اعراض بود  
 و در مقام عدت و اعراض بود

اقدام کرد می مولانا پیش و دیده گفت اقدام آن بجهت این پستهام  
 بعد از آنکه مرد و از مجلس بیرون آمدند خدمت خواجه بدو گفت سبج  
 شرم نداشتی که این نوع سخن در حضور مغول نا اقامت می چنین گفتی  
 او چه دانند که تو این را بهرل می گفتی نه بجهت مولانا در بدیه گفت مرا چه  
 حد آنکه با شما منزل کنم **و من** مشهور است که خواجه تمام تبریزی که در  
 لطافت طبع و علو جاده از جمله اکفا و اشباه کوی سبقت ربوده  
 بود با شیخ غیاثه معارضه داشتی چنانچه از مطلق این غزل او به  
 وضوح می پویند **و** یک کرشمه توانی که کار ما پازی **و** لی مجاز  
 سجادگان نپردازی **و** تمام را سخن پذیر شیرین هست **و** لی چه سود که چنان  
 منیت شیرازی **و** شیخ نوبتی به تبریز رسیده چنان معلوم نمود که  
 خواجه را پیرست **ع** چون به پاره در حسن تمام **و** زبان زمانه در  
 وصف آن یکانه بدین میت تهر نم **جامی** که پدر خورشید و داماد  
 فی المثل **و** بر زمین ناید بخوبی چون تو فخر زندی دگر **و** وعده تبریز از  
 وجود آن شهر آشوب شور اکینر مانند فضای محشر را پز پستامیر است  
 تا نور طلعت ای شمع تبریزی **و** قبله جامی جو مولانا بجز تبریز نیست



و خواجه آن غیرت مهر و ماه را کاه کاه به کام برده بجای دیگرش نهانند  
و آن نیز وقتیکه حمام را چون درون ارباب عوفان از وجود غیر پندار  
شیخ به آنجا رفته حقه مرقع خود را در گوشه نهاد و خود در کنج خلوتی  
نشست تا آن هنگام که خواجه با آن سرپوشیم اندام به کام آمده آنجا  
بفرق و دست زد و وی منور گردید جامی سپید دم که شد از خانه غم  
حاشش. نزاره شده شد خاک راه بهر کاشش. چون که جان در تن جانده خانه  
افروخت. فروغ منبج و در از صفای اندامش. شیخ از آن خلوت  
پروان آمده برایشان سلام کرد و خواجه را از دیدن وی تغییر پیش  
از حد تقریر دست داد و پدر او پس سر خود نشاند و از روی اعراض  
بشیخ گفت از بجای شیخ فرمود از شیراز خواجه گفت عجب حالت  
که در شهر ماشیرازی از نک مشیر است شیخ تمیمی سر مود خواجه  
پرسید که سبب خنده چیست شیخ گفت در شهر ما بر عکس است  
یعنی بزرگی از سک کمر است خواجه چون در وی آثار فهم و ادراک  
مشاهده نمود سوال کرد که چکاره گفت مردی در ویش شاعر پندام  
خواجه فرمود در شیراز هیچ شهر تمام میخوانند شیخ گفت آری خواگفت

شیخ بخاطر داری شیخ این مطلق خواجه را بنا بر مقتضای وقت خوانند  
**ه** در میان من و مشوقه حاجت تمام بود آرزو که این پردیگ  
نگنیم. خواجه از حسن مقال آن عذیم امثال استدل کرد که او  
شیخ است لاجرم ویرا در آغوش کشیده و لد نجیب را بدستش  
رسانید **من الزوایا** در سینه تن و تعین و تمنا در اول جلو  
انامک مژگور در ملک فارس فقط و غلام بر تیر رسید که مصنف این  
میت در آن ایام شیخ تمام داشت. **ه** چنان قصص جوین را با  
که کو بی وی کندم کون یار است. عاشق را که غدا بی سوی غم و الم جوانان  
شیرین شیم بود از شدت ابتلا ای آن علا آن سو پس هوا از  
پیر بدر رفته عشق بازی با قرص ماه و کرد که مهر سپهر میگردند و چه جای  
آن از غم نان کار بجان و از مو پس گوشت کار و با پشیمان رسید  
**ع** عاشق چاره نان یکوید و جان میدهد. و احسن المقال **ه**  
چنان قطعی پسالی شدند و شوق که مایان فراموشی که دند شوق  
چون عسرت و مشک و مر تبه بود که جنس غذا به نفع غفت نیاب  
کشته گوشت بغیر از بدن آدمی جای دیگر نبود بنابر آن سر کاهفت



و پست وادی غالب مغلوب را در روده بدان سدر من نمودی در خلا  
 آن احوال شبی مؤذن چهارده در بالای مناره مناجات میکرد و گوی  
 بر روی افکندند و پستارش را کند بند شد و آن پستند هزار رحمت  
 سری سلطنت بدر بر و تا آن ملایا در میان برای شمع داشت دیگر  
 گفت **تشیل** در ترجمه میبینی که است که در سنه هجری و اربعه در  
 فیثا بود بر تبه قط شد که در آنجا قرب صد هزار سپه و جوان انداخت  
 مان جان و او ندکی از معارف بر شیخ ابوالطیب که یکی از دانشمندان  
 آن بلده بود در آنکه و چنان تهریز نمود که هم در آن اوان شب سکنای از  
 فلان که چه میکند ششم ناکاه حلقه کند در حلق تنیده بند شد کار  
 بهر حد استفاق رسید تا آنکه مرابکو چه کشیده بخوژی برد وید و مرد و  
 زانوی خود را چنان بر خیمین من زد که مد جوشش شده آن وقت  
 بخود آمد که جمعی بر پسر من جمع گشته آبی بر روی من می پاشیدند از  
 هوای کار چنان معلوم شد که آن کرده در صین مرور بر حال من شور و  
 مرا از آن نوع مکر و سی خلاصی اده اند بهزار رحمت خود را بجا نماند  
 مدت پست روز صاحب فرخش بودم چون صحت بقدری روی نمود

سحر بقصد ادای فریضه میبرد شد بنا بر اقامت اذان بمسار برآمدم  
 ناکاه بگنبدی گرفتار شده و پستار و قایه حیات پست معار من شد  
**منبر** تا بجان قار پس که معروفند به سفری یازده تن اند  
 حکومتشان از سنه ثلث و اربعین و هجریا است تا سنه ثلث  
 و پستین و ستاره صد و پست پال **۱** سفر بن مود و و پست  
 پال **۲** زکی بن مود و و چهار د پال **۳** حله بن زکی نیت **۴** ظفر  
 بن سفر بن مود و و پال **۵** سعد بن زکی بن مود و و پست و  
 مش پال **۶** ابوبکر بن سعد پی پال **۷** سعد بن ابوبکر و از و و و  
**۸** محمد بن سعد بن ابوبکر و پال و مفت ماه **۹** محمد شاه بن پسر  
 شاه بن سعد بن زکی هشتم **۱۰** بلو شاه بن پسر شاه  
 بن سعد بن زکی پنجم **۱۱** ابوشخا تون نیت سعد بن ابوبکر بن سعد  
**کیال** **من البدایع** آورده اند که در زمان پال و در ترکستان  
 قاعده چنان بود که هرگاه بازرگانی در عقد و اند چهل غلام خریداری  
 نمودی قیمت یک نفر و ده به انعام مشتری مجری بودی نوبتی تاجری  
 چنین معامله نموده قیمت ایلد کرد که بواسطه کال متعج منظر



در غایت اخطا بود و اتفاقا که مذکور خواهد بود و عا بهای شاه  
روان شد و ایستاد که بنا بر حد است پس در طلبت و مانع شمایان  
خواهد افتاده و ملازمان خواهد باز او را سوار کرد و ندی تا آنکه شبی از خواب  
مکرر امشاد و آخر کسین کمال او پنداخت صبح چون از خواب بیدار  
گشته اثری از زلفت ندید بی ایشان برداشته نماز می خود را  
بدیشان رسانید و صاحب از آن متعجب گردیده قافله چون بوقت  
رسید وزیر سلطان مسعود بطریق قافله غلامان را حجت پسر کار  
سلطان استیلا نمود و ایستاد که بنا بر قیافت بد کرد و وی آغاز  
گریه کرد و گفت **ع** زور تو باز کرده که کند قبول مارا اگر ایش از آن  
برای سلطان خریدی مرا از برای رضای زیدان بخسراین او او  
چسب تو بر در خواهد و زرتا شیر کرده او را نیز بخسیر این سخن سلطان  
رسیده وی منظور نظر ترمیمت گردید و روز بروز درجه و مرتبه او بلند  
شده خوش خوش در پیش تو شالان و خوا سالاران مستغرق گردید و  
در آن امر گاینبی ندخل نموده از کله و ماه و اش و کوه سفید که تان  
غایت از آنها حسابی مکرر شده بودند و بصحرای افکنند اغذیه لایذیه

بنظر سلطان رسانید سلطان از احسن خدمت و کمال و کمال و قنط  
او موافق مزاج امشاد و پشته از پشته از پشته در تربیتش گوشت  
**نکته** و لامر ما بود من بود. ناقابلست آنکه بدولت نرسید  
و در زمانه در طلب مرد قنابلت. القصد کارش بجای رسید که سلطان  
زن برادر خود طغرل آکر و الهه اسپلان بود در جلاله او کشید و حکو  
ود ایرایی آور با چای زامن حیث الاستقلال بدو عنایت فرمود تا  
آنکه در شهور سپند حسن و حنین و چمنه پسر زن خود از پسران امیر  
بدولت کرد اینده یکبارگی بلوار نم امر سلطنت یتام نمود و بعد از  
معدلت و رعیت پروری اقدام **ع** جامی آمد درین سرای پهنج  
دولت مرد عقل مادر زاد و کر آن نیست شیوه ادبی کرده حاصل  
خدمت استاد و کر آن نیز نیست پیسم دزری که شود پرورش  
شرفیاد و کر آن نیز نیست عا و شای که کند نخل عرشن ازین  
و او را از والد سلطان و پسر و پسر و پسر کی تا یکب محمد و دیگری  
قرل اسپلان که سر و بر تبار جند سلطنت سر بلند گشته در چو  
**و من اللطیف** پنهانی چو سپند احدى و شامین و چمنه تا یکب



محمد بن ابیله کرد و فایز یافت قزل ارسلان بجایش نشسته مقصدی  
 حکومت کرد و دید از چین طالع و اقبال و آنست که طغی که در امر قبیله  
 بی عدل و نظیر است در مدح او قصاید نوپرد اجنت و از آنجمله  
 بیت سمت استهزار دارد **هـ** نه کسی فلک هند اندیشه زیر پای  
 تا بوسه بر کعب قزل ارسلان دهد و از حلال باشد آتش آگند  
 شیخ شامی شیخ نظامی خسرو شیرین را موش با سم و حاشه  
 در مدح وی آن لولو از بیه طبع با مل روزگار رسانید **هـ**  
 بریا چون زندنیخ بلارک **ب** باسی کاو که کیف مالک **هـ**  
 منقول است که در وقت خواندن این بیت یکی از حضار مجلس  
 گفت ای شیخ بحسب ترکیب مالک مرفوع می باید نه معترض  
 شیخ در بدهیه جواب داد که کاو بخونید اند **تثیل** از ثقات  
 استماع افتاده که چون صیت دانش و فضایل مولانا سعد الدین  
 نقازانی با قاصی و ادالی رسیده انالی مرات از موط حدود  
 نفایت بر شرح مفتاح اواعضات فرمود و مصوب شخصی نزد  
 وی بمرقد فرستادند **هـ** ز فیض خاطر جامی بخت مهر چو

که به نخت نداشت قدرت بار از او انگش در مجلسی که مشون با کابر  
 واقفان بود نوشته را بنظر مولوی رسانید شبهه اول این بود  
 که در افتتاح شرح مفتاح فرموده اند خبر توش به صدر الکلام  
 الملک النعام و این غلط است چه حدیث است نه خبر وی قیل  
 سایر شباهت بر آن کرده علی الغرور جواب نوشت **هـ**  
 خبر لیت نور سیده و تو مکر خبر نداری **هـ** مکر خود خون شد تو مکر بگری  
**ایضا** و سم علامه مشاریف در مختصر محض آورده که یکی از بقایان  
 بنو اسپر باردار خود را میراندا کاو اسپر شش کوزی داد  
 از خوش طبعان از آنجمله عدل محکم قاضی حاضر بود بقال با مطلق خود  
 گفت بلحیه العدل یعنی برایش مکیطون بار یکی از آنجا عت فرمود که  
 انتح العین فان المولی حاضر و سم وی گوید که یکی از اصحاب مرا  
 اما در حرکات برهجه و الفاظ مضموم را مستحق میخواند یکبار  
 کتابی در دست داشت **هـ** اوی سوال کردند که این کتبت  
 وی گفت از مولانا عریان همه بخنده افتادند و او تعجب کنان  
 نظر استغفار و استر شاد بر من داشت من نیز چشم خود را بر هم



نهادم لاجرم او متعلق غلط خود شد **و من البدایع** چون سلطان  
 جمال الدین مسکری عنان یکران جهانکشی بصوب ممالک  
 آذربایجان معطوف داشت اتابک اوزک بن محمد ایلدک که دولتی  
 آنجا بود تو هم تمام بخود راه داده تبریز را بر وجه خود ملکه خاتون بنیت  
 طغرل سلجوقی سپرده بقلعه البخت محصور شد و سلطان در  
 سنه اثنی و عشرين و ستمائه تبریز را محاصره نموده در آن اشیا  
 روزی ملکه بر برج و باره برآمده نظرش بر جمال بی همال سلطان  
 افتاد و او را آن یال کوپال خوش افتاد لاجرم عنان شک و  
 ناموس از دست داده دعوی نمود که میان او و شوهرش محال  
 شرعی واقع شده و سلطان بامید وصال ع و پس ملک ملک را  
 خطبه نموده یکی از قضای صاحب دیانت آنجا او را عقد بست و سلطان  
 از میدان مصاف بجنگه زفاف فرموده ع و من کارزار بپوش و کن  
 اختیار کرد و چون اتابک از خبر جاکاه آگاه گشت اعراض کرد و در  
 ساعت از کم گشت **و** دل برین پرن عشق که و من من  
 نوع و سیت که در عقد بسی و اما دست **و من** اتابکان آذربایجان

شش نفر از مدت حکومتشان از سپه جنج حنین و حنانه است  
 تا شهر سنه اثنی عشرين و ستمائه شصت و هفت پال  
 اتابک ایلدک سنه ده پال ۲ اتابک محمد بن ایلدک ده پال ۳  
 قزل ارسلان پال ۴ اتابک ابو بکر بن محمد پیت پال ۵  
 قنغ اساج بن محمد چهار پال ۶ اتابک اوزک بن محمد یازده پال  
**و من آثار الکرم** در تواریخ مزبور است که در ایام حکومت الملک الدین  
 اسمعیل در شهر سنه شان و حنین و ثلثه جوهر فادم که در ملک  
 غلامان او مستقر بود و در شجاعت و تدبیر من الاقران بی نظیر  
 علم جهانگیری افزایست بصوب مصر شتافت و چون آن ولایت  
 بعد از وفات کافور خشنودی بی صاحب مانده مع هذا کافه برای  
 بجای قحط و غلام مستعلا شده بودند جوهر با استعداد و یرق  
 تمام از جنس اطمه و اغذیه که در آن وقت با جان و سپر برابر  
 بودند بد آنجا رسید و بداند تدبیر من فاطر صغیر و کبیر رسید نمود  
 و شهر را بقبضه اقتدار آورده نخت در خطبه این کلمات قضی  
 آیات افزود که اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی و فاطمه

در آن ایام سلطان بن محمد رسید



البتول و الحسین پس علی الرسول الدین اذهب عنهم الرجس  
 و طهرکم تطهیرا و صل علی ائمه الطاهرین و جمعه دیگر مودنانرا بخشید  
 حتی علی خیر العمل ما مور کرد **دانش** در تاریخ جعفری مذکور است  
 که سبطا منجذ آمدند علیه الرحمه و عفران در سنه ثمان و بیست  
 حضرات سادات و علمای عالی درجات مثل شیخ جمال الدین  
 مطهر علی حجت مضجعه بالانوار الجلی و سید شمس الدین آوجی علیه الرحمه  
 و دیگر دانشمندان را مجتمع کرد و اینده در باب مذاهب سخن  
 گفتند آخر بر مذاهب حق امامیه اتفاق نمودند و پس بمنزوری  
 از بفرقات همایون ایداشنی شتر شد و است اسد علیهم شرف و  
 زیور گرفت و احکام مطاعه بجا کسار پال داشتند که بهمین موال  
 علمانند اما چون در سنه عشر به سلطان خبر رسید که امامی اصفهان  
 درین باب معنایه دارند مبارین حشری از متجذبه بقل و اسر تاریخ  
 ایشان مقرر گشت همین که لشکر بد آن سرحد رسید اصفهانیان را  
 جمعه خلیه چنان خوانده نثار کردند **تنبیه** در مطلع السعدین در فاتحه  
 ابوالعاسم بابر میرزا بن بایسنقر بن شاهرخ میرزا یمن عباد

کتبت و مرابو الحسن و شمس و شمس  
 از جبهه ملک شمس  
 کامل  
 این و آمد جدی اول سنه  
 و منین در جامع خلل و شمس

محتوی بر شراست مسطور است که را قم سطورا بر خاطر خطور میکند  
 که روزی با خواص و معتبران نشسته و مشغول دست دریا عمل  
 گرفته و نوشته او را خوانده فرمود که نام و از ده امام است یکی  
 از حضرات کنت که در زمان کوده باشد میرزا گفت نام منست  
 همان شخص گفت سر جاشمارا نوی اعتقاد دارند آن پادشاه  
 ملک اعتقاد گفت سر کس سر نوع اعتقاد دارد که میسر در من  
 طریق آبا و اجداد خود باشم القصد جوهر حسب الامر معور سنه  
 اشنی و سیتین و ثلثه بهمارت بلده قاهره مصره که در میانه قضا و  
 مصره که و عین الشیخ است و الحال مصره است قیام نمود و مواز  
 از لعه بلاد مغرب آنجا اشغال نموده آنرا دار السلطنه گردانید  
 در وقتی که بد آنجای آمد از جمله اسباب پانزده هزار شتر و ده هزار  
 استر و خالص بود که همراه خود بد آنجا نقل کرد و غار زمان سرور  
 صدوقی از سر حسب الامر در پیش بارگاه نهاد و صلاهی عام درین  
 و چون معور سنه احدی و سیتین از از لعه متوجه مصر شد امیر  
 ابوالفتح صباچی نام شخصی را در آن ولایت نیابت داد و او



دوازده سال در آن ملک لوای استقلال از داشته بر اسم  
 سلطنت قیام نمود و چهار صد سرب بود و دیگر وزیر حق  
 و علا ویرا هفده پسر که است فرموده و بعد از وی سلطنت آن ملک  
 بدو سپرد و اسط با ابو علی تمیم رسید و وی مدت پنجاه و شش سال  
 در حکومت گذراند و زیاده از صد نفر اولاد و کور و شصت و شصت  
**و من الو قایع** گویند معرور علم نجوم مهارتی تمام داشته چنانچه در چین حلت  
 ز آنچه طالع خود را طالع مزده یکی از اهل ششم گفت که طالع بقا طعی  
 رسیده حال چگونه خواهد بود مجسم گفت چند روزی از انظار افرا  
 پیروز باید بود تا آن خوشتر در گذرد و معرکست اینها چه فایده  
 دارد هنگام خوب آفتاب حیاتت لازم را کمان دولت را  
 حاضر باشد و صیتی که داشت بجای آورد و در روضه الصفا مذکور است  
 که در چینی که معرور مده بود و مقیر و مایمی نزد وی ارسال داشته  
 اتفاقا شخص بمصر رسیده آمد و معرور خلوتی بدو گفت هیچ یار  
 داری که در نوبت اول تو میکیف کنم و زی باشد که مملکت مصر به  
 تصرف ما در آمده باری دیگر تو را آنجا پیش ما آیی این آنروز است

و غایت ابو علی تمیم رسید  
 سیزدهای و چهل و یک سال  
 نقل این فتنه تا اینجا

امید که نوبت دیگر که پای را بر پسر خلافت بخدا و با استقلال  
 و استبداد و پنی شخص مذکور زمین خدمت بوسیده گفت اگر آن  
 باشد یعنی که بخاطر رسید به مرض دارم گفت بگویدی گفت در آن  
 کمال سطوت و صلابت و غایت شکوه و مهابتی که در چین پسین  
 نشا بود منظور الحال از آن اثری نمانده سرورین چه باشد معرور ازین  
 سخن در هم شد در ساعت تب که دویم در آن اوقات نقد حیات  
 بقا بعضی ادم اللذات سپرد **و من الزاور** چون معرور پسند جنس استین  
 و ثمنه وفات یافته پسرش العزیز با بعد بر سر رحمت و شایسته  
 از جمله کسانی که به پیشش حاضر شدند عیش حیدر و عجم پدرش  
 ابو العزیزات و هم بدش بود که بیند چون عزیز در مقرر سلطنت  
 مصر مکن یافت الکیکن که از اعیان مادر آل بویه بود و حسین  
 بن احمد قزاملی در محاصرت وی با یکدیگر اتفاق نموده بقصد او توطئه  
 کشید و در بین نوبت صفوف الکیکن را از دیدن آیات  
 نصرت آیات عزیز خوف و هراسی بر ضمیر فتنه انگیز اسپیتا  
 یافته از سمند پستیز بریزد و بدو بنیاد تمام آهنگ عزیز کرد و در آن

ربیع الآخر



در کباب او را بوسیله معدت خواست **و اما ذلک علی البدل**  
 غریزی و خواری و نجشی و پس غریزی و خواری و نجشی  
**و من الغریب** از یاری غریزی منقولست که از صعبه مصرطیری در کتاب  
 عظم جبهه که پیرا می لید و غیب و پیرایش چند لون است و شب  
 اکثر طیور در اعضایش بود و غریز او در دندان مرغ را غفلت  
 میگفتند **تشیل** یا فنی از شرح مقامات جبری که تصنیف کرده  
 نقل نموده که در ارمانی اصحاب سکیم می بود که موازی یک میل  
 ارتفاع داشت و در آن جبل اصناف جانوران بود و در پایی کباب  
 مرغی بزرگ خلعت طویل العنق که رویش مشابیه روی انسان بود  
 و در سایر اعضایش از هر حیوانی نمونه می نمود و در آن که پدیدانی شد  
 و بان طیور تعرض پساییده بعضی را هلاک میکرد و ایندکاهی تعرض  
 اطفال آن دیار میگشت و انانی پس آن طایر را غفای مغرب  
 کفشدی چه چند خبر غیب از او میشد می شد اما ز محشری در کتاب  
 رنج الابرار از بعد از عیسی نقل کرده که در زمان موسی علیه السلام  
 طایری که اسم او غفای بود مخلوق شد و او را چهار بال بود و از هر جا

در تاریخ باغی در کتاب  
 غفای و سکیم و کباب

رویی داشت چرخ روی آسم بعد از موسی همچنان آن جانور پرواز  
 نموده از اراضی شام به جاری بخند و جاز آمدند و سواره و خوش  
 و صیان آمدند و در اطعمه میبختند اما لی آنجا استخفا بدکاره  
 شباز قلعه **قاب و تسین** او را لی معنی حضرت رسالت پناه آورد  
 ببرکت دعای آن پسر در مطاع مثل آن جانور کثیر العنق انقطاع  
 پذیرفت حالا که معدومات را بدان مثل زنده نبار آنت که عباد  
 دعای حضرت دیگر کسی اثر از ایشان ندید اما در شجره التیه آمده که  
 در جزیره از جزایر بحر محیط اخضر قریب خط استواست **تشیل**  
 در بعضی کتب مزبور است که در هند مقتضی نام جانور است که غریز  
 هزار سال میرسد بعد از انقضا مدت مذکور در یکی از صحیفه  
 همیشه بسیاری جمع نموده بر فقدان عمر اندک و حرمت بسیار حوز  
 بنیان و نو و زاری و آغاز توفیت و سوگواری می نمایند **نفسیه**  
 شنیدیم که افلاطون شب روز بگریه داشتی چشم جاسپوز  
 یکی کشش که کشنی کرد از صیت بکشا چشم کس بود دیگر است  
 بر آن کریم که چشم و جان پاز بهم خورده اند از ویر که باز



جدا خواهند گشت از آشنایی. **میم** که بد آن روز جدایی  
 پیر مرغان آن صحرا از حال تاثیر صیرا و مد هوش گشته بچو  
 پروانه کرد پس آن یکانه میگردند و او در آن آنا صیحه کشیده و باطل  
 تمام بالهای خود را بر هم میزنند و از نایل آتشی جسته در بیمه می افتند  
 او و میگردند و حوش تو و خاکستری میشوند و از ته خاکستر میپند  
 پیدا شده بعد از مدتی ققش بچه پروان آمده طیران میسازد و بدست  
 آبا بحش میفرماید **شفا** اگر سال کرد و نرسد از مهرار **میم** است روز و  
**میم** کار. اما در کتاب شجره الکیمه شهر و زنی مذکور است که این کار  
 در بخار خلیج قطنیه است و از خاکستر کرمی تولد میکند و بالاخره  
 ققش میشود هم وی گوید که در بعضی کتب دیده ام که از کچ خود را بجای  
 دوست میدارد اما چون بوجه بر آورد بچه بال خود را برود و زنده و او در  
 غضب و شورش ویرا یکشد بعد از آن زنده و ماده را غا زکریه کرده تا سه روز  
 ماتم زده باشند بعد از آن مادر سینه خود را خراشیده قطره خویش  
 از آن بر جوجه ریزد و جوجه زنده گردد و با وزن **اندرون** **القاب** گویند  
 حاکم بن عزیز بعد از پذیرد در رمضان **سنة** است و ثمانین و شصت و سه بر سر

فرماندهی نشده و امر معروف و نهی منکر امر از سینه و او  
 علامی و آلات بیاسی چون مهرهای زرد از روی روزگار بر چیده  
 بر آینه مردم از شراب شراب متعاده منکیشند اکثر که مردم باغات را  
 قطع فرمود **نقش** چنان منع میشد که در موزه حور. فراموش کرد و از شراب  
 طور. و موزه و وز از کار خودشان بخی کرد تا زمان پیرون شوند  
 اندکی آنچه از نامشروعات و مناسی که از منوبات او واقع شده  
 انحصار نمود و بجای فرمودی و خدام خود کام آن بزرگوار مضمون این  
 پست اشعار خود ساختندی **پای** اکنون که زمان مقتضی تو بود  
 تقوی پست. می ریختن و ننگ بر انداختن اولیت. اما خودی ظننه  
 و گو که بر خری نشسته در کوچه و بازار میکشت و کاهی بر کوی که نزدیک  
 مصر است و قد مد عایش آن بود که چون موسی کلیم با خداوند حکیم  
 علیم مناجات میکرد و میخواستی مقتضی با نثار بعضی گشته بطریق ظفر  
 مضمون این پست او امیکردند **طیر** ترا سپرد که کنی حاکمی است  
 نه چون نبوت موسی بشکت مارون. در ایام حاکم شهبان  
 حکم در واز مارا می بستند و بواسطین و شری در واکهاست



بود و بر پسر در و از نا و کوجا مشعلها و چراغها افروخته مردم را مسج  
و بر پسر و سلوک بود **ندیدان** چنانکه پسر مست و زبردست امین  
نمیشد. خسته بودند و نوبان پسر سر بگذار. خود نیز با ایشان  
مواظقت کرده بمضون این فکله علفند **ه** اگر چه حاکم شهری است  
آن داری. چنانکه که نگار سیت مردم آن داری. و امداد تو در خواب  
خلق عالم را کشیده ظلم تو در دیده خواب پداری. از جمله ضایع  
یکی دیگر آن بود که در روز بار رفات سر مبرایار که دی مدلول بعضی  
انعام دینار و درم پیشتر و مضنون بر جی حقوقات مستنوعه و آزار  
یابندگان آسمان از دایم بار برده زنده با اتصال دینار و درم مستحق  
و ممد و رشندی و ذوق اغذایهای کوناگون پریشان و درسم کشیدی  
تا اگر این و تا اگر از وی در و فتنه الصفا فرور است که یکی از اولاد  
بهشام عبدالملک بودی حفری نموده بعد از کشش و کوشش بسیار  
دی بقید اسرار کردید حسب الامر حاکم او را دست و پای بسته بواسطه  
تشبیه بر شتری سوار کردند و میوه فی رویضا و ساخته بوزنه سر لفظ او را  
بسیلی نوازش میفرمود و بعد از آنکه او را زود گرفتند مرده بود باطله

در ادا خود دولت شمشیر خود است الملک را با میرالموش ابن  
و داس مستم کرده اینده قاصد جان ایشان بود و از بیغنی  
مستغرق شده بود **ه** همد من دارد یکم غم دیگر سوجیل  
پیش و پستی کن که نبود پستی پیش را بدل. عمل کرد و در شبی که خود  
از روی محرم حکم کرده بود که او را در آن شب قرامت مرچند  
میخواست پروان رود مادرش مانع میشد با مادر گفت اگر مرا نمی  
گذاری پیم آنست که مرغ روحم در طیران آید بهر وجه که بود پر و پشته  
بدستور بر سر خود سوار گشته بمقتضای کریمه **قل لو کنستم فی توکم**  
**بسم الدین کتب علیه افضل الی** که بگوید مقرر مرش بر دست قاصد آن گشته  
گشت و وقع ذلک فی شهر سنه اصدی عشره و اربعه **تمشیل** آورده اند  
که در محرم پنجم پنج و چهل و شصت روزی و سکنین زیار پدیدار  
که پادشاه و جرجان و طبرستان و استمدار است از او سواری  
نموده بعضی از ارباب بخونم که بکار پیش موسوم بودند گفتند از  
روی اوضاع فلکی چنان معلوم میشود که شمار امروز قرامت پس  
سواری مناسب نیست و او بنا بر فرموده ایشان تا ظهر در خانه بقیه



بعد از آن بظلمه اسببان عاصه بطریق رفت و اسب سوار شد که  
 نظیر آن در زیر این که شیر نو **سپیدان** شب سعادت از باب تفت  
 مکر که روشنی سحر از بادیش پیداست. نظری در آید بپوش  
 میل کرد و بعد از طی اندک مسافتی سخن میخانش بظلمه رسید و خود  
 نمود پیکار از ای از فی ناری سرون تا شعله خور ابر شکم اسبش را  
 چنانکه و سکه از خانه زمین بر روی زمین افتاد و چندان خون از گوش  
 و بینی او سرون آمد که آفتاب غرش بر سر حد زوال رسید **و من انوار**  
 در شهر پنهانست و اربعین و اربعه در زمان مستقر بن ظاهر بن  
 حاکم شبی ستاره نورانی ظاهر شد و مدتی از پرتو آن تمامی شهر  
 روشن گشته چون روز منور گردید **سپیدان** ستاره بدرخشید و ماه  
 مجلس شد. پرتو شش آنکه هم در آن ایام کافرانم ببلای محظوظ و غدا  
 مستلما گشته **سپیدان** قضا تا حدی که شخص از غریبی قوی چو شمع  
 جیسم خود را سوختی بر آتش و بر وی نگار. هر روزه صد نفر از پیش از  
 فدا آن نان جان میدادند **تیشیل** ابن جوزی میداد که در زمان مطیع و با  
 در یکی از ییالی ذی الجب سنرت و تعلیش و ثلثا **سپیدان** چنان میداد

که بی شایه اغواق همچون آفتاب تمامی روی زمین را روشن گشت  
 بعد از آن صوت چون رعد شد و سماع حسالت کرد و در پهنه  
 سپین و اربانه در مصر و قله و پستخواران زلزله شد که مصداق  
**ان زلزله السعوطی عظیم** بوقوع پیوسته از غایت  
 شدت آن مایمان در قعر دریا نمودار و هوید گشت **تیشیل** ابن جوزی  
 گوید که در شهر سنه ثلث و ثلثین و هشتاد و یک در بلده حیره زلزله عظیمی  
 دست داد و یکصد و سی هزار آدم بحال عدم رفتند و ابن اثیر گوید  
 که در آن قضیه مولا که دویست و سی هزار آدم هلاک گشته **و من کثر**  
**الکرم** در عهد پستخوار شهر پنهان اربع و پستین و اربعه امیر  
 قبیح المعالی که بجلو نسب و فرط حب و فور کرم و بذل دینار و دریم  
 از سپای سادات قدسی سمات ممتاز و بکومت حرم و جوار سراسر  
 بود و است سعادت آیت بصوب عالم آخرت بدو اشرت صاحب  
 عده الطالب گوید وی بشا به بخا و کرم اشت که چون شنید که نزد  
 یکی از اعاواب بادیه اسی هست که شبدر خیال بکود آورده و  
 مصور تصویر نظیر او بر صفحه صخره کنشیده **سپیدان** از اندیشه دل بسکای



زرای خود مندره جوی تر . شتابنده از پیش و در بر بنس . جندره نام  
 کزنده بر پس . و صاحبش قسم ناید نموده که از آن فرود شد مگر به پست  
 سراسب اعلی و پست نفر غلام سر و بالا و پست کسینر کلغدار و صد  
 هزار در سم و کینزار دینار وی اجانس مذکور را با تمام سرانجام نموده  
 مصحوب غلامان مقیم خود به قبیله آن بدوی ارسال داشت قضا  
 در شبی که خانه شخص مذکور از منزلی بمنزلی کوچ کرده او جهت قضای حاجتی  
 جوانی در منزل مانده بود و غلام مزبور بی آنکه او را شناسد همان او شد  
 و چون کلید و در ده اسباب وی رفته نیز از اسب مذکور چری و دیگران  
 نمانده بود و بالضروره مراعات جانب مهمان بجای آورده اسب را فرج نمود  
 و صاحب غلام او را از مطلوب خود آگاه کرد و آینه اعرابی گفت آتش  
 منم و اسبی که مقصود است آتش حجت مایه تلج منیر بانی توبوح  
 کردید و پست و دم و سر و دست و پا را بدو نمود و غلام حریت مالک  
 نموده وی نیز در برابر شیوه بدل مرغی داشت و از غلامان و جوانی  
 و اسبان و در سم و دینار آنچه آورده بود بدو اگذاشت و از آن  
 مرحله بازگشته چون بجای حرم رسید امیر که شنیده او می آید

بسمتال

با استقبال اسب شتافت در آن اثنا غلام مذکور را در یاقه حکایت  
 مزبور را بر پنج مظهر اصف نمود و بعد از آن از حقیقت اموال سوال نمود  
 وی گفت مرا شرم آمد که با وجود این نوع مکر متی آنها را از دور رخ  
 دارم لا جرم برو ایثار کردم امیر فرمود و اسد اگر آنها را باز می آوردی  
 لاسکت بیدترین صورتی گشته میشدی  
 جدا اهل این زمان که بواسطه درمی در سم میشوند و بخت  
 دیناری وینار بر سم میزنند . جامی از باب کرم نایاب چون فضا شد  
 اهل سمت را بود قاف قناعت فرض عین . راجح راحت نیت و جام  
 غم انجام طمع . کاس یاس از کف منه کایا پس اصدی الراتین  
**و من النواصب** مشهور است که چون حسن صلاح از پسر سلطان  
 الب ارسلان پیچوقی و خواجه نظام الملک در شهر پسته  
 اربع و ستین واربعمایه آواره گشته . سر و زبمنزلی و شب  
 جای سر کردن نیکو شد تا شبی متواری بخانه رئیس ابو الفضل  
 بنانی رفت و رئیس مقدم آن مقدم اصحاب زرق و تلبیس را  
 مکره داشته بلو از م حیانت و رعایت قیام نمود شبی حسن در



اثنای سخن بر زبان آورد که اگر دیار موافقی می یابم ملک این ترک  
 و وزارت این تازیکیه ابرسم میزدیم چون ریس به کمال عقل و  
 در میان اهل زمانه انگشت نماد آن سخن را عمل بر خط و مانع نمود  
 صلیح اغذیه و ترکیب افغ سودا چون عوزاب و همچون خراج  
 نزد حسن صلح و نساه چسب آنرا آفرید و از آنجا پیرون آمده  
 بساحت مشول شد در سنه اصدی و سبعین و اربعه یابیه به مهر  
 شتافت و بمقتضی ملاقات کرد و در محبت او قبول تمام یافت  
 بمشابه که محمود امرا و ارکان دولت کردید بنابر آن قصد او کرده  
 خواستند که او را در قلمه و میاطم محسوس کردند قصار ابرین  
 از آن قلمه افتاده ایشان از آن رای در گذشتند آخر او را رفیق  
 فوجی از فرنگیان ساخته در کشتی نشاندند و در خلال آن حال که وی در  
 کشتی بود ملاحظه امواج شده نزدیک به آن رسید و بود که مینه  
 غرق شود لاجرم اضطراب تمام بهر کان آنجا راه یافته حسن بحال  
 خود بود یکی از وی پرسید که موجب اطمینان تو چیست جواب داد  
 که مولانا یعنی مستنصر من گفته که ازین امواج آسپمی بنام نرسید

بنام

بنابرین خاطر جمعیت یکبار در اثنای آن کلام در دنیا آرام یافت اهل  
 کشتی طلمات او را حمل بر کرامات نمودند و او در آن سفر  
 که وی از رارسش شصت بجای آورد و به ایران آورد و در سنه ثلث  
 و شامین و اربعه یابیه به قلمه الموت دست یافت از نواد اتفاقات  
 آنکه قلمه مذکوره را داعی که حسن بن زند در شهر سنه ست و اربعین  
 و یاقین اعدا شد کرد و الموت در اصل وضع الموت است  
 یعنی اثنای عقاب و حروف آن بحساب حمل موافق استدی  
 او بر آن قلمه است باطله چون حسن بحوالی قلمه آمده آغاز شد و  
 ذوق نمود و از کثرت عبادت و زهدت کردن سرکشان آن  
 سرزمین بجهت اطاعت در آورده و عورتش اطاعت کردند و  
 مهدی علوی که از قبل سلطان ملک شاه کو تو ال قلمه بود اقطاعی  
 آورده است دعای قدوم او بقلعه نمود و حسن از معنی ابا که گفت  
 مراد آنجا ملکی منیت که عبادت کنم چگونه به آنجا آم چون التماس  
 مکرر شد وی گفت آنقدر جا که محل یک پوست کاو باشد من خوش  
 تا در آنجا بنام قیام تو اتم نمود مهدی نیز آنقدر زمین بدو فروخته او را



بقلم بر چون چمن را احوال و اخبار آنجا بسیار شده بود و پست  
 و وال کرده در کرد قلم کشیده و کو تو ال را عذر خواسته پیرون کرد و قصه  
 بعد از استقرار او در آنجا روز بروز مواد حشمت او تصاعف پذیرفته اکثر  
 قلاع رودبار و مپستان و غیره بخیر تحفه در آورده چون آوازه استیلا  
 او بر رئیس ابو الفضل رسید بنابر سبق خصوصیت نزد چمن آمدن و بقی  
 بتقریبی بریس گشت دیدی که چون یار موافق یافتیم چه کار ما کردیم  
**ع** آری تا بنای جهان میتوان گرفت **من الوقایع** آورده اند که خشنه  
 رازی در ایام ملاحه شقاوت و فاجام شخص محمد بن حسن الموتی  
 مشهور به علی و که السلام در ری حل اقامت انداخته با فاده و افاضه  
 اقدام نموده و چون بمایل خلافتی رسیدی چنین گفتی خلافت  
 لایسای علیهم السلام خذلهم الله انچه که محمد رسید فدایی را بجانب ری فرستاد  
 کرده سفارشی چند بوی منبر نمود و فدایی مذکور خود را در لباس طالب  
 علمان بجایه زمان طاهر ساحت انتظار فرصت میکشید **ع** توان  
 شناخت پیکر فردر شایمل مرد که تا کجاش رسید است پاکایه علوم  
 ولی زبانش این مباحث غوغا شود که خبث نفس نکند بدتی معلوم

بعد از انقضای هفت ماه ویرایش یافت فی الفور در حجره راسبه  
 خنجر کشید و بر سینه خنجر نشست و او از یعنی سر اسیمه گشته گفت  
 کنا من چیست فدایی گفت چرا منوار زبان بلین و قبح مثنویان  
 مایکشی می و عقاید صحیح ایش از آدم لباس خطا مینمای می  
 قسم یاد نموده منبر نمود **بنی** بدیان پیش ازین اگر گفتیم کفتم  
 استغفر الله از بدیان فدایی گفت همین لحظه که خلاصی می یابم  
 سوگند راتا و بل نموده یا کفارت داده بدستور طریقه **بنی**  
 ملوک میداری وی در آن باب بمالعه بسر مدافع اطراف پانینده  
 فدایی از پسر او در کدشت و گفت بقتل تو مامور بودم و الایح  
 تعقیبه نموده ایستم که در خنجر گفت آری **نقطه** قتل این بند پیشتر تو تعذیر نمود  
 و نه میسج از دل پر حرم تو تعقیبه نمود فدایی گفت بد آنکه پسیدنا منی  
 محمد ابن حسن شمار اسلام میرساند و میگوید که ما از سخنان عوام  
 پاک نداریم اما از امثال شایخ بر عدیم نظیر منبر میگردیم چه مقالا  
 افادت آیات شمار صفاتی روزگار خواهد ماند اکنون ملتس آنکه  
 قدم افاضت لزوم بقلمه رنج فرمایند که تا شرایط قدسکاری مرید



کرد و وی چون چاره بفرزاد بازگاری با آن چشمت پشیمکاره رفته  
 گفت آمدن بقلعه مقصوره منیت اما شرط کردم که بعد از یوم از من سخنی که  
 لایق بحال ایشان نباشد پس نزنند **ه** اگر دشمن پند با تو ای دوست  
 تو بی باید که با دشمن بازی و کرد و کرد و زری مبر سر ما نروماندند تو  
 نه غش زاری پس فیاضی سید شغال طلائع را و نهاد گفت این غلیظ  
 یک رشت و مقهر چنان شد که هر ساله موازی این ریس  
 ابو الفضل شهاب نرفت و بزدیمانی جهت علامه ازمانی آورد ام  
 و در حجر پست بعد از رفتن من آنها را بردارند بعد از آن از آن حجره  
 بدر جست غایب شد و او حسب الموعود آن برادران جنگ آورد و بعد  
 از آن در خلافت یافت و پادشاه ازین نکستی خلافا لاسما علیه کبی ارشاد کرد  
 از ایشان سوال کرد که در باب آن طایفه موجب آن اطاعت و منش  
 این اختصار چیست گفت حکم ایشان برمان قاطع دارند **ه** که زبان  
 تو از او استی تیغ را با سرست چه کارستی تیغ را چون بقصد جان کن  
 راست بر صورت زبان کردند **مکت** پیشتر افادت که بمیان است  
 سبب آن فقدان نطق است و منش آنرا که غافلات انسان و بعد

آن آفة الاپان من اللپان **ه** بطق آویخته است از  
 دواب **ه** و دواب از تو بگزیند صواب **س** اسماعیلیان دو  
 فرقه اند **م** **قر اول** اسماعیلیان مغرب و ایشان چهارده نفر اند  
 مدت ملکشان از سنه است و یقین و یاقین تا سنه است  
 و حمین و حنانه و ویت و شست پال **ا** محمد ملقب بمهدی  
 بن جده بن قاسم بن احمد بن محمد بن اسماعیل بن امام المقارب  
 و المشرق جعفر الصادق علیه و آله و آیه التجه و الشناست و شش  
 سال **ب** احمد بن مهدی الموسوم بقیام و از ده پال **ب** اسماعیل  
 بن قیام الملعب بمصور هفت سال **ب** محمد بن منصور المشهور بمبصر  
 پست و چهار پال **ه** رار بن معروف بنزیمیت و یک  
**ه** منصور بن غریز المشتهر بحاکم پست پنج پال **ب** علی بن حاکم  
 المدعو بطاهرش از ده پال **ب** محمد بن طاهر الموصوف بمبصر شش  
 پال **ه** احمد بن مستنصر الموسوم بتعلی ده پال **ب** منصور  
 بتعلی المکنی بامر پست و هفت سال **ب** عبد المجید بن مستنصر  
 المعروف بحافظ پست **ب** محمد بن حافظ الملعب بطاهر پنج پال



س ۱ عیسی بن طاهر الشیرازی سال ۱۲۰۰ محمد بن فار المذکور  
 و از دین پال **نوشته** که در ایران است یازده اند و ایشان  
 ملاحد و قسمان و رود بار خوانند هشت نفر زمان تسلط ایشان  
 صد و هشتاد و یک سال **حسن بن علی بن محمد بن جعفر بن حسن بن محمد**  
**الیم** معروف به صاحب سی و پنج سال **۲** بزرگ امید و دوازده  
 چهارده سال و دوازده و هشت روز **۳** محمد بن بزرگ امید میت و  
 چهار سال و هشتاد و هفت روز **۴** حسن بن محمد المشهور علی کرام  
 چهار سال **۵** محمد بن حسن چهل و شش سال **۶** جلال الدین حین بن  
 محمد الموصوف بن نویمان یازده سال و نیم **۷** علاء الدین محمد بن  
 جلال الدین حسن سی و پنج سال و یک ماه **۸** رکن الدین خورشاه بن  
 علاء الدین محمد یک سال **۹** **و من به این الوفا** در مرآت الجنان یا نفی میسینی  
 مرزبور است که محمد بن عبد الله بمرت بربری که از قوم سمن  
 سپاکن جبل بو پس مغربت با صفات فضایل و انواع فضایل  
 از پیشته بود از جمله تسبیح علم فرموده چنان استخرج نموده که در  
 سمن مایه فایده در بلا و مغرب شخصی موصوف باوصاف

کذا که مفردات آپش رع ب دوم و م ن باشد بستیاری  
 سمت او بر سپهر سلطنت نشینند لاجرم مغرب اختیار نموده  
 در باب پیداموذن شخص مذکور مپای مو فرمیده ظهور رسپند  
 تا آنکه در دست یه ملاه بعد المومن کوئی قسی و اخورده چون او را به  
 صفات مقرر مقف و دید به سلطنت نوید داده در سلک اجا  
 کشید **تنبیه** جفر و جامع و کتاب اند معنوب بحضرت امیر  
 المومنین علیه السلام و احوال بنی آدم تا انقضای عالم در آنجا  
 مبطور و فرور است و این علم محض است بحضرات ائمه پس  
 علیهم التحیه و الشنا شرح موافق او را که در علقه مکتوب قبول  
 عده ای که حضرت **ع** علی موسی جعفر محمد باقر صلوات الله علیهم  
 به مامون مرتوم اقسام اعجاز از قلم فرموده بودند فرمود که جمعا  
 تو دانسته حقوق ما را اگر چه آبا تو با نموده این عهد ما مول تو فرمود  
 ما مقرون بقول شد لیکن جفر و جامع بخلاف این دلالت میکند  
 اما خود که بد که مشایخ مغرب اور علم حروف بضیی مست و زرا  
 نسبت میکنند باهل میت و من در شام نظمی دیدم که بطریق رفرش



باحوال ملوک مصر میکرد شنیدم که آن پسر تخریب و مستعبد است  
 ازین دو کتاب شریف و اصل حکایت عبدالمومن است که در  
 اولین طفولیت روزی نزد پدر خود علی در خواب بود و او بام کا  
 کری که شیوه او بود اشتغال داشت یکبار از آسمان آواز علایی  
 شنید چون پسر بالا کرد و فکرة ابرسیامی میدید که محافی پسر او  
 بیایان می آمد نیک که در نگر است خیل ز نور عمل بود که نزول نموده  
 تمامی اعضای جسم که گوشه رهنورد گرفتند و در عبدالمومن از ایشان  
 آن اضطرابی و پست داده خواست که بی تابی کند علی اورا مانع  
 در آن آشنایی آنکه از آن حضرت در عبدالمومن پسر پرواز کردند علی  
 از کار داشته نزد شخصی را چون نام رفت و انصورت را با او میان  
 وی گفت و در نیت که نزد دیدات در میان اهل مغرب سرور و  
 برکنیده کرد و **و** چو بطنش بدیدم بخودم اهل دین را که شود بلای جانها  
 بنما سپردم این را **و** الفقه محمد با اتفاق عبدالمومن و عبدالمومن و شری  
 که از فضیله عجب علمی فضل و ادب بود و بنا بر شرط اعتقاد  
 در زمره مردان محمد بودت منوط گشته اند سیاحت کردند و محمد بعد

گفت تو خود را بطریق مردم ابراهیم باطل عالم نمای تا وقت احتیاج بدی  
 مقتضی حال باشد منقذ نمایی آنسر در آشنای سیر و سلوک گذار  
 ایشان بر بدینیه ایست افتاد و محمد تو مرت از عبدالحق بن ابراهیم  
 که از اجله فقها و از جمله اجابا و اصدقا و بود صلاح آن کار استغفار  
 نمود وی نیز بموجب المستشار مؤمنین اورا به کوستان ممل که از  
 مواضع حسین آن سرزمین است اشارت کرد این سخن بنایت  
 میسختن افتاده در امضای آن استتجال نمود و در صحن جفر یا قبه  
 که مهم ایشان در محل صورت انجام خواهد یافت لاجرم در صحبت رفا  
 بد آنصوب منت منت نموده مکان آنجا ایشان را از جمله فضلا تصور نموده  
 نموده مورد شاز ابراهیم و تحیل ملقی فرمودند و آن عزیزان از  
 کثرت عبادت و فراط نمازات مرتبه مطیع مردم آنجا گشته او امر  
 و نواهی ایشان را مطیع و منقاد گشته در غلالت آن احوال نظر محمد  
 بر اطفال ایشان افتاد و اکثر ایشان را از رزق و اشرف وید و حال  
 آنکه آبا و امهات ایشان آنهم بودند منشأ آن استغفار کرد و چنان  
 نمودند که سر پال حسی از علانان سلطان که سر سرکن ایشان



ایشان شکی است پکن اثر و غایت رسالت صورت و اسات  
سیر **ع** غیر از چشم لعل رخ و ریش مجنزه و لعل در من قال **کال**  
**امیل** بر شکست رنگ که اجزای دستان **ن** نینج و نیل باشد و شکست  
لفظ و قیر **ب** با سطر استخوان حراج بد چنانکه در منازل ما چهارگان  
نزول میمانند و جبراقه اهل و بیت ما را تصرف در آورده آنچه  
میخواهند میکنند محمد بر آشفته گفت شرمستان باد که با وجود قوت  
در افقه با شکی چنین در می سازید و سمن قنات در میدان قنات  
می تازید اگر کسی درین امر خطیر شکار او پستگیری کند چه خواهد کرد و همه  
متفق اللفظ و المعنی گفتند که جانها در قدم او ایثار میکنند محمد گفت  
اینک یکپس منم که درین ماده بذل عهد می نمایم و عهده بی ناموسی که  
در کار شما افتاده بهر انکشت جلالت میکشایم باطله ممکن سپهر  
خط فرمان او نهاده تیره آلات قتال و ترتیب اسباب بدال فو  
و هم در آن اوان علان در رسیده در غنای آن ستمیدگان فو  
آمدند و در شبی که با ازواج آن چهارگان شدت استزاج داشتند  
محمد در قمار اقبال آنجا حث مامور کرد و رسیده و یکدم همه را از هم گذرانید

دیگر

و یکفر از ایشان که سر دین در بود فرار نمود و خود را بخدمت سلطان  
کود آن زمان ابو الحسین علی بن یوسف یا سفین بود رسانید  
سر گذشت را با پادشاه سپهر سلطنت مصیر تفریز نمود و پادشاه  
سر انکشت مذامت بدندان گردیده داشت که صلاحی که قبل این  
ملک بن وهب در باب محمد اندیشیده شخص و لخواهی و غیر  
اندیشی بوده **ع** آنکس که نصیحت ز عزیزان نکند کوشش  
بسیار بخاید سر انکشت مذامت **ع** خلاصه کلام آنکه محمد در شاهی سر  
بر آتش کرد و از الملک بود رسید حذر روزی که در آنجا رحل اقامت  
انداخت بجزایم امر معروف و نهی منکر میپرداخت و پادشاه  
تنباهون در امر دین منیف تشیع و رست می نمود تا آنکه سخن خوش  
خوش پادشاه رسید تا می علای اند بار را حاضر نمود و پادشاه  
رو بدیشان آورد و گفت ازین شخص بهر سید که ارنا چه میطلبید  
بنابراین قاضی مرکش محمد گفت از این چه سخنانست که از تو به  
این پادشاه و دین پناه ظل الله رسیده محمد محال بنموده گفت  
آنچه از من نقل نموده اند پان دامت چه درین بلده انواع می



و اصناف ملاسی مثل شرب خمر و ارباب کاتب و فنون و فجور در میان خلایق  
 شایع است و با آنکه بر نواب ملک واضح است منع و زجر  
 نمیفرماید و اینجاست که ابرو جی تهریز فرمود که پادشاه بگریه افتاده  
 حاضران چنان تهرسپس کردند که او را داعیه تسخیر آن ولایت  
 بنابرین مالک بن و اسب که از ضا و یذ فاضل عصر بود و متوجه پادشاه  
 شده گفت ای ملک مرا بیتی است که در قبول آن عافیت و غایت  
 است و در رد آن وفات و سامت **حافظ** بیتی گفت پند گیر  
 نکته گیر. مرا آنچه ناصح مشفق بگویدت بپذیر **حکمت** و دست است  
 که با تو است گوید نه آنکه کن ترا تصدیق کند. مرا که از بهر زمان گزیند  
 یار. نکند عیب بار خود اظهار. پسندد مرا آنچه او گوید. و بر پسند  
 بدی نکو گوید. و چنین دوست بر بود دشمن. در طریق و فائز مرد و زن  
 صلاح دولت در آن است که محمد و یاران را معکف رندان کردنی  
 که تا یکمرتبه از شتر ایشان سالم مانی سلطان در آن باب با جناب  
 وزارت قاسم مشوره نمود. وی گفت در حق کسی که بیتیست ترا در  
 مجلس بگریه انداخت و درون ترا از سوجا پس نفسانی پر و آتش

از آرزو چگونگی و اتقان داشت و خاطر بر تعذیب او توان گاشت و ز قوت  
 که خبر طغیان او سمع سلطان گشت داشت که غلط کرده است با قضا  
 حشری از ابطال جلال ابد فغ شرا و بد آنصوب از پال داشت  
 و محمد تو مرت بعد از قتل علان یار از ابد فغ شکر سلطان  
 نموده و در درستی که عبور شکر مرا کش از آنجا بود مردم ممل پس را  
 برایشان که فقه بزم پشک و تیرایش را پاراکنده و پریشان کرده اند  
 بعد از آن محمد عبداله و شترشی را در غلوی طلب داشته گفت اگر  
 صلاح در آنست که زبان بکشایی و بگرامت مضاحت زبک  
 که اجمت از خاطر بعضی مخالفان که تا غایت پس بکلمه ارادت  
 مانیا و ر و اند بر و ایسی و بعد از این بر پای غایب گشت  
 و شش خواب چنان دیدم که در فرشته دلم را کشا فشد و ملو  
 از غرایب علم و حکم پا خشد و زبانه که گویا بود بجز **عبداللہ**  
 از آتش اهل مجلس که تا آن زمان او را بی زبان میدانستند از  
 کمال مضاحت و وحیرت کرده محمد گفت آیا ما از جمله پشکیم یا از  
 ناکان از اهل اهل بیتیم یا از اصحاب کشت **پس** میان زهد و



حالی دارم می دانم که چرخ از خاک من تسبیح یا سحابه می سازد. **عبد**  
 گفت اما انت فلانک ممدی اقام باهر اند من جنگ سید و من فلانک  
 هک بنا بر آن محمد لقب ممدی کشته هم در آن مجلس **عبد** گفت  
 اصحاب خود را بر من عرض کن تا موافقا از منافقان جدا سازم  
 و محمد با حضار انالی آذین را شارت فرموده **عبد** اند از سر کس که بوی  
 طافت می آمد بستیاری سیاف از میان بر میداشت تا آنکه  
 بدین حسن تدبیر تخیر بنا و پیرانجا نموده و در نزار جوان از آن کس  
 درسم آورده بر داری **عبد** المومن نصوب مراکش و پستاد و اوس  
 بدافقه شتافته بعد از کشتش و کوشش بسیار **عبد** و شرفی به  
 قتل آمد **عبد** المومن بجانب و از معطف کرده اسید و در حسنی که مج  
 در سگرات بود خبر و خشت اثر از اقام شکر بشنیده با صحاب گفت  
**عبد** المومن ابگوید که ازین انکسار قطع غبار نقار بخاطر راه نداده  
 پیعین و اند که عاقبت ظفر مستدین آن حضرت آثار است که حسن  
 البصر طلحه **عبد** صبر و ظفر سر و دوستان قدیم اند. صبر کن ای  
 دل که بعد ازین ظفر آید. بگذرد این روزگار تلخ تر از زهره سر باز

یکی از اهل

یکی روز کار چون شکر آید. و محمد بعد از اقام و صیت در شهر سینه  
 اربع و عشرين و هجده وفات یافت و **عبد** المومن بد آنجا رسید پس  
 از لوازم عزای خویش ملازمان و رعایا پرده حشمت **عبد** از اندک  
 مدتی ملک از تصرف اولاد ابوالحسن تا شدن بیرون برد و مدتی  
 بر سر ریو ماند می ممکن بود در شهر سینه شان و حمین و هجده زن  
 یافت **عبد** آل **عبد** المومن سینه و تن اند مدت ملک شان  
 اربع و عشرين و هجده است تا سینه شان و ستین  
 و ستاده یکصد و چهل و چهار سال **۱** محمد بن **عبد** المومن چند روزی  
**۲** یوسف بن **عبد** المومن سی و دو سال **۳** یعقوب بن یوسف  
 یازده سال **۴** محمد بن یعقوب میت و یک سال **۵** شخصی از آن  
 و تم چهار سال **۶** **عبد** الواصد بن یوسف بن **عبد** المومن نه ماه **۷**  
 یحیی بن محمد بن یعقوب **۸** ادریس بن یعقوب سیال **۹**  
 اسد بن ادریس سیال **۱۰** علی بن ادریس شش سال **۱۱** ابو  
 بن ابراهیم بن ادریس میت سیال **۱۲** ادریس پیر ابو حفص  
 سیال **و من المومن** که نیکو براق حاجب قزاقی خطای از پیش

عبد از آنکه



کورغان برسم پالنه نزد سلطان محمد خوارزمشاه آمد سلطان در قتل  
 و کشت او خوشش افتاد و در حضرت انصاف نهاد و او در ملک  
 امرای سلطان غیاث الدین بر شاه و لد سلطان اطمینان  
 یافته بر تبه حجابت رسید و حسینی که سلطان جلال الدین در وقت  
 هند بود میان براق و وزیر سلطان غیاث الدین نایب که در دست  
 مشعل کشته براق خواست تا از راه کج و مکران خود را بسلطان  
 رساند در آن اثنا گذرکش بر حوالی کرمان آفتاب شجاع الدین التیمور  
 احوال و روزی که از قتل سلطان غیاث الدین حاکم آنجا بود و طبع  
 در کمینرگان قراحتی کرد و سپهر راه برو گرفت و از پوفا بی دنیا  
 غافل بود **پس** آن کس بوی و فانی شنید است ز ایام سر کس که از  
 بوی و فاحش خطا کرد و براق بنا بر قتل ملازمان عورت را  
 با پس و براق مردان پوستانید به باده قیام نمود و به بکام پیر  
 یکرای نیک به از محمد سپاسی چو دیار یک بجایی که کار اندام  
 بتک بکر باید آنجا و فنی و تک و شجاع الدین احوال را ملاکجه  
 اخضر غافل و ازین نکته ذاهل بود که **ه** سمی بر آید تید سپهر کار

طریق سلامت به از کارزار العتبه در آن معرکه برافیتان بر  
 و از خود بر آن مشرقه مقبله لایزال زده میطرقة العین  
 بود و در ضمن اغاریشان افکندند و او اسپر سر بجهت بقدر  
 شده براق که از کرمان باند که توشه قلعه بود و بلاست آنجا افتاد  
 نمود و شهر که اشیر را بنجره تخریر او رد و بارقه اقبالش روز بروز  
 سمت اشتغال پیدا کرده کارش بجایی رسید که والد  
 سلطان غیاث الدین را بجای خود در آورده با سلطان  
 بزرگ منشی میگرد و سلطان غیاث الدین روزی از وی پرسید  
 که ترا این بزرگی و تجربه که او براق گفت آنکه ملک ارنا مانیان  
 بستند و غلام غلام ایشان بکینه داد و از پناهجه اشراع  
 نموده به ملک غلامان ایشان که خوارزمشاهیه باشند موبت  
 فرمود **تو تی الملک من شاه و تترج الملک من شاه فرج**  
 ملک قراحتی که در کرمان سلطنت پرسیده اند نه تن اندیت  
 ملکشان از پناه احدی و عثمان و ستمه است تا ستمین و  
 سپاهیه مشتمل و شش سال براق حاجب میزد و پال



مبارک خواجده بن براق شازده پال **۳** سلطان قطب الدین  
 برادرزاده براق هشت پال **۴** سلطان حجج بن قطب الدین  
 چون کودکی بود زن پدرش **۵** قلع ترکان نایب بود و او را  
 پال **۶** سلطان سیورغیش بن قطب الدین نپال **۷**  
 پاشا خاتون بن قطب الدین **۸** سلطان محمد شاه بن حجج بن  
 قطب الدین **۹** شاه جهان بن سیورغیش  
**و من النوادر** آورده اند که در شهر پنهان نامه قرب صد خانه و اگر که  
 از محل الهامی شام از حکام خود بچند بزرگستان آید و در محل خانه  
 محمد خورشیدیان که در آن وقت وزیر بود مستقر گردیدند و رویه  
 میانه خورشیدیان ضیافتی روی نمود و در آن محبت سرکامی  
 پیش ابو الحسن فضلوی پسر دار آن قوم نهادند و آنرا بفال  
 نیک گرفت پسر داری این طایفه با خواهد رسید و اعلی نام  
 پسر بود و روزی بشارت شد پسرگی همراه برود و آن اشافجی از  
 اجلاف بد و باز خورد و بر سر پند عاری بنک پسرانند و چند  
 برودند که پسرش کشته ایشان او را مرده تصور کردند و پایش

غاری کشیدند پیک با مدعیان برفت چون شب بخند ضمیمه  
 ایشان آمدند آن بکند و او بد آن در گذشت پس یک بجانه علی  
 چون اقوام وی دمان یک را چون آلود دیدند و استند که قصه  
 واقع شده در بنال یک پاشا و نند تا در عمار علی را پوشش یافتند  
 او را بخانه برده علاج کردند صحت یافت **تمشیل** صاحب نزهت العباد  
 آورده که امسال در قزوین مردی غریب در بازار در دشت وفات  
 یافت کسی داشت بر بالای خود را بر زمین میزد و تا هلاک شد  
 و اینحال همه بازار را زار می داشتند و بر بکمان و فاداری  
 سک محنت گشت **ع** کم است از کسی آنکه شناخت حق **و من**  
**البدای** گویند چون نزار صف بن ابوطاهر بن محمد بن علی مذکور  
 از راه عدالت صیت مکرمت باطراف و اکناف پسرانند و رستا  
 پیمین عدالت رسک کازستان کرد آینه در جو انب قابل  
 بد و پو پسته گردان کرد آنرا کرد و روز بروز شوکت و  
 حشمتش در ترازید بود و لاجرم بقایا شول را بضر تیغ زانند تا  
 چهار شهر سخی اصفهان در مضطرب آورد و اماک کله اسغری باو



در صدد جدال در آمده چند نوبت لشکر بر سه او دستاورد چون در  
میج بر بند کاری از پیش بر د با نظره طرح و صلت انداخته از روی  
خود مضاربت بمصارت مبدل کرده اند **س** اگر صلح میسر شود که با کینه  
رو و فاق روی آشتی باز جنگ چون نزاره صف کو پس رحلت فرود  
کوفه پیش تکه که در قهزاده سلفزبان بود بموجب راشت بر جایش  
نشست بقضای الحب تیوارث و البیض تیوارث و تا یک سده سنی  
سپند عداوت قیوم را تحریک داده جمال الدین لالبار که غزاه و نزاره  
و وارث ملک بود با و نزاره پاوه و سوار لر و شول مد کرده بر سپه  
تکه دستاورد جمال الدین پیکار بر سپه او تا مشن آورده در آنوقت  
زیاده از نایضد پس همراه تکه بنو و ناچار جنگ در و امن مضطربانه  
حرکه المذبحی میسر و چون کثرت و غلبه صف نزاره بود تکه غنبت نریت  
داشت اما عاقبت حمیت او را مانع بود و لحد او در آن مضاربت بشیوه  
مصارت پیش گرفت صف را تیری بر قتل جمال الدین آند سنگت  
بر سلفزبان افتاد و در پستان فصدید را مصفی شد **س** در  
نسب زان و وجه تمیز ایشان اقوال مختلفه منقول است از جمله جبار

عقیده آنت که حضرت سلیمان علیه السلام معتمدی حجت آوردن  
کنیزان با که بر ترکستان و ستاد و اورا جوزی آموخت که آتش  
شیطان محفوظ باشد چون آن شخص از ترکستان خود نوز  
با کنیزان در ولایت مار و در نزول نمود اتفاقاً آتش خورند که در  
و آموشش کرد و شیاطین بصورت آن معتمد کنیزان و دخول نمودند  
و چون کنیزان بخدمت حضرت بنوی رسیدند ایشانرا مدعو کردند  
از آن شخص معتمد سوال کرد که میج جان حرز را و آموشش کرد و  
گفت آری در ولایت مار و پس بکلم حضرت بر دمار آید آنجا برده  
که آتش شد و دیوان دریشان تعریف نموده ران حاصل شدند  
و بعضی گویند فوجی از اعیان حضرت سلیمان اظهار طغیان نمودند  
برقلب بکنیزان مذکور نزدیکی کردند و خدمت ران تشریف شریف  
به عالم شود از زانی و آشتند و زمره را اعتقاد آنت که در ایام  
صفا که هر روز و شخص اگشته مغز سرایش را بواسطه سبک در  
و تمایمی که او را بر دوش بود طماینه میگرداند و آخوالامر مبطنی بر  
حال بعضی از ایشان بخشوده یکی را سپه بر بدیه دیگری را اسیر میدارند



و آنجا که از آبادانی مغرور و بگویند بپایه بر نندی تا بدین چندی  
 فراموش کرده اند از ایشان تولد نوزاد و اطلاق اسم را کرد  
 بر آن طایفه بپایه آنست که در ولایت مار و موصیفت که آنرا که در  
 و در بندگی که در آن حوالیت و به واقعت که آنرا که میسند  
 چون در قدیم آنجا که از آن مواضع غایب اند بنابرین برین القاب  
 مستطاب لقب گشته اند **استان به اعتبار و برادر که بخت**  
 سپه نشانه حاکم آنجا که گشته اند منقسم بدو قسم شده در والی را  
 بزرگ و بامضور و الی که یک و دوما حکومت استان در  
 خاندان ایشان بود چون سپه حکام و ایام سرداری ایشان مضبوط  
 بنو و بنابرین بدین مقدمات اختصار رفت **و من الزاد** آورده اند  
 که بعد سپاهین مصر که ایشان را آل ایوب گویند شادی نام از  
 شمعان اگر او را و سپاه کن بلده و ون بود و در عهد سلطان  
 مسعود بلوچی از جانب مجاهد الدین بهروز بکورتالی قلعه مکتب معمر  
 گشته چون وی مکتب مرصن الموت مستلک کرد و اولاد و جانش  
 نجم الدین ایوب و اسد الدین شکر که بدان مقام میسر نمودند تا

مکانه

آنکه اسد الدین کاتب نصرانی را بقتل آورد و برادران صلاح در توقف  
 ندیدند با ضرر و غلامان و بومصل ششما **تنبیه** در سوره  
 اشنی و ششین و حمله در شبی که جهش حکم بجای انوی و منع شد  
 سلطان صلاح الدین یوسف متولد گشت و اقوام مقدم آن مقدم  
 که ام را بر خود نامبارک دانستند از سعادت عاقبت آن بمقتضای  
**عنی آن نکر هوایشنا و هو صر لکم غافل** بودند ثمره بنابر شجاعت  
 شجاعت و کیست نزد حاکم آنجا نور الدین محمود بن عماد الدین  
 تقرب تمام یافته متوج و مطلع شاه و سپاه شدند و چون دولت  
 اسمعیله مصر روی در تراج نهاد عاصد بواسطه دفع شر فرکان  
 که در آنجا بود و مصر تاخت می آوردند از نور الدین محمود استمداد  
 نمود وی اسد الدین مکر را با لشکر نظر تهرین باده او نوشتند  
 و در کرت انیرش بود و وزیر عاصد اسمعیلی را بقتل آورد و بجایش  
 نشست اما او نیز عبادت و ماه فوت شد برادر زاده اش صلاح الدین  
 یوسف بن نجم الدین ایوب را تاق فائق گشته بعد از فوت عاصد  
 که در سپه سبع و ستین و حمله روی نمود با کلید الی مصر و آن

غایت



حوالی شده و پس سائر مقبله را بر بست کونید از جمله طرائف که از خزانه عجمه  
 به دست صلاح الدین افشا و عصاره بود از زمره و از کتب نفیسه که به  
 خط طاهر خوبه بود و صد هزار مجلد **تشییل** یکی از مردم پست که به شرف  
 صحت قول شرف در تاریخ خود آورده که چون عمر خاص در پند  
 عشرين شه اسکندریه را فتح نمود یکی معروف تفراما طوس یعنی  
 بخوی نزد وی آمد شد غنوده چون او را حکیم و فاضل یافت و بزرگ  
 او افزوده و قیقه از مراعات جانب او فوت میکرد و روزی یکی  
 بآن را اس لا شاکت الهاش من از تو آنت که کتب خست  
 ملوک را بمن گذاری که از آنها استفا صه کنم وی در جواب گفت که  
 من بی رضت نمی توانم داد و بخواه و بکنه بینه طبعه نوشته با منی  
 اشعاری که **ه** آن زوالتی ز غفلت پر **ه** قائل قول ارجل هو  
 یعنی آن جاهل طریق صواب و جاد صحن و کتاب در جواب نوشت که  
 اگر آنها موافق کتاب الهی است چه استیلاج بد آنهاست و اگر مخالف است  
 اعذار آنها اولیت نابراین عمر خاص در قیص و انبای آنها گوشتند  
 چندین هزار کتاب که دیگر دیده از باب الباب مثل آن بجزاب می پسند

بر حلمات بر سپیل تعویض اسکندریه منت کرده مدت شش ماه  
 راوی که در پیشنو این حکایت را و تجب کن القصه سلطان صلاح الدین  
 یوسف و رایام استیلا بدو خود نجم الدین ایوب را از نور الدین  
 محمود استعدا نموده وی نیز از شام متوجه مصر شده یعقوب و ار  
 دیده بجران دیده را دیدار غزنویوسف منور ساحت و حب اطلاق  
 چهره بر جا و خدمتکاری نور الدین مستقیم بوده نور الدین نیز آن  
 مملکت ایوبی و اکداشت و صلاح الدین تیغ جفا بگیری حش و راندک  
 وقتی اکثر آن ولایات را از معاذان دین و دولت بهر دست  
 با وجود بطلت سبط و مفت مملکت و کثرت غنایم کرشمش مشابه  
 بود که چون در صبح پست و غمتم شهر صفر پشته و ثمانین و شصت  
 و هفت یافت زیاده از چهل و هفت و درم و در خنده اند او نبود بعد از  
 وی میان او و او شش علی عثمان بر سر سبطت مخالفت شده حسم  
 ایشان ابابکر جانب برادر بزرگتر عثمان گرفت و چون نور الدین  
 علی بصفوف فضایل بخشیش اشاعه و انشا و سیل متخی تو  
 در خلال آن احوال بر سپیل استناده گاتی بنا صریحی نوشته



این چند بیت را بخت طبع خود و آنجا درج فرموده مولای ان ابا بکر و صاحب  
 عثمان قد قضا با سیف حق علی و هو الولی الذی ولای والدہ فاستقام  
 الامر صلی فی انفا خلا عقد سینه و الاخر پنهان الض فی علی فافطر  
 الی خطب الاکسم من لقی من الا و حسد ملا فی من الاول **ومن برایع**  
**الوقایع** در تاریخ ما فنی مذکور است که در شهر سپهر پنج و تعیین و ختم  
 در زمان آل ایوب در دیار مصر و توابع طایف جمع بشا به شش یافت  
 که چهار و اکتانیم را در حوضه فاشد و این قضیه تا نیمه سال دیگر کشید و  
 قاهره مصر آنچه بقبل در آمد صد و یازده هزار کس سوی آنکه در خانه  
 سر را هماده بودند و کن از عده و فن بیرون می توانستند آمد  
 کشت بر تبه معدوم شد که جوهر غنی بعد شغال نفوذ رسیده بود و با  
 می شد و در شهر شبان این سال زلزله عظیمی در اکثر روی زمین روی  
 من و چنانچه یافنی از ابله شانه نقل میکند که در مصر جمعی کشیر در غارت  
 مروند و در نابلس جانی تمام شده و فوجی در زیر خاک ماندند چون تازه  
 خلقی که درین قضیه مرده بودند کردند هزار هزار و صد هزار بجای در آن  
**نسر** قریب به پال سلطت مصر شام و مین در تحت تصرف آل

ایوب بوده جمعی کشیر از ایشان غلبت مستار سلطنت پوشیدند  
 آخر در شهر سمنه آشی و ستین و ستاره انقراض یافته جلایان  
 موسوم بچراک منتقل گردیدند تا آنکه در شهر سپهر شش و عشرین و ستار  
 یا دشار دوم سلیم قاضی غوری آفرین ایشان را تهر کرد و آن  
 ملک بصره در میان در آمد **و من برایع الوقایع** اصحاب تواریخ  
 و سیر و ارباب قصص غویب اثر آورده اند که در عهد تور بن فرید  
 که زمان سمرهای الکما و ارا، النهر و ترکستان بود قوم مغول  
 علم اقدار برافراشته قدم از جاده ادب فراتر میسند و اندک  
 تور که قهرمانی بنایت عیور بود استیصال انظار یه را پیش نهاد  
 سمت عالی همت گردانید و لوائی جهانگشای بصوب ایران  
 و کرتاق دشت قیاق که یورت که یورت مغول و مقام آن غرض  
 بو الفضول بود و بر ازاحت و جماعت تاتار و ایوز که پالما از حرکت  
 ناطایم آن فرقه لغز بود و به پیکر تور ملحق گشته از آنجا بابل  
 که از نزار و ایوز خان بود و ابطال رجال نامعد و مغول از اسم او کرده  
 بقاعده شتافت و چون اتفاقا خلیق و سیت داد و در صدد آمد



شکست بر شکر ترا افتاده فوجی از ایغور و تاتار و خنیزخ پدید  
 کشید اما **کوشش** چه سود چون نکند بجنت باوری - تور در خلایق  
 جنت و بدال بمقتضای الطرب خدعه حسیله انیکم شیه راه که یز پیش گرفت  
 و در دژ پشیمانی ویرت ایشان نزول کرد و روزی دیگر وقت عصر  
 بر سر آن تیره روز کاران بد اختر تاحت او توده ایشان را بجاری  
 واد در میان گرفتند قیغ خون آشام از آنجاست و در غنچه شسته  
 برخیزد و بزرگ آن قبیله پستری که ابقا کند و از آن طوفان  
 قیامت نشان بنیر از قان و لدایل خان و مکتور ولد خال او و دو عورت  
 خیال ایشان اصدی جان ببرد **میزاق** **پسم** سلامت که جان نمیدانند  
 بنیر از اهل چکس جان سپرد **القصة** این چهار تن که بر کازه قیول  
 معول افتاده بودند از آن معرکه طایفه الکبری جان تکب با سپردن بر  
 خود را بجالی که سی سینه مذکرا کمال رفعت و عظمت مصدود  
**الی انبال کیف** **تصنیف** شده بود و از غایت حصانت  
 و شدت حصانت مصداق **والانبال** **اوتاد** اگر دیده و آنرا بنیر از یک  
 چاک عمری دیگر نهد **دوستان** نه اندیشه از کس نه حاجب بین چو خلیف

به روزگار

چو زلف و پستان چش چو چش ایشان خود را هزار جرقه قتل  
 در آنجا افکند و بنا بر لطافت هوا و کثرت مرغزارها و آبهای شکر  
 و اشجار اثمار و حل اقامت انداختند و بهر روز و بهر روز از شراد  
 ایشان جمعی موفور و خلقی نامحسور بصدر ملذوز پیوسته و چون  
 چراگاه آنجا بخیل و سپاه آنجا وفا نمیکرد و مرتبه مرتبه از اجده  
 خود صفت مامل و منازل خود شنیده بودند بنا برین اراده  
 کردند که از مضیق آن کو که مغول آنرا از کینه قوت گویند چروان بند  
 و نمری که نیرنگ انده بودند چون معدن آهن بود و آهن کد حش  
 اندام بد و سپاسه بود با نغز و ده هفتادم از پوست کوزن ترقیب  
 و او بر آنجا میدند و آنرا که اشتره راه پاشه بزم و یرت قدم که در  
 تصرف خیل تاتار و دیگر اتراک خو غوار بود علم کارزار بر داشتند  
 و بضرب تیغ ابدار اشقام و حسام خون آشام آن یرت و فقا  
 را بخیط تصرف در آورده و **لا بخر** **ب** در اکثر کتب معتبره  
 مظهر است که در ایام ابوسپلم مروزی در میان قوم مغول  
 صورتی عجیب و تصنیف غریب پاش شده خلاصه آنکه در میان



نام مغول که در آن دهان که فرمان و ایشان بود وفات یافته بود  
 و زنده نشد آن قوا که دختر حوسه بن سید و بن مکی خوانده  
 از نسل قات بود و خان زاده آن خاندان از قبل پسران خود که  
 ملکی و دیگری مکنده نام داشتند و بر روی آن قوم قیام می نمود  
 و در خلال آن احوال بقول روایت و التمدد علیهم فی دفع الاقترافات  
 نوری از کله حکا و بخت آورنده اثر محل در و پیدا شد و چون بر توغیز  
 بر پیشگاه خاطر آن قوم یافت و در املامت کن تنهید بخت و  
 بجم نمود و او بواسطه ابراز نه خود فوجی از مغارت آن طایفه را  
 در حوالی خوابگاه خود در مکن امتحان نشاند و ایشان شبی آن نوبت  
 بر وجهی که مذکور شد بچشم خود دیدند بابر بن ترک علامت و از اراد  
 در تعظیم و تکریمش کوشیدند و بعد از انقضای ماه از جناب هفت  
 و پستگاه سه مسرتند و زمانه که از آنجمله کی نوز بجز حد نه چنان  
 و چهار و هم امیر تیمور گورکان است از تنگانی پسترو صلاح فیضای  
 عالم اشباح هدم گرم رنج و نمودند **پیمان** تا مادر زمانه تا سه نه پدر  
 این وضع محل ولادت نهاد و است وین همد لا جور دی افلاک حسود

از آتش از جو امر اجرام و است . دل شاد باشد که خدای قدرت  
 وجود . پاکیزه کوسری چه تو هرگز زاده است . طفه آنکه اکابر این  
 فن حکایت آن زن را بقتله معتدله حضرت مریم تشبیه فرموده  
 میگویند . حکایات مریم اگر بشنوی بالان تو همچنان بگری  
 بی شایسته ریب و ریا آثار نجابت از تراوشش هویدا است .  
**امیر** که گواهی دهد زاده بکر منم چو عیسی مریم بایسکه مادر  
**وین** **نیای** **اروپا** چون ترمه خان بن قاید بن دو لومین بن بود و در  
 میان قوم مغول صاحب بخت و افسر گردیده بر سپند ابد است  
 او را ولهب نشان دو پیر زمان موهبت منم نمود یکی را بقل  
 خان و آن یک راقا جولی بهادر نام نهاد و چون ایشان پسین  
 رشد و تمیز رسیدند قاجولی شبی در خواب دید که از چپ  
 برادرش سه اختر طلوع کرده بعد از آنکه اوج گرفته بودند عاریب  
 گشتند و در مرتبه راج کوکب نورانی طلوع گشته جهان از پر نور  
 روشن شد و بعد از مدتی منقلب بچرخین سپتار کرد و در هر یک  
 از آن اختران بنا حیدر تواند آختند و چون اختر اول از قول کرده







غیر متناهی در اولی با پیش شدید از جبهه اش بودید و پیش  
 اگر مار زایدین باردار به از آدمی بود و پسر او را تمهین نام  
 نهاد چون پسر و سالکی رسید پدرش وفات یافته  
 قوم سزوان بنا بر منوچهر پسر از و بر کشته بدیکر اوام مخول پوشید  
 او بعد از پدری از همانک وی غلات پس سه کرد از غلات و  
 اوقات غریب محفوظ ماند از حمله و تاراج فاکتی مذکور است که چون  
 روزی بهی میرفت در آن اشنا نظرش بر سنگی افتاد که بخودی خود  
 متحرک بود و بر روی می آمد از آن حرکت بدول کشته با خود گفت که  
 درین منظر حیرت انگیز اما چون ضرورت بود انصراف متعذر مینمود  
 معان حال پادشاه قوم مالموت که دشمن قدیم وی بود و در ديار  
 کشته بستیکش کرد و پادشاه خبر کردنش نهاد و یکی از متمدان  
 سپهرش توپین روزی فرصت یافته با دوشانه بگریخت و خود را  
 در بلی که در آن حوالی بودند اخت چن پنج نیز از سپهری او که بر آن  
 نفس زدی هیچ جای او پیرون نبود و یکی را مدعیان واقف  
 کشته و پی او روان کشته چون باب مذکور در اندر جبر است

امیر جوان شیرخان شیر نام از قوم سپهر و زکامیر شرایله  
 برنجوب بود و میر سپه امیر جوان بن ملک بن دوان بن سودون  
 نوبان که از اعرای دست راست چنگیز خان بود بن حلاخان مبارک  
 بن سرخان مذکور پیش از نوبان بخار رسید و دیده اش بر منی او  
 افتاد اشارت کرد که پیشتر سر زور و آنچه هست را گفت که  
 تقصیر اینجا بن رسید شما بجای دیگر رفته شرط بخت پس بقدیم رسید  
 و برین حسن تدبیر ایشان را پر اکنده ساخته او را پیرون آورد و در میان  
 برداشته خانه خود برد و بر بالای کردون در زیر پشم بسیار  
 که در آنجا مضبوط بود که غنچه کرد و ایند مدعیان چون حال تقصیر  
 بجای آورد و او را اینا فستند باز بر سپهری را بدو خانه سرخان  
 آوردند و بنیر کردون پشم جایی دیگر قابل بودن او ندیدند بنا  
 برین سخن بسیاری در روز دندوی اصلا نفس منکشد ایشان را  
 مایوس کشته بنازل خود رفته و سرخان نوبان که یکی تنوچین بود  
 او را بجایه اش و اند که ایند در آن ایام خواتین و اوام و از آنجا  
 نا امید بودند و توی پسر کوچکرش که طفل بود در آن در و زربان



می آورد که مردم بر بادیان گنجی نشسته اند یک پدید ماور و دیگر غوثان  
آن کو که را میر بخانیدند که آن را چهره سپاد ما میدی و او راغ تا ده  
بر جرات میسنی العقیقه هم در آن روز موطن بر بادیان مذکور نشسته  
بریت خود پدید و دید باران ناپدید خود را کل میسوار کی شید  
آنچه بواسطه محنتی که میانه او و ملک فاکم قوت کرایت و پدرش بود  
به و توسل جست در بسیاری از محارک با دشمنان او مصاف داد  
ایشان را مقهور کرد و ایندور و زبردت کوک اقبال او و مزاج کرمت  
بنا بر شفقت خان محمود است آن شد از آنجمله عاونه مقدم قوم  
جرات سکون پسر خانزاد عقیده او افوا نموده پسر و غوثی خاطر  
چند کرد که چون موطن پسر زیمت خان قوت گرفته بحب ایش پسر خان  
و خان زاد است بهاد افندی اندیشه که ملافی و تدارک آن از هر  
امکان خارج نمیشد که از دماغ او از روزگار ماند چندان  
مقول و مستریر کرد که خان فی الجمله عقیده او را داد و خان درین باب  
قوتی کرد و ای خان و امرا بر استیصال او قرار یافت یکی از امرا  
صاحب جانی جان آمد این سخن را بازن خود میگفت بموجب **ع** کل

جاء الاشیخین **شع** حکمت هر چه بر زبان آمد بر زبان آمد **ع** با یکی  
سخنوری میگفت که نداری زبان همه کوشی **ع** هم ز حکمت بگوئی  
گفت **ع** حکمتی نیست بر فاموشی **ع** گفتی از حکمتی پرسید  
که قابل آنرا که نام یار است جواب داد که خبری که گمان آن تراور  
کار است کار شوالی داشت از کسی که برود واجب نیست چگونه چشم  
توان داشت **ع** راز خود بیاور خود چند آنکه توانی موی **ع** یار را  
یاری بود این را بیاور اندیشه **ع** از اتفاقات حسنه که در پیش طالع  
و اقبال جرات از اینست و و کوک که یکی را با با و دیگری را شلی  
کنند از کلمه شتر آورد و در پس فرکان این سخن آگاه کشیدی  
بار و دی موطن شتران را از آن میگرد خود را که در موطن به  
اتفاق و اجار و لد سو غوثی مندر زاده قابولی و پسر را تیغ  
و اشیم از ارد و پرون رفته حید و مکره را بجا بکار گذاشتند  
پاسی از شب گذشت خان و تمامی امرا و نویشان بیک ریور  
او که در موضع غلامن قریب به ولایت خطا بود رسیدند تیر باران  
چون آوازی از اینج جبار نیامد و انشد که حریف صاحب تدبیر



از آن اندیشه چهره گشته پروان، قشاپست لاجرم از بی او قشاده من  
 گوی بدور رسیدند چون تو چمن و هواد از انشاد پیکری بخسرت  
 خون پلاو کز گاهی پنهانی بنزد سپهر سپهر بنود باغ و دره  
 فدایی گشته سپهر تو در روی کشیدند و صام خون آشام از نیام  
 پروان آورده کار زاری نمودند که میخیزد از سر بر کردید  
 بهریری گشت آن پهلوان، تن جنب گوی بدوخت جان گوی  
 که ز تو خنبدان شکاف، دو پیکر نمود از زهرش تابان گوی  
 که ز کز زهرش تیر، کله خود کرد از شکم سر بر، سنگون گوی  
 فتنه بود ز خدا گشته بقضای مودای **کم من رفیع قلیله عفت**  
**رفیق کثیره ریاضان** **سه** تو چمن با وجود قلت اعوان و انصاف  
 بر آن نوع لشکری بسیار، شمار غالب آمد و خان پشت بر مهر کرد و زار  
 کرد بعد ازین معسر که تو چمن بار و یک بر سپهر خان املیاز برده با کلیه  
 او را پستاصل کرد پس چون در ثانی الحال او را فتنه چمن قرین  
 گشته صیت صلابت و آواز و صلابت و باطراف و اکا نشین  
 شد اغلب قبایل مغول سپهر بر خط فتنه مان او نهاد، سر سرداران کنگش

دکون

و کون سرشان ز خون و شش چرخ اطاعت و کینه انقیاد و او در آمد  
 در شوال پسندت و یقین و حتمیه موافق تگوزیل در موضع شان  
 مکره بر تخت خانی نشست **من الو قایع** بعد از آنکه در رجب پسند  
 اشنی و دستپاچه مطلق پارس سل بر تابانک خان پادشاه فوم  
 نایمان در هوا یکی سپهر و فوم مکرست غالب آمد و قرنی عود و جمع  
 صنادید مغول و ایمان نویسان سر بر رفته اطاعتش در آوردند  
 و دایم عود و شیش بر چمن اخلاص نهادند و همواران مجلس شخصی  
 مغولی که در زی فقر او اهل محترمد بود حاضر گشته گفت خداست  
 بزرگ امشب با من خطاب کرد که وی زمین را بتو چمن و فرزندان  
 و ادم اکنون من ترا چنگیز خان نام نهادم **سه** نهادیم نام تو چنگیز خان  
 ازین پس او خود را تو چمن چنان **سه** از آنرو که معنی چنگیز خان  
 بود شاه شان بتوری زبان **تمیش** گویند چون اردشیر بابک بر  
 اردوان آخر ملوک الطوائف حسرت و عود و محض تابید است آسمان  
 بل بین تو فیقات یزدانی او را در روز فتنه تار و نصرتی بی انداز  
 قرین حال میگشت لاجرم مرتبه و لایات او را با چنان و فار پس



وکر ما را بخیر تخییر و او را ده حکام آنها ملک را در صحن پذیرد و میگوید اینست  
آخر قصه را و آن نمود و او را در طاهر بی بکشت بعد از آن منتهی نامی که  
فوتحات شهریاران پس می بود و شمشاد آفاق بر آن پا و شاه  
صاحب قران الطلاق رفت **لا بجز به** در روضه الصفاهر بود است  
که چون او ملک خان در نوبت ثانی شکست یافت با معده وی چند  
از ملازمان در پایا بنا سر کرده ان میشت و میگفت اینها همه که میگویم  
از دست این روی اما پسیده است اغنی ششگون غرضش آنکه  
بشوی خجاست او که در حقیقت خیانت بود و بجایست منتهی شد  
بدینگونه بلا با مستیلا شده ام چنانچه در آشنای آن سر کرده **اهل** **اصغری**  
کاسه پسر شد قدح از گردش دوران **مرا** و او این بر خواب نیاورد و آن  
چون بولایت تیا ناک خان نزد یک شده پنهما که ورت موکد بود  
بعضی از مردم نایمان بدو و چهار کشته بعد از زود و خود بر و نظر نمایند  
و او را بقل آورد و سرش نزد خان برد و دود خان با ایشان آغاز  
خطاب و عتاب کرد و گفت او را زنده با بستی او را و باطله پسر او را  
بنابر تقطینم بر پشت رزمین نهاده روزی خان با آن پسر بطریق

بخت

استهزاکت تا کی در مقام مانوشی باشی سرگذشتی کوی ما از آن  
مستسبه که دیم آن سر و لب نوبت زبان از دمان بیرون کرد  
امرا و نویسمان آنرا اقبال بد کرد و گفت که کوی ما نزد یک بدان رسید  
که کار و بار خان مانیه بر بیان آید **و من رو یا** **الصادق** صاحب  
طبقات گوید که من از خواجده احمد و حشی که ماجرای صادق القول بود  
شنیدم که چنگیز خان در چین تخییر و لایت خطاشی در خواب  
دید که دستاری در غایت در اندی برابر غمینی برپای می بندد  
تخییر این را از جلی تاجر مسلمان سوال کرد وی گفت الهام تبارک  
العرب چون پیغمبر ماصلاوات الله علیه و آله و عاتله اتباع عامه می باشد  
این خواب و ال است بر آنکه دیار اسلام را نیز بخورده و صرف  
در آری آخر چنان شد **بهن** گویند که هم وی در بدو حال خواب  
دید که دستهایش دراز شده سر و سنی بمشیری دارد که سر یکی  
از آن و دمشیر بمشرق متصل است و پسر دیگری مغرب صلیح  
خواب را با در عفتاب خود گفته وی چنان تخییر کرد که تو بر شرق  
و غرب پستی حوا می شد و اثر بلارک چون فثانت با مالی آن



بلدان خواهر رسید و **من خوار با نوب** چون اسباب ویرایش مجسم  
 بموجبی که مورخین رقم فرموده اند و فی الحقیقه در احوال سلطان محمد خوار  
 شاه ایلایی بدان واقف شد چنانکه خوار و دی نمود در شهر پیر  
 حسن و عشر و ستانه موافق ترشقان بیل با جوار عساکر طوفان آثار شایسته  
 فرموده در اندک وقتی در شب صد هزار مغول **مصد و قاره خان** **طلو**  
**جهو لا** در معبر او مجتمع گشتند همه بهادر و جوشن شگاف و  
 پسندان بود همه کمانکش و زور آزمای و غلام ناز و چو باد حمله بر و همچو  
 کوه حمله پذیر چو در عد بکشتن و پیچ و برق تیر گذار و موازی سیصد هزار  
 سراسیمه بهادر اطمینان نمودند حکم کرد که هر ده مغول سه کوه سفند  
 قهر بکنند و یک و یک آهین بردارند و مسکنی فتنه و مشکلی جهت  
 آب همراه آرند و از اردوی اوتار هزار سه ماهه راه پیاپی و چو ل بود  
 گفت اینقدر پیافت را بدین جودی توشه بزمی باید رساند و باقی  
 اوقات به قیام و شیراسب می باید ساخت چون با هزار که مولد  
 این فتنه بود رسید فرزندان خود بخای و او گشتی را با ابدی  
 قوت با پادشاه امور و یکصد هزار سوار بجا حصار آنگاه باز داشتند

پسر مقرر خود جوجی را محمد فرستاد و **من خوار الشجکان** الاق نو باری  
 چون بلای آنگاهان با پنجه زار کپس صوب فاکت و خنجر اسب پل داشت  
 و او بعد از فیض مهم فاکت با جوانان حشری آنگاه و دیگر مغولان که  
 بدهد او آمده بودند بچند شمشیر بجا حصار آنگاه اشتغال نمود و  
 مقرر ملک نام امیری که از جانب سلطان حاکم آنگاه بود و در شجاعت  
 و مردانگی بی نظیر و صفت بود در میان راه و بچند موضعنی که آب  
 و دشت میشه قلعه مصنوعی داشت و با یکبار جوان شیر کار برد  
 حصار بختن نمود و مغولان آزار محاصره کردند و هم آنان حشری  
 سنگ اندازند و فرخ آورد و در آب میر میخسند و در یقین مختصان  
 با قسطنطنیه میگویشند تا آنکه تیمور ملک نیک بکند آمد و اعمال  
 و اشغال خود در کشتیها که بواسطه این روز ترتیب داده در حواله  
 قلعه آمده داشته بود سوار و با جوانان خود روان شد چون  
 مغولان از آن خبردار گشتند و می دانی غایب بگریختند و تیرباران  
 میکردند تیمور ملک بهر طسرنی که مغولان روزی آورده گشتی  
 خود را بد آنگاه سب انداخت عاقبت مردی و مردانگی طغوز میرسانند



چون مغولان در حوالی فناکت ز پغری سطر جبت منگ کشتن گشتی  
 بر روی آب بسته بودند اهل کشتی که به آبجا رسیدند سر اسب  
 کشته بتور ملک یک ضرب تبر زین ز پغری چنین را از دم درید  
 کشته را بکند رسید چون اینچیز بجو رسید او نیز شری ابو  
 طب رو در و ان سر مود بتور ملک که ازین سطر کشت از  
 رو تن پر و ن انده بچول در آمد مغولان بر مثال غولان او را قاتل  
 نمود و آن جهان بیلوان از فرط و لاوری مال و جهات خود را محفوظ و ضبط  
 داشتند و اکثر ملازمانش کشته و جسته شدند و او تنها ماند و  
 سلاح نیز روی در نقصان شد چنانکه کافی و سه چوبه ستر که  
 یکی از آنچیز بچان داشت باقی ماند و سه منول سر از دنبال او بر نی  
 داشتند آن شیر زیان تیر بیچاره چنان بر چشم کی از ایشان  
 زد که کور پاخت و بد آن دو کس گفت ضرب شست مرا بچشم خود دیدم  
 و بعد هر یک از شاتیری دارم اما مرا حیف می آید که این را ضایع کنم ای  
 حیف از آن تیری که بر دهنی سیم سمرنی **میش** در یکی از جوب  
 برادر زاده لوفاسکی که در علم تیر بی شبیه نظر بود بدست چنگیز نیان

حاکم قوم کریت

اشاد و او را بر سپیل تخته نزد جوجی آورد و ندوی او را در آن فن  
 محتج ساخته آنچنان کشته زان اول تیری که انداخت بر میان نشاند  
 زده تیر دیگر بر سو فارتیر اول خوزه بکشت و علی هذا ایقاپس  
**الغیر** صاحب نسخ عبدالشده گوید بو علی کرد که از جمله مبارزان  
 و مشهوران دوران بود حکایت کرد که یکبار ی من و جوان راه زن  
**سه** سده از دین تپی و پر ز بوی پس سده تارکی وی و شوم لغینس  
 یا و طبعان خکد ای سده چون سک که بر نان بای سده بر قافله  
 جوانان که دایعه ج داشتند بجهت شخصی را که از شاش مالکند  
 بود و صاحب و از دشترا جناس قمتی یکبار زد و کفتم و او را  
 با شترانش از قافله جدا ساختیم و بدره برده میخواستیم که او را  
 کلو بند کرد در آن دره میذاریم وی زبان عجز گفت شمار از خود  
 من چه حاصل اگر غرض مال است کاتی اینهارا بشمار بکل کردم از شمار این  
 اسب جواد چندی دیگر توقع ندارم و نذر کردم که چون ج کبک شمارا  
 بدعا یاد آرم من یکی از پیران کار دیده قبول نکردم اما دیگران بوسه  
 رحم نمودند اسب ابد و دادند گفت چون این مکرمت سر مودید



اگر تیر و گمان بر این باز و مید که بدان دفع صاعیل از خود کنم مضطرب  
 الطاف خواهند بود و العنقه آنها را نیز بدو داده شد پیکار بسیار گشت  
 یکسر تیر و در شد پس و بجانب ما نور و گفت ای جوانان شمار بر من  
 منت جانیت شمار از روی غیر خواهی نصیحت میکنم اگر بشنودید بر  
 زبان نغوا بید که گفتیم هم سخن داری بگو گفت صلاح شمار آن است  
 که دست از جهات من بردارید راه سلامت بردارید خنده بر ما غالب  
 شد گفتیم آنچه از دست تو می آید تقصیر مکن پس خشم و غالب گشته  
 پنج تیر از جبهه سر و ن آورده بعد در تیری و لیری را از پا در آورده و چنین تیر  
 می انداخت تا آنکه سی هزار زنا می را هلاک ساخت چون دیدیم که مستی  
 اصلا حفظ میکنند و هنوز تیری چند باقی است با نفور و از میان اموال او  
 بدو رفته بدو که آشتیم پیکار در تاخته جبهه تیر و دیگر از میان رجوت خود  
 برداشت و منت بردن ما و غذا پس بدو اسبان ما گاشت خدای  
 نغوا سی آنها را نیز بدو سپرد و از دست او نیم جانی بدو بدیم پس تیر  
 ملک مبولان گفت صلاح در اینست که دست از من بردارید و پیش  
 ازین مرا و خود را میازارید مبولان از نو بر گشته وی بخوار تر رفت

و از آنجا غنیمت ملازمت سلطان نمود و چنبره دوزی در خدمت سلطان  
 بر برد و آخر کمپوت اهل بقوف در آمده بجانب شام رفت و مدتها  
 در آنولات بکشتن و کشتن کرد **و** ای لایزال میز لغش و کشتی  
 آرام خوش سوادیت و کشتن علیکم باشام چون یکمرتبه قرقه  
 مغولی کمر شد حب وطن بر و غالب گشت و بصوب ما و راه اندر  
 شتافت و بخند رسیده اتفاقا پسرش در آنوقت از اردوی  
 با تو باریغ و احکام آمده رقبات خود را بقرن در آورده بود و تیر  
 ملک نزد پسر آمده خود را بر و احاطه کرد پس گفت در وقت رفتن  
 پدر شیر خواره بودم اما علایمی است که اراجی شناسد علام حاضر  
 گشته بنشانی که در اعصاب است شناسخت **تمیز** از عمر و بن  
 مسوده منقوست که در ایام مامون در حبسی که از واسطه بنفاد میر فتم  
 و که ما شتاد تمام داشت پر صغنی از پسر علی شطرنج و یاد و پطاستی  
 کرده او را بکشتی در آوردم و از شرح حال پرسیده وی چنین  
 تقریر نمود که من مردی ام از اهل بغداد و صرافی میکردم نگاه  
 بر کسیری مشغول شده او را با پسر و نیا و چنداری نمودم و نامی



جبات و اصراف او کرده بغایت غلبه شدیم چنانچه در روزی که او را دفع  
حل شد از من علل و طلب داشت و من پیران آمده هر چند خواستم که تیر  
مصلحت آن کنم میسر نشد از غایت غیبت بخت بختم و راه فرار  
پیش گرفته در آنجا جوئی را پس المال از آشنایان گرفته تجارتی میکردم  
تا آنکه پست نزار دینار بدست آوردم و آن وجه را امتعه خزیده متوجه بغداد  
شدم درین اوقات میانه فارس پس احوال قتل بطریق بر ما زده آنچه آید  
بر دزدان او را بقدر رعایت کرده خاطر جوئی نمودم تا آنکه بغداد رسید  
بعد از چند روز او را باز یافت تمام سواره بر در خانه خود ایستاده دیدم  
در کاه را بلند تر پاشه در بانان در و دهن آن نشسته اند و از آن  
صیرتی و پست داده اند وی تحقیق حال سوال رفت وی گفت چون  
خانه خود فرستم دیدم در کاه را بلند تر پاشه در بانان در و دهن آن نشسته  
و در آن خالی دکان بقالی بود فرستم تا از آن دکان و از جزی تحقیق کنم  
از وی پرسیدم که این خانه کجاست گفت خانه پیر دایه مامون گفتم  
پدرش کجاست گفت من میدانم اما پدرم میگفت که صاحب اینجا زمره  
ضرائی بوده بواسطه افلاک پس آن خانه پیران رفته ناپدید شده و حالا

مدت پست و هشت پال است که مفقود و الجبر است زن او را بکشت  
و ایکی بخت خفته برده الحال از خدمت کاران خاص مامونست و پدرش  
همشیره او و الحال پست المال و خسران بد و متعلق است  
پس من بدرون رفته پیری دیدم در غایت جاه و جاهل بر صدر پیر  
در نهایت ابلال نشسته دیدم و جمعی از علما مان و علما زمان در خدمت  
ایستاده و من سلام کردم و در گوشه نشستم تا آنکه خلوت شد  
از من پرسید کیستی و غرضت چیست گفتم اصل دودخ تو چون این  
باشند بکشتن را از دخت و علی العزیز بر خاسته بحرم در آمد و مادر  
مرا در پس پرده دید و بشناخت پس مرا بدرون جلبید و در کنارم  
کشید و بهای مای بکسرت **باب** چه خوش باشد که بعد از اطمینان  
بامیدی رسیده داری **الحقه** جمعی که امانتهای تیمور ملک داشتند  
اشاره کرده بابر صلاح حال میکنند که او نیست بابرین او را بار دوی  
قائن می بایست رفت در آشنای راه هد فان اغلی بدو رسیده  
او را بر بست و پس از آن حکایت مصاف بخت استغفار کرده  
در خلل گفت که سخن آن منول گوشه زده که رشت قضا را همان





شخص در آنجای حاضر بود و از پهلوات میکرد و آن پر دل جواب  
از روی هتور میگفت ناکاه قد قازا عتی پسینی بگرکت آند پیکو به  
تیرا و را بملاک پاخت **تیش** او رده اند که در اوایل دولت مغول  
ترکان خاقان حمشیر نامکب علاءالدوله رز که حلیه نامکب سعد بن  
ابوبکر سلمی بود و در حسن و ملاحت و لطف کثا روحا حجت باز نم  
و مشترک لاف هم چادری دی بعد از رحلت شوهر پیش محمد را  
موسوم سلطنت کرد و همیده ملکه شیراز بکد در خاقان حکم از حکام ایام  
ممت ز کردید و چون پیش وفات یافت حب الام او محمد شاه بن سعد  
زکمی بر سر بر حکومت نشست و چون از وی حاکمات نامهار بطور  
میر رسید ملکه او را بعد از ممت ماکر فقه سلوک شاه برادر او را سلطنت  
نشاند و پس بکوتاه او را در جلاله کالج او رده بخشی بی تقریب نقل او  
زمان داد و بدین هم اکتفا نموده اعلی یک و فلق بیکری را که مامان  
هلاک بود و ندهلاک ساخت لاسر هم حکم اطمینان نماند شد که او  
نویان و عا کر زده و صفهان متوجه استقبال بکوتاه کرد و ندهی از  
امعینی مستور کشته بعبوب بواصل عان روان کردید و لشکر نمود

در کار زون بد و رسید به بالفور روی میجد آنجا محقق نمود و منکلی  
سک که از ضا و پدر امرای پس بکوتاه بود و بکمال شجاعت و جلاوت  
انگشت نما چون دید که کار ازین توان در گذشت از نو و و هم امر  
آنچه میتوانست برداشت و با سپهر و چند نوکر حلیه و لا و سپردن  
تا حقه خود را بر قول مغول زد و سلامت سپردن رفت اما نامکب  
علاءالدوله سرد و بنال دی نهاد و چون بوی ز نامکب رسید منکلی  
یک گفت که در چنین روزی مردان را استان استان شوان  
گرفت بر کرد و نامکب بر فور ملازمان مغز کشته بر منکشت منکلی  
بر کشته بکوتاه بتیر او را سحره تقدیر کرد و همیده و منکلی یک  
قرین صحت و سلامت جان از آن و رطه بدر برده بمصر شتافت  
و در آنجا اغوا و اگر ام تمام یافت **و من برای الوقایع** خدمت خان  
چون بلای ناگهان بصوب بخارا هفت نمود و در شهر سنبلین  
عشر و پستانه مطبق سیلان میل آنجا را محاصره کرد و بعد از چند روز  
ارباب عایم طلیپ نهاد مندرت در کردن بار و دی خان اندک  
ابواب شهر را مفتوح داشتند و خان بزم نظاره بشهر آمده چون



نظرش بر مسجد جامع افتاد پرسید که این خان سلطانست گفتند  
 این خانه نزد اوست پس از اسب فرود آمده بدرون رفت و بر دو  
 پایه منبر نشست و شکر گفت در محراب علف نیست الا غار اسیر  
 سپارید حب الامم صند و قهار از کتب و مصاحف پر و خستند و آنها  
 پر از جو ساخته آغوش الاغان ساختند و سرافرا را بخت اکار علما  
 و معارف اختیار دادند و محبت معتقد گشته به امان داشتند و هنگام  
 منوی قیام نمودند و من کلمات مایون آذان نجات ناموزون را  
 و بمنزله کلمه یاجی ترانه آلائی بولای تلای درکار آمد بجای حی علی  
 صوهای ایچ ایچ و کردند آنچه کردند **پس** اولاد و نذر یک  
 از سر او خان و مان سر چه بود از نقد و جنس اندر نماند و آشکار  
 قیام بر بود و نذر سر جو و ستار از خطیب طاق بر کنند از مسجد چو پیل نرسد  
 بویاد در ناخن عابد زمان مردم که نیز حلقه پروان کن ز گوش و طوق کش  
 پیش در **من تا ترا لیس** به او توده اند که سطوت و صلابت و مهابت  
 خان مهابت بود که میچک از اولاد و احاد و راهرت و یارای آن  
 بنود که سر موی از فرمان و احباب اولاد خان او تجار نمایند مصدق

اینقال آنکه بجای را پسری بود و مکان نام که از فرط قول خان او را از جنت  
 اولاد و احاد و دست داشتی و با وجود قنوت قلب همواره نیم  
 مهر و محبت او در دل چون خورشید کاشتی اتفاقا مکان در سنه  
 عشر و ستاره در قلمه ماسان بهرب تیر چرخ از پای درآمد **چند**  
 ایکن جنس و نباید شود آتش سوزان چه بزرگ و چه خرد  
 تیر صنایع که گشت از کان بگذرد از نذر سپهر آسمان خان ازین  
 واقعه و کسل سر رشته اختیار با کمال از دست داد و در نتیجه آن  
 قلمه پشته از پشته مبالغه نمود و بعد از تیغ برسیج جاندار حتی یک  
 و کر به با کمال زد و از موقف حکم فرمان نافذ شد که هیچ  
 از نیده اینچیز و خشت اثر را بر سرش نکوبند تا آنکه بجای و اوکی  
 که بتیغ خوار نم و توابع رفته بودند آن ولایات را منصرف پست  
 کرد و اسب و کلاه زمت خان آمدند و او را ثیاب و اطباء و معاتب  
 کرد و ایند بگفت شمار چه دیار که خلافت فرمان قضاضا کنید  
 و ازین موقوفه چندان سخنان عتاب امیر بر زبان آورد که نزدیک  
 بود که هیاکل وجود ایشان از صدمه آن تسمت و صلابت آن مهابت



از هم فروریزد و چه جای ایشان **کال امعیل** مهلت تو اگر بماند بر زمانه  
 زند قطره هفتده ایام نگیند صبار سخت جغای زانور زده بر زبان ضحک  
 و خشوع معروض داشت که اقبال مانند کازا چه قدرت یار که از  
 یاسای بزرگ تخلف کنیم کدام حکم از موقت خود جلالت سر  
 نهاد یافت که در امضا دیند آن جان نگو شیدیم خان گفت اگر  
 راست میگوی ما کان مرد است اضطراب زاری و گریه و  
 تضرع و سوگاری بجایار جغای را از استیج آنچه جانخانه نزدیک  
 بود که مرغ روح از قفس بدبشتم پرواز آید اما بنا بر شکو مجلس  
 خانی بیسج نکته بعد از پناهی پرون رفت و کرد بسیار که  
 گفت **بابی** جان خود بدید و جان تو عوض بستاند که بود بعضی  
 از روح جنبه مان بدرون **السید** گویند خان بلند بالای قوی کل  
 وی روی کشیده کوزه چشم در غایت جلالت و عقل و مروت  
 و ضبط و سیاست بوده مشهور است که چون متولد شد  
 او پر از خون بود و مکر و استدر ارج از دطامه میکشید و هر خدکا  
 او را غشی دست میداده در آنوقت آنچه بر زبانش جریان میبستی

چنان شدی و مقرر بود که کاتبی در آنوقت آنها را بتدیکت بت در آوری  
 و در خوطب نهاد و هر کردی و بعد از وقوع آن حالات بدان مروت  
 رجوع فرمودی و اکثر آنها را مطابق واقع یا مستی و کونید بعضی  
 شیاطین را بد و موایستی بوده و او را از سوانح آئینه اخبار کردی  
 وی علم شانه نیکو دانستی بدین طریق که آنرا سوخته احکام بیان  
 کردی **چندی** ز بهر قوتش همه ماه و پسال زحل دیده در شانه  
 جدی قال چنانچه بعد از این زمان سلطان جلال الدین و ایدیه  
 که بهند توجیه فرموده پسکان آنجا را که از تو صیبا کینه خوا  
 او سالم مانده بودند بعد از چاشنی چنانند و از آنجا بر الگوئی  
 و کامر و دملکیت خلق و خطا بارز و دسر خدشانه میبویخت  
 رخصت نمی یافت که در آن آشنا خبر آوردند که ششدر قو فان عالم  
 شکت و قاشین اعلان کلیه عصیان مبادرت نموده بالضره  
 از زامی که آمده بود بازگشت **تمشیل** سیطیح کاهن که شخصی است به  
 غایت غیب الخلقه چنانچه اصلا معاصل نداشته و بر قیام و  
 معود قادر نبوده مکر و قتی که غضب کردی بر باد کشته بشتی



در هیچ اسپهان نداشت مگر جمعه و پیرهای دست و انگشتان در اول  
 حضرت رسول صلوات الله علیه فوت شد چون خواست پندی که در راه  
 از بجایی بجایی نقل کنند او را چون روخت در سمی بچند چهره سطلی بود  
 از گوشت و روی او در پسینه او بود چون خواست پندی که از رفت  
 خبر دهد او را چون مکتوب و غوغا بنشیند پس نفس بروی افتاد  
 آنچه گفتی چنان شدی گویند عرشش قریب بیست سال رسیده  
 بود **و من الو قانع** گویند که چون خان غم مرا حجت جویم نموده کسی نزد  
 صدر جهان به بخارا و سنجان که شخصی که عالم یاس و یوسون شام  
 باشد نزد ما فرستند که از تحقیقات نموده شود صدر جهان نیز  
 قاضی اشرف یکی دیگر از فضلا را روانه داشت خان از دی  
 رسید که راه در پسم پهلانی صیت قاضی گفت از باب هدی  
 خدا را بی شریک و تمامید انند خان گفت درین چه شک غایتش  
**از نوبت** آنکه بروج زبانها حرف اول نام ادست . ان می آید آن  
 خدا آن تنگتری . آنکه فار از نامندان عترت نشن را . شکی  
 و او است بر اطراف کلبر کطری . و باز از کلمات قوانین شرع

احدی اشرف پرسیده قاضی گفت ان تنگتری اپنی بار یعنی بر نیک  
 ارسال داشته هر که اطاعت کند مقبول کرده و آنکه نرد نماید محذول  
 خان گفت چنین است اگر احدی خلاف یران ما که بنده بنام بطور آزاد  
 به بدترین سیاستی مبتلا کرده اگر بنده از حکم ان تنگتری  
 سرچشمه یقین که مستوجب عذاب الیم خواهد بود و دیگر گفت فرمود  
 که در پالی یکماه معین روزه دارند گفت این نیز رواست  
 چه در یازده ماه چندی با فراط میوزند اگر یکماه بقاعده بنا و کنند  
 تا قدر نیم منم شمشاد ولایت **پس** یازده شهر از شکست  
 بونی کن . کم زبکی شهر که ایشیا پاک . دیگر گفت فرموده که ممولان  
 از دست دیار یکدیگر بار باب احتیاج و مقدار رسانند این  
 نیز نخستین نموده گفت تا درین لاس قرا عباد از نعم الهی  
 که شام حال اغنا شده بی مضیبت نباشند و دیگر چون گفت خدا  
 حکم فرموده که با وجود شرایط استعدا و خلایق ان ف از اطراف  
 بطواف خانه او بروند و در پنا تامل نموده گفت **ع** حاصل زکیمه صیت  
 ولی پر موی است **ع** در چمن نشین و ملتفت حال کعبه باش **ع** حضرت



الف ستکری **ع** همه جا حاضر و حاضر باشد چون سمرقند در همه جا بود  
 در می توان یافت چنانچه کلام ملک علام بدان مطلق است **فایده**  
**تو را قسم و بجهاد** پس چه حیال بد آن همه راه است **ب** کعبه  
 مرد و جانی از خانه اخذ که خالی نباشد از وسیع خانه چون قاضی  
 و رئیس انبش او پروان آمدند قاضی حکم با پلام او کرد که آن یک  
 اور انکفیر مسکرو چه انکار چه که از ارکان دین است از وی  
 واقع شد اما همه حال **ع** کافر در پست جهود و کبر و من **ع** جمله رار و  
 سوی آن سلطان الف **من الب** **ع** آورد اندک در اوایل  
 بهار پسند اعدی و عشرین و پستایه **قاضی علایی** بنور و زنی و نیک  
 میدید با دگر گاهی که دارد بعد از این شبهای مجران رو بگو تاسی  
 اگر چه صحن حرم بستان از فتنه لکد کوب عا که ظلمت آثار بستان  
 با خاک تیره یکسان شده بود اما پنهان محبت شریار بهار و محبت  
 خاقان از ار دشتار بود ای روح فتنه ای **کیف تخیلی لار من**  
**بعد موت** جات مستدار از سر گرفته ز ایشان نایم خیمه و خاک گل  
 و لاله بردن محراب و طرف جو پار بر پای کردند **مسیر** از کمر مقعد

لشکر یا سین است **ع** سکو و کمره ز پیش خیمه در کلزار **ع** سگفت  
 کل بچین از بشارت این منته **ع** که قهرمان وی آخر گذشت از آزار **ع**  
 خان عیان عفت منفرد کرد **ع** سینه فرمان داد که تاسی  
 شهزادگان و امرا و نوینان که در ایران و توران پراکنده بودند از  
 مستقر خود مضت نموده بطریق هر که شکار بر اند حسب العوا  
 جوجی از نهان دشت خور و بجای داد و کتی از اطراف واردی  
 بزرگ از راه راست در حرکت آمده و در ماهیه راه شکار میرانند  
 و چون رسیدن که نشسته او کتی و بجای بار و وی اعلی علی گشته  
 و چون بفرای عطلان یازی رسیدند جوجی ز که کرده رسید و جوجی  
 در منزل او قاهم پو پسته توره خان آن بود که او با جواتین و فخر  
 شکار رانده سیر عا کرد و لشکریان در حفظ و حراست بخیر  
 از خود تقصیر را ضعی می شدند و نوزد با لکه که با لوزی از قشون گسی  
 بد رستی امیر تومان و هزاره و صده در معرض خطاب و عتاب  
 آمده گاه بودی که بعضی از ایشان پاسار پسیدندی و اگر در توبه  
 صفوف اندک اعمال ورزیده قدمی پیش یابند نایم سرباد داد



**ومن الزاد** گویند که چون جوجی مدتی از خدمت خان جدا شد و  
 داشت چنانچه رفته بود از در خوارزم تا اقصای سقین و بلخ و در حوزة  
 تصرف و اقتدار او در حکومت آنها ملک اشتغال نمودی در وقت  
 که باره وی کیان بوی رسید بعد از فیصل کار و باره سکار بدسترس  
 پدر نامدار شرف کشته پیشش و تحف پیش از تنوقات و بیگانه  
 اندیاز بهر غرض پندار خنفس و آب صد سزار اسب که از آن همه  
 پست تر از شش خنک یک رنگ بود پیشکش کرد و **مهنسا** گویند در حینی  
 که شهنشاه کان کوشای جغای دادکی در حوالی بخارا و کول  
 و کی قشلا میخی کرده بودند در آنجا پاسبانیش کامرانی پسترد  
 اکثر اوقات به سکار و جانور پر آینه نداشتند و داشتند و هر  
 همه مواری پنجاه شتر و قورسپیل شلحه بلامت خان ارمال  
 داشتند **ومن الزاد المعاصر** او را دانند که خان در وی الحاح  
 اعدای دشمنین و پستامه موافق لوی سیل بورت اصلی حوزة نزول  
 نود و بیدار خواستند و احداث کدیت هفت پال از ایشان جدا  
 شده بود و مرور کرد و در خلال آن احوال خبر رسید که حصیان

شیدر قو خان حاکم قاشین مجدداً مسیح اور پسیده هنوز از شقیقت  
 و الم یورش عجبم خواست نکرد بود که بالاشکری در کشت  
 چون غل و در و غور همچون رمل بدبضوب حرکت نمود و حاکم قاشین  
 نیز مواری پاسبان سوار کشته که از مجمع گردانیده بایستقبال  
 شتافت و فریقین متقارب گشته بیا و حمله مبارزان نیران  
 محاربه اشتغال یافت و آن ابل بر ابل خندان و دیده جهان نیز  
 بر خون جوانان چون شیر گریان کردید **کشت** آرزو که مشاط  
 تاثیر طغنه شود از خون حاکم ششیر آری **آمد** آنوقت که در  
 معرکه گریان کرد و ندی و دین منضم بعد مایای **چون** اعتقاد  
 زمره از آنک آست که چون صد سزار آویخته کشته کردند از آنجمله یکی  
 بغرق سپهر بایستد و بوقیده ایشان در آن واقعه عظمی پسند  
 از جو و شیدر قو خان بغرق استاده بود و مدغرض که پسند  
 نفس در آن معرکه شربت فوات چشیده **متشیل** که بند چون باد  
 ترکستان و ماوراء النهر ملک خان که معاصر سلطان محمود  
 غزنویست وفات یافت برادرش طغان خان فرمان مسند یار



بعد از چند گاه بر منی مبتلا شد به غایت یافت کفار فتن و خطا و ندان  
 طمع در ملک او تیز کرده لشکری پنهانیت و عسکری غایت که از آن بجله  
 بر دایت حافظ ابرو پس صد هزار جو گاه در آن لشکر گاه بود بصورت  
 الکاه او متوجه گشته و از این منی پشتر گشته بواسطه  
 تقویت دین من در یورده و عده کردید **و از آن حضرت خبر نشین**  
 نمود و دغای او بفرج است مقرر کردید بعد از از ازاله مرض بعد از این  
 شتافت و چون خبر توجه او باطن شتافت رسید کمال رعب و  
 سر افس بر صغیر ایشان زمره پنهان اسانس استیلا یافته  
 بموجب رج العهری غان مراجعت بر تافتند و اهل اسلام  
 عقب از باب کفر و طغیان در حرکت آمدند بعد از آنکه سه ماه راه  
 طی کرده بودند ناگاه بر پسر ایشان تاخت آورده و دست هزار  
 کفار را بستند و بکشته شده صد هزار دیگر بقتل رسانیدند و کفار گشته  
 القصد شید تو منمزم کرده و دیده بار تا قیامت گشت و نورانی در آمد  
 پطی ز غان فرستاده غان اطمینان و اطمینان مستطرد که داند  
 مقرر بر آن شد که وی بر جناح استیصال عبادت مبادرت نماید

و غان در آن ادان بخشی خواب بون کی دیده و اپست که **و حسن**  
 وقت ویرش شوزین گفته دنیا القصد طالع ملک فضا بنا بر آن فرزند  
 راجع نمود و در باب ملک اری ذر عایت دوست و دشمن و صیبت  
 کرد از جمله فضل شعی در فرایده و فاد و فاق تقریر کرد و از وخت  
 عاقبت خلافت و فاق بتدبیر و تکریر فرمود و مضمون این قطعه  
 کرد **ابن سینا** و دیار با هم اگر یکد گشتند در تکرار و نزار طبعه دشمن به  
 زنجیر خنجرند که اتفاق نمایند و غم جبرم کند و نرد که پرد و انگار  
 راز سم بدند مثال آن بنام تر از کشته ز و یکان یکان بوی غام  
 راه می نبرند ولی و مهر و حوسم پست یکد کردند و کربط کینه  
 دشمن بهر سچ و و نوزند و یکد آنکه چون شید و قوحب الموعود بر پسر  
 اصلا بر و اتفاق کنند و زندان و نویسان قوانین و قواعد  
 او را که بوز چنگیز خان کویند و در جمع مواد نصب العین داشته تا  
 غایت از آن تخلف جایز نمیدارند با جمله در آن یورش در  
 رمضان پند اربع و عشرین و پستگاه که عشر شش بهشتا و سه  
 سال رسید بود و زمان یافت و جسدش انتقال کرد و در پای

مرد



درختی که خود در کنار روزی یقین نموده بود و فن کرد و در هر آن  
سال در آن نواحی درخت بسیار برآمده و اندک فرصتی چنان چنان شد  
که گور او پستور ماند از اتفاقات آنکه ولادت و جد پس و فاش  
در تکه نایل دست او **تمشیل** گویند عبد الملک مروان علیها السلام  
والیران که اورا ابوالعاب ابوالذباب گفتندی چه حدت نقصان  
او بشاید بوده که چون یکسری آن نشستی در دم هر دی چون هلال  
رمضان شده و غمین را دید چون پدر خود بزرگیده با جوان  
خود گفت درین ماه از هر که خایم چرا که در رمضان متولد شده ام  
و هم در رمضان مرا از شیر باز کرده اند و در رمضان با من بیعت نموده اند  
و از غایت قنوت و نهایت شقاوت این نکته غافل بود **ناصر خسرو**  
تا چند جهان پستمند اندیشی تا کی ز جهان پرگزند اندیشی آنچه از تو  
توان پستد همین کالبد است یک منزله که مباحش چند اندیشی  
آخو در منصف شوال همان سال سفر سقرا خستید نموده **نار الوری**  
آورده اند که عید شش و زیر جغای خان است و علایمان یحیی  
سکای که از جای رزدانندگان معانی بیان است و در مجلس

علوم غریبه و شیخ انیرنجت ستایش کرده در آن باب چندان مبالغه  
نموده که خان معتقد گذشته از سخن او که مفتاح آمال از باب پنج بود  
بجا و نمیکرد وی نیز سوار و در صحبت جغای با طهارت اثار و خیر  
وارات امور عجیبند اقدام نمودی از جمله روزی جغای در بیرون  
خرگاه نشسته فوجی از کلکان در هوا پیران میسوزند خان بدو گفت  
میسیج توانی این جانوران یکدیگر را بریز آری وی گفت سر کدام  
که خان معترضه مایه جغای اشارت با ولین و میانین و احسین  
کرد سکاکی فی الفور سندی بر زمین کشید هر سه کلک نزد کور معلق زبانه  
بر زمین افشاند و بیضورت موجب از دیوار افتاد و خان کشته در  
پیش او بدو زانو نشستی از سکاکی روایت کند که میکشید که یکسال  
در بغداد بنا بر که در تی که از وزیر خلیفه هشتم سده هجری آتش را بستیم  
بجوشی که اصلا فروخته نمی شد و در آنجا خلایق معذور برآمده خلیفه  
از روی نیاز سر چه تا متر الهامت پس نموده که از ایکشای من گفتم تا من  
ممکن کنی که این کار سکاکی است و وزیر بوسه بر کون سبک میزند  
نیکشایم آخو اکثر نواب بخصیص وزارت تاج بروی رسک برد



سکاکی آزاد یافت علی الغز بلازمست جتای ششانه پان کرد که از  
 روی بونم چنان معلوم میشود که او باری متوجه وزارت شد است مبادا  
 که از آن اثری با ویای دولت رسیده لاجرم جتای عبد حبش را نمود  
 ساحشہ عبدالنکیال حب الصلاح غلامی ویرا مهم و حورش اوده  
 نواخت اما اصغری کینه اورا در دل گرفته مترصد وقت می بود  
**و** دل عاشق میازار و بجان عذر خواہ که مداوی چنان ریش بر بوم  
 قضا را در آن او ان سکاکی تیغ مرچ کرد و لشکری آتشین که پسا  
 و سلاح ایشان همه آتش بود و در کار جتای حاضر که اسیر و خاطر  
 خان از آن مستوحش گشته وزیر آزاد یافت فی الحال آغاز سعادت  
 کرد و گفت و در نیت کوی طبع و سلطنت کرد و پستیاری لشکری  
 چنین روی زمین بحیله لغت در آورد و اندیشه خان ازین بختان  
 تراید پذیرفته بعید و جس و فرمان داد علایمی بنا بر اظهار دانش  
 بعد از آنکه سال بنا کاهی در حبس بود به عالم با ششانه است سبحان  
 المد من موجب ضرر او شد و کمال افضال منشاء استیصال و سر  
 در من قال **شیش نطای** شنیدم که و باه دیکس بر پس خود آرای

باشد پان بود پس چو باران بود و زیا باد کرد و برون تادود  
 موی خویش از نوزد بکچی کند بی علف جای خویش نیل پد مگرد  
 یا پای خویش پی پوستین خون خور او زود همه کس تن او گشت  
 پرورد و سر احم کام کاید اجل سوی او زیان تن او شود موی او بر آن  
 مومینه قصد خویش کنند بر سوای از پسر پرورش کنند **تمشیل** در  
 تواریخ مذکور است که مانی عاشقش در عهد شاپور ذوالاکتاف ظهور  
 نمود و دعوی پیگیری کردی محبزه او آن بود که دایره چند خود و بزرگ  
 که لا اقل قطر آنها پنج کز بودی بدست تم نمود چون بر کار بران نهادی  
 یکسر متعادت نداشتی و بچنین خطای دراز و کوتاه کشیده همه  
 بسطرا پست آمدی و طرزه ترازینها آنکه صورت ربع مپگون چنانچه  
 تمامی شهرها و دریاها و رودها در آن ظاهر بود و پس ربع غیر مسکون  
 در کوی برابر مضه کشیده بود و غیب بر از دنیا پراهنی بود که چون  
 پوشیدندی پیدایان بود و چون از تن بدر کردندی ناپیدا  
**و من لا ادب** آورده اند که اگر چه جتای از او کتی قاتن که ولی العهد  
 چنگر یافت پس بود اما چون او کتی متعلقه قلا و سلطنت شد



بجای در عایت او آب کوشیده و قید از دقایق آن معطل نگذاشتی  
 چنانچه یکباری در سکار کا میسانه برادران بر سپرد و مذکی اسپاسی  
 که سوار بودند ماجرای شد که در سبد و آغاز تا منتهی که در آب بجای  
 بر رفت شب چون منزل خود رفتند بجای وقت سحر بوش آمد  
 از آن جرات بجای نام کشت به این نوع کپتاجی را خلاف توره  
 و آو آب و مودی باختلال قواعد سلطنت میداشت بنا برین از ورت  
 خود سوار گشته پیش از صبح در حوالی سر آمده و آن نزول کرد و آن  
 چون بر معینى واقف شد اگر چه اعتقاد پیش از پیش از پیش بر محبت و  
 اخلاص او داشت اما بنا بر اعات احتیاط شخصی نزد او دستار  
 رسید که آیا باعث چیست که درین وقت آقام مکمل زحمت شده  
 تشریف آورده اند بجای زبان افتاد و یکبار بموقف موصوفه رسانید  
 که اگر چه بنده و قان بحسب ظاهر برادرانیم اما در حقیقت او را بنده و چاکم  
 امثال ما مدوم را چه حد و یار که با قان که در بسته اسب تا نیمه در میدان  
 خلاف کوی دوی باریم **ه** جامی یک ترا بنده می بینی پسند **ه** او را  
 چه حد آنکه کند با تو محمدی **ه** اینوقت بد آن و امید بر کار عالم پنا آمد

که بد آنچه میستی آن با شتم از خوب یا سازون و کشتن نسبت به بنده  
 بتقدیم رسیده که تا عبرت دیگران گشته برین نوع امور اقدام  
 نمایند بندگان قان از معینى بخل شده گفت این مختصرا  
 چه وقع آنکه اقام بر زبان آرند و این جو دیات را چه قدر آنکه بخاطر  
 بگذرانند آخر چون رو شد بجای چند مور اسب بر سپیل  
 رتجان گذرانیده فی الجمله از آن شرمسار کی پروان آمد **ه**  
 طرق التلقی کلمات آب **من بدیع الوقایع** در زمان بجای خان  
 در شهر پسته نشین و پستخانه شخصی رزاق شیدا موسوم بمحمود  
 در یکی از قری بخارا که مشهور است به تار آب خرچ نموده و عویس  
 کشف و کرامات میکرد و لا حیرم عوام کالافنام پرواز و عام نموده  
 بحسب اتفاق در آنوقت بعضی از اصحاب امراض مرند که بد و تول  
 نموده بودند شفا یافتند و اینمعنی مستلزم صلوات از باب  
 عوایت گشته سر روزه فوجی کلبه ارادت او در می آمدند چنانچه  
 دار و ده پیشوای بخارا بمعینى را صاحب ملوک که در آنوقت  
 در حین بود آنها نموده خود در لباس اخلاص و اعتقاد نزد آن شیدا



رفته الحاق پس قدم او بشهر نموده اند مقرر فرمودند بر آنکه در پسری  
 که در آن راه واقع است مهم او را بقطع رسانند و خاطر از غش  
 او و از ماندن قصار چون آن مخدول بر پول رسید تیر تیر و از غ  
 نگر بسته گفت اندیشه غلط از خاطر بر کن و الای و سیکه دستیار  
 غلاق مرد و دید بایت را از کار پس پرورن می آوردم چون گن  
 و حکم آن را از باب کسی در میان ننهاد و بودند از غایت و هم در اس  
 از پس ما جو اند که گذشته رقم آن به پرورار و رخصه صمیمی نموده  
 و شیخ با شوکت و اجمال بشهر درآمد در خانه نزول نمود و گشت  
 و از و عام خواص و عوام همه رسید که راه خبر و دو دو و دو و دو  
 و شوار کردید و چون اعداد الناس بی تخلف و تیرگی از خدمتش باز  
 نیکشند لاجرم شیخ بنا بر پدید خاطر ایشان ساعت ساعت  
 و دو مبدم بام برآمد ابی که در دمان داشت بر آنجا رفت می باشد  
 و بهر که قطر از آن میر رسید نشو و میسر و بهر چند و از و دو و دو  
 آنجا سوختند که چون فرصتی دست دهد کاری از پیش بر نیندیشنی  
 بنا بر گشت از باب ارادت صورت غنی لب تا آنکه این مصحون بر

خاطر شیخ بر تو انداخت از و دیگر پرورن شش تا به بر آبی که کار  
 بود سوار کرد و دید و تا بل با حوض تاخت و بر سر آن پشته بایستاد  
 عوام نموده بر آوردند که خدمت شیخ یک پرور از از خانه تا بل مذکور  
 پرید و است خلافت را و ات مایه که مانده و به آنجا نهادند محمود  
 چون شبید و تیر و پرور و بر ضمیمه طایف سپا و به جای گیر دید و در میان  
 شب حکم با پیصال مقصد این اشغال از حکام و اعمال نموده با نظر  
 آن فرقه متواری شده روزی یک خطبه با پس شیخ خوانده بعضی  
 از معارف اقبال آوردند و اسباب ادوات سلطنت که از  
 حکام آنجا مانده بود بخت تصرف در آورد و او با شش و اهل  
 آنجا در منازل متمولان می یافتندی بودند و چون آنها را نزد  
 شیخ می آوردند بر شکریان قنمت میفرمودند و آن شیخ  
 شیخ بر زبان آورد که اسپه برای ما از غیب میرسد ناکا و  
 تاجوی از شیر از آمد چهار نفر از شیر آورد و و امیغنی سبب  
 از و یاد اعتقاد زمره از باب فدا شد بلبله دار و غدا و امرا  
 که پرورن رفته بودند شکرا آمد و در او در هم کشیده بر سر محمود آمدند



چون صفه راست شد مولان بنا بر کاما شیخ در جنگ تازی  
 ناکه تیر قضای بر قتل شیخ آمد و چنانچه هیچ یک از اصحاب  
 بر آن حاضر نشدند و در آنوقت باد و غبار عظیم بر خاک پسته مردم  
 باز نیتوانستند که مولان آنرا حمل بر کلمات نموده و وی از آن محو  
 بر تافته و اصحاب تاراب عاقبت نموده و قریب ده هزار کس بقتل آورد  
 مردمان چون از جنگ و اپر و حمله اثری از شیخ ندیدند آنرا حمل  
 بر غیبت او نموده برادرانش محمد و علی را قیام مقام او کرده پسندیدند  
 چون این خبر را صاحب یلواج بمع قراجه رسید و وی مدد و نوبان  
 و حکم قورچی را با لشکری موفور بفرستاد آن فتنه مامور گردید  
 بعد از مشاهده آن لشکر بطاهر بخار رسید برادران شیخ در برابر  
 ایشان صف آر کرده مولان بر آن کولان حمله آورده برادران  
 تازیانی با پست هزار کس بقتل آمدند و آن فتنه فرو نشست  
**ممن البدایع** آورده اند که بعد از وفات چنگیز خان بدو سال تازی  
 شهنشاهان و خوانین و نوینان از شرق و غرب از منارل خود در  
 حرکت آمدند و متوجه اردوی بزرگ شدند و بموجب وصیت چنگیز خان

و اتفاق افتاد و اینی در شور سینه ست و عزمین دستاره او کتای را  
 بر سر بر خانی نشاند و لقب قان نهادند و قان حنه اینی  
 که پدرش از شرق و غرب عالم بهم آورده بود و بر اخوان و خویشان  
 بر عجم مردمان قنمت فرموده و چند و در متوالی حبت روح پدرش  
 آتش داد و بدستور مقرر نمود و چهل دختر پری سپید بازینه و زیور  
 از اماره گرفته بر اسبان راهوار سوار کرده و بر دایه خان روان  
 داشت که مومن روح پرست و جادو بود و ویرا از سنهائی ملائکه  
 و از جدایی عزیزان کلالی واقع نشود بعد از آن متوجه انظار کلیت  
 مهمات ملکی گشته و ماغون نوینا را با سه تومان لشکر بدفع سلطان  
 جلال الدین خوارزمشاه روانه داشت و در حین ارسال لشکر ملکی  
 از امارای تابع و ماغون نوینان مامور نام گفت مهم جلال الدین  
 بدست تو کفایت خواهد شد قصار امان در کردستان بر  
 سلطان ریخته او را پست حاصل کرد و ایند **تشیل** چون در شلو  
 سینه ثلث و چمن دستاره موافق تو شقان یل منکوقان  
 از اوه نتیجه کنس میری نموده بر کن رود خانه و امور آن نزول



بنابر تو سم اولاد او کتای قات آن شخص شیرامون خواجه و با قزاق  
استاخت آورد و اندک او کتای قات آن در او ان سلطنت خود  
منکو قات آن را اغاز و اگر ام مالا کلام غنوی یکی از مخصوصان در صحن  
فرصت بومن رساند که این همه تقطیع و تکرم وی بنا بر صحت او کتای  
فرمود که با وجود این همه تربیت خواهی دید که او با اولاد من چه خوا  
کرد اما باید که این کوزان را بر مادرش نسبت کند نه با و **هین** در  
تاریخ و صافند که قات آن بن تولی بن حبیب کیرخان در شهر پسنه  
اصدی و سبجین و پستانه اراده بختی قاضی مالک چمن که چکرخان  
را امیر نشده بود نموده و با برم یازده تومان و یک بره و اسب  
امیری مامان نام مقروض داشت و در صحن ارسل روی بوی آورد  
گفت این کار بدست تو کفایت خواهد شد وی بعد از قطع منزل  
برصد آن ملک رسید برکنار و زیار فرود آمد از نوادرات تعافا  
و مال دوله الا اتعافات الحینه کشتی چند که بواسطه استیاع غله  
بدار الملک میفرستند از روی در باید اشته مولان بفرموده  
مامان آنها را بیک نمشون بهادران نامی کرد و پسند و خود باقی

چند از خشکی توجه نموده القصه بدین حسن تدبیر شهر قزاق نام را  
بجای تخیله آورد و نفوذ پادشاه آنجا را مقهور کرد و پسند اما مردم  
قلعه سسافور که از قلاع مشهور آن ملک بود و مملو از خولین و وفای  
بود از آن خبردار گشته خواستند که در صدد حمایت و مدافعت  
آئید مقدم ایشان که پرخود مندی بود آنجا بخت را میخ نموده چنان  
تقریر کرد که من در او ان طفلی از پدر خود شنیدم که این قلعه بدست  
جیمی که مقدم ایشان مامان نام باشد منحرف خواهد شد اگر سرداران  
شک ممان باشد بغیر از ممان در ممان ندارد و چون معلوم شد  
شد که آن شخص ممان است بی تا مل از قلعه پایان آمده قلعه را  
پسند نموده با تعافا قزاق جمهور مود صحن قات آن ملک را معلق حبسیده  
و می پس اطار پسندیده از افراط کرم و در حبس اهل اسلام  
بردیگر احم و در افت عام و در محنت نسبت بجای نام محلی است  
چون بر چار باش سلطنت مکیه فرموده بخلاف پدر و برادران  
در محنت بر جهانیان کشاده بر جاتی که پدرش کرده بود مردم  
راحت نموده همه را به اوب کرم و اثار و نیر و مردم عید و اح



در این بردهستانان که اند **چند** خاص بهر دم اند کرم پن  
 کز قافیه آمد درم چون از روی دفتر عظیمی اورا جمع کردند زیاده  
 از صد و شصت هزار تومان بالش نقره بود پس جان الله از وجودش  
 نماند عین اثر نام خودش با بند و نوشتار یادگار است چون خبر بشیر  
 یادگارش بنیغیر به که بشیر **تشیل** در کزیده مذکور است که عجیبی در حق حق  
 صد و بیار صد که در شش و اوست ترا که ایمان نباشد از صدقه چه فایده  
 جوی کبریت و روی بآسمان کرد و در آسمان در افتاد این دو  
 پست بر آنجا نوشتند **مکافات الهی در اخلد** و امن من مخافه یوم  
 بپس **و مانار محرقه جواد** و لوکان الجواد من الجویس **ترتیب**  
 مکافات جو اندان بهشت **بروز خوف امن از میبت قبر** نوزده تن  
 و نوزده حج را اگر چه آن نکره است بود که گویند در خدمت قان کبابی  
 از رسوم و عادات سلاطین از وفایین چند این و جمع اسباب  
 و جهات مخفی میرفت قان نسره مود که ایشان از غلبه عقل غیبت  
 و دور و از شیره و دانش مجبور بود اند به کوز و فاین مذکور با عباد  
 سیر یکسان اند و در عدم انتفاع معنای **شیخ پدید** نرا اندر گفت

بنی برت

دینی رست **هنوز** ای برادر پشیمک اندر است **به حال** مانجی خود  
 در کجای خود ایای خاطرهای خواب میسهم و نام باقی چنداری نمودیم  
 و دینار عوض میسهم **ع** ذکر باقی را حکیمان عثمانی گفته اند **ع**  
 این فیض بسم اکابر قیاسات الصالحات **تشیل** در روضه الصفا  
 مذکور است که در از افراط بهرام کور نور نشده و ضعه مخفیست  
 دفع نموده که اسپاس کریمس دولت خاقین هم الباس خوانده  
 است و چون در سم و دینار آن روی در انخطاط نهند و اکبر ریزد  
 خوانده یادی از خواره و بد لاجسم و آعد حشمت ارباب دولت قتل  
 کرد و **حضر** جو اندوی ناشد حشمت بهنجار که طوفان خیزد از بهار این  
 بهرام بر صحن آن نوشت که اگر مانع و الهای از او کارا بد این  
 انعام و احسان بهرام استسان در نیاریم بچه خبر و بکر صیدیم  
**تنبیه** شخصی با نر شیر و آن نوشت که مردم با پادشاه عیب  
 میکنند که در خوانده او هیچ کج نیست چرا که همه را ایشان میکنند  
 وی برشت آن نوشت که بر مال که در خوانده جمع میشود مستحق  
 است اگر بخلاف اعطای العرش ریا از ایشان دریم و ایرم عیب است



وانی که ختم قصه نوشیروان چه بود. روزی که پند نامه شافی تمام کرد.  
 خرم کسی که نام نکو باز ماند از و. چون نوشش زمانه عافی تمام کرد.  
 سرچند که در باب مکارم اخلاق و احسان آن خرد و آفاق حکایات پر  
 عجیب منقول اما این مختصر کجایش آن تطیل داشت بکده پس  
 حکایت از آنها اختصار نمود **حکایت** گویند در حبس که قان از شرب  
 شراب ارغوانی در غایت خوشحالی و کامیابی بود شخصی طاعت  
 بطریق اهل و احسان نزد او آورده قان دوست با لبش نقره  
 در وجه افهام او بر حسن زاده داشت و خزانه داران و بنگیان  
 بزعم آنکه احکام سرستی است نافرمانی در او آن قتل و  
 تنافی میورزیدند روزی دیگر آن برات بر قان مروض شد و خود  
 تا برای دیگر سببش بواسطه آن شخص نوشید و کافران این را  
 نیز موقوف داشتند حاصل تا به تشدد رسید و زبان حال آن پسته  
 بال بدین ترانه مترنم بود که **پستان** شایان و زای تو امیران این  
 بی و بهر ادری خود چندی نهند. هر گز که من بر کرم و خوشه  
 یکیک بدریدند و شب و روز در انداختن خلق پسندند خدا کجای خدا

بنشد به عا که در آن خود پند نهند چون مراتب اعمال بر آینه ضمیر آن  
 شش. بی نظیر و محال نشش پذیرشت کتاب و بنگیان را محض  
 طلب داشته سوال کرد که آیا در عالم جزئی هست که ابد الدهر پائین  
 و محلد باشد کلمه فی قان گفت این غلط است چه نیک می  
 و آثار ضیارت تا آخر ارض مکنات بر صحنات کاینات باقیست.  
**پستان** نباید کسی در جهان بماند. مگر آن که زو نام سبکی مایه  
 من خود شمار از جمله دولتمداران تصور میگردم اکنون بر من ظاهر  
 شد که شمار حقیقت به خواهم رسید چرا که در اجای غیرات من  
 همانا ممکن است و زبیده از انوعی از کفایت میسرند و در باب حاجات  
 را در ورطه اشطاره و تعاصمی اندازید **خبر** بجزیره که درم ز سر اندیشه  
 منیت نکوتر ز خفا پسته. پسیم که اندر کف مردم نهند. آخر  
 از آن به که بخاکش نهند. تا من بیکد و رسد شمار بر و در اعتبار  
 نکنشم و دیگر از اجرت نشود **حکایت** فرمود تا شخصی از ارباب  
 سوال را صدایش نمود و صاحب جعبان خزانه گمان آنکه مگر قان  
 بر کیمت صدایش اطلاع ندارد آنها را بر کز پادشاه نهادند



قاتل چون از آنجا که نشسته نظرش بر آن باشا افتاد پرسید که اینها  
 چیست گفتند این وجهیت که بندگان در ویش انعام فرموده اند گفت  
 این اند که چریت دو برابر این بود و همیشه **پادشاه** کرم پادشاه دند  
 و بیم و بخت بد که توان ماند ای نیکبخت **حاجت** پری مغنی  
 از بغداد بامید کرم آن حسد و عاتم نهاد بفرارم رفته بر پسران  
 قاتل نشست قاتل از نظر بروی مانده چون بواجبی بر حقیقت قاتل  
 او مطلع شد گفت چو کیفیت حال خود بخلیه می گویی هر گشت مکر را  
 گفتم و زیاده از دود و بنار و جود گرفت و آن وجه اعتدال بود  
 که از مصالح ماکول زیاده ماند حال آنکه مراد و ضرورت خانه اند که بنابر  
 عدم جواز کسب غبت بخواستکاری ایشان میکنند و من بدیشان  
 در مانده ام قاتل از ابر حال او در حسد آمده نزار باش بدو بخشید  
**حضر** گفت کرم آنکه بپسین دهد نه زنی شهرت و بختین دهد پیر فقر  
 از ضبط آن عاجز آمده قاتل آنقدر الاغ که بجل آن و فاکند مکرمت  
 فرمود پیر گفت احتمال قریب داد که کسی درین راهها مطلع درین اموال  
 کرده مرا قصد کند قاتل چند سوار مول نیز همراه او کرد که او را به

مانی پسند آفتان پیر حویص در اثنای راه در چنگ ابل اسیر کرد و **سیدی**  
 قناعت تو انکار کند مرا خبر کن حویص جاکم در راه مغولان خبر فوت او را  
 بیاید سیر اعلی آنها کردند و زمان قاتل بر آن وجه نافذ گشت که بهم  
 ایشان آتش از ابله از ابله او بدو تسلیم اولاد او نمایند که در وجه تجنیز و تعزیه  
 آن غیر مصروف دارند و قبض و وصول پستانده بدیوان آن **نند**  
 پیش سودایان غمت جلال منیت بفرستد چو در پس الملل کرده سر  
 بتاج بکنند کی ز سودای خویش بود کنند **کنت** چو بدو بخشیدین  
 بایستنی بی ملاحظه غرض و مطالبه غرض اگر چه آن غرض و غرض او  
 جزیل و ثنای جیل باشد **کیت** کرم آنکه نه بهر چه است **مر** کرمی  
 کاید از دور وجود **مر** بود بهر شاه و ثواب **سج** و شری کینه احسان  
**و من** غیره قاتل قید و بن قاشین بن او کتای بقصای الولد  
 سرایه نیز بخاکس اطار و مکارم خلایق در میان اخلاص چکنیه خان  
 بوده از خبر روزی دامادش میل یکی از کزبان نموده دختر هدیه و چون  
 بر آن مطلع شد موی سپید شوهر را گرفته آغاز سعادت کرد و در  
 عزت زحمت داده چنان لکدی بر شک منکره زد که بدان کیضرت



عورت و فرزندی که در شکم داشت بملک شدند پدر و مادر پیر را  
دست و کردن بپسته حسب الامر بدرگاه دستار و اولاد قید و در پاسبان  
قید و الحاح و غنا نمودند قید و بدیشان گفت آنگاه از کشتن این فایده  
بختر است شما میرسد گفتند فی فرمود که بر امر شش چنین چو ابی فایده  
اقدام نمایم آخر مقرر بر آن شد که او را صد چوب بزنند قید و در خزینه  
شمارش نمودند که چوب بر هم بسته و بونبسته بر وی زدند  
بعد از چندگاه از پسران رسید که شمار و امیدارید که چنانچه بر فرار  
فرق و آتش شامکته گایه گفتند پادشاه بهتر میدانند لاجرم قید  
و خنجر و دیگر خود بکشتن داد و او را بهترین عالی نزد پدر و دستار و با  
منکلات و جلات قید و ملازمین الدین قهرمی که ملازم وی بوده این ربانی  
بد و پاسبان کرده اند در حق که بنده شایستگی محبوب مقربان  
درگاه بکیت بجانم شدم و شش تی را دیدم انگشت بر آورده که  
انگشتی که کوفت و بر عارض و رنج زبانه زده اند عدد موی بنوده  
و **منها** تیمور قآن بن حسن کم بن بلاق قآن بن تولی به شمار حمید  
و اطوار پسندیده در میان چکنیزه منتخب و برگزیده است از جمله در

زمان او ارتفاعات نقصان فاحش یافته از غایت غلایا بزم  
غلو و ارجح استا فشد قآن فرمود تا در انبارها کاشه تقاری که به  
شفت درم بدست نمی آمد به شش آتجه فروختند و حسب فرمان  
در جمع قلم و او این عمل کردند و دیگر آنکه در نواحی خطای بلای بصورت  
پسپیل مواضع و مزارع مردم میل کرده اثر آبادانی نگذاشت  
حقیقت که بواجی خاطر نشان قآن شد ایشا زابخم و عوایل و دیگر  
کرده پسپال مواجات ایشا زابخم بچنین در پسالی از اثر برف  
و صاعقه و سرما و آب و آب و آب انجا صایع شده چون کیفیت به  
عوض وی رسید قیمت قاعی آنها را از خزینة بدیشان رسانید و دیگر  
یکی از اهل خطا با وجود غایت ثروت زربادادی و دیوانه زابا و جو  
نقصان بی پایان تشریش بسیار رسانیدی یکبار غیرت الهی بطور  
رسیده او را با اتباع برق غضب بوخت آری **مشنری** لطف حق  
با تو در انا کند لیک چون از حد بشد رسوا کند شیوه پاسبان  
چون بسج قآن نوشیروان مانند رسید قاعی اموال پسران او را  
بر پسپال صدق بجا جان بخشید **من البیداع** صاحب طبقات گوید



که من در شور سینه اش و عین و پستانه بنا بر همین متوجه قاین شدم  
 و در آنجا بصحبت قاضی و جید الدین قوشچی که از اجداد کاروان پان بود و از  
 شایسته کتب سرپان رسیده وی حکایت کرد که چون تولی بن چکنر  
 خان مرات را هدیه سهام آفات ساخته محاصره نمود و وزی من بنا بر  
 احوار خواستار رسید و میا شده به برجی که می خیزد می بود و محافظت  
 آن در عهد استقامت بر آمدن ناکاه پای من لغزیده و و افتاد  
 و از بالای بار تا فاکر زینت که بود و از خاک ریز تا بخندن چهل که  
 القصد غلطان غلطان می شد و جانب که در آنوقت در رب  
 پنجاب نزار پس منزل که برکن خندق و ریز ضیل آمد و جانب می کردند  
 یکبار اکثر متوجه من شده و تیرها در کمانها به قصد من پوشیده اما تحمل  
 و علامه از جمع آن خطرناک داشت و قطعا جرحت و المی نرسید **تشی**  
 در مطلع السعدین مزبور است که چون در شور پسته اش و حنین و غمانه  
 میرزا الغنچک در ناصیه میرزا و یار علی بن امیر اسپکنز بن خراسان  
 زکمان تمخس غازی که او را بند فرموده و عقبه زده و در پستان و خود  
 بد افتاده و لا و میرزا اباسینز شخص میرزا علاء الدوله و میرزا ابابکر

اسپتر با دشتان در آن اشیا علی از قلعه خلاص شده و لوی  
 مخالفت بر آن داشت و با جمعی مردم بی سپر و پامتوجه تیر مر است  
 شده و بعد شش روز آنجا را محاصره کرد و روزی مردم شهر و بیرون در  
 محوش شخصی را گرفته است بسیاری زنده چنانچه حکم بر موت او کردند  
 و بواسطه پنهان ماندن در میان بی پای او پسته از دور و از نزدیک  
 بر روی باره او بخیه از آنجا بهمان وضع بدر و از ملک آوردند و بخن  
 او بخیه که داشتند بعد از مدتی در جنبش آمده و او را زود آوردند و  
 او در بخن آمده گفت مردی پسته ورم و اندیشه جیک ندارم بنا بر آن  
 که داشتند بعد از آن پالهای در از در حیات **اصیفا** صاحب  
 فتوحات گوید که در شور پسته و غامین و سبغانه میرزا امیر  
 حب العزمان امیر عموی که در کان عالم استر اباد امیر و بیله را که  
 وی سکت یافته بود و تعاقب نمود و از پی او بکوچستان رسید و  
 در آمد و روزی وقت طلوع کوچ شده و بواسطه شوری راه  
 و رفت که فلک اشتباه نماز پیشین بر قلعه آن کوه بر آمدند و  
 یاساتی یا اسب از آن ملبذی فرو افتاد و تا پایان آن کوه جای



دیگر بنده از نظر مانا بدید کردید چون نیک تقصیر احوال او فرمودند او  
 و بار کبر مرد و پالم مانده بود و ندو چگونگی استیسی بدیشان رسید و بود  
 اگر فتنه کرد و سگ تا سگاک چو از نو کند او از بد چه پاک **تیش** در تاریخ  
 این جوی مذکور است که در ربیع الاول پسندید و نماین دار بهایم  
 فوجی از اعراب بنی حماره بمشهد مقدس حارمه علی پک که الحیده اند آفا  
 دست درازی کردند سیف الدوله منصور بن صدقه صاحب حله چون این خبر  
 شنید لشکر به آنجا کشید و محنت در و از نای آنجا مضبوط ساخته آن  
 فوج را جابر را در و ن جایر بچندین تیر از ایشان درین مذاشت و جوی  
 کثیر از ایشان بقتل آورد یکی از اعراب چون از در و ب و ابواب مایوس  
 شد سوار و بسوار آنجا بر آمد مرکب اتا زبانه زده خود را بر آنجا  
 اصحابی و کتادش فری رسید **شیخ سپاسی** لودیدی که مرد میخانه  
 کذبی آن میان بر و ن آید بود پیش چو او مرغ و سبزه دید  
 بار چو آنس و تف تون و داشته نیز اسپای فاک که نگذاشت سبزه  
 خدای خدای قاضی فرموده در آن حالت نظر توئی بر من افتاد و بخولا از آن  
 از آن مرغ فرمود و مرا از تو طلب داشته گفت سبزه که دیدی را

الی رسید باشد چون معلوم کرد که از آن فرع و رطوبت پالم مانده  
 انگشت حیرت بدندان گرفته گفت الحق **و** در و غ حذنگ پستم  
 گردش کرد و ن بهتر عنایات الهی پسری منیت **ایا تو دی**  
 یار پی یا نام الغ متکری با خود واری کارین نوع آفات محفوظ  
 مانده من روی بر زمین نهاد و عرض نمودم که اینها هیچ منیت اما  
 چون منظور نظر کیما اثر چون تو صاحب اقبالی بودم هیچ محنت  
 و زوالی رسید بوجوب نعم الی صر جواب الی صر او را این سخن  
 بجای خوش آمد مرا عایت کرد گفت این شخص لایق آنست  
 که در خدمت سلاطین باشد لاجرم بعد از دست مرا همراه خود بخار  
 خان برد و چندان توفیق کرد که خان مرا منظور نظر اعتبار کردند  
 بجلوس خاص طلبی داشت و همواره از شیر اسبیا علیهم التحیة  
 و اشنا و اخبار سلاطین استنفاذ می نمود تا آنکه روزی از  
 من پرسید که محمد ملوای عیسی صاحب مقام محمود و معراج صلوات  
 علیه و آله از خروج من خبر داد و است فقیه اعدای خودی که در باب خروج  
 و ظهور اترک بود و عهده داشتند و او را خوش آمد گفت بواسطه اشقام



انوی محمد بنی سلطان محمد خوارزمشاه غریب نامی از من در میان اهل عالم  
 خواهد ماند من روی بر خاک نهادم گفتم که اگر امر عالی باشد بخنی که بخاطر  
 رسیدن بجز آنها رسیده باشم بگو گفتم نام کسی باقی ماند که در سیرت بشر  
 در روی زمین باشند چون هیچ متغیر در عالم نخواهد ماند نام بگوید باقی  
 خواهد بود در بوقت غارت احوال و تیرگی و در پست بود از غایت غضب  
 آتش کشته آنها را بپزند سخت و من بفای خود متیقن گشته شهادت  
 آوردم **بوستان** چنان ماند قاضی بفرستش سیر که گفت آن هدا  
 لیوم سیر اما **ایضا** بدین گونه مرد سخن کوی جت باب سخن کینه از  
 دل بشت من گفت آری من ترا در عقل تصور میکردم اما تو به  
 غایت نادان بود **بوستان** کان بر دست زید که در هوشند از نعمت  
 خرد ناپسند من سر جاسم سب اغوی محمد رسید و بابت میر پان  
 بادیکر سپلاطین بچار دارم پس روی از من کرد آید من پس  
 آمد در همان شب فرار نمودم **تمشیل** در احوال بنی اسرائیل آورده اند که چون  
 طاعت بدستبازی حضرت داود علی نبینا و علیه السلام بر جاوید  
 غالب آمد حسب الموعود خلافت خود را بوی تو ایض نمود و حضرت نبی

روزی وزیر و بزرگان عزت و سروری از قاضی و عظمای بنی اسرائیل و عظیم  
 و تجلیل می چل بقدیم میر پانیدند و طاعت بوجوب القاص لایح  
 القاص **ع** که هم پیشه هم پیشه را داشتند در صدد استیصال منال آفتاب  
 بود و او و تفرس یعنی نمود بمقتضای الفراعنه لایطابق من پسین  
 از وی که کینه متواری گشت و طاعت بنا بر آنکه دانشمندان قوم او را  
 در آن باب سزانش نیکو انداخته می ایش از آتش بدین بگذراند  
 آخر الامر از سود اعمال پشیمان گشته در غایت تاسف و تلافی میر سیر  
 و شبها زوز برپای خود میکشید تا آنکه روزی یکی از قاضیان  
 خود گفت که ارشاد کن مرا یکی که خبر دهد که تو به من در صحت گفت  
 حکایت تو همان حکایت سیر است وی پرسید که آن چگونه است  
**حکایت** گفت یکبار امیری در موضعی نزول نمود و ناگاه در اول شب  
 او از خواب بیدار شد و از افعال دیگر که بقل جمله فرود پان اشته  
 فرمود پس در محل خواب گفت مرا می که جزو سپاه بگفت کند پدارسان  
 یکی از ملازمانش سیر یا بر آورده که ایها الامیر تو درین ده هیچ  
 حواسی گذاشتی که با ننگ کند **تبیه** که نیند نظیر مردم با ننگ بی



هنگام خروم گشته کشتن آن بنا بر آنست که چون عامه بر ایامین  
 معدلت که مرث از جمیع مکاره و بلا یا محفوظ بوده اند لاجرم او را  
 بجان و جان دوست میداشته اند و در شبی که وی بکربت مرض الموت  
 مبتلا بود خروسی بی هنگام بکند که ده معارف آنحال خدمت  
 جهانانی آنحال منبره نموده اند بنا برین مردمان بکند و انبفال به  
 گرفته بکشتن آن بهادرت نموده اند **من الاتفاقات** و سیم وی آنقدر  
 که طایر بهادور سپه خمس و شترین و پستانه فوجی از ابطال رجال ملوک  
 را بچوکه توله همه دست و پا بچو ز قلب همه ناروا چو بدشان  
 و بهر نمایسته جای بککب و خم یافته ریش نه پر امن چندان زنج  
 سپهره کجا برود از روی خج بولایت سیستان و پستانه و ایشان  
 قلعه را که بر کن شمال و شرق شهر واقع شده حاصره نموده اند و ایام  
 حاصره است و یافته در میان مسلمانان و بای فاصه بدین وجه که در آن  
 در و میسره و دندانهای جنسید و در روز پسیم فوت میکشند  
 روی نموده ملک سالکن خوارزمی حاکم آن قلعه شبی مقرر نموده اند  
 نه قصد جان در دروازه شمالی و رکن باشند و جمعی جوانان از دروازه

شرقی

شرقی متوجه خوا کردند هر که که او از قبل از پشت دروازه بر آید ایشان  
 از کین گاه بیرون اند از عقب مغول در آیند بنا بر آن صلیح دروا  
 شرقی معسج گشته غازیان بجنگ اشتغال نموده چون فوت  
 آن شد طبل نواختند کسی از کین گاه بیرون نیاید و سه نوبت که کرد  
 شد و کسی نیامد ملک شخصی را اجبت اخبار ایشان بد آنجا بد دست  
 انگش بد آنجا بد ششما فته همه را مرده یافت **ع** کوشش بر ولوله  
 طبل ولی طبل ریل و سیم در آن اوان عورتی مرض مذکور پیدا کرده  
 شب پسیم دل بر مرکب نهاد و او را دخترکی بود که بغایت غریزش  
 داشتی گفت جان مادر بچو اسم که است و پست و پای راجت بندم  
 که فردا وعده رحلت است انقصه روی که خانی بست چنانچه خبر  
 انکشت خود را بابت و هنر تر میسر و انشب و نضر را خا بپسته  
 خوابانید گفت **ع** تو باری خواب خوش میکنی که من بیدار می ارم  
 و آن ضعیفه نامداد دل بر هلاک و فوات نهاده زبان حال بدین حال  
 کشاد **جامی** مادرم خاکست و من طفل صبیح میل مادر میت از طفلان  
 بدیع رونو باشد کارمید از اضطراب در کنر مادر اشم مت خواب



در آتش خویشان و مپ کازا و دوا کرده بد آن نیت که فردا بخوابد  
 ماند شبی و چو شبی بروز آورد صبح از صحت ظاهر گشته و ندانها  
 او است حکام پذیرفت **ع** شمع دل ترا بود نور معرفت تا هست در  
 سر تو تنای زلیتن از شمع کن قیاس که روشن گشت تا در خون  
 ندانم در کسیتن روز دیگر اقوام و پسر مردم از حیات او تعجب  
 نموده پرسیدند که درین روز چه خور دی و چه کردی چون نیک شط  
 نقش بجای آوردند امری در ای خانه پستین واقع نشده بود بترتیب که کردند  
 عنا موجب شغای آن و با بود **و من بر این الصانع** در تاریخ مغول منور است  
 که در شهر پنجم پنجم و عشرین و پستما او کتی تا آن لوی جهات  
 بصوب مالک خطا بر از آشته سمت عالی همت بر تخیل آن مالک گشت  
 و یکم تبه توی و یکم خان را با و در سوار بر سپیل فرادی پیشتر  
 روان نمود فرمان سرهای خطای چون برین واقعه عظمی اکامی  
 یافت فوجی از امرای خطای را با صد نفر کسب استتال ارسال  
 گردانید و آنجا سمت یکبار بجز اولان و چهار گشته یکی ایشان چون  
 حلقه در میان گرفتند و خواستند که بطریق که شکار در آنده منظر

پاوش را رسانند توی سرا سیمه که دید دست در فقر اک جلد و زین  
 زود دیده حازا طلسمه با پستمال حجر المظرا شارت کرد و بدش خبر کرد  
 که بار انبیا بسر کشیده مانه روز از اسب نرسد و نیاند و آن عمل نچه  
 داد و در روز پنجم باران نرسد او ان باریده آخر روز برین  
 همان روز گرفت و از دستبرد لشکر مادمست جرک خطا از  
 کار باز ماند مد هوش و سر اسیمه گشته چون توی بر ضعف  
 و همین دشمن اطلاع یافت با آنکه در روز چهارم همچنان برت می ماند  
 امر کرد تا که رکاز و کوشه خان اصوب مخالفان یافت و پیشتر خطایان  
 از تیغ گذشته بعضی دیگر اسیر و دستگیر گشته و لشکری خان  
 بعضی چنین پستماصل گردیدند و چون این خبر وحشت اثر پادشاهان  
 کشور رسید آتش غطیس فرود حته خود را با اهل و عیال بسخت  
 و بهین یک تدبیر آن ولایات پستما یات سمت تخیل پدید آورد **و من**  
**نتیج المجتبه** آورده اند که هم در آشنای آن سفر قار از امر صعب  
 دست داد و روز بروز آن حادثه سمت اشتداد پیدا کرده  
 اولیا دولت بنایت مضطر و سر اسیمه گشته دشمنان و حکام



ترک با عتقاد فاسد خود در کار آبی افنون خود کرده کان ایشان آنگه هر که  
 آن آبرو پاشیده آن مرض بد و اشتغال نموده و من آن مریض را قتل  
 نماید معادن آن کال تولی برادر کو یک قاتل که ویران جهان و و بسته  
 داشتی بر بالین وی آمده چون او را بر آن کال دید گفت **جانی** تو خسته  
 بسان چشم من چون برو با قد عینده بر سپر بالینت پس وی  
 بجانب آسمان کرد و بفرغ و با سهال تنهای او و مرض خود استعدا نمود  
**پس** آن من چه شود اگر شوم کشته برای چون تو یی صد چون ارفا  
 شود با دقای چون تو یی و آن کاسه آبرو از روی اعلاص در  
 کشید و هم در آن چند روز قاتل شفا یافته تولی جو **کل نفس ذائقة**  
**الموت** چشید شخصی همه شب بر سپر تارکیت چون روز شد او  
 برود و پناز زیت **تیش** صاحب فتوحات کو دید چون میرزا میرانشاه  
 در مشهور پسته شان و غامین و سبعا از حرا بی مله فارسی و پیردا  
 عارضه صبی او را دست داده در آن آسار دزی من و مولانا من  
 طلب بر بالین او نشسته بودیم که خوابه محمد شهاب که از جمله اصحاب  
 آنجا بود بدرون آمده در آنوقت شریعتی جبهه میزد حاضر کرده بودند

میزد آنسره مرده که شربت را به و مید که در خور دوست و آفرین  
 آنرا گرفته از کمال صدق و صفا گفت هزار جان من بفرمای یکسره موی  
 تو مید و ارم که مرض تو نصیب من شود و پال در کشید قضا را او را  
 در ساعت بت گرفت و میزار و بخت نهاد و روز بروز که صحت او فوت  
 میکرد مرض جوانه کمت تصاعف می پذیرفت چون میرزا با لکجه  
 شفا یافته سوار گردید خوابه جو ارم حق پوسته رخت بنام فاشید  
**و** عشق آن بهتر که با غامت باشد جانا هدف تیر ملامت باشد  
 که کشته شوم بعفت ای دوست چه باک باید که وجود تو سلامت باشد  
**و من مآثر الطیر** آورده اند در آن اوان که عزوان **من** قاتل  
 با خستام میر سپید مغولان بکار نمت وی آمده از کرکی که در کله او حیا  
 کلی کرده بود شکایت کرد قاتل او را پستی فرموده گفت بر ما آنکه موی  
 ترا بوسپاریم مقارن حال جمعی از کشتی کران کرکی را گرفته بخت  
 قاتل آوردند قاتل آن مغول اطلب داشته گفت مان نکب  
 مودی تو که بتو عده کرده بودیم مغولک او را گرفته اعیه اشتقام  
 داشت قاتل بر حال آن جوان ترحم نموده آنرا بچند بالش از دی



و آرد کرد که چون آغاز گزینخت کردگان الوس در و امشاد و پارس  
 کردند قآن از میخسبی مخزون و پریشان گشته فرمان بقیل سکان داد  
 و با یکی از مستر بان گفت که درین روز ما ضعیفی در خود ملاحظه میکنم  
 با خود نیت کردم که چون این کرک جان ازین مملکت بر بردا میدست  
 که چند روزی در اهل تافیری واقع شود اما اکنون یقین دارم که  
 هنگام انقطاع رسته حیاتت و زمان بحسب ساعه و اوقات آسمان  
 در پنجشنبه هجری آلان سرسبز و شاد و پستماه موافق پارس  
 یل از افراط شراب در گذشت چنانچه ازین قطعه مستغفرا میگردد  
 در غلط خلط فزون زمر سال قآن روز و شب ادرستی خبر از بخیر  
 اندر ابطال مزاجش مددی کرد تمام شری باوران و مدد باده بران  
 و من اجماعی از اسلام چون کیوک خان بعد از پدرش او کتی قآن  
 بچار پال در ریح آلان سرسبز شد و در عین و ستماء مطابق  
 ایت یل بر سپهر سلطنت نشست بنا بر آنکه مصلحت عیسوی  
 بود در ترویج آن شریعت منسوخ بنیل عهد نموده روزی در آن مجلس  
 رسوخ می یافت و سواره علای مصالح مضار بجای انوار و اکرام

مال کلام نموده در تحقیر و استخفاف فوقه اهل اسلام مبالغه نمود  
**خاقانی** فلک کج کرد تراست از خط ریب مراد او مسل  
 راهب است یکی از رهبانان ایشان که نزد خان عالیشان  
 بود و یکی در حق ارباب ایمان افغان کرده مقصد نامی اندیشید  
 و میخواست که در بعضی اسلام خطه المد عن شرور اهل الظلام کشتی  
 آورد که بجان میگفت که کانه اهل ایمان را از رخ اشقام می باید  
 گذرانید خان این را بنا بر کثرت پهلوانان بسع رضای شنود  
 آه و غم شقاوت تاثر آن میثوم پسید که بواسطه توالد و تناسل  
 عموم اهل یازا حسی کردند این تدبیر موافق مزاج کیوک خان  
 درین باب برین معنی بعد غن هر چه تا مقرر قوم گشت و در روزی که  
 رهبانان و کشیشان و امراد نویشان در دیوان خان حاضر بودند  
 آن بدبخت برین مذکور را بآل قنار سپاسیده بمهرتی تمام بست  
 گرفته از آنجا پروان آمد بار اده آنکه گمان جهت اجوای حکم  
 ایران و توران زیستند که یکبار غیرت الهی بمصه طوز اده به  
 متقاضی و دپست نواز دشمن که از **و کجی الکر الشی الایا به سله**



و بموجب حدیث صحیح اللهم سلط علیه کلبا من کلابک سگی  
 در و آویخته اولاً مکتوب مملوک آن مخدول را پاره پاره خشت  
 بعد از آن جلال در حقیقت آن سحر حلقه از باب کمال زده  
 هر دو را بکند آری آری **جانی** غایب کرد که بدخواه براه تو هب  
 خنجر کشت که جز در جگر او نگیرد **مهن** ایدی قوت پادشاه  
 اینور که کافری بود بغایت عیور در زمان منکوق آن بن تو  
 در کت مپلمان قصدی اندیشید و منجواست که ایشان را در  
 پیشش بالغ در حین انقضا و نماز جمعه قتل عاقل کند اعجاز اسلام بطور  
 سید و تقار یکی از مردم او مپلمان شد و قاتل از اندیشه  
 آن پستم رسید خبر کرد قاتل آن جمعی را بر سر او و دستاورد آورد  
 گرفت دم بوقت نماز بر سوای تمام کشت **سه** شراندیش دم  
 سر شتر شود. چون که با خانه که شتر شود **و من تیاج الحمد** آورد و  
 که منکوق آن چون بعد از یکو کجپار پال یعنی با تو بر سر جوب  
 که مقدم آن دو دمان بود در فصل ریح و شهر ریح الاول پسند  
 شان و از بعین و ستایه موافق تکنوزیل در صحرای قراستم

سر بر حکومت نشست لاجرم برادران خود قویلا و ملاک را بزم کشت  
 پستانی بشرق و غرب در پستاد قویلا بصوب مالک حاکم  
 آن مملکت را بواجبی در حیطه صفای او رد و قاتل در محرم سنه  
 سبع و حنین و پستانه وفات یافته چون قویلا از پورش  
 تنگناش مراجعت نمود در شهر پسند شان و جمین مطابق  
 چمن سیل در شهر بالغ بر سر سلطنت جلوس سر نمود و وزیر  
 خود را بچار شخص مختلف المله که از آن بخله کی امیر احمد فاکتی و دیگر  
 کاد و فغان خطایی بود تفویض نمود و امیر احمد از غایت درایت  
 و نهایت کفایت مسابقت از اقران ربوده بر دجی بر دروه  
 رفت و اعلام او را تقاضا نمود که محمود الکفا کشته وزیر خطایی  
 را نایز و بغض و حدود کار کون پسینه شعله زد **جایی** جان جاید  
 ز داغ سر سود. از غم آسوده خاطر محمود. و ایما از طبیعت فاسد  
 بر خدا معترض بود جاسد. در حینسی که قاتل در سیلاق بود  
 امیر احمد و وزیر خطایی ابواسطه فیصل مهات شهر دستاورد  
 احمد ز نام مهمام را بقبضه اقتدار در آورده امینسی صمیمه کدورت



سابق گشت و در باره امیر احمد قصدی اندر شید و تصنی از آن  
 امر خفی پیشتر گشته لاجرم بر پهل اسبقال متوجه اردو  
 قان شد و وزیر خطایی از آن خبردار گشته از دنبال او شتافت  
 و خواست که او را ببرد و وزیر بمقتضای الواحه باز کرد و اندر خواج  
 کول غرور خطایی خواجی خوانی در صدد منع او در آمد دست در غفلت  
 زده معاند حال فوجی از سپاه قان و چهار شده امیر احمد بدین  
 توپل نمود و ایشان او را از دست آن مدبر خلاص کرده خواج  
 بملازم قان شتافت و ماجرا را بروجی مرعوب بنو آنها رسانید  
 قان را بر حال او ترحم آمده بقتل وزیر خطایی فرمان داد و او  
 این غنی را در یافته فرار نمود و یکی از قلاع حسین مایمن سپاه بر دینا برا  
 قان حشری از سپاه را بخیج آن قلعه روان کرد و ایند خطایی  
 امیران لشکر بنیام داد که مرا چندان گناه و خطایی نیست که قان را  
 از آن نشان کند ایند **سار** بنموده نامد که خود جنایتی کردم طریق  
 عفو چو بسته شد و بیغشی اگر از بندگی پادشاه امان نامه  
 نامه برای من حاصل کنی بتمه میکنم که آن قلعه که کند خیج شهریان

کن که آن رسیده بتصرف کاشکان درگاه کبیتی پناه آورد  
 آن امیر نیز آرا فیزی و اسنمه معروض پادشاه بر اعلی کرد و اند  
 و این غنی نزد قان مقربن باسپهان شده امان نامه بواسطه  
 اطمینان او ارسال داشته وزیر پرتر وزیر حسن تدبیر آن نوع حسن  
 حسین از اختیار پرده آشت بخر تصرف دستا و کان قان در آرد  
 و خود متوجه پادشاه بر سلطنت مصیر گشت و نیکو بندگی او در جواب  
 یافته بطرف نظر تربیت کردید و باز مقصدی امر وزارت گشته بعد از  
 نه سال نوبتی دیگر قان او را با اتفاق امیر احمد از ییلاق بشهر دستا  
 و ظاهرا خوشش این بوده باشد که **بوستان** دو سم حسین بریند را هم  
 بناید دستا و یکی بهم چه دانی که دوست کردند و یار یکی در دست  
 یکی پرده دارد باز درین مرتبه حق سپدان سر دفتر ذوق **فی چیه**  
**جسل من میده** بحکمت در آمده مترصد فرصتی بود و **نکمت** حدود  
 همواره در رنجت و بار پرور کار خویش پستینه پسین اما الطود و لایط  
**حکمت** هر که در چرخ شناخت از سه خبر برست هر که دانست که بر کار  
 در آفرینش تعصیر کند از غلب برست و هر که دانست که مقصد و نیت







و نزار هزار و شصت تصدق در بغداد از بیع نپند او گذرانید مدت  
 نه سال از قبل برادرش منکوقا آن پادشاهی ایران نمود اما پنهان  
 عنوان نشان بنام منکوقا آن بود مخفی و متفرقات خارج از غیر تعداد  
 که از سرکار مستقیم و ائلی بغداد بدست آورده بود و بر پسرش  
 بقا آن ارسال و اشکوت گویند در خزانه بغداد حوضی پنج گز در پنج گز  
 هموار از اثر فیهای سیصد مثقالی **جای** درختان رویشان چون برق  
 لامع - بقرآن و صفحان صغرا فاقع - سرور انگیز و لهاسی پریشان -  
 سران ظریف در شان شبان - بحک ادا و آواز و مانند که بعد از شت  
 بغداد و عراق که در گشتن آفاق از جمله سلطان و مامان یک فارس  
 و حاکم کرمان و بدرالدین لولوی موصل و آن حدود که پیشتر  
 بنود و شش پسریده و ب پنج سال در حکومت گذرانیده بود و بخت  
 آن پادشاه با پسر حق شتافتند بها که غیر دزدی تار و بدرالدین  
 لولوی شهرور پسر نه فتح و حنین و پستانه وفات یافته خان پسرش  
 ملک صالح از تربیت نمود و دختر سلطان جلال الدین را در جلال  
 خان او را آورد و منصب پدر را بدو تفویض داشت اما وی بعد از چند

کاه دومی بخود راه داده پس سلطان مصر و شام مدد را پسند  
 برد و خان از بیخنی بر آشفتن سده اعوان زمین و ملک صدرالدین را  
 با دو تومان لشکر طهر قرین بر پسر او نرستاد و ملک صالح استخوان  
 از نپند قرار نمود و حسب الکاسته عال شکری با مدد او به سپاه آمد  
 و قبل از وصول و کلمه بر بال کبوتر بستانه بکاتب موصل پرور دادند  
 مضمون آنکه در فلان روز بد آن حدود میرسیم خاطر آسوده دارند  
 کبوتر هوا گرفته همچون مانند است فلکی در اردوی مغول نزول نمود و  
 سر بخوق طوق کلکی مغولی بر منبر از بنجینق شک عاده  
 نشست علی ای حال کبوتر را گرفته مغولان چون از آن آگاه  
 گشتند همان نوشته را باز بر بال کبوتر بسته را کردند و ملک  
 صالح از آن خوشحال گشته مترصد وقت می بود و در همان روز  
 خبری از نهادن خان غوغا در تار بکاتب سپهر رفته و مار از بکاتب  
 بر آوردند و بدبا پس ایشان متلبس گشته در روز معهود از مسیر  
 مستر در حرکت آمدند و اما لی حصار بکمان اعوان و انصار بیرون  
 شتافتند عساکر غیر دزدی تار مغول آنجا حجت را ادا حاکم کرد و بعد



از آن سپهتجربه پادوی که ز خور ابرون قلعه انداختند و از بیخ  
 و بنی تمام بحال سکان آجا راه یافته العتبه بعد از آن در اندک وقتی  
 قلعه سخر شده ملک صلاح از نده بدرگاه خان آوردند **موصول** رسید  
 آورد و آنرا فتح موصول و قهرمان سیاست و اشقام تمام اندام  
 و زنده خام گرفته در آفتاب انداخت و در نهبا متعفن گشته که مها  
 از آن متولد شدند و بدینش را بنیاد خوردن کردند حاصل بعد از این  
 چنان ایلم جان تسلیم کرد **موصول** طمع کرده بودم که کرمان خورم  
 که ناکو بخوردم کرمان سرم خدمت خان چون فضیلت و دست  
 حکیم شرب بود بنابرین در توقیف و توفیر پادشاه علما خرد و انشد  
 محرابی نظر خواجه نصیر **زب** سهل علیه کل غیره کوشید و قیقه  
 از قاین تحیل و تکرم سر و نکذاشت و هم در آن اوان در مراغه به  
 استغوب آغنا بصد بسته زنج خانی مرقوم گردید آخر الامر  
 در نوزدهم رجب الآخر پنهان گشت و ستین مطابق او دیل در  
 حقمر اغه کوکب عمرش بدرجه سقوط رسید در پای سورارون  
 مدفون شد و بطریق که رسم و توره منوال است سر و ابه جت خواجگان

ترتیب داده سریری در آنجا نهادند و خانرا بر تخت خوابانیده  
 چند نفر پری پسر که ابا علی وزیر در آنجا گرداندا ایستادند  
 و سر و ابه را مضبوط ساخته از نظر اغیار مخفی گردانیدند و آن شب  
 تا زمان سلطان غازان در میان ایشان مرعی بود و حضرت  
 خواجه در آن تیار رخ فرموده اند **چون** هلاک کرد مراغه برستان شد  
 که تقدیر ازل نوبت اورا احسن سال بر ششصد و شصت و سه شب  
 یکشنبه که شب نوزدهم رجب الحشر **لا بگو** به صاحب  
 طبقات گوید که من در پنهان و اربعین و پستار از خزان  
 برسم تجارت بند و پستان میرقم در آن قافله با خواجه امیرمیرزا  
 معتمد الکلام کریم معروف بخواجه رشید الدین حکیم بلخی رفیق گشته  
 تا مدت همراه بودیم و در آنای قطع منازل و علی مرامل از نواد و قایم  
 که مشا هده نموده و از غایب سواجی که استماع کرده باشد  
 سوال رفت و بزبان نیازمندی بدو گفت **زبان** فصاحت  
 چو داری بگو حدیثی که در آن منسوبه سخن کان بودیا کار  
 حکیم **چون** مندر از نوزدهم رجب به خواجه مذکور نقل کرد و العتبه



هیکه که کودکی از ترس در فقرت منزل با سیری بدست یکی از نویشان  
 افتاد آن منزل که آثار قابلیت در دست داده که در بند تر پیش شد  
 چون بسن تمیز رسید نام کل اختیار سرکار خود را کعب اقبال  
 او نهاد و بر وجهی او را متعل که در این که محمود اقران که دید بدو بزرگ  
 سنال عداوت آن مسلمان را در جو پار صغیر میبرد و ندو مترقت و  
 می بودند تا آنکه نوین وفات یافته بدست کسی که شیوه اشیاست  
 سردابه جهت او مرتب داشتند بواسطه اینی که در آن مخاک هول  
 مجلس و باشد اندیشه بر گاشته فاضلی گفت که چون در زمان  
 زندگی رفیق شفیقتش این جوانیت که با سیری افتاده است  
 مناسب است که بدستور در کورنیز و طیفه رفاقت بجای آورد  
 حاضران که پهلای در ازور سینه کینه دیرینه او داشتند و  
 همواره خوف فای او بر صغیر صغیر می گناشتند برین رای ممد است  
 کشند جوان غیب دور و سزا بدان مکلف کرد رسیدند آن کا  
 نیز غنی را آورد و از روی بجز او منظر قدم ناامیدی و نکسار در آن  
 مظلومه نهاد چون پسر از آمد و کرد و اندیدند آن در و مندر آن

تنگنا نه باری و نه آشنای نه راهی و نه کز کامی پس روی بجهت  
 آورد و در چاه **فخیر** **قوالی** **سید** **کریخت** و دست امید و امن لطف  
 جاوید و یحیست **قل من یحکم من ظلمات البر والبحر ته فیه نفع عا و**  
 ناکاه کوشه آن سردایه شش شد و شهن صیب با عودهای آتشین  
 ظاهر کشید و بر آن کافیه حمله آوردند و عود را از دود آوردند  
 چنانکه از آنها شری بعد پسر سوزن بر روی آن پسکین کشت  
 محن رسید به سوخت یکی از ایشان گفت در چای مسلمان میسما  
 آن یک روی بدو آورد و گفت تو کیستی گفت من **فخیر** **ندست**  
 آن کاوان از فدا چنبره اسیرم یکی از ایشان پسر عودی بر گوشه  
 آن سردابه سوراخی شد چنانکه با سانی بردن می شایست  
 پس اشارت بخرج نمود چون از آنجا سر اسیمه خود را بردن انداز  
 خود را در صحای ترد یافت حال آنکه از آنجا تا ترعه چهار ماهه بود  
**مشتری** کار کرد شوارا که اسپن بود پیش قدرت جلکی کین  
 بود **خواجه** راوی گفت که من آن جوار از در **ترعه** **میدم** و سرگشته  
 مذکور را بی واسطه از و شنیدم و هنوز اثر آن شراره بر رخسار آن



چهار باقیست و کاه کاه تراوشی میکند و اکنون بر سپهر املاک بقبات  
 خود است **ه** کت مال و املاک بسیار نیست. مرغی ای جوانمرد  
 مشیار دل. بشکرانه زندگی شاد و بهش. نه آخر خود مانده زیر  
 کل **تثیل** از خواجه عبدالصمد انصاری منقولست که محمد شکر گفت  
 که دو سال پیش ازین که سبکبگین بدر سلاطین خود بهری آید  
 یکی از لشکریان وی از روستایی فروری کاه حشر بدو به تمام  
 جادو و ویرانخواخت و گفت چون کاه آری بنزد ما آورد آن روستایی  
 را پدری بود زردی آمد و آغاز محبت و دوستی کرد اتفاقاً خود غیر  
 قربان بود پر روستایی گفت امروز چه خوش روزیست که ما چنان  
 ج میسکه از اندک پیشگی مانیر اینجا بودی شکر گفت خواهی ترا  
 اینجا برم بشرط آنکه با کس نکوی گفت نکوم آرزو را و را بوفات  
 برد و باز آمد روستایی گفت عجب دارم که با چنین حال در میان  
 لشکریان می باشی **بوستان** درین آیدم با چنین مایه که پسندم  
 در چنین پایه گفت اگر چون منی نباشد درین شکر چون تو ضعیفی  
 یا عجزی باید و داد و خواهی که در وی بگذرد و داد وی بستاند و داد

در فارت بزین جوان رسپند از دست ایشان که ریایند **من نازک**  
 خواجه نصیر الدین محمد بن محمد بن حسن طوسی از غایت و عظم شان  
 احتیاج بترغیب پان مزار **ه** چنان گرفت چنانکه تصنیفش  
 که آفتاب بود و زه بوقت طلوع. و قایق سخن او خفی است بجهت  
 و یک کشته جو خورشید در جهان مشهور. هر یک کشتن در کشتن مگلا  
 علوم. چنانکه نمونه داد و در ادای زبور. در اصل از جهد و ساد است  
 اما چون مولد و نشان اش طریقت بطوسی است تار یا قد و قدش  
 در تار بجی که درین قطعه مستفاد میکرد و بغیر ایدس جان شش  
 رحمة الله **ه** نصیر طریقت دین پادشاه کشور فضل. کینه که چو او  
 مادر زمانه نژاد. بهال ششصد و هشتاد و دوی الهی. بر درجه دم  
 اندر کشت در بغداد. در جامع التواریخ مذکور است که بنا بر وصیت  
 خواجه را میخواستند که در جوار مشهد مقدس معنی مری که کافیه علی  
 شرفنا الشنا و الحجه مد فون سازند لاجرم در حوالی آن ارض  
 مقدس محلی اختیار نموده آغاز گندن کردند یکبار سر و ابد  
 فرین کجاشی طاهر شد نیک که تقصیر نموده معلوم شد که ناصر عباسی

علوم نژاد و کوی  
 الامیر



چه خوابگاه خود مرتب ساخته بود و او را آن سعادت نصیب شده  
 در صافه فون گردیده چون علامه سعید باستانی در کمال شهنشاهی  
 آل عباس انکشت نایب بود. لهذا بموجب **و حکیم با مبط در ایام با لوصید**  
 در امکان کشیر العیاض و فین گردیده و از نویدات کمال قبول وی  
 انکه سر و پای در روز شنبه یازدهم جمادی الاول سنه سی و هفتین  
 و هشتاد و یکم رسید و در همان روز خواجہ علیہ الرحمہ رخت و لالت  
 عالم شاد و کشید چنانچه عمر شریفش هشتاد و پنج سال و هفت ماه و هفت  
 روز و ده باشد و این رباعی از بیت بح طبع نقاد آن پسر و پادشاه  
 سداست **موجودی و احوال باشد** باقی همه موهوم و محفل  
 باشد **هر چیز خواو که آید اندر نظرت** نقش و زمین چشم احوال  
 و ایراد این شکل صغیر که مشتمل بر نوب کثیر در سال کشف القناع از افلاک  
 آن فیلوف جهان مطلع است چنانچه بحج چهار صد و نود و هشتاد و شش  
 تحت و چهار احتمال است کما اشارت الیه در پیش سره انظری بنظر  
 الشکل الصغیر کف استقامت حبیب  
 نه الذنب و الذک **تقدیر العزیز العظیم**



**و من ربیع الوقایع** چون بعد از هلاک ابقا خان و لدا شد او و در جمعه  
 یستم رمضان سنه ثلث و ستین و ستاده در جهان ما  
 حدود و قسما آن بر سپهر یغانی نشست منور شجره و در پیش  
 نونهال و نیز سلطنتش هلال بود که پادشاه دشت برکان و جوی  
 چکنیه خان بزم تجیز مملکتش بر نشست و توغای که مقدمه شکر  
 بود از در بند یکدشت ابقای بر او و خود نشست را بعد افعه در پستاد  
 میانه ایشان در آفتو شیر و آن در پستم صفر سنه اربع و ستین و  
 ستاده مصاف دست داده اگر چه امرای بزرگ نامدار ابقای و  
 قو و بر قاپدر قاپار بقل آمدند اما تیری بر چشم بود قافور و بنابر  
 عمان نریمیت معطف داشت و بر کما مسجد نر اوز کبک  
 خونخوار حرکت نموده تا کنر که تا خستند و ابقا بالشکر خود این  
 طرف ابر اکاز داشتند جبره مار اویران کرد و چون مخالفان از جو  
 مایوس شدند بعد از چهار و ششبار روز متوجه بالای آب شد  
 خواستند که از نقیض یکدیگر که یکبار کوکب اقبال ابقا ارتقا  
 گرفته و اثنای راه بر کما برضن قو لبح عالم نقاشتافت و آن نوع



بدید مسند فتح کردید **تیشل** که بند چون یعقوب صفار را در امر سلطنت  
 استقلال و اقتدار دست داد بعد از تیر خواق و جوانان دین  
 و کرمان و فارس و دی و غیرت بصوب بغداد نهاد و معتمد عباسی  
 برادر خود موفق را بجنگ او دست داد و پسندید برادر علوان غار  
 دست داد و شکست بر یعقوب افتاد و دی از آن معرکه بفرار پستان  
 لشکری پشتر از پشتر فراموش آورد و تار و آغزی متوجه بغداد شد  
 معتمد خواست که او را بنده پسندید یا بکند یا بکشد و اندک در آن  
 اثنای چهاردهم شهر شوال سپید حسن و حسین و مائین او نیز بفرار  
 و بلخ از هم گذشت **من الغزایب** بران خان بنسیر و جغای که عالم  
 ماوراءالنهر بود و ندان طبع در ملک او تیر کرده خواست که برکیت و  
 کیفیت لشکر و ملکش واقف گردد و بنا علیه در شهر رسته دین  
 و سماء موافق لوی بل و زیر صایب تدبیر خود پیوسته و یک و ده  
 محمود یک یلوج بر پسم جاسوسی در لباس پادشاه نزد پادشاه  
 ارسال داشت و چون دی مردن را از کار و بدید و در نزد  
 معتمدی و دو پسر الان میگذشت خبر آمدن وی که بفرار رسید

خواجه شمس الدین محمد صاحب دیوان با پستقبال شش شتافت و بواسطه  
 تعظیم او پادشاه شد و مسعود یک از بالای اسب او را در پیش  
 از روی تخت بجناب صاحبی که گمرین نواب خود را زیاده از وید  
 گفت صاحب دیوان که شنیده ایم شما بعد از خود چون وقت مقتضی  
 باز خواست بدید تعاضل و زبده جواب گفت و این یلوج با  
 سریر صاحب تخت و تاج رسید بعد از او ای مر اسم الله تعالی  
 بر جمیع امدای ایران نشیبت بعد از دو پسر و چون هوای کار را  
 نیک ندید عیال از دست خان رسید و تقریبی بحسن رخصت در میان  
 آورد و بعد از غلطه پیر و نشتا فقه چون از کرباس پادشاهی پران  
 آمد بر سپهر تیر کرد عینی سمنده جهان پهای عالم نوز و بر آمد **ع** بر  
 خنک باد سرعت آتش فانی شست و سم از انبار و بر او آورده از  
 برید خیال و جاسوس با شمال سرعت سیر استوار نمود و کابل  
 انی طلف و الراج العاصف بقول صاحب و صاف و نظره نامه در حق  
 چهار شنباز و ز خود را بجای چون سپانیده از آب بگذشت  
 سر چند سمنده امکان عادی در قطع مراحل این داوی باطل است و بر



و براق احتمال در طی سهول و جمال این مقال حال بنمایم اما کجی  
 تواند بود و **حکایت** صاحب زهد القلوب از تحفه الغزایب و آثار الدلی  
 نقل میکند که مالک رقاب تا شنید که در قدیم از اسپنج  
 کفندی از نهر نوح بن مضر سامانی اسبی داشت که دو پسر داشت  
 و دو پای و بجای دوست و دو پر که بدان طران میکرد و در منیت  
 که دو آب خاب و از آفتاب آن اسب پادشاه سنجاب بود و پادشاه  
**بلایه** سمند که در زمین نعل او خورشید را مانند که از شرق مغرب  
 رفت و یکشب در میان آمد. القصد روز دیگر چون خبر تو به براق به  
 صوب هرچنان معروض پایه سپهر شهنشاه افاق کردید ارکان  
 دولت بهوض رسانند که مسودیلواج جاسوس پس بودند رسول  
 بنابر آن خان ایچان قمر سیر از عقب او دستار او را در نیامشند  
**من بایع العاک** براق چون برق پورشس هرچنان و عواقب بود  
 از چون بگذشت از پنجه ایقان نیز با لشکر بکران بدو افتاد  
 و در حوالی مرآت که کس از او دیدی براق بجاسوسی و غیره کسیر  
 آمده بود و نزد بست لشکر افتاد و ایشان را بر پشته نهادند

این داستان در  
 تذکره اعیان  
 اصفهان

از نژاد

بعد از تشخیص احوال یا یعنی بخاطر خان تدبیری رسید در اشای صحبت  
 بموجب تعلیم وی منوی که گویا از که در او میرسد بارگاه در آورند  
 و او چنان تقریر کرد که جمعی از پنجه ایقان از در سبزه شیروان بر سپهر  
 اردو و ما و اوردن امر او نویسان ریخته همه ایقارت و بیجا بودند  
 از استماع این حکایت لوح اضطرابی در خان و لشکر بایان افتاده  
 آغاز کوچ کرد و حسب الایام ابتدا و نفر جاسوس پس را کشته و یکی  
 را که زانیده آن شخص با سپهسالار تمام نزد براق رسانید و او  
 با بیاض آن خبر مستح و خوشحال کرد پس براق اطمینانی را  
 معتمد فو قات و اشته بموجب و فی التا فرات **س**  
 که آفتاب در تأخیر و طالع از میان داد. بر خراج سرعت و اینجا  
 متوجه اردوی پادشاه مدبر محیل گردید و از اطمینانی غافل **س**  
 رسم رسمی بکعبه ای اعرابی. کاین ره که تو میردی تبرک است  
 چون منزل کوچ رسید حبات و اسباب و حینه و خنجر که ایشان  
 و سپاه بر جامانده بود و مقرف شده از عقب روان شدند  
 و چون بقدر پستی طی گشت یکبار سواد لشکر و کشت خنجر باقی



نظر بر اقیان در آمده و استند که فرار از وی نپذیرد و اختیار بود و  
 آن گریز بحقیقت عین مدافعه و پستیز بود و باطله در ذی الحجه سپیدمان  
 و سمن و ستمایه موافق قوی سل موضع آب سیاه قریه اسکان  
 سری تقارب فیلین دست داده و با و حمله مبارزان آتش محاربه  
 نیز گشته در خلال اخل فرغاد که پشت و پناه بر اقیان بود و پستیز  
 یکی از نهادن ابقا بعالم بقا شتافت و جلای ربی که از ضنا دیدم  
 مخالف بود و بهیبتی و سطلتی تمام بوزم انتقام خود را بر قول زده نزد یک  
 شد که پای ثبات و قرار ابقا رنجای رود و آخو غیری و شیاعت سستی  
 بهادر ایقور که در تب زده سال خاک معرکه را سپهر خود دانسته بود  
 و در حال هولناکی چنان از اسب بریزد و دیده بر کسی نشست و مکنای  
 بر پیکار تحریص نموده غالب آمده **ه** فلک شام کسی خوش کند بوی  
 که خاک معرکه باشد عبیر و عنبر او گویند که از دیرگی سبای جاسی  
 تازه در ابدان بهادران ابقایی که از غایت دهنش آن واقعه تنی مانده  
 بود و در آمد چنانکه یکی از شتر ابدین ایامی کرده **ه** حدیث حق ترا تاب  
 من آوردم و بس **ه** پنهان جنگ بران از همه میران ششای **ه** القصة بهین

یک جرات سپهر بر جلای ربی که از عقب لشکر قول تا چهار پیک  
 رفته بود که شش اور از پای در آورده و مذ و بجلات متوالی و مترادف  
 بدایق را منظم کرد و این بدایق آثار در جو من اعمار اعیان و انصار  
 آتش بود از دند و او هزار از رحمت خود را از آن معرکه بدر انداخته  
 تا بخار اعیان باز نکشید **ه** **من الوقاع** گویند که ابقا خان در او آخو  
 بر سعایت مجد الملک یزدی که از جمله علم صاحب دیوان بود از وی  
 رنجیده برادرش خواجه علاء الدین عطای ملک که حاکم عراق عرب  
 مسلحی خطیر تحیل نموده و ازین رهگذر اکت رزوان بحال صاحب  
 دیوان را بیاخته و زوی خان او و مجد الملک را بدیوان طلبیده و وقت  
 نشستن صاحب را یکقدم پس ترشاند و از وی سوالات میکرد  
 صاحب هر یک احوالی بمقتضای وقت میداد آخو صاحب بواسطه  
 رفع خجالت بر غاسته پادشاه را که داشت و خان پسته  
 و انصورت مکرار یافته در مرتبه چهارم گرفت اما در عوض قدری  
 کباب کوبشت خوک بهر کار و برداشته بدو حواله نمود صاحب  
 در دم عوض خازن را یافته از ابلی توقف بستد و سپرد و آورد



و فرود آمدند و آنکه عاقل بود رفت خان بخاطر آن گفت این تا چنگ  
 بغایت متور است با آنکه چند تبه بافتش را و گوید از آن متاع عد  
 نکشته بدستور کاره داشت و چون گوشت خوک که در ملت این  
 بخش است بدو حواله رفت و گوید که اگر و نمودی با خود مهر و نشانی  
 بودم که همین کار چشمش برودن آنم بعد ازین خان روزی از صاحب  
 پرسید که مجد الملک مبلغنا بر تو تهر می کند و قلب تهر تو باز  
 می نماید فی الواقع چه کیفیت دارد و صاحب چون وقت مقصی آغاز  
 و طلب بنده می دید بقبول تلقی نموده گفت مدتهاست که ما بندگان  
 بدولت خان خوریم و برویم و دادیم و ستیم آنچه اندوخته بودیم  
 بعضی صرف ضروریات ملک شد و بعضی بصدقات ذوق مبارک  
 نمایان ایشار کردیم امروز از نعامت و ناطق و عقار و موقوف آنچه  
 در تصرف این بندگانست همه از پر تو مرا هم بغایت ایمنی است  
 و جمله قلن بدیوان اعلی دارد چه جای آنها سر و جان طبع بندگان درگاه  
 چون صاحب امیدان سخن برست افتاده نقره چند برد و فدای او  
 پادشاه مروضه داشت مجد و افغان او را نواخته مشغول طعن

پدید رخ کرد و ایند و صاحب دیوان خان را در سندان طوی داد و برآورد  
 بعضی در آشنای تحش کلاعی در برابر پادشاه با یکی چند کرده  
 بر پرید و خانرا غشی روی نمود و طایر رو حش از هتس بدن در  
 بر و از آنکه و یکی در آن تیار رخ گفته **چو پست روز برآمد ز ما فوج**  
**ز دو چرخ که بر کس نمکین ابقا** چهارشنبه هنگام صبح در سندان  
 بسال ششده ششاد در که شت ابقا **من بدایع الوقایع** از جمله  
 معاصران ابقا خان بلکه از عطای معاندان آن فاندان پدید قرار  
 والی مروه و سنان که بنده تهر و پروری سمت استوار دارد  
 از جمله داعیه تیغ مالک روم نموده تن نهادن مرز دوم ششاد  
 و از روی بصیرت مدافع و خارج و امالی و عساکر آنجا از ملاحظه نموده  
 بنابر تصدیق اینحال نکشتری خود را در دکان طباطبائی مهربان  
 بعد از مراجعت وی بمنشی مسیح اقامی و ادانی شده به ابقا  
 شمه ازین جوات آنها کرد و نواب خان بعد از تحقیرتی بجای  
 از و در حساب شدند و پدید قرار بالشکری خارج از فیض شمار بصوب  
 روم ششاد بعضی از امرای مغول را که شمالی داد و خان بزم مقام







حمام بنام نقرن مکشیت باز حضرت خاتم الانبیا را در عالم رؤیا  
 نمود که آن بشیر از ذکرش به پند الدین علاون مشهور الی  
 مکرمت فرمود چون پدیدار شد یقین داشت که رسته عرش به  
 تن اهل معطاء و ندای **ارحی الی ربک رب ائینه** **مغنیته** **سموع**  
 خواهد گشت لاجرم در حین صحت الی اطلب داشته بر سلطنت نوب  
 داد و باز ماندگار ماند و سپرده لوازم و صیبت تقدیم رسانید  
**تیش** آورد و اندک گشت تاب از پیرش لمراب رنجه بصورت  
 نامعلوم بصوب روم جزا مید و در آنوقت پهلایین آنجا آن  
 که چون دختر را وقت شوهر شدی به هجوم غلایق آن مرد و بوم فرمان  
 داد و دختر سرکش که منظر ساخته تری بجانب او انداختی  
 آنکس بعاوت مصامت رسیدی قصار او را آن ایام مجعی از خواص  
 و عوام دست داده چون دختر قیصر کنایون نام را نظر بر منظر  
 زبا و چهره رخسار کش تاب که ز سپردی و آثار مهری  
 از آن هویدا بود و دست در تری برد و انداخته و بر او از دواج جوت  
**امیس** هنوز در تن غیب بودی اسوده که نو و پس جهان بود

غش بهار **رحین** یوسف مصری بنود نام و نشان که داشت دست  
 ز لیا جاحی **احسان** **الحقه** و شریعت تصرف آن شهرزاده هفت  
 کشور در اعدا قیصر از آن رنجه و در تم فتح بر آن قاعده کشیده و  
 سیر دراری برج کا بخاری و شیر بهای بعضی و شیر نکان حرم را  
 بختاری را متعلق مکشیت شیر و اثر دایمی که در آنکند و پدید آمده  
 کرد و اینمندی پشترزاده چند که تنای امانی او داشتند  
 صعب آمد چه دفع آنها محال بود و دفع و غده ایصال اینها و رعایت  
 اشکال چه در آن ترک جان بود و درین جوانان **ما** **ما** **ما**  
 ندی بوصل جانان **زیسی** **پرتو** اینمندی برای مشکل کشی کشید  
 تاشه فیردی شجاعت و سر نجه جلالت این دو جانور کثیر الضرر را  
 دفع نمود و آن در ماندگار از انجام خود **پسایند** **صاحب**  
 جاکشای از تاریخ مصری **سعی** **روایت** میکند که در **سالی** که  
 سلطان **محمد** از سوغات برگشته بود یکی از پهلوانان او اثر دایمی  
 بزرگ را مکشیت پوست آن پرده کشیدند و در آن سی ذرع  
 و پنهانی آن چهارگز بود و راوی حبه صدیق این قول گوید اگر کسی



این سخن قبول مغنیت بقصد غنیمت رود و آن پوست بر در آن شل  
 شود و آنی آویخته است پسند باطل در عین کوی نری یک تازی او بنظر قهر  
 در آمد و بنایت و ال جمال و شیفته یال و کویال او شد لاجرم  
 شمه از هسلوانی و امانی نظیر و کشتن اژدها و شیر مرغ صغیر او  
 شده و برادر سلک محض همان منتظم گردانید و آخر موجب تحریک  
 از لهر آب طلب باج و خراج نمود و خرد و عجب اسم آن امر مملوک پس  
 در سم شده بعد از تامل و انت که منشأ آن چیست و باعث آن جرات  
 و پستی خج کیت بنا بر آن تیج و تخت کیان بکاتب فرزندلی باشد  
 روان داشته حقیقت حال سعادت تاش که تا آنوقت برنگان  
 پوشیده بود ظاهر شد **ع** بدانت قهر که گشتا سب او پست  
 بر آید تیج لهر سب اوست **ایضا** گویند شاپور و الا که  
 رانیز هوای تاشای و دم پر افتاده در روز طای رزک که غوم  
 تا چک و ترک حاضر بودند به انجاشافت و در وقت کشیدن  
 طبعی که مصور بصورت وی بود پیش یکی از اعیان نهاده چون آن  
 نظر بر چهره شاپور افتاد و وی او را شایسته آن یافت او را گرفته

نزد قهر بر و بعد از شرايط تجسس صورت حال مکتوف شد **ع** بصورت  
 عجیب سر کار ظاهر شد قهر با شکری از نمودن پیشتر باریان  
 آمد و اکثر آن ملک او بران کرده آخر شب عیدی که مستحق  
 او از شراب ناب در خواب بودند یکی از اسپران بچم او را ازین  
 قید خلاص ساخت و بقیه صاحب گردیده خود را بفرزین رسانید  
 و در آنجا لشکرهای اطراف به و ذوالاکتاف پوسته با قهر  
 محاربه نمود و او را بگرفته میقد ساخت بعد از مدتی که در بند بود خلاص  
 شد مقرر بر آنکه هر خرابی که در میان درایران نمود باشد اصلاح  
 کنند بنابر آن ایشان سماران از روم آورده آن محال خواب  
 بجال اول در آورده و **من الزاد** بعد از افای ابقای بعضی و اتمام  
 صاحب قبا و ارایسی بر قامت مکره از غول بن هلاکوار است آمده  
 بنا بر سبب هدایت ازلی و بارقه سعادت لم یزلی شعله انوار  
**من میده الله فلا مضل** که از شکوه و الش زبانه زد و چهره  
 خانی را بر تو قبولی پهلوانی پیار است و مسمی با جده خان کرده  
 بر او زاده وی از غن بن ابله که در آنوقت در خوابان فرمان



فرموده در امر سلطنت مشاقت نمود و لویای خلاف بر او اخت احمد  
 خان نیز عنان غایت بصوب خراسان معطوف ساخته چون از غور  
 در سر پنج قدمان او را برون بود تا بمقامت نیامد و بقلعه کلات  
 که از امنات قلاع خراسان است پناه برد و خان المناق را که بمزید  
 لقب و اقتدار از کمان طاق بود نزد او فرستاد و در ایات سلطنت  
 پیرون آورد و چون بکار رفت خان رسیدم اورا در کنر گرفته پیش  
 کرم از آن جناب غمی که بر حواشی خاطرش نشسته بود فرمود و علیحدگی  
 جبهه او نصب نموده اورا با لیاقت سپرد و مقرر بر آنکه وی بعد از چند روز دیگر  
 اورا بمجلس عدم رساند **نکته** الوقت پسین قاطع **جانی** وقت  
 را گشته اند تیر تیران که بودی تو قبیله کزان هر کجا تیر بکشد و چون تیغ  
 و انکود و بوی ای ویرغ که چه باشد که شستنش لغنی یک تاثیر او است  
 بسی از او مسلم و دزدی رسیدند که بچه خبر بدین درجه رسیدی  
 گفت بده العز کارام و زرا بغوا اینند آستم لاجرم باشتم آنچه  
 باشتم **ه** زمانه از آنکس تیرا کند که او کارام و زرا کند  
 و قازا اشتیاق کی از غارتوان عنان آستیار از دست برده

بار و دوی که در آن نزدیکی بود شتافت **ه** پنهان گشت و از دست  
 خرم و شاد که میبج از ملک دولت نماندش بود در غیبت  
 خان بوقادار و ق و بعضی از شانه اداکان که در کفر و ضلالت ضلالت  
 داشتند اتفاق نمود و صلاح در آن دیدند که چون خان برهنونی  
 صاحب دیوان از یاسای چکنیز خان الحرافت و زید بنایج شمع  
 محمدی شد است از غور که با ضلال شیطان سالک طریق کفر  
 و عصیانست نجات داده بر سر سلطنت نشانیم و متابعان  
 احمد را از میان برداریم بدین اتفاق بوقابکانه خسته کار و غور  
 رفته دست او را بگرفت او چون در آن ایام سواره خیال نقل  
 نقل و احوال بخود نقش بسته و بدست مرصه این واقعه می بود تصور  
 کرد که مکر او را بقتل کامیابند **عمی ان نکر هو اشیا و هو نکر لکم**  
 چون قدم از خوکاه پیرون نهاد و بر اتفاق ارباب اتفاق واقف  
 شد بباشتی سر چه تا متر بر سر لیاق رفته ویرا از شراب  
 غوری شور یافت فی الفور بقاتش مبادرت نموده میوش  
 غارت کرد و چون این خبر و حشت اثر بخان رسید سر اسیر گشته



تا روی درش قوی خاتون که در سرب بود غمان باز نکشید و از غمت  
 و غفلت و اندام ناب و لذت آنرا از خواست زمان مامنی و از طاعت  
 حدشان پس کنی با خود مقصود کرد **کتاب بقیة الحیة** **بالحیة** یک  
 مولان محرابی که در تیه ضلالت چون شناسند و از فرط جهالت  
 حق را از ناحق نشناسند و از بهادران از خون در رسیده و  
 دورا که زنده و زنده و در شب پخش شده است و ششم  
 الال سینه شمش و ثمانین و ستم بقصاص شهزاده قمر اتالی  
 شت او را بکشند **چنین عجایب حالی با لای دراز**  
 نکوش و سر کشیده و چشم و ران دید **و در آن تاریخ گفته اند**  
 تاریخ چون بشخصه مشاهده رسید **تأثیر حادثات خلک بر دوام**  
 از خون ملک کیری چون تیغ بر کشید **احمد برفت و تیغ شمش در نیام کرد**  
 و هم در آن تاریخ فرموده اند **پس هر حال که در مشتری دیدار**  
 که بود پسر در خان خط ایران **ز دستبرد قضا پشت او گشت**  
 ولی نزد سال بکشتش هنوز از لب خان **من تیغ الحیات** چون  
 صاحب دیوان از مجد الملک نزدی آزار بسیاری در خاطر داشت

سوار بهمت بروغ آن حق ناشناس مگاشت تا در زمان احمد خان  
 بسحر متهم گشته سر او را که سر و فقر دیوان شرور و فتن بود از آن  
 ملک بدن مغزول کرد و اسیرند چنانچه گفته اند **چو مجد الملک از**  
 تقدیر ایزد **شهادت یافت در صحرای تو شهر** بقصد صاحب دیوان  
 محمد **که دستور محاکمات دور و هر** پس از دو سال و دو ماه و دو  
 چشید او سم زد و در آن شربت قهر **تو در دینی شود بد را مقابل**  
 که در او در تر از و پوشش با زهر **تو شمس این مقدمه آنکه صاحب**  
 دیوان در فقرت احمد خان با صحنان افتاده خواست که منبش  
 ر و دتا از باطن مطوت از خون محفوظ و مصون ماند از خون آنکس  
 پوشش **در ایا استمالیات نزد صاحب و بنهاد و صاحب**  
 بوجوب او اعلی القدر مظل **احمد متقاضی اجل که پان جان گرفته پی**  
 خود بشهادت کاهش آورد **العصیه چون صاحب بکار مت از خون**  
 رسید و منظور نظر اعتسار کرد و بدو که در آن لایعقب **حکایت**  
 گشته منصب جلیل امارت **با با شغل خلیه وزارت جمع کرده بود**  
 وجود صاحب اعلی تمام در تمشیت مهم خود میداشت لاجرم



در خدمت خان به یستم بر پیش مهم که دایند از غور زار قصد  
 آن وزیر بی قرینه و ستمخواه نمود و در تاریکی که ازین قطعه بستاند  
 بیکدور بر نشاند رسید **ع** نظام عرصه فاق و صاحب دیوان  
 محمد بن عیسی در یکا **و** هر **ب** بال شصده ششصد و نه رجبان **ع**  
 بوقت عصر و ششصد و ده خان **و** روزی تسلیم بر روی آستین  
 ز جام تیغ لبالب کشیده شربت **ق** **ا** اما **و** در گردش این سپهر  
 ناپیدا عوز **و** حاکمیت که جلوه داشت نذرد **و** نوبت چو رسد عود به  
 کردن **و** با سانی آن بزم که دور است نه جور **و** مشهور است که در حین شهادت  
 غل کرد و بصحیف محمد تقیال شمر بود این آیه بر آمد **اِنَّ الدِّينَ قَالُوا**  
**رَبَّنَا الَّذِي نَدْعُكَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَكُونَ** **وَاللَّامِيَةُ اَلَا تَحْتَ فَا**  
**وَالْاَنْتَ نَدْعُكَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَكُونَ** **وَاللَّامِيَةُ اَلَا تَحْتَ فَا**  
 گویند در زمان اتفاقان وزارت بل فرماندهی دیالت اصحنان خوان  
 بهاء الدین محمد ولد ارشد صاحب دیوان موقوف گشته بودی در حفظ  
 و حواست ضبط و سیاست و بقیه فو نکند است چنانچه در و ما  
 مطراست که بجای در عفو و اغاض در است و پست سمت بر حریف

شفقت

شفقت و مرحمت کرد اگر سخنی نه بوقی ارادت استماع افشا  
 تا بچایم صفار و بکر چه پدید جان زار با و بل غاندهانی راست است  
 میداد ضبطش بکدی بود که شبها در و کانه مسترح بود و صاحبان  
 در منازل خود بر بسته فراغت غنود مذی چنانچه ششبی یکی از عسان  
 که پندیده شده فرمی از دکان جباری برداشت و ضعف قیمت آن بجا  
 که داشت علی الصبح که استاد چاکبست قضا کرده کرم مهرار تنور  
 شعله زن سپهر بر آورده بر کنار کرد و خان افق نهاد و جاز چون آغاز  
 عوض اودات خود در دفتر جمع و حشر در خود الباقی عافه فاضلا  
 کرده باقی و ضعف بهاران فاضل دید لاجرم کیفیت آن از شمر  
 پاساران پرسیده از غایت و سم و سر ایس یاری اخای آن در خو  
 ندید بالضروره بدگاه صاحبی دیده آن حکایت معروض داشت  
 فی القوار موقوف سیاست حکم که شمال آن عیسی شاکر و نماند شسته  
 او را بر ملاقا زدند **حکایت** که نید ششبی نیک پی نام غلام محمد خود را  
 بر سلسل جاسوسی نزد نیکبایان محلات و اسواق روان کرده وی  
 عود نموده معروض داشت که فلان بر اسم حفظ و حواست قیام مینمود



و فلان غایب بود و آن یکا مقدمه فحاش از لوازم پارس مانع  
 لاجرم مباح سر ستن در معرض خطاب عتاب و آمده هر یک ایشا و چو  
 زو شیش الکسب لاجال الدین گفته که من در آن حال حاضر بودم سبب  
 غضب آن یک که میدار بود پرسیدم گفت اگر یک حاضر بودی  
 چو انکی اگر فتنی و از حال او استغفار نکردی **حکایت** او را اندک و  
 بشوکت و اہبت تمام سوار بود و پچاره چنانچه عادت عوام است که در  
 حکام نظر کنند و تیر نگاه کرد و خواہد علیجا از سبب کجا پرسید  
 از کمال ہشت آن در و مندر از زبان در بند شد فی الفور سر مو دتا  
 مرد و صدقہ او را بکار دیرون آوردند و از این ستم طرفہ تراکت **حکایت**  
 گویند روزی یکی از اعوانہ او را در کن داشت و نظر مهر و محبت بر آن  
 نوز و دید میخواست ناکا ناما مل او محاسن محاسن بد فرعون الساک  
 کشت و در دم نایزہ غضبش اشتغال باقیہ سو کند معظہ یاد نمود کہ آن یزید  
 را البتہ بر معلق زندہ هیچ یک از معارف و ایمان و معرفت باز آید نیست  
 آن بود کہ در خواہست نمایند آخر چون قیامت این ظهور مالا کلام داشت  
 بموجب فرمودہ علماء و فتوی فقہا او را در مالی نہاد بر معلق زدند

ومن الظرف

**ومن الظرف** گویند مجد سکر زیدی کہ مداح بہاء الدین محمد است زن عجز  
 ویز و گذشتہ با صفیان آمد و سپاکن شد منگو و تاب منقبت  
 نیار و در متوبہ اصفیان کردیدش کرد مجدرا گفت کہ خردہ کہ خالو  
 بخانہ خود آمد مجدرا گفت خردہ آن بودی کہ خانہ با خاتون من بود  
 این سخن بخاتون رسید چون مجدرا دید پرسیدہ از روی عتاب  
 با او گفت **ع** پیش از من و تو لیل و نہاری بودہ است مجدرا گفت  
 بی بی پیش از من بی اما پیش از شما معلوم نیست **الصف**  
 گویند روزی امشش بر خانہ خود ایستادہ بود کہ ناکا جمنی ناوش  
 بار و بیای شوش چنانچہ **ع** دیدہ را دیدنش زبان دارد از و  
 پیدا شدند چشم او کہ برایشان ہشتاد و در ہم و پریشان شدہ  
 بخانہ درآمد و در میان عت پیرون خواہد یکی از اجاب سبب  
 و ناب و ایاب سوال کرد گفت غماہم کہ جلال اینہا پرسنم لاجم  
 بخانہ درآمد ملاحظہ کردم کہ خاتون بصدد درجہ از اینہا و رتبہ منظر  
 از و نشت از آن روی پیرون آمدہ بدیدار اینہا خواہند شد  
 کہ بسیار بد باشد از بدتر **ومن السواخ** چون از خون در سیمین



و پستاید و فاتی یافت امر او و نسیمن بر سلطنت برادرش کما نو  
 اتفاق نموده مسرعی بطلب او بروم ارسال داشتند و هم در سال  
 مذکور او را بر سپهر حکومت نشاندند و جواز مال کما امتیازش بر میان  
 جان بستند اما چون خان و وزیرش صدر جهان که لم بالذات بودند  
 مال و جهات مالک بنیل ایشان و فائمی نمود و خان و او عیش  
 و نشط داده ذکر و انانیت را از یکدیگر تمیز نمیکرد و چنانکه گفته اند  
 چه دال نون همه قد الف قدان خم شد. ز بس که در الف در  
 سگاف کاف همه. امر او اعیان ازین حرکت که بر ازواج و اولاد  
 ایشان ابقا نمیکرد بغایت آرزو داشته بحکایت جاد و علا و آن شد  
 توصیف این کلام آنکه بواسطه که خواننده از دینار و درم خالی کرد بد  
 مع هذا و زیر مبانی خط از بخار و اهل بازار که در تو رسم مساعدت و هیچ  
 سرکار خان عالم آثار کرد و بود **بجیش کف اوپ عقی و فاکند**  
 اگر پستاید درم کرد و فلک ضراب. اما حکما گفته اند **حکمت** برین  
 باشد از جنس نریه کنید بالضروره اصحاب و روان صلح در آن دیدند  
 که بطرف خطا جاد و روان سازند و جاد و جاد رقت از کاغذ پاره که بود

حرف آن بخط خطایی و بجای عبارت رقم نموده بودند و یکی از طرفه در آن  
 باب اعلایه **ج** جاد و اگر در جهان روان کرد و رونق ملک  
 جاد و آن کرد و حاصل اعمیسی منشا ویرانی ملک گشته بخار و  
 آئینه و رونده ابواب آمد شد سپید و کرد آئینه و ممولان از  
 خاندان جلاد کردند و رسید بدانچه رسید **من خبیر** چون  
 کما تو خان در سپند اربع و تعیین و پستاید بقصد امرای کاخ رفت  
 بی باک متوجه مطبوره خاک شد باد و خان بن طراغی بن هلاکو  
 بر سپهر حکومت نشست دست صدر جاز از سر انجام مقام بست  
 و بجا بطی روم موسوم کرد آئینه و وزارت بحال اطلال الدین  
 و سحر دانی داد و صدر جاز از آن مهم نکند بهبهانه خود را  
 بکلیان انداخت و از راه دار المیز بخارستان قد بجا زمت غازان  
 بن ارغون پوست و او را بخالفت باید و تحریص نمود القصة بسی و  
 اتمام بی پایان امیر نوز و ز و صدر جهان مامد و خان مغلوب  
 گشته در سلطه ذی الجذاین سال سپهر سلطنت و وسایل  
 خانی بفرستاد و غارانی زیب و زمیت گرفت بعد از انقضای



ایامی بعضی معندان نسبت بجان کفرانی بخاطر آورده که کشته شده  
و بنا بر اغوار مرده بدو کویان صدر جهان مسمم گشته محبوس گردید  
و او را بمجلس علایق شد و او سپرد و خواست که نهال آگاهی را  
از پای در آورند از وی منقول است که گفته در خلال این احوال  
سر بر بالین تو میدی نهاده در عالم رویا چنان مشاهده کردم  
که محصلان روز جمعه مرا در میان شبه بسیار کجا بردند و کجا  
شخصی نوزانی با شمع افروخته پیدا شد و مرا از دست ایشان  
ساخته گفت سر جاکه بخوابی برو صبح متامل بوده دروغ غرور روز  
موجود بودم قصار او در همان هفته روز جمعه آنجا حجت مرا بر آید  
پالانی سوار کرده به پیشه بردند و در موقف بسیار باز داشتند  
چون از من بیکویی فراوان دیده بودند و در جوی بسیار  
نهاده می نمودند که یکبار سور قداق نوین پیدا شده چپش من  
افتاد و من در آن هنگام در مقام تسلیم در آمد به برین مقطع که من  
حال بود مترنم بودم **س** بسیار کاتبی این جان و ام که در بخت  
در اشتهار تقاضا میباش و قضای او کن یکبار چشم کشاده صورت اندک

بر وجهی که در خواب دیده بودم مشاهده نمودم بر آن غشی بر من  
غالب گشته از خود غایب شدم چون بخوابم موکلان حسب العرفه  
مومی الیه دست از من داشتند و زک از اذن گرفته بودند رسید  
بود بلاهی ولی بخیر که نشت **تشیل** در تاج سلاجقه و دم که تالیف  
این لی لی است مطور است که سلطان غالدین کیجا و سپس  
پس بوقت چون بر برادرش علاء الدین کیجا دست یافت  
ویرا گرفته بقلعه منشار ملاطیه در ستاد بعد از مدتی علاء الدین شبی  
بجواب دید که مردی نوزانی بند از پای او برداشته به سرتی  
حاضر گردانید دست در زیر بغل او کرده سوارش ساخت گفت  
همواره سممت سهروردی با علاء الدین کیجا دست قصار اندم  
چند روز برادرش چون توجه به تنخیر شام بود طلایه او بکشتی بکته  
صلح در مراجعت دید در خلال آن احوال مزاحش از خدا اعتدال  
گذاشته بهر حد اعتدال رسید و مرض اشتداد پیدا کرده چون  
در حوالی ملاطیه نزول نمود در چهارم شوال پسنه پنج و عشره  
پستمانه کوکب حیاتش افول نمود بنا برین امر او را رکاب



دولت قرار بر سلطنت سلطان علاء الدین کیجا و او به سیف الدین  
 امه چاشنی کیر را طلب سلطان فرستاد نزد او همه شب را نده  
 صبح چون بجای قلعه رسید سلطان از آمدن او خبر گردید و سلطان  
 در آن صبح بر سر مصیبت نشسته بود اگر چه از خواب بشماره ابتهج و است  
 اما آنرا اعتبار نکرد و خاطرش بجای پریشان شد تا آنکه سیف الدین  
 رسیده و نیکو سلطنت رسانید و سلطان از زندان بیرون آورده  
 بنوعی که در خواب دیده بود استری خان کشید و دست در زیر  
 بغل وی کرد و بوسه اش کرد و **من اوقایع** آورد و اندک  
 سلطان غازان برهنه فی سعاد و بخت فیروز و بسی و استقامت امیر  
 نوز و زور چهارم شعبان سنه اربع و یقین و پستامه در سلاق لار  
 بشرت اسلام رسیده پهن توبه او میکرد و قرب صد نفر از مغول بر  
 دست شیخ ابراهیم حموی سنان شده وی مسمی سلطان محمود کو  
**س** شینده ام که برین طاهر زانند و است . خطی که عاقبت کار  
 جمله محمود است . و سلطان عیانت رای وجود طبع جهان آری  
 سمت استسار دارد و در ترویج شریعت خواهر تربیت و رعایت

فضلا

فضلا به مضامین نوی از جمله مولانا بهیبه الله ترکستانی را که به صفت  
 دانش و عرفان محلی بود از هر این طلب و اشتیاق است  
 استلای قدر و منزلت او کاشت در جامع التوابع خراسانی  
 مذکور است که اکثر اوقات میانه سلطان و مولانا صحبت می عقد  
 کشته در دقایق حکم و حقایق علوم سخن می گفت و در اغلب  
 آن مباحث سلطان را بروی فایق می یافتیم درین اندیشه بودم  
 که با وجود کمال استیلا سبب چیست که حدتش این همه مولانا نماید  
 تا آنکه روزی که مولانا حاضر بود و سلطان سخن و یقینی بیان فرمود  
 گفتند این مسئله ایست که فهم هر کس مکنه آن رسد و عزم  
 خلاق بخواند **اسرار سلطین** را و اندازند و همین خواص که از  
 زمره ارباب اختصاص اندی بآن برده و عام بر دور و بام آن می کنند  
 چون مولانا بهیبه الله که بخیران خاص راه نبرد و بیرون در مامور من که  
 در تمامه صد تقریبی بودم عرض کردم که با وجود این غنی سبب این  
 همه توفیق و کرم او چیست فرمودند که ما حکم فولاد داریم و این  
 این مردم سنگ فغان اگر چه فولاد از پشک حکم تر است







از ملک امیر را بد آنجا راه ده که تا اینجا می پاید سپهر را علی گشته رفیع غلام  
 فرد ملک و سواد پیر و عدم رشاد امیر شود اما بدستور کجاست  
 ملک باشد ملک در جواب پهلوان نوشت که امیر بطلایع باد و صهار  
 خواهد آمد ز نهار جو را از فریب و انشد که کاه دار امیر بی تدبیر  
 از بازیچه تقدیر غافل گشته از آن غایت خوشحال بود و از آن غایت  
 که با معده وی از محض صان بجهار آمد امیر درین توبه بندوی مجسمه را  
 طلب داشت و علی کشید رمال گفت امروز صلاح در رفتن نیست  
 چرا از انکال رمل کمال قوت صفای غایت صنف شما هویدا است  
 القصد که بوی خون می آید ازین امیر متامل گشته امیر و چه الدین  
 بدلیل محمول و منقول خاطر نشان وی نموده رمل نزد ارباب محمول  
 معتبر و مقبول نیست **خبر** قول به کس نیست بدستور استوار شاع و دو  
 زن و اتر شمار باطله امیر و پسرش لاغوی و طهای بوقا با جمعی شیر کباب  
 قلعه توبه نموده چون قدم اول در دروازه نهادند نخست پهلوان  
 بخدمت ششامه امیر را دریافت و امیر در صدمه اول او را تهدید  
 بقتل نموده متوجه بالا شد و چون قدم در یکی از برج نهاد برزین پاهای

رسید پهلوان یلید و ز غوری که او نیز گوگب خشنه بود از برج پرتو  
 و سه روی پیش آمده سلام کرد و امیر از وی سپهر و پنجه از عدلول  
 اینها نکو نوید رکلم **النوت** و گوگب **النوت** **فی روم** ششامه پهلوان یلید را  
 گفت پیش باش پهلوان گفت مرا چه کند انکه قدم پیش می ای امیر  
 امیر مش افتاده یلید و ز کربانش با گرفت و کز می چنان بزدنش  
 فرو آورد که با لکچیه حاکم روح دست تصرف از قلعه بدش کوه  
 کرد ایند و آن تیار رخ گشته اند **ه** بهال هفصد و شش در صفر شهر است  
 بکلم لم یزل کرد کاری نند **ه** و سپهر و صفای از کف محمد پ **ه**  
 کشید جام شهادت امیر انشمنه **مین النوار** از جمعه حاضران سلطنت  
 محمد علیه الرحمه الرضوان کبک خان بن و دافان بن براق خان زن  
 فرمای ما و النهر و بعضی خواست و او به کمال عدالت و عقل  
 فراست است شمار دارد شهر پنج را که از صدمه چنگیز خان تا  
 از زمان ویران شده استمانی شده بود و او بکمال عاقل و  
 زراعت باز آورد و در مقدمه خطره نامه فرمود راست کرد و رینه  
 بزم طوف و شکار سوار گشته در صحرا می سپهر می نمود و ناگاه در



آشنا نظرش بر پشیمان چند از آویان افتاد که در مخاکی بر طایفه  
 ریخته بود زمانی غمان کشیده در آفتاب مل سرمود پس از آن روز  
 بمقر بان آورد و گفت هیچ میدانید که اینها چه میکنند خود در  
 جواب گفت که از من واد میگویند غمیت بادشمانه بر استگش  
 آن واقعه کاشته امبر نهاده که در حوالی آنجا بود و طلب داشت  
 تحقیق حال آن پشیمانها مکلف گردانید و او سرور صد و  
 حاضر ساخته بغض آن پرداخت و صاحب صد دست در امیر  
 که آن سرزمین اخلاص تمام بدیشان داشت زود بعد الی اللی  
 چنان واضح شد که پیش از آن به سال قافله از خویشان بدانجا  
 بود و آنجا آن پکار کار کشته اموال بغارت برده اند و هنوز  
 از آن پرتالها چیزی نزد آن مردم و همه باقی علی الفور قهرمان  
 عدالت خان بعید خویشان و جمع مال امر فرموده و کلک درین باب  
 بجا که خویشان نوش شده بغض نموده و اربابان ایشان از آن  
 اکامی او ند و چون در نشه بدرگاه عدالت و پیکار رسیده  
 اموال را با قتلان تسلیم ایشان کردند **و** عدل بین گرفتاریت

داد. پشیمان مرد کارزاد او داد **و** من بدین **و** الوفاق از مقصد  
 شازده چون ماه گذشت. از کلاه و کلاه سروری شاه گذشت  
 اغنی سلطانچه در شب عید رمضان این پال بجوار رحمت ملک  
 متعال اشغال نمود و امر سلطنت بموجب ارشاد و استحقاق بر  
 ولد رشیدش سلطان ابوسعید قرار یافت **و** سعدی چو در نیریزی  
 سر آرد و عهد جوان و دولتی سپهر برآرد و محمد مندر جهان دل که  
 پیکانه ایت. چو مطرب که سرور در خانه ایت. اما چون سلطان  
 در پس و دوازده پالگی بود و نام کل اختیار بقضیه افتد از امیر  
 حرمان سله و زنهاد او را در ملک و مال مطلق الفان کرد و آید  
 و امیر بی نظیر بدستاری عقل متین و مددکاری رای زین سرشته  
 مهلت بیک آورد و هر یک از اولاد خود را حاکم روم و واسط  
 او را بچکان و سپردار عراق و سپهسالار خویشان کرد و آید  
 و چون اصرار قبایل و بزرگه استعالی رسید و در کار بنوعی که  
 عادت جمعی او پست و از اله نعم پستار خود کوشیده  
 بر حسب العار تیره و دود در اندک و قتی جمع آن اعتبارات



سمت روال پذیرفت و بموجب اوارده شده شما اسباب چند  
 نیز موجب زوال آن و دمان مبدل بنیان گشت **ه** که ششم آنکه  
 با یکدیگر میخواستی که گفت که شدی آنچه میخواستی **ه** نه سرچاپیت کمال اویش  
 بود نقصان **ه** نه سرچاپیت بدست بدست میسایمی **اول** آنکه چون قانع  
 منزل و توره چکنی یافت که بر یک از محذرات متعنت که منظر  
 نظر مهر و محبت پادشاه کردند از دواج ایش از قطع  
 کرد و او را بجرم علیه دستند اتفاقا در یک حبشی که در آن ایام  
 شده بود نظر میبودن خرد و پنج پسون بر چهره موزون بعد او خان  
 و خرد امیر حویان منکوره امیر حسن نوین که پسر عم سلطان بود  
 و اله جمال و شیشه فنج و دلال او شد **اهلی** عشق آمد و صبر دل و  
 آرام زبان برد **ه** عشقی و چه عشقی که از زبان توان برد **ه** چون سلطان  
 با کله عنان اختیار از دست رفته بود و نایره غیرت و تمیشت  
 شکسته شد و رسول جوابی نبرد و فی رضای سلطان شنید اما **سعدی**  
 خلاف ای سلطان رای حسن **ه** بخون خویش باشد دست شستن  
**تشیل** آورده اند که خضر و یزید را بر مجوین زن کارخان که یکی از ضعیف

محمی شایسته جوان  
 آن را از دست رفته  
 بیان نماند و از دست  
 آن خان مصابت  
 دست زنده

ایمان نماند

ایمان بزم نمود میل تمامی پیدا کرده شد چون کارخان برین معنی اطلاع  
 پیدا کرد و ترک آن پستور کرده از بیم جان ترک جانان اختیار  
 فرمود خضر و بکر بنیضون واقف شد و زوی به کارخان گفت  
 شنیده ام که ترا چشمه آب خوشگوار است و از آن می نوشی سبب  
 چیست کارخان بر بدیهه گفت در حوالی آن چون بی مای شیر دیدیم  
 بنابر آن از آن بر میدیم خضر و از آن جواب صواب خوش افتاد  
 تیج مرصع بدو بخشید و نزد یو پانصد ارکاب که در شبستان او  
 بر سر سیر و نذر و نه او که مرمت فرمود بعد از آن چوپان شیخ  
 حسن نوین را با خانه کوچ بقتلای قراغ و پستان سلطان ازین  
 قضیه بیشتر از پیشتر پیچیده که درت چوپان را در ضمیمه خورشید پور  
 مسته کرده اند و در آنوقت رایات سلطان بقتلای بعد از  
 سلطان از حسنرگاه خاص مکره بدین میخرا مید و امرار ابار نیند  
**جامی** ملاک عاشق از جانان جداست **ه** شخصه که بعد از ششست  
 و چون قهرمان عشق بعد از ملک وجود آن ملک ملک نماند  
 از روی استیلا و استبداد نور آورده بود و سرچاپیت رای حسن



خود شناس و والی عقل حکمت اس پس اور از زبان عطف  
میسند و قطعاً از آن متعاند نموده در آن اوقات مناسب حال  
خود این ایات می پسرود **بایست** عشق هر جا که پنج محکم کرد  
شیخ از اندوه میوه از غم کرد **بکلامت** نشاید شک کردن به نصیحت پیش  
افکندن **مشک** اندوهی و لعل از رنگ **فلک** از جنبش و زمین زلزل  
یک شاکه یار و یکدم **رخت** بر بند از حسیم **ملم** **مبایست** شیخ  
ابوعلی در شفا آورده که من طوطی را دیدم در غایت محبت نسبت به  
اندر آن و کمال اینسان و هم وی که بید که یکی از ثقات نقل  
کرد من که طوطی را دیدم در کمال محبت با صاحب خویش و عاشقی با او  
اگر خط مفارقتی واقع شدی بر آن خنجر کوی و چپ بروی  
بر آنکه صاحبش طوطی دیگر بکمر و آری **عشق** بر سر دل که زو تا نیز  
کردم در آن ایام این در شهابوار از بله طبع آن خنده شیرین  
کش رب جل طو را مشاده بموجب **کلام** الملوك ملوك الکلام  
دره الراج شهر یاران کا مکار کردید **بایست** و لم تا دشت جان  
پنی که آرزوی دلم در هوای بغداد است **دیکر** آنکه امر جوان بعد از

وقت خوابه عیث **مسلان** تبریزی که در او احسن جمادی الاخره  
پسند اینج و عشرین و سبعمائه در او جان واقع شده بود وزارت  
سلطان ارجانه صابین و نیز خود قنویض نمود و او را با وجود کمال قضا  
و شجوه کار می از پیش نیرفت و اصلاً او را قهر و قوی نبود لایسته  
همیشه در خلوات در خدمت سلطان زمان زبان بنیت جوانان  
کشاد افغان ایش از ابر پس تقبیح توصیف مینمود و شوق  
شده از سعادت و زیر و رافقه با امیر صاف فیه در میان نهاد و چون با  
در آن او ان سلطان را در مقام اخراج می یافت آن سخن را و همبیر  
خود جاد او را بر صلاح وقت حب الزمان بجانب خراسان  
شتافت و خوابه و نیز راه را خود برد **دیکر** چون جوانان  
بحران رسید در آن اوقات شین که بر شترن خان مالی  
ولایت کامبستان داعیه تحیر قندار دارد و بنا برین شری است  
کینه خواه را همراه پسر اکبر خود امیر حسن نموده بد آن صوب روان  
کرد ایند و ایش از با خان اتفاق مصافقتا و شکست  
بر لشکر خان افتاد و جوانان در نوین آنجا امکان خراشید



و فدا است بقدم سپاسیده از مراعات مدلول **گلکلم** راع  
و گلکلم سیول. این حدیث از بنی منقول. و اهل کشته از جمله  
مجاوران فرار پستل بخود غوثی را با سیری بروند و مقبره و کوفته  
اوراد هم کشیده اوراق مصاحف و کتب را در زیر دست و اب رنجید  
**ملک محمود** پیشدانی المثل کله کو سفند خلق. گاه از خدای صاحب و  
والی شبان بود. صاحب بجای او دگری را شبان کند. چون بگذرد  
که بر کله ناهربان بود. **دیگر** آنکه امیر جوایان و مشهور اجداد که از سر  
خو رست و از غایت باز پذیرا رست شده بود در در خانه بایست  
خود ساخت و بشوی خود را در باخت **پستان** نکو کاپرور نه پسند  
یدی. چو بر پروری خشم جان خوی. و آن نادان که بابتلای شبان  
سسته من ابلهون مستون بود و پسته نیکان سلطان را بجرکات  
نامزدون رنجانیدی **پستان** بسم نبود جای رخ چو یا سمنش. بنفشه نر  
گرفت جانب سمنش. سلطان بغایت از او رنجید. رحمه الله علی نباش  
الاول کو یان جو پاز جو یان بود تا آنکه بی اعتدالی و از حد گذشته  
طع در یکی از کتان پستل نمود و این غیبتی بیکبار کی غمان قانک

چناه و کسری **من محراب المکات** چون سلطان ابو سعید میگفته از دفع جوای  
و اپرداخت قاصی مبارکش. راز و شیخ حسن نوایان روان  
ساخته استمدای بعد از خاتون موند و شیخ حسن خواجی نوای  
او را طلاق داد و بجز سلطان دستاورد و زکا کبسته که از زیر  
مکافات بقدم سپاسیده بعد از ارتحال سلطان سعید ابو سعید  
که در صلیح خزینه سیر و سم ریح الا حسن روی داده و پنهان  
ازین قطعه ابن یا مین ظاهر میگردد. چون کشت ارغال حوت  
هفتصد باسی و شش. در ریح آخرین هم سیر و بکشته بود. و در قران  
ار سپه سلطان اعظم ابو سعید. دست بقدر آبی انفر شای بود  
شیخ حسن و ش و خاتون و خرد و مشغول اجد بکن جوایز که محبوب و مرغوب  
سلطان بود و بعد خود را آورد و **تمیش** کوند چون امیر داده یار علی رکان  
که در قلعه زو تحب الغنم میرزا الغ پیک کورکان معینه بود و بجای  
خلاص شد و بجای که در قلعه بود و جمعی را مراعات نمود و اهلان  
خلاف میرزا ناسر نمود و در روز متوجه تخیر مرآت کشت میرزا  
اینخبر را در حوالی مشته معتس مظهر استیغ نموده بجانب انقضت



فرمود و امیرزاده یار علی را پای ثبات از بخار رفته بصوب قلعه نذر کرده  
 شتافت و امیرزاده پیر و پادشاهی که از قبل میرزا دار و خدایات بود  
 معروض داشت که گویم هر دو شهر با هم در میان بودند بنابرین میرزا  
 حکم بخارت عام هر دو شهر فرموده شش بار و ز عازت میکرد  
 و باغات و حظایر فیهان را عازت کرده ویران میکردند و قضا را هم  
 او ان لشکر او ز یک جا و از آنجا آورده هر دو شهر را یکجا و یک  
 پاک رفته و باغات خاصه میرزا و ویران ساخته و چینی خانه که قائم  
 او از چینی بود و چینی از آن خطا بنده سال بد آنجا آورده بودند بغیر  
 چاق و کز در هم کشیده و کردند آنچه کردند **و** چوبه گوی میباش  
 این ز آفات که واجب شد طبعیت را امکانات **مین** چکی از شش  
 سوال کرد که میخواستیم بدانم که چه چیز ترا برین اطلاق پسندیده و اطوار  
 کننده محصل است وی گفت روزی در عنوان جوانی به شکار رفته بودم  
 در آن اثنا دیدم که پادشاهی انداخته پای پسکی بگت و قدم  
 زفته بود که سواری بروی مکتبش اسبش لکدی انداخته پای او را  
 حوز و ساخت و سوار اندک مسافتی طی نموده بود که پای اسبش به

سورخ خوشی فرو شده که و بشکت **و** گلب موری خور و باز آید  
 قصاص از گلب خواست **و** در زمان آمد عقاب آن غل بابا ز کرد **و** تیر  
 صیادی زرد ال بانش کرد قبض **و** دور کردن سم بر آرد و روزی از صیاد  
 کرد **و** **من الو قاع** چون حواجه غیاث الدین محمد رشید بعد از وفات  
 سلطان ابوسعیدار پادشاه از ابد سلطانیت برداشت اکثر عظام امر که  
 بکومت او که از نژاد ملاک برادر ارضی گشته بود ای خلاف برکشید  
 و سر یک شهرزاده از نژاد ملاک بجای برداشته و بچین زمان  
 حواجه جل الدین سلمان در آن این پت **و** سلک نظم کشید **و**  
 چون مملکت ابوسعیدار پادشاه **و** خوش دولت و نعمت ار پادشاه **و**  
 از جمله علی پاشا پسر حکم نویدان او ریات خال سلطان که در آن  
 او ان حاکم و یار بکر بود اظهار معاد است موز و موسی خان بن علی بن  
 باید و خان را به سلطنت موبوم کرد و پسید و متوجه او را بجای شد  
 و میانه علی پاشا و او را پادشاه در حوالی حدود اتفاق جنگ افتاد  
 بواسطه نفاق امر اشکت برادر پادشاه افتاد و بعد از که نیز امیرزاده  
 سیرگشته قتل آمدند بنابرین مرج و مرج بجل مملکت راه میباش



هر کس که بقدر قوتی داشت هوس سلطنت میکرد **ع** سلطنت کرد  
 یک لحظه نوبختش نم است. لاجرم شورشی در عالم می گفتد شیخ حسن  
 ای کانی که پیش شیخ حسن بزرگ است شمار دارد و از جانب مادر و ختر زاده  
 از خون خاست در روم را به استیلا برافراشته محمد خان بن یسار  
 بن امیر بن اسارچی بن مسکو تومور بن هلاکورا از تبریز طبع یافته  
 به سلطنت مقرر شد و از آنجا غنیمت آورد با چکان نمود و علی پاشا  
 متوجه دفع او شده و در قراقرز و الاطلاق بهم رسیدند از باب صلاح  
 واسطه شده قرار بر آن دادند که شهر اذکان با یکدیگر ملاش کرد و هر  
 که ام که غالب آید بکمان او را متابعت نمایند **ع** بگوشتی تا گوش  
 کرد کار کرد که ابر پسر آرد و سرانجام کار. دمنه در من قال **ع** دسی  
 به پشتم تا ارباب اسفند یار. سوئی که آید می بی سوار. و یا باره رستم  
 جنگوی. با یوان نمندی خدادند روی. و امیران برکنار مع که استیلا  
 نظاره نمیدانید بنابرین شیخ حسن باد و هزار سوار بر سر تکی  
 قرار گرفته علی پاشا نیز با جوتی بر فراز بسته زد و کش کرد و بعد از آن  
 خانان حاکم در پیوسته و شکست بر جانب محمد خان افتاد و لشکر

ادریکات بغیرت مقرر گشته و میازات عاقبت نمودند تا که فلک  
 شعله باز نقش غنیمی بر آب زد و بمقتضای قوای **ع** من بعد غلبه  
**ع** پشیمان. قضیه بر عکس نمیداد و شیخ حسن بزرگ  
 با اتباع بر پسر علی پاشا را انداخته او را بقتل آورد و بوسی خان  
 و لشکر ادریکات مغلوب گردید و محمد یان غالب آمدند و کانی  
 فی ذلک را پنج و شصت سینه و شش و سیصد **ع** من البدیع  
 در سندهان و اربابین و سیصد ملک شرف جوینی در اول بنا  
**ع** با دواوان که تفاوت نکند لیل و نهار. از قراقرز عازم بغداد  
 و در منزل اقامت ای اوراق را بسند روانه داشته بر اویش  
 ملک اشهر و دیگر اماران بظن اوان کرد و چون خبر وصول او بجای  
 رسید شیخ حسن توهم بخورده داد و میخواست که بقلعه کج رود  
 و لش و خاتون که حرم محترم شیخ حسن نو یان و ممدوح خواهر  
 بود خانه ازین دو پست بوضع می پیوندد **ع** و لش شده آن سیه  
 یزدان که زایش. خورشید فلک عاریه خواست صنیعار. در  
 عهد. اسپندر حرمش نبود سم. از خنجر یا جوج اجل پسر بقار



او را از آن غنیمت مانده بصقلی سخنان پس پذیر بخار تو می که برآید  
 خیمه آن ایگر بکیر نشسته بود برود و دو مقارن آخال اثرش رسید  
 شهر را می حصر کرد اما چون روز بروز هوا گرم تر شد شدت حرارت  
 بر تبه رسید که فعل و اواب هجوم آب گشتی و از تاب کلاه خود  
 سرداران چون خماران سر گرم شدند **بنای** شد هوا باز چنان گرم  
 که در آب روان پس نیز بر یک نهادند که ما مرطوبان از حرارت  
 شده لب خشک چو صفاوی طبع هر مرطوب که بود از خشک شدن  
 چرخ سباز قادی غطش بی حرکت کردند در بخشش بودی از انجم بدان  
 اشراف ناکاری چنان آتش منیرفت روزی ملک احمد روی که از خضر  
 اشرف بود و لاچین غلامش بکار حصار رفته با عیاد و یان سخن  
 در میان داشتند که ناگاه پنج سوار مجهول از در و از و پروان تاب  
 بر لاچین حمله آوردند و از پیش ایشان فرار کردند و ازین رهگذر  
 و مراسی در ول اشرافین افتاد و مجمع بهر غنیمت رفتند **در این** سلطان  
 او پس بعد از پدر در تاراجی که ازین ایست مستغنا و میکرد و مالک  
 رقاب گشت **پس** بیشتران سعادت برین ملکه و اق میکنند

در ملک آفاق که سال بمقتصد و پناه و نشت ماه رجب با اتفاق غلام  
 بیاری حلاق نشست خنود روی زمین با سحاق و از تحت سلطان  
 جدار ملک عراق و روز بروز نیز آقباش میل افج موند و برادران  
 سروری بقاعه موند تا آنکه که یاس عالی اساسش ناپه سلاطین جم  
 اساس گشت از آنجمله ش مجروح و مغری از برادرش شایع  
 از ده شده پناه بدرگاه آورد و او نیز آنچه شرط مکرست مبدول شده  
 او نیز در شور سپنه حسن و حسین و ستاره شکر سپتاره عدد  
 طوفان مدد بکوب او در پست و خواجه سلمان که بحان زمان بود  
 در تنبست این فرسخ قصیده که این و دپیت از آنپت باسم  
 سلطان گفته گذر آید **و** دولت پهلوان او پس عصاران  
 گرفت ما سر سنجش سر مدکیوان گرفت از طرفی و لشکر  
 دیوان شکست و از جتی لشکرش ملک سلیمان گرفت از نوادر  
 آنکه پیش ازین بدو سه سال مکید و پتی در خواب که و ال است  
 برین فرسخ الباب گفته بود و چنانچه درین مقصده ایمانی بدان  
 کرده **و** بجز اقبال شاه بود که پیش از سه سال نیمی این سرغی بکار







ملک کشته صاحب یکبارگی مطلق العنان گشت اما حضرت امیرداد و ابوبکر  
 پروانه که از امرای آن زمانه بودند کاسی با صاحب مضایقه در بعضی اموری  
 نمودند آخر صاحب به استصواب پیش الدین بابای طرازی شرف الدین  
 مجید و حاکم از بخارا به رکاب طلب و استشه برستیاری او ضحار اجماع  
 قرار دادند عاقبت میانه صاحب و شرف الدین بر میان دفته شرف الدین  
 بقلعه کج پناه برد و صاحب جمعی از امرای بخارا و خجسته پناه او را به  
 خشک آورد و در حین آنکه او را به رکاب میبردند الاغی صاحب رسید  
 او را بقتل آورد و پسر او را در توبه نهاد و در قریه حقوق چون بخارا نزد  
 نمود از آنکه منی در او بخت قضا را بعد از دو سال چون صاحب را در  
 از قلع بقتل آورد و نزد سرش ایستاد و دستاو در آنجا نهاد  
 همان منی در او بخت نمود **من البدایع** که نیکو در عهد سلطان اولی آبادی  
 و جمعیت عالم بر تبه بود که در شهر پسند امدی و بعبین و بجهانم و بای  
 مغربی در تبریز پناه شده سر روز جمعی کثیر و فوجی غفیر از ناحیه  
 زندگانی به پیشگاه عالم جاودانی می شتافتند و منیان حاکم توار  
 و مالک ندای **کل شیء بالک** بگوشت افاضی و اوانی میرپایندند

خفا که در آن واقعه تا یلید قرب رسیدند از کس فوت شده بعد از آن  
 آن بلا معلوم نمیشد که کسی در شش یا نه **تشیل** در میان این جوری  
 مذکور است که در شهر سنده اربع و پستین در بصره طاعون  
 جاری روی نمود که سیکس آن نوع بلای می نذیده بود و نشینده  
 اما آن بلا چهار روز در کشید و زاول هفت و نزار کس فوت شدند  
 و در روز دوم معش و دیکهزار و در و نیم هفتاد و سزار و روز  
 چهارم کثیر **من البدایع** سلطان اولی در غفوان جوانی زخت زندگانی  
 به عالم جاودانی کشید که نیکو در حین آنکه قصد بفرش نمود و در  
 شدی تبریز زول نمود و در روز جمعه میت و مفتسم پنج  
 الاخر سنه است و بعبین و بجهانم بخت صداع مبتلا گشته  
 فی الحال آغاز وصیت کرد و چه ماه پیشتر از آن مرگ خود را  
 گمان برده کفن و تابوت حاضر ساخته بود و در محراب شنبه دوم  
 جمادی الاول به عالم بقا شتافت و در دم و ابدین این است  
 بر سران جوانه و دیگر دم زد **من البدایع** زوار الملک جان روزی در  
 تن رفته بودم مدتی آنجا و آنجا با وطن رفتم . علام خوانده بودم بر روی



شده عری. پس گفته کفن برو دشمنش بکفن رفتیم. مایون طایر هفتم  
 مقصص شده بکندی. **هفص** شکت و من پرو از کردم با من رفتیم.  
 مویغزار بکوسانی که آخر کشت و رما. شمار ابد این مجلس بکام دل کردن  
 رفتیم. خواب سپهان در مدت آن واقعه که بدید. ای فلک آهسته  
 روکاری نه آسان کرده. ملک ایراز ابر کشت و ویران کرده.  
**فصل** ایکانه چهار کس اندست حکومتشان از ابتدا سنه سبع  
 ثلث و سبعمائة تا پستیم ریح الاخر پسته ثلث غره و ثمانه امشاده  
 شش سال. **۱** شیخ حسن بن امیر حسین بن امیر اصفهانی  
 ایملکان بجای پست سال و او بعضی اوقات محمد خان مذکور را در  
 ایام طغیان محمد خان بن سود بن بابا بهادر بن اوکان بن ابکان بن  
 نور بن هوجی قتل برادر چنگیز خان و چند روزی جلال محمد بن الاخر  
 بن کمال خان را به سلطنت نافرود کرده اند بود. **۲** سلطان اویس  
 بن شیخ حسن نوزده سال. **۳** سلطان نجین بن سلطان اویس  
 هشت سال. **۴** سلطان احمد بن سلطان اویس پست و نه سال  
**و من الله** سپهر آورد اند که چون تجو تماش بن امیر جوین که از قبل

سلطان ابو سعید حاکم ممالک روم بود بعد از استیصال پدر و برادران  
 و او تمام پناه ملک نام پادشاه مصر و شام بود و در آنجا دست  
 بذل و کریمت و در دنگش آنجا را بموجب الاپان عهد  
 الاپان رهن برو استنای کرده اند و سلطان مصر از مینی  
 بدیده و وجودش استندم اختلاف ملک میدانت بعثش  
 بمبادرت نمود با ملجه چون بعد از سلطان ابو سعید از مرگ شده  
 مدعی سپهر بر آورد و شیخ حسن بن تجو تماش که پیش حسن  
 که ملک استعمار دارد و در نزد پدر و کتب اقا و بل شیخ خواجه  
 بود در سنه شان و ثلثین و سبعمائة در اوزن الروم بمقتای با  
 و سروری ترکی که سه مسمی بعثه اچوی را که در علیه و علیه مش بهتی  
 به پدرش داشت تجو تماش خوانده گفت پدرم است که  
 از زندان مصر که بکشت لاجرم مادر خود را بدو داد و در رکاب  
 او رفته در فتنه و فساد بکشت و مردم بدین سخن نوشته شد  
 در اندک مشه صتی جمعی شیر نزد او مجتمع گردیدند و آن کوپه  
 محمل که از حنیض قلعه کری با وج سلطنت و سروری رسیده بود



خوش و زبان طبع تیز کرده آن مهم را بجز گرفت و نظر بر آنکه در امر حکومت  
استقلالی بدارد قصد شیخ حسن فرمود و بتی بر و انداخت و آن  
زخم کار کرد و شیخ حسن اندر تیغ جفت و او را رسوا کرد و **مهر**  
شیخ حسن را چون از پدر خواند بگشت وی نشد بلکه حرکت فتنه بپا  
بود و با لشکر و راه او را پس سر کرده و شهزادگی ساقی ملک و قمر سلطان  
را که در حبس بود بهر جویان بود و از وی پسری سپید رخ  
نام داشت سلطان نشاند و خان غایت بدین شیخ حسن بزرگ  
که در آن اوان دست توکل در قزاق دولت طایفه تورخان و  
جوجان زد و بهر شش او بود و مطوفت داشت چون تعارض  
فرقتن دست و او شیخ حسن کوچک باز آغاز فتنه و زیبا کرد و محرمی  
نزد خان و ستاد و مقام و او که این خود سباه قیت که مانند کارزار وی  
و او که در سپاه ستمی و آید چون تو پاوشای باشیم **هاسی**  
قد تو عمر و از است و سر و کوشش را از پادشاه منکن بر سر هم جبهه دراز  
غایتش بنا بر و غوغا و دوا و فتنه و قسج سر ایشیح حسین  
جلایرانین دولت محمد ویم **محمی** قد تو عمر و از منعت و پیش قیام

نشسته و مرا نیم عمر کم شده است. اکنون اراده دو لختان آنکه شهنشاه  
ساقی ملک را که زنده اوج کاهر است در ملک از و بوج و اب  
خدا بکافی کشیم و عو پس ملکی که بر سر آن این همه نزاع است  
برایگان هم آغوشش بندگان خان کشته امثال بندگان و چاکران  
که عودیت بر میان فزودیت بنیدیم **ه** کمری در میان جان بنیدیم  
جان کرد و در میان بنیدیم. مشر و طار آنکه چون شیخ حسن مذکور  
غیر مایه فتنه و فساد است و پیش و از باب عفا و در باب  
ادب و تقوی مودای **افق با لقی** **هی حسین** محل فرموده و او را بهینگی  
و جوی رفع منماید **ه** همیشه ره لطف توان گرفت. در  
ابرو منکن چمن به کام خویش. نه چمنی که مرسم نیاید کار. چو باشد  
حاجت نر و از پیش **حکمت** سه خردمند و در حبس لطف و عفت  
کلمه چند میکشد کی گفت کیا بحف بنا بر کمال رفتی از تن با عین  
از آید و درخت سخت پر کربک و زیدین صرصر از بای در آید  
و یکری خلاف آن و در زنده نشد **ه** زبری غار پشت کلبان  
جان او پست. زنی بباد و او سپهر قائم و سمور. آن ملک انکار



تخلیط نمود و بر حسب خیر الامور و سببها از افراط و تفریط منع کرد و **سود**  
 در شتی و زنی بهم در به است. چو رک زن که فضا و دمرم نه است  
 همتی و از شیه عقل و تدبیر و در بد آن عشو و کول خود و چندان  
 هوای از و واج در سرش افتاد که بدین قیامت رسیده و  
 قیام تاراج و **ادع** که چندان شور لبی در سرم بود. کجا پوی  
 کاری و کرم بود. چون شیخ حسن دانست که آن نزد و در وی  
 تاثیر کرده است ثانیاً پیغام داد که وقتی مادر بر محنت پادشاه  
 اعتماد حاصل آید که و کل خط و مهر مبارک خود عنایت فرماید که چنان  
 چون دست باند و در وقع ایلیانان تقصیر ننماید که پشوی الیوس  
 بدینان موقوف است آن ساد و لوح صاف صیقل رفته بهین مضمون  
 نزد آن مکار بر تزیین و دستار آن فردرسمان نوشته را چنان  
 نزد شیخ حسن ارسال داشته گفت سر چند تو مادر از اعدا و اعدای  
 شماری و بجان جدوی که بر تراشیده امیدواری اما با تو تا اینجا  
 نیستیم و نخواهیم که این نوع خبری از تو مخفی ماند شیخ حسن  
 بی تاب شد یکی از نواب خانرا طلب داشته آن نوشته را بد

نمود و او را نزد خان برده و ملاقات کرد و طاعتی و در محاسبه و چو را از  
 کمال انفعال نقل و ارتحال نمود و تا حواش آن جای دیگر نیست و  
**س** ندق و سالو پس تو چنانی بخوابان شد فاش. روی و ملک  
 نه که ترا نشناختند **و من الوفاق** گویند شیخ حسن ایلیانی بنوم رزم  
 شیخ حسن جوینی لشکر ما فراموش آورد و در بهار پسندیده  
 و در بین و سبب از بعد او متوجه او را بچکان شده و در حوای  
 سهند نزول نمود و شیخ حسن کوچک نیز جمعی نمود و با و جهان  
 آمد و آن آشنا امیر یاغی باسی من امیر جوینی از برادر زاد و بنوم  
 کشته از اردوی دی پروان آمد و شش هزار اسب که در سهند  
 بجا گذاشته بودند در پیش افکند و بر او خود میرفت چون از  
 شیخ حسن برزک در آن نزدیکی بود و در و شش کرد و بسایر  
 تصور لشکر عظیم که در دلاجرم خوف و هراسی برایشان نشسته  
 پیش از آنکه دست سینه بر آورند پای در میدان گزیدند و  
 و تا بعد از نگاه باز پس کردند جوینی از این پیکان چنان  
 میسر شد و معنوم یاغی باستی یعنی مخالف سکت بمقتضای الاما



نزل من السما بوقع پوست **ومن الزاد** چون شیخ حسن کو چک را  
 بی شک و جدل این نوع فحش روی نمود بنا برین بدو پ و حکومت  
 غوث و سیاهان خان بن سکنی بن سمت بن هلاک و که بجای  
 برداشته ساقی ملک العبد او در اورد و بود با لشکری بصوب  
 روم و دستا و ایشان کشته باز آمدند و شیخ حسن اکثر ادا  
 را به او عا هتا و تقصیر در معوض خطاب و موقوف عتاب در آورد  
 از آنجمله امیر تقو شاد و بعضی سرداران سپاه امیر دست  
 قضا را زن شیخ حسن حب ملک نام را با تقو شاد سر و کاری  
 بوده کان بر و که شوهرش بر آن اطلاعی یافته که او را در مقام عید  
 و کمال و اردو با ضروره در صد دفع شوهر شده و وزنی که در آن  
 سر محرم آن مجرم بودند با حق و متفق ساخت **جاییه** زن از زن چو  
 مصلحت یافت کام گرفت ایغی را یعنی رن و ام رز سر مکر و حذر کن  
 مکر و کر نه زبان و جهان در گذر و در شب سه شب بسم حب  
 سه اربع و اربعین و سبعمائة و اربعه ختمه کردند و خواج  
 سلطان که مداح الملکانیان است در آن باب قطعه خواند و ملک

نظم کشیده **ه** ز هجرت بنوی منقصد و چل و چار و آخر حبش  
 اتفاق حسن رتی چگونه زنی هر ضرب حسان و بر و بار و وی  
 خستین شیخ حسن گرفت محکم و بقره و تا بر و گرفت زنی  
 حجت زنی خانه دارد و انکس از اتفاقات حسن زنی  
 که او شبش کشته میشد از مولانا فخر الدین عار ردی که مقدم فضی  
 زمان بود سوال کرد که اگر حضی شخصی را ناکاه نشد و گیرند و او را  
 فرصت شهادتین بدل و زبان نشد آیا او مسلمان رفته باشد  
 یا نه مولانا منم مودند اما الاعمال بالنیات اگر پیش از آن  
 بر غیت مسلمانی بوده باشد مسلمان و الا فلا **منیه** در  
 حکمت علی آمد زنی که بدین حصال حمله متصف باشد اصرار  
 لازم است **۱۰** خانه یعنی او را از شوهر و دیگر زن ندان باشد  
 که بال کین شوهر مرمت حال ایشان کند **۲** خانه که از روی قول  
 خود بچو و رعایتی که شوهر را کند او را ممنون و اند **۳** امانه که بیشتر  
 شوهری داشته باشد که به کان او بهتر ازین شوهر باشد و همواره  
 ازین شوهر سکایت کند **۴** حضرت ادم من بعضی اگر چه طاهرش







دو کلمه محبت آمیز شوق انگیزه خط موعلی بدو نوشته از مفارقت او طلب  
 نداشت **نموده** **سلمان** برود که تو داری منرا غمتی از ما. پایا که مرا  
 میت طاعت بهران. و از خلوت کاشش خود را موسوم با انواع کسرت  
 و ملامت کرد **و انوری** مست بی باشتی صدر وزارت خالی است  
 بی حشمت تو کار ملک مختل. و آن نوشته را مصحوب کوی نوش  
 نزد او ارسال داشت بنابرین خواهر او را در قن کرده که از جمله او  
 از بخاروی خبر خواهی بدو گفت او چون ترا از پیش من نمی تواند بد  
 با ضرر در دست در قراک صد عذر ده بخوار که بدین وسیله ترا بکن  
 از دما **ه** بهتر آن باشد که چون مرغان دام. و دورتر باشی از دم  
 و السلام. لیکن چنان حب مضب عباد در ول خباب در است  
 پناه زور آورده بود که بموجب حبالتی یعنی و یهم **من** کوشش  
 استماع ندارم لمن یقول. درین قضیه دیدیم بعیرتش ببار او بار  
 پوشیده شده بود از کثرت حکمت آثار حکم کوشش است **حکمت**  
 سر که طالب خبری شد عیب آن برد پوشیده کرد **و جامی** جاهل است  
 جاده واری در سه کامل تمام. جاهل عزائم نکامل چون راجع است کام

القصه آن خورای سخن کس را بهاء منشور اشتهر در بخت بکوی  
 قدم در آن دریای بلاینا چون دانش مذکور خبر وصول خدمت دستور  
 بد آن عذار غور سپانید علی الوز حکم بقید او نموده خود را بقلعه  
 البخی در پستاد و بعد از چندگاه عادل اخراجی را بد آنجا ارسال داشت  
 که کسی که در حبس رفیق وزیر بی تدبیر بود نذر بزدان طرد  
 فرستاده او را و او را بوجوه را بقلعه اموک که در حوالی قلعه و است  
 برود و موسی صبی کو توال آنجا سپرد و بجلای موسی مورد خواهر بی  
 بتوظیم و تجمل تلقی نموده در رعایت و ملاحظه خاطر او دیدم پنهانی  
 آخر آن طرفه نهال و آن بزرگ عیدم المثال غمخواری اشرف بقدم  
 رسانیده و دو کلمه بدو نوشت که موسی در باب حفظ و حراست  
 قلعه ساجد میکند مبادا که از اثر اراک را و الوار که درین حد و  
 ضرری لاحق شود اشرف که بر معیننی اطلاع حاصل کرد موسی طلب  
 داشته بی سببی ویرادر مرص عتاب و خطاب آورد و آن  
 در و مند بکار رسید که از من چه واقع شده که پستی این عدا  
 کشته ام اشرف نوشته خواهر من شناس را نزد او انداخت



موسی گویند جزو که درین ماده پیکانم و اگر با فرض پیش ازین باشد  
واقع شده باشد من بعد نکتم اشرف را بر و ترجم آمده بدستور او را به  
که توانی قلعه مذکور زیست و درین وقت حضرت خواجه را خدمت بر علی  
نمود و بنا بر غایت تعذیب او را در کسبندی تا یکینکشت **چون**  
کله کاه نای رسیده چنگ کرده در شش آورد **درین** کسبندی  
نیکی برکش آواز که کسبند آنچه کوی گویدت باز آخو در آن خانه نشاند  
تاری **لیس** فی الدار غیره و یار **سری** شد **آز** که عقل و  
ست **تد** برای نیت خوش گفت رده دار که کس در سری  
مینت **آری** گفت **عقد** را اولش نکشت و آخرش دار و این  
دو بیت وصف الحال آن خواجه بکشته بال آمد **انوری** مرا گفت  
عجبی و دور ولایت غم که دخل آن پذیرد هیچ خرج قصور بخند غل به  
جویم که میرسد شب و روز **بست** عاونه منشور در پی منشور **دین** **بیل**  
**الوقایع** چون ظلم اشرف به کمال رسید رعایا از او طمان خویش جدا  
سرمیک از اکابر او را بپان بطرفی فرستند **بوستان** از رعیت شکی که مایه  
ر بود **یخ** و یو اکنند بام اندود از آنجه قاضی محی الدین برقی

بصورت سرای که مشهور است به دران ششما شده در آنجا به بخاشم شغل شد  
**تنب** یکی از فضلا گفته که پیش ازین فضلا را عمل بودی و قول نه بعد  
از آن سم عمل داشتندی هم قول اکنون سم قول است و هیچ عمل  
نه و باشد که از تصویرت به ترک و نه عمل ماند و نه قول و فرمان من برای  
چیل او زنگب جانی یک که مولانا سعد الدین بهاراتی شرح مختصر  
محض با سم او نوشته بود عظمی حاضر کشتی قاضی روزی در آنجا  
و عظمی شرح ظلم و تعدی اشرف را بر وجهی تفسیر کرد که خان و جمیع معارف  
و اعیان در گریه شدند و پادشاه متعذرفه شد و او شده اند  
راه در بند شروان باور با پکان آمد چون آنجه به پیس اشرف رسید  
خویشی که در دست حکومت اندوخته خانه چندین هزار پیکمن را نوشته  
بود بقیه النجی دستار و مورضین حشر این اشرفی را چهار صد قطعه  
است و هزار قطعه شتر مرقوم شست صحت اثر نمود و اندوالمحمد علیهم  
**حکمت** آفت محبت در سم و دنیا را از مخافت افغانی و عقارب جوار  
زیاده است **تنب** بعضی از علای کرام در تفسیر آیه که میله  
**و اجنبین** **و یبغی** **ان** **بغی** **الانسان** **م** قرار داده اند که مراد

جایی برای خاک و کینه انداخته اند  
و شش سال کنان که در خاک  
کردی از دروان زنده ماندی  
آن هم کردن زیادت از







و کو جهان سر و دامد و همچو کس یارای آن بود که بخانه پنهانی از آید  
لاجرم هر یک آن آنچه اشراف در مدت حکومت از زر و جواهر و علی و زین و  
اند و خنجر بودی ز قتی نصیب او شد و این میت که بغایت مشهور است  
در آن باب مذکور گشت **و** دیدی که چکر و اشراف خود او مظهر بود  
جانی یک **زین** امیر علی الیاس عالم کرمان از شیخ علی  
و قاتل پندی الهامتس کرد و فرمود که تو زور و مال و دستبرداری با دوز و  
و بال گفت چرا با من گفت شیخ فرمود چرا مال خود که مطلوب است در  
دینی میگذاری و مظلمه که دشمن است همراه خود بختی میبری **سید**  
خطا پس که بدست ظالم گرفت جهان ماز و با مظالم رفت و درین دقت  
ثمره ظلم و عدوان و پادشاهت عدل و احسانش هر محمود و سعادت  
گشت **شاه** و درختی که شیرین بود بار داد کز و دگی که آزار داد  
و گرز آنکه شیرین نباشد برش بیای اندازند تا که سرش بماند بیجان و  
در تشنه این تو خواهی چنان باشی خواهی چمن **سبز** خود تو بمان  
که بماند رفت و حکومت رسیده اند و تو نماند ایام حکومتش آنکه  
نماند و شکی نیست و سبزه است تا پسته نشان و چمن و سبزه است

سال ۱ شیخ حسن کو یک ہفت سال و او بعضی اوقات شہزاد  
ساتی یک و بعضی ایام پسران غازی ابرار پادشاہی بر داشتند  
۲ ملک شہزادہ شیخ حسن سیر و سال و او انوشیروان  
نام شخصی قجاقی را بہ سلطنت نشاندہ عقب بہ پوشیروان عادل  
گردانیدہ بود و با وجود کمال بلوغ و عدوان بدستور پوشیروان  
زنجیر بستہ و در دیوان مظالم نشستی آری **شریف** معدت حبس شد  
از پوشیروان زنجیر بستہ بین چہ محکم نگہ دار کا کہ وار عاقلی  
یعنی از دیوانہ جزیلاق زنجیر بستہ کہ کارنا ظالمان جوید نشان عادل  
**و من بیای الفکہ** کویند چون کوکب اقبال امیر شیخ ابواسحق اچو باون  
کمال رسیدہ فارس میدان فارس شد حواریہ اوقات فرخندہ  
ساعات خود را با شہرت قرچہکان حبیب و توجع اقداح راج  
مصرف داشتی **پاشی** می حوزہ روی نکو من کہ ملائیکہ نمکنند  
ثبت و نامہ اعمال تو زین بہ معنی نقد عری کہ نداری بدش صرف کن  
خوبوای غزالہ کہ نذر و بدلیہ امانہ او و امیر مبارز الدین محمد  
مظفری بنا بر حبس جاہ و سروری بخار کہ در آن شہتہ در حبس کہ



مبارز می بدفع معاندان او خان و کردن کشن که مان اشتغال شست  
 وی چند مرتبه لشکر بریزد و برود و حرکت موافق کند و فساد و غنا و کردید  
 لاجرم مبارز الدین محمد چون از وضع آنجا عت پر و اخت استیصال نیل  
 اقبال او را و جبهه سمت ساحه اعلام انتقام اصوب شیر از برا و اخت و  
 در ششور پسند اربع و خمین و سبها که بد شیر از نزول نمود و آغاز می  
 فرمود و زمان می صدمه است و پیدا کرد اما چون در ازل جایی  
 القلم که بگویند رقم زوال و قلم ابطال بر سپهر اسم امیر شیخ کشیده  
 بود و صورتی چند وی نمود که نموده موجب اختلال حال علی مستدکم استیصال  
 او گشت از آنجمله مبارز و اطن بقیل امیر حاج ضراب که خویش امیر نام اند  
 پیشوای محله مور و پستان و حاجی کشش می رسم که قوم کل محله مانع نبود  
 اقدام فرمود و این موجب توحش و تنفر ایشان شد و قاضی عقد  
 الحی و انشت از وی رخسار بجا لغات پوست و در مقابل این احوال  
 خواب حاجی قوام که در شیوه بدل و گرم ستوده و عوب و عصب بود  
 و فایده یافت و خواجده حافظ این مکت در مدح او فرموده اند  
 در بای اخضر کلان کشتی هلال . مستند غرق نعمت حاجی قوام

و وی عوارده در تشنه مانی و ولت امیر شیخ که شید کعبه ستی  
 بن همستیم هیچ منفعتی بدین دولت بخاطر سپید باد و جو و تیه  
 این اسباب و هجوم عدا و حمل اجاب خدمتش چون رگس  
 لاله یکدم بی جام و پیاله بر نیسیر و **پیدان** سرش این غمی نیست  
 زمانی خالی . همه بیم ز خود کرد و درین سر ز رگس . و یک عت بر  
 بنودی **حکمت** بادش . را عقلانیز شراب خورون حرام است  
 زیرا که وی نگهبان رعیت است و زشت باشد که نگهبان از نگهبانی  
 باید **نیسیر** که چون شد شراب از آب انکور . ولایت کی تواند  
 معمر . و خدمت مولوی مسوی درین باب و وسه میت چون  
 در سیراب شده چنین گفته اند **مشوی** سیری از وی خواهی از  
 نان و آب . میتی از وی چون از ننگ شراب . مر ترا خود عقل کو یا  
 هوشش کو . تا خوری می ای تو دانش اعد . روت بس پست  
 نیلی هم بکش . صحنه باشد نیل بر روی حبش . اما دی در آن اوقات  
 مصون این اپات را نصب العین داشته و او عیشش کامرانی  
 و او **س** چون میت بی تو سطرین کان ترا . زین سر سری



سهرای ضرورت که بگذری. این پنج روزه فرصت غریز را. آن برادر  
 حضور غریزان بمر بری. چون بوجوب مواضعه امیر ناصر الدین و امانیله  
 محله مورستان میر محمد مظفر با لشکری قیامت اثر سیم شوال کشته  
 مذکور و از آن در وازه بشهر و الله او از ده نقاره و دغیر او پسر پنج اثر  
 رسید و جناب امیر شیخ از شراب شبانه پنجه در ده پوشش افتاد.  
 زمانه در باب آن گمانه این را کند می هر اسید **سپستان** بصورتی  
 که تاور خواب غفلتی امروز. عجب که در وقایع امر که در دم مورد **پیکار**  
 سر از خواب غفلت برداشته رسید که منشا این غوغا و شور و شتاب  
 گشتند همانا که کوه محمد مظفر است فرمود این مرد که سینه روی کران  
 جان سوز زفته است **پستان** نه در ولایت دشمن در اسباب جنگ  
 تو در پوشش باقی و او از جنگ. بسا اهل دولت بباری نشست. که  
 دولت بر تشنه باری ز دست **و من البسیه** امانی محله مورستان  
 بوجوب این و پستان که عداوت امیر شیخ بر میان جان بسته او را  
 فتنه و بلا بر روی او پدید دولت او مفتوح و گشته و اصحاب  
 در بکار زون بخلاف ایشان یکی خشم هر و بخت امیر شیخ در آن

قلوب میباشند که میزد و روزی که میر محمد مظفر بشهر آمد امیر شیخ و بوی  
 انزاع او در و بشتان رفت و از آنجا بقیعه رسید و الله از شیخ  
 حسن ایلمانی اسپه او نمود و از بنیاد و دوزخ سوار با بد او آمد و او  
 بجوالی شیر از زپسیده و پیش از آنکه دستبرد می نماید ویران گشته  
 باصفهان رفت بعد از آن بهار از الدین محمد در شهر کشته خمن  
 و سبب آن شیر از زانجا مرز او و خودش سلطان سپرده متوجه  
 ریز شد و سلطان و ملازمان بشهر اب انشاده دست امیر از  
 در آغوش شاهان شیر از که در عشو و نماز سر خیل جناب طلسم از نو  
 او تر و دامتور و حیث الدین منصور شول که از جمله ملازمان و معاونان  
 امیر شیخ بودند غافل بشیر از رنجتند و سانش بنا بر کمال کوه  
 و غفلت تاب مقاومت ینا و در بهریت رفت امرای مذکور  
 محله مورستان از غارت نموده رئیس ناصر الدین متواری شد  
 و بعضی از اتباع او قتل آمدند با جمله و رین روز جمعی از محله مورستان  
 چادر زنان بر پسر کرد و بجانه خویشان در بکار زون رفتند  
 و قبل از این میر محمد مظفر در موضع کوشک رز از اخای امیر و میر خانی



شول واقف شده است نزد سپهسالار تغلق شاه شجاع را بواسطه افسان و انبیا  
 بشیر از روانه داشته بود اتفاقاً شهزاده سحر روز معارف آن حال که می نشست  
 در محله مور و پستان آتش بد او فروخته بود و اندر در و از او مصطط با بد او  
 ملک ناصر الدین بشهر و آمده ایچو تر که خمیر ماه این شهر و شور بود تیغ  
 اشقام بکند ایند و میر غیاث الدین در آن کرد و بسیار زبان آتش قتل  
 و غارت در محله درب کار زدن برودند قضا را سباج جمعی که چادر بر  
 سر کرده بخانه خویشان جبرین محله آمده بودند همان چادر مارا بر سر  
 افکند کرده محله مور و پستان برودند **در** آن زمان که بودیم جان گفت  
 مدار **بر** زحمت و نهید اگر خرد بهرام **بعینه** رنود و اجامه آن محله من  
 تیغ سپاس گشته قریب یکسال و نیم در آنجا بکن واری و ناخ  
 ناری **نسب** پوشیده بخوابد بود که اصل امیر محمودش پدر شیخ  
 ابوالحق از شیراز است و صاحب کزنده او را برینوجب از اولاد  
 حواجه عبدالنضاری میداند محمودش بن محمد بن فضل الله مشهور  
 باقی حواجه مد فون در قریه سوهان فردین ابن عبدالعزیز السعد بن  
 نصر السعد بن محمد بن عبداللہ انصاری و چون بوقت منوالان اموال فانی

سلاطین را ایچو گویند خدمتش سالهای در از بنا بر سرکاری آنها  
 بشرف قرب سلاطین سر منبر از گشته بدین لقب سمت بسیار  
 یافت دور او ان استیلای امیر جوین پیشتر از پیشتر اقداریا  
 اسباب و املاک فراوان بکنک آورده اکثر کلان شیراز  
 عاشقانه اطاعتش برودشش گرفته و چون که ملازمانش منتظم  
 گشته و بعد از سلطان ابوسعید که برج و مرجع حال مالک را بود  
 ملوک الطوائف علم استلار بر او فرستاد و در سر کوشه متبعی بر او  
 با یکدیگر می نشست شیخ ابوالحق تنیذ الکافایر خصوصاً  
 شیراز را که اکثر ملک موروثی او بود بدست آورده فرو گرفته  
 در شهر سپند اربع و اربعین و سبعمائة خطبه و سپکه بنام خود کرد  
 و مدت چهارده سال سلطنت با استقلال کرد و بکرات و مراتب  
 سیاه او و میر محمد مظفر غیب رنقار از تغلق یافته آخر الامر در  
 اصفهان در دست شاه سلطان خواهر زاده و داماد جناب  
 مبارزی که قشار گشته او را بشیر از آوردند و حسب الامر میر محمد  
 بدست میر حاج خراب داد و در تاریخ کنی که از قطعه حواجه حنفی







بکرپان او فروختی و او بر پای غاسمه آفتاب در تیب پنجاه قطعه کشید  
 از ده امانش فروختی **۴** که پیش خب خورشید ازش شرق **۵** امیر مد  
 واقعه فرور باشد و او که از جمله صلی بود و عرص نمودن شیخ او را به  
 اشغال دولت از دو دهان آتاجان بخاندان او شارت داد و  
 عاقبت چنان شد که او کشید بود **۶** **۷** **۸** **۹** **۱۰** **۱۱** **۱۲** **۱۳** **۱۴** **۱۵** **۱۶** **۱۷** **۱۸** **۱۹** **۲۰** **۲۱** **۲۲** **۲۳** **۲۴** **۲۵** **۲۶** **۲۷** **۲۸** **۲۹** **۳۰** **۳۱** **۳۲** **۳۳** **۳۴** **۳۵** **۳۶** **۳۷** **۳۸** **۳۹** **۴۰** **۴۱** **۴۲** **۴۳** **۴۴** **۴۵** **۴۶** **۴۷** **۴۸** **۴۹** **۵۰** **۵۱** **۵۲** **۵۳** **۵۴** **۵۵** **۵۶** **۵۷** **۵۸** **۵۹** **۶۰** **۶۱** **۶۲** **۶۳** **۶۴** **۶۵** **۶۶** **۶۷** **۶۸** **۶۹** **۷۰** **۷۱** **۷۲** **۷۳** **۷۴** **۷۵** **۷۶** **۷۷** **۷۸** **۷۹** **۸۰** **۸۱** **۸۲** **۸۳** **۸۴** **۸۵** **۸۶** **۸۷** **۸۸** **۸۹** **۹۰** **۹۱** **۹۲** **۹۳** **۹۴** **۹۵** **۹۶** **۹۷** **۹۸** **۹۹** **۱۰۰**  
 محمد بن مظفر به جرایع تائیدات میزدست و میان و پیش توالی و تواتر  
 توفیقات ممتد اما بغایت بر سکن و ماسکت خاطر ماجرین بودی  
 و چون پکینان سپتام را چون را به می مدام بر فاک ریختی **۱**  
 مردم آزادی نه پس کاریت خود **۲** هر کار طاق دلی افتاد و مرد **۳**  
 مشهور است که اکثر اوقات مصحف در پیش نهاده و در خواندنی  
 ناکاه بخار را بهمت محقر کف می در برابرش آورده می فی الفوار  
 شمشیر کشیده و او را بدست خود کردن زوی و باز فراموش نموده  
 بتلاوت اشتغال نموده **۴** که آوی نشود و خنده را در دست و  
 دشت به شک بر در کمال اپانی **۵** تو شمع جمع جهانی و سپهر و باغ  
 وجود **۶** ولی چه سود که مقدار خود نمیدانی غرض از بعض این

مقدمات آنکه چون شاه سلطان که شدت و ایت را به نیکو خدمتی  
 مثل استیصال امیر شیخ نو که کرد اینده بود و چشم آن میداشت  
 که برید رفت و فرط غایت ملو خط کشیده جا و مرتبه اش مست  
 تصاعف پذیر و لیکن قضیه تیسیمه بکس او صورت حال آنکه  
 چون بهادر الدین محمد باصفهان آمد شاه سلطان جیشی ملوکانه ترک  
 داده در آن اصفاف کلفت مبدول است حال متقلب الا  
 چون بمنزل او شد آمانا شد او گشت خواهر زاد و خدمتکار را  
 با توابع بخش و آزار شرف افتخار ازانی داشت بدین کلف  
 نغمه زده و خوش و او انی و طرد و او را بتاراج و اذیت  
 علوفه پیصد نفر از بیک که در آنوقت از پیش جانی یک خان  
 بر سالت آمده بودند بر شاه سلطان حواله داشت و این جکا  
 موجب نامیدی و در روز دیک و ترک و تا چیک گردیده **۱**  
 چند جو اشته که آشکاران **۲** و دو و شراری و سی از هر گران **۳** آدمی  
 از جوی گنج خویش بود **۴** حسن همه جا در خورشید بود **۵** و چون بعد از  
 سعادت جانی یک خان و پسرش حوضه آور با چان تبرک انجی



که از و اما مذکور شد بود در آمد **چو از سر دین باغ کرد و تری بکیر**  
 کیده بای سپهر و سپی **محمد مظفر بنیت** تخییر آنجا لشکری در هم کشید و در شهر  
 پسند تسع چنین و سبها به آن ولایت توجیه نموده ای حق نیز بایست  
 سوار خوزیر پسته بکار گشته از تیریز در حرکت آمد العتبه ملاقی مبارزین  
 در میان اتفاق افتاد چون خصایص مبارزی شهر او کان جهان مطلع  
 شاه شرف الدین محمود و ابو الفوارس شاه شجاع آراسته بود  
 ایشان بدست یاری مبارک خاندان لشکر خضم ابراکنده پیران  
 گردانیدند و مصفون این مقطع وصف الحال مخالف شکسته بال آمد **س**  
 جامی چو و نهاد بر تیریز و اوق **شوخی ز فارس راه و لشکر میان زد**  
 پدر بزرگوار علی رنم اولاد نامدار نسج نامه با پسم نپره اش  
 شاه یحیی بن شاه مظفر به مالک ارسال داشت و در آنجا از و بغیر  
 پس لشکر ایران کرده و ازین طرفه تر آنکه بموجبی پیر از این سخن  
 از زده متدید بقتل و میل در چشم کشیدن مسیم و **درخت**  
 توت از آن آمد کلد خوار **که واد و بچه خود را بکوبند** **س** **کی بر نایب**  
 کی ز و کلد را **که تیغ سر کند** **نسر زنده خوار** **بالجمله اولاد ای و**

و خواهر زاده و و اما و از خوکاست که نهادش بزیاد آمد و رفیع  
 نقدی و لطاول او را با هم قرار دادند **حکمت** خوشخوی خوش بکار  
 و بدخوی بکار خویشتان **س** **ز خونی نیک و ز خلق کریم و خوشگوی**  
**عجب مدار که بکاره اقر با کرد** **ولی بشوی خوی در شست و بد مهری**  
 بسی بود که پسر از پدر جدا کرد **در حینسی که از تیریز مراجعت نمود**  
 بودند در شهر سینه ستین و سبها به در اصفهان او را گرفتند  
 میقد ساختند و شاه سلطان میل در چشم کشید **فاغیتبر**  
**یا اولاد الا بصائر** **خواهر پیمان در آن باب که یه** **س**  
 آنکه از کبر مکعب میدید **از پسر خویشتان تا با فخر هور** **و آنکه می**  
 گفت شیر شریز منم **روز بهیجا و دیگران همه کور** **قوت الظفر**  
 پشت او بکشت **قره العین کرد چشمش کور** **خواهر حافظ نیز قطعه**  
 که این یک بیت از آنست در یک نظم کشید **س** **آنکه در دشت**  
 به جهان منبش بدو **میل در چشم جهان پیش کشید** **اما پیش**  
 سلطان بکافات این قباحیت در جانی که میان شاه محمود و شاه  
 واقع شد بر طایفه اصفهان بر دست مردم شاه محمود دست ده



آنچه بر حال خال و ولی لعنت جز اندیشیده و پسندیده بود و بر این  
دید و مولانا صدر الدین عاتق این رباعی در حق او گفت **س**  
کردیت فلک چشم ترا میل کشید در ذات شریف تو جهان نقص ندید  
آنکس که بد آن چشم تو اسپید سازد او نیز بعینه کافایتش دید  
**تشبیه** شمس العالی قابوس و سکه و الی و جهان و جبر است  
و کیلان که معاصر سلاطین ال بود و بنی پاپست از اعظم  
حکام ایام بود و عقل و دانش و کمال عدل و چنان و اکرام  
مست از بود از جمله بنابر حیات محمد و لدیله جده پال از  
خانان او را بر کشته در غنبت و این اوقات میگذراند  
اما در آنوقت میچسب از افاضل و اعالی بلازمست شمس العالی  
رسید که از خوان بر و احاشش بی بهره ماند باشد آری **س**  
بزرگ آن بود که در شهر طاکرم بهر جا که باشد بود پس فراز  
نه آنکس که چون نامه عزال و بخوانی نیامش و سه شه باز  
و استعدایش در آن مرتبه بود که صاحب ابن عباد با وجود کمال فضل  
و استعداد و سر کاد نوشته وی دیدی از غایت انصاف بوسی

دکشی نه اخطا قانو پس ام جناح طاووس پس با وجود حکام و محاسن چون  
به کمال بطش و شدت سطوت مستلما بود و چنانچه بواسطه اندک  
جری جوی را بطور عدم و نیستادی و از برای جزوی گفت سی خلی  
بناه کردی **س** از دلش چون غضب نهانه زوی شده و خرمن زمانه ز  
لاجرم تمامی طبقات لشکر از وی نفور گشته دست قطار و لشکر کو تا  
کشیده کرد و اندیند ارکلمات حکمت آمیز حکیم بی رزق و ملکی و مقدر  
است **حکمت** چنان شیرین مباش که ترا از دوزخ و چنان تلخ  
مباش که از دمانت پروان افکنند و منوچهر بن قابوس اگر در  
کیلان حاکم بود و طلب داشته بر سر سلطنت نشاندند و قابوس  
بقلمه حاکم در پستادند گویند عبد الدنای که از جمله عصا بود  
ویرا بقلمه میر و قابوس پس در آشنای راه از عبد الدنای رسید که سبب  
این جبارت چه بود و این عمل از کدام یک ناشی شده عید  
گفت من و پنج کس دیگر بنا بر و فوریاست و فرط قتل و بهتان  
توافق کرده نوعی کردیم که گمان از اثر غضب تو در مهادمان  
غنودند **س** بداند حق مردم نیک و بد مکن ای جوانمرد صاحب



که به مرور احضام خود می کنی و کنیکه است بدی کنی قابو گفت  
 این خود غلط است چه اگر خون بسیار کردی تو و سایر عیال را زنده  
 نگذاشتی که مرا بدین روز نشاند **گفت** سر که اخلق با خلق نه نکوست  
 پوست بر بدن زندان اوست چنان از وجود خود در تنگ میست افتاد  
 که زندان در جنت آن زنجار میست کشاوه **و من الله** در دفعه الصفا  
 نه کوراست که چون اولاد نامور غم گرفت پدر جزم نمودند علی الصبح  
 بدر خانه رفته امیر مبارز الدین در آن صحن در بالا خانه قرآن میخواند  
 و بنیز از کن صحن شاعر مرودی و یکی از نواد او بنودش میخواند  
 با ملازمان خود بر در ایستاده و شاه شجاع با فوجی از مبارزان مشیر  
 کشیده در زین پاهای تو رفت نمودند و سواران و اوجی و شش نفر دیگر  
 بدرون فرستند و عقده آن سفت نفر بعد از شش و شش امیر را بستند  
 و مولانا از روی سر ایستاد و خود را بدین سپاسند از کمال اضطراب  
 شاه شجاع را نشناخت و شاد از روی غضب ششیری بشکرم  
 مولانا زده دی بشت افتاد و امعا و احتشایش بیرون آمد و زین  
 شاه را نشناخته روی بجز رخا که نهاد گفت ای شاه جسته نه

ترجمی فرمای شاه شجاع بر عجب روانه اوی و ترجمه نمود و چرا  
 بعلاج او مامور کرد و انسید و مولانا از آن نوع بلا خلاص گشته  
 در خلا و ملا ملازم شاه بود و **تمثل** آورد و اندک چون در شهر رسید  
 احدی و چنین و چنان سیطان محمد بن محمود سپه بوی بنیاد و لشکر کشید  
 میانه او و معتمد عباسی بکشت خطبه بکبک رسیده از طغیان لشکر  
 متوجه میگردد که شد عوام بعد از نیز عباسی که کشته بکبک متحول  
 گشته شد هر یک از آنها و الحاکم پس را که زخمی میسر رسید و زیر آن  
 میره او را پنجه بنار محبت مرسم میداد و شخصی را اندک چراغی رسید  
 خود را بنظر وزیر رسانید و بی بطریق مطایبه گفت که این زخم بدان  
 منی از زود که در خور جلد و با شد و بی بازگشت و بجز بمتحول گشت  
 در آن شان زخمی بر شکمش حوز و امعا و احتشایش بیرون آمد و را  
 پیش وزیر آورد و نذر و بوزیر کرده گفت ای خداوند بدین زخم زانی  
 شدی وزیر و رخنه شد و او را عطای بی لایق داد و او را از العسر مؤ  
 تا علاج کرد و نذ و صحت یافت و مدت در حیات بود و الوقعه بعد از چند  
 کاه در اوقاتی که ریاست شاهی متوجه یزد بود و در منزل مکمل و عمارت



بر پسر پل مطیبه از مولانا پرسید که چند سال دیگر بخیر استی که زندگانه  
 گفت ده سال دیگر تقصیرا مقدرن حال ملا متعیرا شد تا از خکا رفت  
 بجنه اش رسانیدند تلم شد **تمشیل** در آثار البلاء مذکور است  
 که یکی از فتویٰ پخوان نقل نموده که روزی در کن راس نظاره میکردیم که  
 شخصی آب میردم دمدمه نموده او را پیرودن آوردند اندک رمقی  
 داشت بعد از آنکه که بخود آمده از پرسیدند که کی در آب افتادی  
 موصی را نام برد که از آنجا تا به پخوان پنج شش روز راه بود پس  
 اندک طعمی طلبید شخصی که طلب طعام رفت تا آمدن او ناکاه دیواری  
 بر سر او افتاده از هم که نشسته بمان بر آن مدارا و برین مفاجا  
 تعجب و حیرت نمودند **برای الاحکام** که در ده اندک امیر مبارز الدین که  
 بعد از انزاعی جوق بعظمت تمام بهر زیاده شاه شجاع و شاه محمود  
 مخالفان را تا پخوان نقاب کلاه و خدمت سلطنت و سپکا و از روی  
 اسب قتال مدت دو ماه در دار السلطنه بهر زور عین کار امینه  
 و سرور بود ناکاه کشید که سلطان او پس از بندها و متوجه او را بانی  
 بجز او از ده دست از تبریز برداشته با وجود غایت و لادریه

اصلا  
 اصلا

پای در وادی گیرند و پس بسش آنکه اهل بونم در زایجه بطالعش مرقوم  
 کرد و آسند بودند که او را از جوان ترک چهره ملذ با ملا لاتی خوا  
 رسید و غم مبارزی آنکه این او صاف و در حق سلطان صواب  
 میاد که از و ضرری لاحق شود حال آنکه این او صاف شاه شجاع را  
 نیز شامل بود و وی از معنی غافل در میان جعفری مذکور است که  
 حاجی محمود شاه بن شنج داد که از اجله ایتما بود و اهل ازین  
 بدو اعتقاد و کرامات و مقامات داشتند روزی بر امیر مبارز الدین  
 محمد که نشسته دید که وی بفر خندق میداشت حال داد و حاجی پرسید  
 که این از برای چیست وی گفت این برای دفع ضرر و دشمنان است  
 حاجی دست دراز کرد و شاه شجاع را پیش کشیده گفت هرگاه  
 وقت در رسید این ترک ترا بگیرد و چون والد شاه شجاع  
 از امر او ترا خطا است که حاکم کرمان بوده اند بنا برین اطلاق  
 ترکیت بردمیکرده اند **تمشیل** در تاریخ مذکور است که در زمان  
 سرزمین انوشیروان سایه شاه ولد فاقان با سید صمد نزار  
 ترک از چون گذشته بهرم تیغ و لایات ایران در حوالی



باد غیس و مرآت خیال قامت نصف و نمود چون اینخبر جانوز بهر فرسید  
 اولیاد دولت و انجالت طلیده در آن باب مشوره نمود و در آن اثنایکی  
 از مقرران گفت پدرم ادرین باب بخیلی هست که خود میخواند و مود و در  
 در ساعت حکم با حضور او شد آن پیر از غایت ضعف در محض نشاند  
 بمجلس فرود و سر فریاد مشوره آغاز کرد و هر فقیه چنان تقریر کرد که  
 چون ملک عادل و شیردان مرا بخواستاری یکی از و خزان خاقان  
 بترکستان فرستاد و خاقان قاضی و خزان حوز از خاقان و قاضی نظر  
 مری آورده چون آثار نجابت و رحمت و الهه تو هویدا بود بنا بر آن او را  
 اختیار کرد و خاقان از غایت تعلقی که بفرزند و پسند داشت یکی  
 از اهل بخورم اطلیده کیفیت امارت از و معلوم میکرد و همچ از وی  
 دلایل بخوبی حکم کرد که او را از پادشاه عجب سیری تو لک کند که تا  
 قد فزاع چشم بزرگ نه که بعد از پدر صاحب تخت و انفر کشته می  
 سم ازین خاندان بعقبه اولش که باریان کشد و آن مولود عاقبت  
 محمود مودی میند بالای پیشانی بزرگ عجب موی پر کشت روی کنیم  
 کون پوسته بروی بدستگار ابد افند او فرستند شخص مذکور خاقان

نخستین نام

مغلوب و مستور گرداند و پیر چاره هم در مجلس چون ازین حکایت و اپرا  
 تسلیم شده غالب مقرر ساخت ممکن از آن متخیر و حیران شده  
 مصداق این کلام بی قرینه بهرام چه چینه یافتند و او و وار و نه  
 کس که پسین ایشان ما بین چهل و پنجاه بود و اختیاری نمود و روان  
 آخر نیز وی شجاعت و تدبیر با این نوع شکرت آن نوع خصمی را بر بزر  
 گردانید **مرکز السید** شاه شجاع چون بعد از فوت سلطان اویس و  
 برادرش شاه محمود که قاصد جانی و مانع جانی او بود و نذر بی  
 استقلال و استحقاق بر چهار بالش سلطنت فارس و شهبان  
 و کرمان و عراق یکتیه زده غنیمت تسخیر آور با چنان نمود و بعد از  
 انهدام سلطه کهنین و ولد سلطان اویس بر سر پر سلطنت تیر  
 جلوس فرمود و بنا بر پستی که در کتب مفضل مشروح است  
 اینجا را کند داشته شیر از فرمود و بتجدید در شهر سینه اعدی  
 شاهین و سبهار شینه که سارق عادل که از عطای امر  
 سلطه کهنین امیکان و فرمان فرمای سلطانیه و زککان است  
 مصدق بخاطر آورده لاجرم شاه سپاسی کینه خواهد در کشیده



چون در حوالی سبطانیه نزل نمود ناکاه وقت چاشت که شاه و سپاه پیر  
خرکاه بر سر سفره نشسته بودند که دوی پیدا شد بعد از آنکه گردن گرفت  
رایات لشکر مخافت که پست و چهار نفر بودند نظار گشت با انصر و ره از  
از سر خوان بر جانسته بمیدان شاه نشسته **شیخ نظامی** پدید آمد  
بر آرد پستن کر آن ناکزیر است بر جانستن و در یکی عت است  
پراکنده چنانزایا میشی نمودند و نایره قال الهاب و استغال فایه  
مخلفان فذایعی و ارجان میکوشیدند و شبار زنه از صده آن مبار  
متفرق گشته شاه بعضی نفیس متوجه کارزار شده ناکاه و راشانی حربه  
و ضرب از اسب خطا گشت و دشمنان او را در میان گرفته نزدیک بود که  
چشم زخمی برسد اما آن پادشاه شجاع بضرب حسام خون آشام دشمنان را  
از خود دور میکرد که مقارن حال ملک باورچی ملازم شاه رسید و اسب  
کشید و انخی کوچک که از معارف بهادران سپاه پادشاه بود مدد نمود  
ویرا از آن نوع مملکه خلاص گرداند پادشاه چون اثری از لشکر و سپاه  
ندید خواست که عنان بصورت نمریت تا بدانخی کوچک از آنجا که عالم  
حیت و شجاعت دست در قراک دی زده مانع آمده پادشاه گفت

از توقف من تو چه حاصل انخی **ع** شاه اگر مانند چه باک از انصر  
لشکری بعد از آن انخی باطراف و جوانب نگرانسته دید که کوچی  
از طار زمان شاه و جین برادرش منصور باطل و علم میکشید  
انخی ایشان را مانع شده بجایز مت پادشاه آورد و نفاذ بهشت  
کوفه بعضی از کیکشان در زیر رایت شاه مجتبع گشته و چون لشکر  
مخالف بتاراج مشغول بودند و عادل با دو هزار سوار از دور ایستاد  
و در میان بلای ناکمان بر سپه او فرود آمدند و او تاب مقاومت  
ایشان نیاورد و عنان بجانب فرار منصرف گردانید و تقبله سبطانیه  
مختص گشت **و من البیداع** شاه شجاع شهنشاهیت با فخر و درازی  
سرافراز و سطر از نفاست نفیس از سایر پلاطین عصر ممت از  
سکوه سبطانی را با کمال عفت و انانیت و لغمان فضایل از  
جمال خورشید نشانش ساطع **پهلوان** سخن بوصف خشن  
چون ز خاطر کم سپرد و از مطیع سخنم آفتاب سپر برزد و اقبال  
مایل معقول و معقول از صحبت افادت مشغول علاء الملی نمود و  
حافظ اشش در مرتبه بوده که قرآن مجید را در سالی حفظ کرده است



شت پست را در یک شیندن یا دیگر گفته و اشعار عربی و فارسی  
 بسیار بخاطر داشته و از قیاس طبع لطافت بخار اشعار آید بر صنف  
 روزگاری نگاشته از جمله این رباعیت **هـ** یکجده طبعی را درین  
 کیمش **و** ز ناز و نعم یا نادم کم و بیش **و** دانه درین راه بوم پس  
 شاید که رسم بازوی دل خویش **و** نگارم اخلاق و محاسن اشفاق  
 او زیاده از آنست که درین مختصر کج از جمله **کایت** شاه یحیی بن مظفر  
 بر او زاده شد و شجاع مولود مکر و خداع را شیوه خود داشته عم  
 ابوت منزلت را بحركات نامحار آزادی وی نیز بنا بر دفع صایل  
 که شمال او مایل شده لشکر بدریز و بر دی تا آنکه شاه یحیی شخصی را به  
 جاسوسی بر شیر از دستاورد و با شخص دیگر معامله داشت اول  
 بدر و کان وی فرشته وجه خود را طلب داشت و میانه ایشان بر سر  
 رسید و شیرازی بدو گفت که تو از زدی سالوسی تو من را به  
 پاخته جاسوسی آید الحال صورت حال ترا بدیدان آنا خواهم کرد و جاسوس  
 چون از آن خلاص وجه مایوس گشت بکار مت شا رفته بطریق دوا  
 جوانان زانوز دوست از کیفیت حال سوال کرده وی گفت شکی

یکباری

و ارجاسوسی و دستاورد تا معلوم نمایم که شما بیادوت و اقبال  
 بر سپهر او میرود یا نه و چون بر قول دیگران اعتمادی نمیدارم  
 که این را از لفظ کهر بار شد یا بر بشنوم شاه در خنده شد و گفت الحق  
 و راعیه داشته اما بعضی خاطر تو را که داشته ام جاسوس را دیگر را نوز و بگوید  
 جهت حصول پیش حاصل کرد و چون از مجلس خند قدمی پیران  
 آمد فی الفور برگشته گفت ای شاه **ب** و که مدار را تو از خود ننهاد  
 هر از و شاه ز دشمن پارسازی شد و مقربان بارگاه تانی بخند  
 افتاده ویرا بنواختند و بجفت و پسندش نمر میزد باحتسند  
**نمایش** که نید چون عبدالرحمن بن محمد اشوب در جنت حجاج معلوم  
 کردید جمعی کثیر اسیر سر نجه تقدیر گشته و حب الامر حجاج یکبار  
 بقتل می آمدند یکی از جمله اسیران گفت ایها الامیر مرا بر تو حقیقت  
 وی رسید که ترا بر دوست من چه حقت گفت روزی عبدالرحمن  
 ترانما می گفت من او را منع کردم حجاج گفت که امت کسیت  
 یکی از اسیران از اشدادت او زد و او بر طبق مدعی او کو اسی  
 داده حجاج کیفیت تو چو منع کنونی آن شخص گفت راستی آنست



که من ترا بنایت منکر بودم چنان که یک بابوا سطر اثبات حق و دیگر  
بنابر غایت صدق بخشید **حکایت** ثمره راستی رستی است و تیسیم کجی  
پستی **ع** راستی از تو نظر از کردگار **نکته** در ویشی صادق حجب  
و شوق گفت ویرا بگو صد هزار درم بمن گرم کند حاجب در خنده شد در پیش  
گفت علی الطلب علیک البلاغ و عیله السماع و علی اندان تیر حاجب  
صورت حاجت و سوال بعینه صاحب ملک مال عوض خردوی  
بعد از پستی سز بر آورد و گفت تو رسپانیدی و من شیندم حق  
جل و علا خود از شایبه تقصیر میراست **ع** بهرید آنچه الهامت پس است  
**حکایت** گویند روزی از شیر بازگشته ناکاه سرزالی سر راه بر و گشته  
عوض کردم که شومر نذارم و از کمال پریشانی و و سر پوشیده که نور دیده  
نزد فلان حدید الاسلام بیع چهار صد و نیا و ام هر هون ساخته ام  
شاه را از آن رقت آمده گفت خود ای قیامت چگونه از عهده جواب  
این بیرون تو انم آمدنی الخور بزیار آمده در آن محراب نشست و در و علا  
او را و گفت هر که مراد دست میدارد بقدر دست رس متاعی پیا  
بنابر آن اعیان و انجیان و سایر سپاه حتی قلچنی آن آنچه دست

گفتن به آن میر سید حاضر ساختند چنانچه و تیب صد هزار دینار صل  
شد بعد از آن شاه رو به سپاه کرد و گفت از شما که آرزوی دامادی  
من و او و در دم جوانی آید نام از قشون امیر اصفهان شاه را بفرست  
گفت **ع** اول کسی که لاف محبت زند منم شاه را بسیار خوش آمد  
گفت مواجب تو چند است فرمود تا معذره دیگر بر آن افزودند  
و شخصی حشبه و شاه نام از خیل امیر علاء الدین اینا قی را نیز آن اراده  
شد پیش آمد و هر سوم او که در غایت قتل بود هم به پست نزار پیا  
قرار داده امر کرد که چهار صد و نیا را خنجر از نزد آن حدید الاسلام  
روانه سازند و یک فقری را بجانته نهد او در ملک و دیگری را بفقر  
شاه خاتون برده و مبعول پنجاه هزار دینار از خاضه پادشاه  
در وجه تجنیز هر یک از ایشان مقرر شد و تمامی جهات و اموال  
موجود را به پسر زال انعام نمود و شاه و تمامی شهنشاهان و خواتین  
در آن طوی حاضر شدند و گایه منی بلو از آن پرده ختنند **حکایت**  
آورده اند که روزی رشیر از با شوکتی تمام سوار شده ناکاه شیند  
عورتی بد فقر خود میگوید که فایده خاتون اگر آرزوی دیدن شاه







و ششیر و آل سپهر آن سرور کرد و خاوند افغانی و خاری سوال پس  
 در سر کوشید آن حمله را و کردند و بنیر ازین دو کس باقی مقرر بان بهریت  
 رفته بودند چنانچه میر میخواست تا بنیر ازین جهان بپلوان کند و لاد  
 چه که نیزه و از آن کاهکار بود و وار کرد و حاضر بود و القصد آن ننگ دیا  
 و خاوند آن شیر شیشه چا چون بهجا جعفران آشنا بود و او را شناخته  
 بجای دیگر تاخت و قتل قتل بهادران **کانهنم خرمستیزه دشت**  
**من قنوره** از حمله مصاصم سرعام انتقام او و کرد و آن کشته خال عار زار  
 بر رخسار روزگار خود میکند اشتد و بمضون این بیت اقدامیکرد  
**کریز بسکام سر بر بجا** به از پهلوانی و سپهر زیر پا حاصل درین  
 معرکه کارزاری نمود که قصه سخت خوان پور و پستان بر طاق نسیان  
 ماند اما **ع** چونکه سعادت نبود کوشش سجده سود **آخو الامه اور آیری**  
 بر کرد و ششیری بر رخساره آمد و در شانی کیده و اریکی از ملازمت شمشیر  
 میرزا او را از اسب زد و آورد و سرش را از مرکب بدن جدا ساخت  
**سلمان** بدخواه تو قصه سر خود داشت ولیکن **منع** تو ندیکدیک  
 نیک جدا کرد و **و سپهر** رهزوار او را بلامت صاحبقران آورد **ع**

میری که کرون از امرت کشید کرد و نشت **بر آستان** تو نیک کشان کشان  
 و امیر علای الدین ایناق در تیار بج آن تهن آفاق گوید **ع** شهر یار عصر  
 مقصد را نکه او **در زمین ملک کشت و کشت** ملک مشت از وار وینا  
 چون بر نشت **لا جرم** تیار بج او شد ملک مشت **و من المصیحت** در رفته  
 اصفا بر بواست که شاه یحیی بن شاه مظفر بن مبارز الدین محمد روزی  
 در شکارگاه از ملازمان خود و در افتاد و ناکاه نظرش بر شخص معانی  
 که بسی تمام برزاعت اشتغال داشت افتاد و از وی پرسید که آیا علمه  
 دیوان درینولا بخلاف حساب از تو چیزی میگیرند چون و بقان فیه  
 آن مکار پر تر ویرانی شناخت کثایت پنهانی از لواب دی  
 اظهار کرد و ششیری گفت باو پش در فلان جایگاه نزول کرده من  
 مستعدم که چون بیوان آیی در باب رفع لغدی و تخفیف اخراجات  
 و یوانی حکمی حاصل کنم البته ساهی دی گفت البته نخواهم آمد و دی  
 سبب نیامدن پرسید گفت بنا بر آنکه تو جوان نیکی و آن میش  
 سر و ششیر یار ندید چشم نرم در زمین خواهد انداخت و کوشش  
 سخن تو نکرد و ترا شرمند و من خواهد ساخت شایع می گفت مراد من **ع**



پادشاه بقدر قصر فیست توپا که البته مهت را می سازم القصد آن  
 در ویش با مید و عده آن و فاکیش در بارگاه شاستافت و چون او را  
 بارگاه در آوردند و نظرش بر چهره حریف افتاد و در ایشان خست از کمال  
 و بهشت و پیغمبری و در افتاد و بهشت و بهشتی از حال آن پستند تریم آمدن  
 معانی با بسببی که آمدند به دگرمت فرمود و گفت ای پادشاه که میشی بر  
 پیش یارید چشم زدم در زمین فینداخت و در عای ترا بجنب و طوار حست  
**جامی** خواهی که خدا او و جهان پاس تو دارد و زنده که در پاس دل حست  
 کوش چون خبر و لادش بچش مبارز الدین محمد رسید بعضی که در دست  
 داشت تفال نموده این آیه که یه بر آمد **انا بشارک بسلام اسمی یحیی**  
 لاجرم بر آن پستبته و منور کشته ویرایش و بهشتی می کرد و **تمشیل**  
 در دفعه الصفا مذکور است که روزی حج در حوالی مدینه طوف نموده  
 نظرش بر شخصی مزارعی افتاد که با مزارعت اشتغال داشت و  
 انشخص او را می شناسخت از وی پرسید که حج چگونه کسی است  
 و بمقان گفت وی مرادک فاسق فاحشه غدار با کار است حجی گفت  
 هیچ مرانی شناسی گفت فی وی گفت منم حج و بمقان گفت من کی

از مولی ابن زهرم و در سر پال سه بار دیوانه میشود و امر و زبانی از آن  
 سه روز است حج بوجوب کلام الجینین لا تقهر از آن سخن بخند و  
 او هیچ نکفت **ه** ای نوالی که نرم از باری کاتخه من بدکم بگو  
 من و آن ساد دل که عیب مرا همچو آیند و برو گوید **مفسر** آل مظفر  
 مفت تن اند که بر تبه سلطنت رسید اندکست ملکشان از سنه  
 شان و شمس و ماه تا دسم رجب سنه حسن و یقین و سبها که در میان  
 قومه اصغیان حسب الفزمان امیر تیمور که در کان خود و بزرگ ایشان  
 معوضن تیغ یا ساکش شد چنانچه ازین قطعه بوضوح می پوند **ه**  
 بهرت نظر کن بال مظفر **ه** شهابی که کوی از سلاطین ربوند **ه**  
 که در مقصد و حسن یقین ز بهرت **ه** و شمس زماره رجب چون غنودند  
 بهشت و مفت سال برینوال **ه** مبارز الدین محمد چهل و دو سال  
 شاه شجاع بن مبارز الدین محمد میت و شش سال **ه** شمس محمود  
 بن مبارز الدین محمد شازده سال **ه** سلطان عماد الدین احمد  
 بن مبارز الدین محمد **ه** و شاه مضر بن مظفر بن مبارز الدین محمد  
**ه** و شاه یحیی بن مظفر بن مبارز الدین محمد **ه** و سلطان رین عابد



بن شاه شجاع و ب نه پال نوبت سلطنت کردند **وین الی قلع** چون  
 ملک مغالدین حسین بن ملک عیاش الدین محمد گرت سرور آن قوم شدند  
 رایت استعداده و استیصال برافزخت بر دوزخ اهل طاع در دیگر  
 ولایات خصوصاً با عینس و قاین نموده چند گشت لشکر به انولایا  
 کشیده مردمش در بیخ و انداخت و شیرخان تاخت می نمودند و  
 امرای اپری و ارلات استغاثه با میر قرقن که در آن وقت فرمان  
 ماوراءالنهر بود بر دند و او را حجت ترکیت زحمت داده گفت چنانچه  
 را چه حد و یارای کمند بوی سلطنت کند بنابرین لشکر آنطرف این  
 طرف آید از هم کشیده در شهر رسیده اثنی و حنین و سبها  
 منوبه استیصال ملک شد و ملک نیز فوجی از دلاوران عور و کوری  
 و سنجری و غیره را مجتبع کرده اینده بصنایط باره و حصار صرات  
 اشتغال نمود ملازمان امیر قرقن و امرای ماوراءالنهر کوشش  
 بسیار در نتیجه آنجا بر تقدیم رسانیدند چون دیدند که در دوزخ  
 نیست بر آن مترتب می شود و ملک و اهل ملک نیز از نل محاصره به  
 تنگ آمده بودند ناچار طر فین مضایقه را می نمودند و از بر آن

یافت که ملک سالی دیگر ماوراءالنهر شتافته ملازمت امیر قرقن را  
 در یابد امرای ترک چون ترک محاصره نموده مراجعت کردند دیگر به  
 صلابت و شکوه ملک در دلهایم شده و اختلال بسیار بقوایم  
 بنیان اقبال او رویافت بشاید که عزیزان اراده کردند که فتن او کرد  
 خواستند که ملک با قریب برادرش ابرجای او نشاند ملک در آن  
 اوان روزی از سر بستان خود سوار گشته اند و مردم غور  
 اینغنی را بفرستید دریافت با خود در اندیشه آن بود که چون خود را از  
 که آب آفات حاصل نجات رساند که مقارن حال که نشنیده  
 اشد اتفاقاً در آن روز ترکان با عینس اسبی چند در آنجا در موهن  
 بیج در آورده بودند ملک بتاراج آن الاغان اشارت فرمود  
 غوریان بدان شوق گشته ملک بر پس کوه چو زده بقاعه ای کلکه  
 شتافت و چند روز در آنجا بسر برده حسب الوعدۀ عنان به  
 غنیمت بخدمت امیر قرقن تافت امیر از ابقای آن موعود بجا  
 حشود گشته موردش را با انواع اعزاز و اکرام تلقی فرمود  
 چون چند روزی در آنجا بسر برد سپاه را مرقا صد جان او شده



خواستند که بی وقوف امیر و از بیم بکند از اندام امیر چون از آن بدست  
 خیر گشت آنرا و در خلوتی با ملک در میان نهاد و در خشت انظار از آن  
 داشت و ملک پس از استیصال عنان معاودت معطف داشت  
 در اندک فرصتی خود را بهری رسانید و بی ملاحظه و محاسبه با چهار دوازده  
 رهنده حکومت نشست و در ساعت حکم بکفر قتل ملک با تو فرمود  
**و** از پستی یکالت کاری نیکش بد **و** آری طریق دولت چالاکانی  
 چستی **تشکیل** در چینی که میرزا ارپتم بنیر و صاحبقران و امیر سلطان  
 با طفا نامیده پسندار شینجی جلای اشتغال داشتند ملک کیو مرث  
 بن پستون والی نور بنابر خصوصی که با پسندار داشت با ایشان  
 متفق شد و گفت که این تر میگردید و میرزا ارپتم تدبیر نموده و در آنکه  
 و پیش پسندار دستاورد و قلعه مذکور را بعهده خود سپرده و خواهر کیو  
 را از بی بد و داد پسندار کیو مرث را اسب غلامت داد و گفت هر جا که  
 میخواهی برو کیو مرث را چون محل اقامت در آن ولایت نماید بشیر از  
 رفته و او را نزد میرزا اهر مجید برادر بزرگتر میرزا ارپتم بر دوی مقدم  
 آید و امانی آفریده و در صد و تر متپش بود و بعد از فوت صاحبقران

بعضی مردم فغان در باب ملک غازی نمود و چند روزی معکف پست الانجا  
 زندان کرد و در آن اثنا از آنجا شمره نمود و با جمعی تملک در آن که بکسوت  
 ایشان بر آمده بود و بحوالی قلعه یوز آید و بهانه در یوز با و در بان قلعه حساب  
 شد و در یکی از شبها چون در بان خواست که در را به بند و در گوشه خود  
 نیش بر سر که توالت رفت و دید در شاق او چسپان میوز و کوک توالت  
 خواهر او را نیک در آغوش کشیده و جبهه بر بالین او نهاده است  
 و در دم جبهه را بر داشته به آن مرد در انکشت و سرهای ایشان را  
 به دست گرفته یکی از بر و ج بر آید و فریاد بر آورد که ای ساکنین قلعه  
 بدانید که منم کیو مرث بن پستون و اینک سر کو توالت هر که نوکر و  
 نوکر زاده منست نزد من آیند که کار بر حسب و طراز است علی الغور  
 جمعی شیر از ملازمان او بجمع گشته بقیه ملازمان کو توالت را گرفته نزد  
 او آوردند اما چون او در زندان شیر از نذر کرده بود که هر کاه نوبت  
 و یکبار بکسوت ولایت خود رسید و در رواج ندید شمشیر کمال اجنبان  
 بقتل بر سپاند بنابر این مردم آنجا را که تا آنوقت پستی بودند شمشیر  
 ساخته آنرا صلاح و سد او در آن بلاد عین هر کرد و این **من التواری**



چون ملک سوخته و لایت قاین را که تعلق با میر تسلیم مولای داشت  
 غارت کرده و راجا آثار اقمه از طاهر سحستی بنابرین تسلیمش از عیال  
 آنجا بجل گشته اما لی آنوقت بدین جهت مترنم بودند **س** شهری که در و  
 ششسته تسلیمش باشد وانی که در آن شهر چه شورش باشد **س** اخلاص و طاعت  
 کشته بجهت خود ابروی تو تسلیم نمود او نیز چون از ملک آثار بسیار داشت  
 با او ممد استان شده چنانچه ملک اتفاق نمود و با یکدیگر سوگند خوردند که چون  
 چشمتان بر ملک افتد حاکم خان ایشام ازین نام اشقام کشیده تا سر اورا از  
 بدن جدا کنند از پای نشینند العتقه بدین فیت تو چه نمودند ملک  
 با فوجی از دلاوران ایشانرا استقبال نمود و در قراقران راه هر چوین  
 یکدیگر رسیدند محلی که از طرفین صحرا راست کسی که قدم جلالت و در  
 میدان جلالت نهادن و دامیر مکنند تقدیر اسیر بودند تنها بقصد ملک  
 آخته بر سر دی تاختند قضا را و دنا و کجاستان ملک از صفت  
 ملک بر مقتل آن و دایه صحت آمده از پای در آمدند **س** تا سر نهادند بجای  
 نشستند و اعدای از لشکر باز آتشی بر سید **س** در آسمان شام  
 بود پشمار یک **س** پنج کوف بر دل کشش قمر بود **س** و قیام این واقعه در

تاریخی است که ازین قطعه مستغنا و میکرد **س** نه هجرت بقصد و پنجاه و  
 نه بود **س** ریح الا حزان ما حجت **س** که شد روز و شنبه نیمه ماه  
 تسلیمش با محمد خوب گشته **تشیل** چون در شب عید فطر سینه آتشی و  
 شامین و شامانه باد شد **س** عالجاد ابو البصر حسن یک آن توینو و عت  
 یا در سلطان غیل و له اکبر و بسطت نشست بنا بر سوخته پیر عقیده بر آمد  
 حوز مقصد و یک اقام نمود و لاجرم موافقت نمود و در میان آمد  
 اکثر شام و نامی با ندری آغاز یک کشتی کرد و از آنجا میرا یک و له  
 جمانه نیز از او را و حسن یک در عفر سینه شد و شامین و شامانه  
 رفت و فکر کشیده بغرم پشته متوجه تبریز شد بعد از آنکه در سبط  
 بر منصور یک بر ناک و جمعی از امرای اتراک غالب آمد بجز و او از دست  
 سلطان ایران شد و حسن کیای جلای پناه برد و آن عذر او را  
 بخواست و کان سلطان عذر سپرد و قهرمان قهر در روز و شنبه چهار  
 جادی ریح الاول سینه شد مذکور بقتل او نماند شد اما بر او شش  
 ابر اسیسم یک که حاکم سیرمان و بعضی از الکادر مان بود پیش از  
 و صوح این مقدمات جا کند از لشکر صوب شیراز که در آنوقت لایست







مردم سپهبدان نصراند جوینی نام شخصی زنجی بر شمشیر حسن زده او را از  
 پای در آور و شمشیر قبل از قتل بر میسو و گفته بود که اگر مرا قصیه دست  
 و هر زینهار که نایستی می رسد و نیز حسب الوصیه از آن میان غان بر می آید  
 ملک مغلوب غالب شد **سنه** بد آنکه کرت برفت اهل خوارزم کچان  
 صاحب فتوحات میرانشاهی کوید در جنگی که میان سلطان محمد خوارزمشاه  
 و حاکم سمرقند واقع شد چون جدا ملوک قلب خضم را کثافت و کمال مرده  
 بطور رسپاند سلطان محمد بر زبان که آن غازی کرت لاجرم این اهرم  
 بر آن طبقه اطلاق یافت **تیشل** صاحب گزیده در وجه تسمیه تنرون  
 کوید یکی از اکابر قدیم لشکری بکاف و دیلمان فرستاده بود و در  
 تنرون صف کشیده پس بدار لشکر اکابر در زمین تنرون در  
 صف لشکر خود خلی یافت با یکی از اتباع خود گفت آن کشون یعنی  
 بر آن کج بکشد و لشکر است کن اسپم کشون بر آن سپه زمین اطلاق  
 کردند و تنرون موب کشون است با ملکه ملوک کرت هشت نفر اند  
 مدت حکومتش صد و سی سال **ا** ملک شمس الدین محمد سی و سه  
 سال **ب** ملک کن الدین بن شمس الدین میت و هشت سال

ملک غفر الدین بن شمس الدین دو سال **ع** ملک غیاث الدین بن شمس الدین  
 میت و سه سال **و** ملک شمس الدین بن غیاث الدین سی و سی سال  
**ج** ملک غیاث الدین بن علی بن ملک غفر الدین حسین و دوازده  
 سال **من الیقین** بعد از فوت سلطان ابوسعید چون عالم را شوب  
 شد از سر کوشه مدعی سپهبر آورده بود عبد الرزاق بن فضل الله شافعی  
 سپهرواری که در تمام ملازم درگاه ابوسعیدی با و عالم آنکه منع شمشیر  
 از سر از یکم جمعی با خود متفق گردانیده روز بروز احوال و ستم نامه  
 سمت تضاعف و تراید می پذیرفتند تا آنکه جوای سپهروی در  
 سر او افتاد و در دوازدهم شعبان پنجم سبع و شصت و سه هجری  
 خوار اسپهبد از نام نهاد و خنجر و کمر و در به و حال طبع در و ستر  
 خوابه علاء الدین هند و نموده خواست که او را بصره بفرستد و در حال خود  
 او را آن ضعیفه با ضرور و از و ستر او نموده عبد الرزاق بر او و خود  
 و چه الدین معذور از عقب او روانه داشت مسعود چون بدور رسید  
 آن مستوره زاری بسیار کرده او را بر روح تقدیس حضرت  
 امیر المؤمنین صلوات الله علیه و آله سوگند داد آن جو الف و نیز دست



از و باز داشتند پیش برادر آمد و بعد از رزاق شاد از آن غنی معلوم نموده  
مسعود را در مجلس بدشنامهای فحش پاز و مسعود پس پس آمد  
چون خواری از حد گذشت خنجر کشیده پیش و بد و کشتش بر بد و این  
تقصیه در دسم فی الجمله سنگین و دشمنی و سبها روی نمود و امیر محمد  
الدین مسعود بجای برادر پسر و آن قوم شد **من جرایع الملک** میر محمد  
مسعود صاحبقران طبعه سربدار و کار کارترین آن عایقه و یکانه روزگار  
بعد از ضبط و ربط ولایت پس برادر متوجه تغیر و یکرو لایات پس بنیاد  
کشت و در آن لاه و دوط پس بنیاد بر واپور و دوار و ن در تصرف  
جماعت جوانی قربانی که در سپاهیکری و کشورستانی ثانی بداشتند بود  
میر مسعود که متوجه بنیاد بر شد امیر ارغوش بن امیر نوز و زن امیر ارغوش  
افا که پسر و آن قوم و عاکم آن ولایت بود او را و جوی نهاده با چهار  
سوار بدانجه شتافت و لشکر خویش را پسر بداد در خطه ایش راز  
یکم گشته ارغوش دل از بنیاد بر برداشت اما چون بطوس رسید قوا  
و خوشان خود را فرستاد و در باب رفع نطاول میر مسعود با ایشان  
جانی که کرده و آن باب گفته اند **ای ملک** ویران شده از جانی جانی زبان

وز قورلتای پریان میر طوغان القصد ارغوش با میر محمد توکل که از  
معارف آن قوم بود گفت اگر بیخ پسر بداد بر نبرد ازیم در خواست  
یک ترکمان بدو مان یافت نشود **و** از نیم پنهان سربداران چشمه  
یک ترک و کر خیمه با بران نزنند **و** اصلاح و راست که عا که اطراف و جوار  
در کم کشیده با اتفاق روی بدیشان آوردیم و در افنا و استیصال انکوف  
تقصیه از خود را صنی نگردیم ممکن بدان مهادستان شده معاد نزار  
سوار و پیاد و جمع گشته ارغوش پست نزار در امیر واری امیر محمد  
ارغوش بر اسی مقرر بنیاد بر در پستاد و پست و پنجه از و یکرو با شکی  
میر محمد توکل بر اسی دیگر نامزد کرد و خود با پست و پنجه از از راه و پنجه  
نوبه نمود مقرر بر آنکه سرحد جقه در فلان روز در بنیاد بر بهم رسیدند  
که یک پسر بداد پسر از مکر که کارزار پرون بر و میر مسعود از آن موضع  
جاکا. آگاه گشته با یکدیگر از سوار و و نزار پیاد که در رکاب او بود  
از بنیاد بر پرون خواستد و در و پنجه شکی شد لشکر که مقرر و  
میر محمد اسفراینی از غایت خود عقیده نخبه پسر و در آن دیگر نشده  
خواست که آواز این مستح بنام او بر آید لا حیرم پیش از این







پست مردم ملک کستم که فدا گشته بقتل آمدند و خبر نیکو از سنان  
پستونی وی پست ملک افتاده از وی گفت لشکر پرسیدند  
جواب داد که در مازندران و اب جاده نزار اسب و سوار  
است و چهار صد شتر بار کبر بود که سر شب بکم من علق آنها مقرر شد  
حد و سپاه برین قیاس یاد کرد **و من الو قایم** از جمله معاصران امیر و  
مسعود ملک جلال الدوله بن اسکندر بن ملک بنج الدوله زیاده حاکم مازندران  
است و او در واقعه امیر مسعود صاحب جهات و اموال گشته جاده و  
جلال شش بدو کمال رسید سپید ظنیر که بد که شیشه اگر خودم سر گذار  
و مازندران در آن چنان بود که موی سر گذار گشته و پستار یعنی  
چند ندامت بعد از قتل امیر مسعود آن قاعده را منسوخ کرده اند و سر شیشه  
و دستار محمد نزار از جمله منقشات ملک ملک صفات شکر گوشت و قلعه ای  
و آنها را از صبح روز شنبه پست و یکم ذی الحجه سنه ۸۰۳ است و از بعض  
و سبب عامه طرح انداخته در اندک وقتی معمر ساخت و چون از کوه شمش  
پست و هفت سال بعد پست روضه خوب در گذشت صورت حال  
بر سپیل اجال آنکه شخصی قزوینی بنام ملک بود و بنیان شیرین دلخواه

زنگ که درست از آینه خاطر ممکن میزد و در آن آشنای شنبه در مازندران  
ملک صحیحی منعقد گشته بدین بقاعه قدیم کلمات مصحف میگفت و اهل  
مجلس از آن مینگفتند ناگاه یکی از آنجا بخت با او منزل آغوشی کرده  
خن رگی گفت و میانه ایشان بنزع رسید قزوینی عقیده او کار  
کشید و از جهات مجلس بدین حد جراح فرو نشاند ملک از غایت  
و اسیمه رجعت که بیرون رود و ناگاه سر کار و بر دستش خرد و یکی از غلامان  
زیاده بر آورد که ملک را بوزیر یعنی ملک ایروند و مغارن حال ملک  
خود بیرون انداخت بساوی که در بیرون حاضر بود و بیکان آنکه او را  
ملک و بخواهد که بگریز و خجری بهلوی وی منبر و پست دو ملک آن  
حرب سم در دم بدو و کان و ملک فی شهر سنه اصدی و پست بنین  
سبب **تیشل** آورد و اندک چون باطشاه بن بخت و بجای پست  
تخت و افسر کرد و در آن او ان در روز عیدی رتیب جشنی ملوکانه  
داد و عطای امراد ارکان دولت را بجا بسط داشت  
ناگاه در آن آشنای گفت و پستی بی ساعد خاطر گشته نه مگر بر آن  
بود و در دم غایب شد اهل مجلس از آن حیرتی و پست و او



سخن پنداصورت مسطور برایشان پستور ماندخل آن اشکال از برای انوار  
و انیال نموده وی فرمود که بر آن این عبارت مرقوم بود که وزن مخف  
و در عقد فاجز و جمع مخفقی پس حسب الالهام پس معنی آن بیان کرد و  
گفت یعنی حق تعالی عل ترا وزن کرد پس بک برآمد و شمار او غدر سلطنت  
داد و وفار کرد و اسباب شوکت و اہبت شمار جمع پاشه مخفقی حیات  
ملک ثانی سوال کرد که تفرق بحال مایکی تطرق خواہد یافت وی فرمود  
بعد از سه روز دیگر تو کشته خواهی شد و این عمر زو مال پامال شود  
خواہد شد وی خواست که سبب حکم تقدیر از خود مندرج کرد و آن  
بنابرین بقصر خود راتہ یکی از خواص را باب اعتماد و اخلاص را در کما  
مواکل ساخته گفت که مرا در اینجا به منی بقبل او مبادرت کن و خود در آن  
مردوز اصحاب از آن قصر بر دزد کنزد و شب چهارم ہران حرا مید و ماسن  
از خواب جستمہ شیر درو بست ہر چند او فرستاید و میگردد کہ من غلام  
فایده نداد و بفرستہ تیغ تیر بگرد و ریز ریز نشد **من البدیع** چو نوشتہ  
سر واری سہ ہر ان بجا آمد بھی کرانی رسید مگر اطفا تنور خان و در  
با علی دعوت کرد و آنجناب جواب دد و از جا وہ صواب میداد و در آن







